華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八六六九號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角英皇道127號地下

電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經售處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話…………五九二九七七六號

印支半島情勢緊張

[illegible]艦隊 集結越南海域

內有導彈巡洋艦從海參威開出

越共軍深入柬國支援侵略作戰

（路透社東京八日電）日本軍方消息人士今日宣稱，正當中越兩國關係日趨惡化的時候，有幾艘蘇聯太平洋艦隊的戰艦在越南海岸外的水域遊弋。該等人士並無提及蘇船的數目，但推測其中包括一艘導彈巡洋艦。該等戰艦乃由海參威附近的海軍基地開出，先前有消息說它們可能是駛往印度洋。蘇聯太平洋艦隊擁有七百七十五艘戰艦，總部設在海參威。

（時事社華盛頓八日電）「華盛頓明星晚報」七日引述美情報機構的報告，報導說：以兩艘巡洋艦爲主力的蘇聯艦艇，現正結集於越南海域。兩艘巡洋艦，一艘屬於黑海艦隊，經由蘇伊士運河，印度洋到達越南海域。另一艘屬於以海參威爲基地的太平洋艦隊。關於蘇聯艦艇結集越南海域一事，國務院新聞發布官卡特說：關於美國情報機構的報導不予置評，是一貫的方針。「華盛頓明星晚報」文說：越南的大部份戰鬥部隊都用於對柬埔寨戰鬥，因此美國情報機構的專家分析，如果中國軍攻擊越南時，則越南向中越邊境增强兵力勢將有所困難。另一方面一部份報導指出：中國船舶正運輸軍事物資到柬埔寨的兩岸沿岸，接濟波特軍隊，所以越南海域的蘇聯艦艇，其目的可能是在阻止對波特軍隊的補給。

北京調陸空軍 加强邊境防務

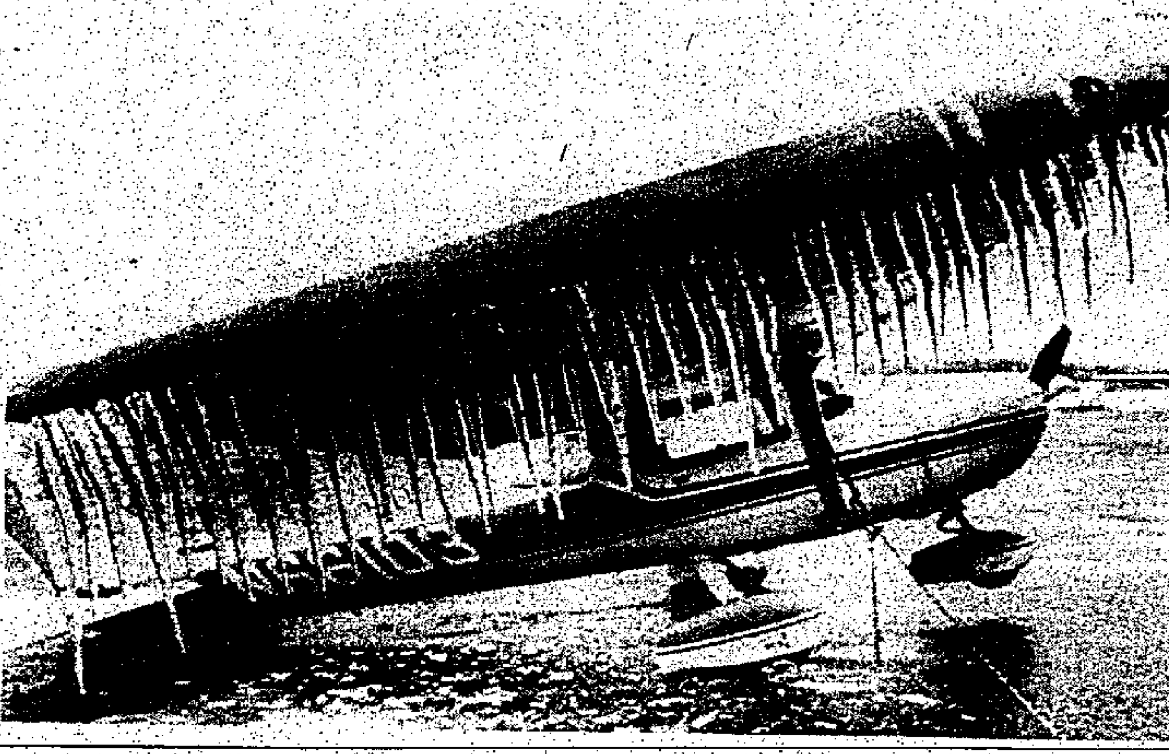
美國數艘戰艦游弋南中國海

鄧小平說過要懲罰越共

（合衆國際社日本東京八日電）據「獨賣新聞」讀四報導：數百架中共軍機，于最近被調派至中越邊界附近。該報引述日本防衛高級官員的消息謂：「蘇聯及美國的太平洋艦隊，也被看到在南中國海附近遊弋。」它謂：「防衛廳是在一項研究中獲悉中共，美國及蘇聯的軍活動，此項情報已獲美國承認」。據日本防衛廳的情報顯示：該批中共軍機是米格十七及十九。據稱：「這批中共戰機，必定是由華中調派至中越邊界，它們原本用作防衛對抗蘇聯的。」中共大量軍機集結的消息，是在鄧小平於東京發出強硬聲明，要「懲罰」入侵柬埔寨的越南時傳出。鄧氏在與日本政界領袖會晤時稱：「我們正考慮施行一些適當的針對行動，即使此舉可能會有一些冒險。」鄧小平强調中共採取對付越南的任何行動將會是最輕微的。「中國人說過的話必定會做，但我們不會草率從事。」美國航空母艦星座號及多艘軍艦也正在南中國海，明顯地是監視蘇聯的艦隻。

（美聯社東京八日電）新華社稱，中共與越南邊防軍曾交火，中共軍死四人另傷五人，越南軍有多名死或傷。越南武裝人員於星期二，開槍闖進雲南省公社，開槍射擊邊防軍，殺死一小隊長。中共軍還擊，許多越南軍死傷。又謂，中共軍奪獲輕機關槍數挺與四十毫米口徑火箭炮戰鬥，及大量彈藥。越南軍被迫撤退。雲南省富林中共邊防軍星期二踏中越南武裝人員埋下的地雷，一士兵被炸死，另四名受傷。廣西省靖西附近邊境隊巡邏中的大兵，亦因踏中越南軍所埋地雷，一隊員即時喪生，另兩員被炸傷。

（合衆社香港八日電）河內與北京，於鄧小平警告發生新戰爭必予越南懲罰之際，雙方在邊境戰爭升級，中互相指責對方。新華社說邊防軍兩天來均擊退入侵的越南軍，並傷擊多人。雙方自一月中旬起，即戰事不已，週三復開衝突，使衝突成爲今天最長的一串邊境戰事，雙方自去年七月起爆發衝突，但通常都是經過三天至四天即停頓下來。逃抵香港的難民及情報人士，亦說越南已在邊境及南中國海岸一帶加强防務。



冰封飛機 二月六日，美喬治亞州遭受冰雪襲擊，電力中斷。一架小型飛機，因冰雪積聚在機身上，使該機向後傾斜。（合衆國際社無綫電傳眞）

英紡織界力促政府

保護英國內市場 限制大陸貨入口

（法新社倫敦七日電）英國紡織工業界人士今天担心計劃中的擴大對大陸的貿易，會導致廉價的紡織品會再度大舉湧入英國。代表紡織業各公司董事及工人的英國紡織業聯會已促請商務大臣史密斯要確使歐洲經濟共同體的主要利益，在共市與北京剛展開的談判中，受到保障。聯合主席致交給史密斯的函件，提出了下列的要求：（一）與北京訂立的任何協議，應尊重一九七七年共市與其他廉價紡織品供應國之間所訂立的協定的精神。（二）配合北京的進口限額，應是環球性的來自各地的入口紡織品限額的一部份不能對共市所規定的限額有所增加。（三）北京應維持將羊毛賣給共市。（四）加工貿易（共市出品的紡織品，於大陸進行加工後，再運入共市）應嚴格加以限制。

（路透社英國倫敦八日電）據今日發表的一份報告稱：「英國酒徒的個人消費，比一九五〇年時多出一倍。」這篇報告敦促政府要採取行動去防止進一步的增加。該報告稱：英國最少有三十萬人有嚴重飲酒問題，但年青人的飲酒問題却令人最担憂。年青人的酒徒數目激增，同時教師飲酒比毒品問題更加嚴重。

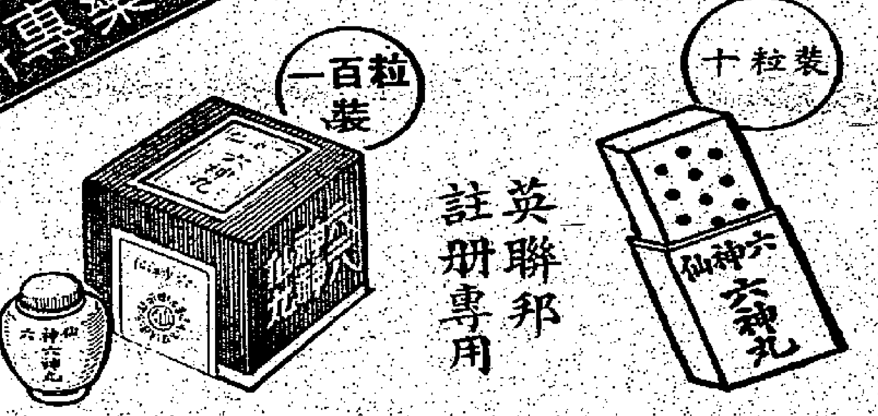
葡與北京建邦交 里斯本管治澳門

遵照和平共存五原則

（路透社香港八日電）北京新華社今日報導，中葡兩國已經同意由今日起建立外交關係。新華社引述兩國在巴黎所簽署的「聯合公報」稱，葡萄牙承認「北京政府」。新華社謂中葡兩國將遵照和平共處五項原則來發展關係。

（合衆國際社葡萄牙里斯本八日電）葡萄牙總理賓度週四宣佈，葡萄牙與北京已建立外交關係，但澳門依然在里斯本的管治下。賓度在其官邸舉行的記者招待會上作此宣佈之後，外交部隨又發表一份葡中聯合公報，謂里斯本承認北京政府。由兩國駐巴黎大使於週四晨在法國首都簽署的公報稱：大使館會在三個月內彼此的首都內設立。在問及在十六世紀最先成爲歐洲殖民地的澳門之地位時，賓度答道：「這是中國的領土，但依然在葡萄牙管治之下。」他拒絕作更進一步的說明。

國際畫廊
中國古今名家書畫展覽
地址：皇后大道中一七六號A至H壹樓錦安大廈（前何東行）

喉科專藥

一百粒裝
十粒裝
英聯邦註册專用
六神仙 六神丸
宏功正藥 十粒裝・服用方便 粒粒見功
上海萬靈藥廠有限公司 香港北角堡壘街五二號 電話：5-781255・5-701604
認明六神仙 正方正藥
功効
咽喉腫痛 雙單乳蛾 天氣乾燥 喉痛聲沙 定驚除痰 清熱消炎

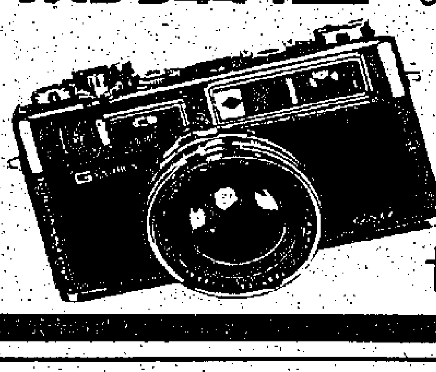
華發工業大廈
葵涌工業街300地段
(屈臣氏左鄰)12-245448
四正光猛 寸寸實用 柱位特少 電梯12部 貨運快捷
地處中心 工源充沛 貨箱碼頭 近在咫呎 安全妥當
面積:由1,393-34,000呎
管理完善設備齊全
華懋集團
中區雪廠街22號樂成行
5-258251

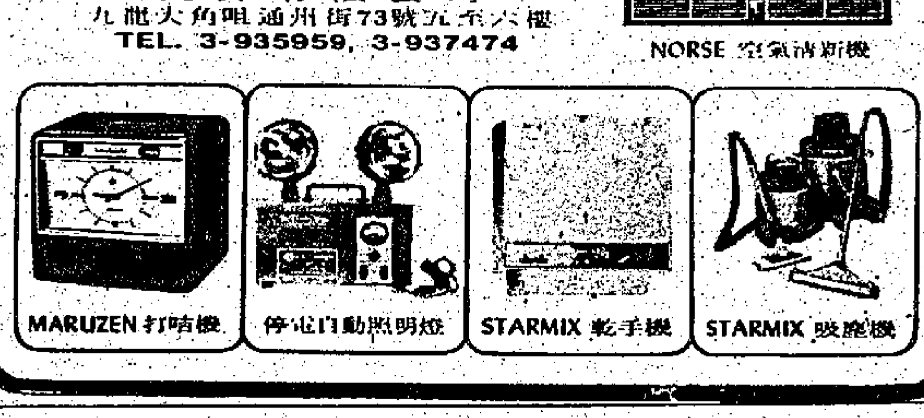
85折優待 租售 安達工業大廈

首期成半 分期十年 即將入伙 歡迎參觀
工業中心 貨柜碼頭 近在咫尺 工源充足
材料上乘、設備齊全、外墻三面鋪砌意大利玻璃紙皮石，配顏色磁瓦，美觀大方。面積由4,122呎起，五部名廠OTIS電梯，快速安全，上落絕無阻塞之虞。
下葵涌KCTL:291&318地段（工業街與華星街交界）
正義 香港德輔道中84號章記大厦1201-4室 電話：5-452522 地盆電話：12-274492(假日照常)

交吉工業大廈出售
荃灣區：
馬角街華興工業大厦 3,811呎
葵涌區：
石建街建興工業大厦 3,840呎
永業街華榮工業大厦 3,709呎
華懋集團 5-258251

鋁質器材製造商 PVC人造皮製造商 請注意！
恒利化成株式會社 是表面處理劑的先驅者
HONNYLITE® PROCESS
防止鋁質器材的腐蝕並保持美觀耐用的電鍍鋁質之表面處理並在世界各地有專利權
HONNYTOP®
使各種人造皮有眞皮的感覺並能使表面更强韌美觀的表面處理劑
HONNYLON (ACRYLIC) HONNYTHANE (POLYURETHANE) HONNYTOP (POLYAMID POLYUREA)
恒利化成株式會社
HONNY CHEMICALS CO., LTD.
代表取締役社長 吉田昌二
本社：日本國神戶市長田區日吉町3丁目1番33號
3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN
遠東地區承詢處
香港百德新街2-20號恒隆中心910室
TEL：5-7907846 5-7907847
TELEX：74082 KNICO HX

影攝佳 YASHICA

電子35 GSN型
全自動相機
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量焉能超越六百萬部

總代理：Chiap Sing (Eng.) Co., Ltd.
捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號九至六樓
TEL. 3-935959, 3-937474

NORSE 空氣清新機
MARUZEN 打晴機
停電自動照明燈
STARMIX 乾手機
STARMIX 吸塵機

灣仔洛克道237號
地下、二、三、四樓
面積17110呎特價租售
適合酒樓、學校、超級市場、百貨等
⑤229162 241511

保持城市清潔・請勿亂拋垃圾

北角鰂魚涌新街
地下萬餘呎廉租
樓高廿二呎
貨車可直達
怡華⑤229162

英首相卡拉漢態度堅強 寧願大選失敗 不向工人低頭

不停要求加薪損害英國經濟

（合眾國際社英國倫敦八日電）英國首相卡拉漢向超過數一百萬的罷工者稱：他不會「印銀紙」去支付他們的加薪要求，即使他們的罷工要使到今年的大選喪失票，亦會如此做法。卡拉漢正面臨五年來最嚴重的工業行動，他計劃在星期四向全國發表電視演說，要求工人不要作過份的加薪要求。英國數星期來已受到工業動盪的打擊，數以十萬計的工務員最近與資方發生工資糾紛。大部份醫院只接受急症的診治，救傷車的服務受怠工打擊，超過一千五百間學校被逼停課，同時有五十萬名學童無課可上。很多城市的垃圾堆積如山，無人清理，同時水務工人可能進行全國性罷工，使情況更為嚴重。最新的打擊來自一萬九千名的國營利來車廠工人，在伯明罕利來車廠的工人亦參加罷工行列。

（美聯社倫敦八日電）要求加薪的護士示威者在週三單請離英國首相卡拉漢，指他破壞民脂，維護護士。卡拉漢當時正在謝爾德市會堂接受頒贈榮譽，示威護士們被逐出該會堂。卡拉漢稱，橫掃全英的罷工和怠工，「將把工業繁榮置諸死地。」他說，工會要求的加薪幅度，會帶來極為嚴重的通貨膨脹。他駁斥一名示威者說：「我們需要有節制地改進我們的工業成績，這才是提高生活水準的途徑，我們不會向國家所負担不起的資源索求屈服。」罷工公務員已宣稱，他們將在政府部長選區加強壓力，迫卡拉漢屈服。

國際局勢變化影響 美元跌金價狂漲 紐約股市連日大受壓力

（合眾國際社英國倫敦八日電）在金商的悲觀預測聲中，美元的比值又告挫落，金價週四扳高至有史以來的最高價，每盎士二五四美元。一個金商稱：金市今最緊張，但一般都堅信。買盤紛至沓來，恐怕十分熱烈。不單是黃金如此，連銀和白金亦創新高價。金價的最高紀錄是在週三創下，當時每盎士二五一點五〇美元。金融專家說：此為反映出美元又急劇疲弱。伊朗政局不靖并害怕中東會削減石油生產，使美元又再度挫低。經歷數月來的努力，在最近數日美元才見起色。雖然各中央銀行在本週大力支持，但美元又再疲弱。

伊朗內亂停止石油生產 打擊西方慘過當年禁運 沙地阿拉伯決定增加石油生產

（合眾國際社日本東京八日電）通產部週四報道：世界最大的石油供應者沙地阿拉伯已決定提高其原油售價百分之十四點五。根據通產部能源廳的說法，沙地阿拉伯已決定增產三百五十萬桶。

（路透社華盛頓七日電）美國能源部長施來辛格今天說：喪失伊朗石油供應的潛伏性比一九七三年阿剌伯石油禁運的情況更為嚴重。施來辛格對國會議員稱：美國將採取某些步伐挽救能源，但不會進行石油配給。當年阿剌伯對美國實行石油禁運，基本上是針對美國在一九七三年的中東戰爭對以色列的支持，石油禁運由一九七三年十月至一九七四年三月。伊朗本有牽連在內，繼續對美進行供應，被要求就目前伊朗罷工和石油禁運作一比較時，施氏稱：一九七三年的禁運情況比起現在的伊朗問題更為嚴重。他說：目前未能確定伊朗局勢何時可獲解決。

社論 鄧小平訪美歸途再到日本

中國以三十年為一世，最近的三十年，應可說是現代史上變化最大的一世。第一、中共竟利用對日抗戰而代南京國府取得大陸政權。第二、中共以蘇俄盟邦，出兵抗美援朝，與美國、日本處於敵對地位，今忽一變，又與日美建交修好，轉而反蘇。第三、到今日，中共仍是高唱馬列主義共產主義的國家，却脫離國際，提出三個世界論，以第三世界國家領導自居。因此，去秋與日訂立和約，鄧小平特到日訪問。年底宣布與美正式建交，鄧小平又於春節飛到美國，且於回國途中，再到東京。

中共與美日二國關係的改變，始於七一年美總統顧問基辛格利用中共乒乓外交潛入大陸，於是次年有尼克遜總統之來訪北京，繼之日本首相田中也到大陸，竟放棄台灣國府而與中共建交。但中日和約直到去年八月始告成立，中美關係之正常化也到今年元旦始告實現。所以然者，一面由於美日二國政局多事，同時由越南停戰而東南亞局勢暫告一緩和。不意美軍從越南撤退後，越南完成統一，共黨在老撾與柬埔寨取得政權，因越南意圖建成印支聯邦，柬越之間發生相爭，越有蘇聯支持，柬得中共援助，形成中蘇對立。蘇聯有意利用越南在東南亞發展其勢力，並牽制中共，這就使中共與美及東南亞國家感到彼此合作的必要。

從另一方面看，鄧小平訪美會談，美國希望能利用中共對蘇聯造成東亞的均勢，彼此互相牽制。中共則謀挾美國以自重，而為實現其四個現代化計劃，更望美能協力相助。此時，美為解決通貨膨脹所造成的經濟困難，如中國大陸的廣大市場，也正合其需要，故對鄧小平的來訪待如國賓，盛大歡迎，打破過去紀錄，從過去的敵人，一變而為朋親。

鄧小平在華盛頓三天，除簽訂科技合作、文化交流，並設立領事館（中國在上海、廣州，美國在舊金山、休斯頓）三個協議外，如關於經濟貿易航空等則留待其財政與工商部長到華商談。由新聞公報的宣布，兩方表示反對任何國家或集團之圖謀稱霸或支配他國。並未明白指出。惟在與記者的談話中，鄧却明言：大戰危險來自蘇聯，美、日、西歐各國應聯合一起共同反霸，阻止其對世界的侵略。例如古巴在非洲製造亂事，而東南亞則有如古巴的越南侵略柬埔寨。中共對此當不會莽行事，但若有人強把戰爭加於我們頭上，那也不能置之不理。我們希望和平，從事現代化的建設，反對擴軍備戰。因為他的主張反霸，所以引起蘇聯的憤慨，由其駐美大使杜布里寧向美國務卿范斯提出質詢。

因為美國的政策在對蘇達成緩和，限制戰略武器的第二個協議，正完成談判，本定二月底由蘇共領袖勃來什尼夫到美簽約，如據說已因鄧小平訪美而告取消，不知何時再談了。如前國務卿基辛格的談話，謂美國政策不應受他人影響。鄧的反霸言論與美國政策不同，不必加以注意。質言之，美在歐洲為對抗蘇聯，可與西歐各國組成北大西洋聯盟，並駐兵西德，但在東亞經過朝鮮及越南戰爭，過去以國際憲兵自居，為維持和平而出兵，從事有限度戰爭，現在感到多此一舉了。故對非洲戰亂，竟是冷眼旁觀，一面雖因國內經濟問題十分重要，無暇及此，同時也想改以均勢政策，緩和時局保和平。如為支援中共，美可同意西歐國家以武器出售中共，但為避免刺激蘇聯，美對中共的合作要以科學技術，經濟貿易為限。

六日起，鄧小平於訪問美國南部後，自西北岸的西雅圖飛到東京與日首相大平及外長園田相談，主要是敘述華府會談經過，並東北亞朝鮮問題的解決，及東南亞越戰爭的應付。中共希望能與日本影響南北韓恢復會談達成統一。當七二年尼克遜訪問北京時，中共與美相近，南北韓曾開始會談，但到六年中止。南韓因農業發展，年來經濟繁榮，北韓因多山地，實行經濟統制，故彼此不能相比，談判停頓由此。現在中美關係又趨好轉，南韓主張再談，已得北韓同意，彼此停止攻擊宣傳，然後再開談判，對於此事，日本自樂與相助。

關於柬埔寨與越戰爭，鄧小平曾在華府與前柬元首施漢諾相見，施本擬赴法國定居，現決回到北京，他反對柬共波特政權，因其實行共產主義，多所殺傷，慘無人道，但對今之金邊政權，受越人支配，也不能承認。中共因為越南的侵略，只好繼續與柬共政府以援助。柬與泰國接境，故由越南勢力之侵入，實使泰國感到威脅，此時江薩為日前由英國轉赴華府求援，中共總理也恐戰爭擴大及西，除在越北邊境增強防衛外，並在東北及新疆劃出新軍區。目前中越邊境的緊張形勢，中共對越南都勸告，但越南不要突擊冒險。此，但越南不同，背後有蘇聯之兵，印度會行之有效。屬乃戰後為蘇所佔而拒絕歸還者，蘇聯之舉行軍事演習，顯為對中日會談的示威。

英與北京締結協定 開發非鐵金屬礦藏 總額十億英鎊即將開工

（時事社倫敦八日電）英國產業部七日發表，英國與北京之間簽訂了有關中國非鐵金屬資源開發合作協定。協定開發計劃，計有鈷、銅、鎢、錫、鋁、鋅、鎳各一，共計六種。關於協定總額，產業部未有透露，但業界有關人士推測將達十億英鎊（約四百億日圓）。此項協定是由產業部礦業局長賴特率領的訪中代表團與中國方面談判達成協議的。對各種建設計劃，將由參加該訪中代表團的佳持ＣＪＢ金屬公司、與聖托拉斯特工程公司，在三月底以前向中國方面提出。

（法新社英國倫敦七日電）據倫敦可靠人士今日報導：北京與英國有關北京購買七十架至一百架「鷂兎式」噴射戰鬥機的談判，遇到困難。他們說：問題出在這種垂直升降飛機的價格和付貨日期，而工黨的左翼反對這宗交易提出反對。北京方面，顯得担心這宗交易推遲付貨，以便在某種程度上縮小中共與蘇聯之間在軍力方面的戰略差距。上述人士還證實，在「鷂兎式」的售價問題上出現了麻煩。相信現正就此問題展開談判。工黨的左翼表示反對，認為這項交易會使英蘇關係緊張。左翼工黨領袖反對將完全裝備有電子武器系統的「鷂兎式」供應給北京。一些官員則回答，如果這種飛機沒有完全裝備上述設備，則出售這種飛機就是一句空話。他們認為這種設備並非尖端設備。

（法新社東京八日電）今日東京外匯市場開市時美元價為一九五．七〇日元，為四週來的最低價，而拋售壓力繼續不減。美元昨日的收市價為一九七．六〇日元。市場人士稱，開市後未幾美元再下挫，達到本年的最低點一九五．一〇日元，迫使日本銀行要在市場露面，以和緩美元之下挫。美元在世界金融市場中的新下挫，當歸咎於美能源部長施來辛格的警告，他說：伊朗的局勢可能使世界陷入石油危機，其情形比一九七三年阿拉伯石油禁運後的情形更為嚴重。

（美聯社紐約七日電）星期三股市在伊朗政治動亂所引起的緊急能源問題的戒懼中，有廣泛的下挫。道瓊斯三十種工業股票指數在過去七市中已下跌三十六點子，今日收市前一小時又下跌八．四〇點子，成為八一四．四五，下跌股票與上漲股票之比為四對一。能源部長施來辛格在參議院能源委員會中稱，伊朗局勢的影響，比一九七三年至一九七四年的阿拉伯石油禁運更為嚴重。有此背境，美元在外匯市場中銳跌，而金價又再次漲破紀錄，倫敦金價每安士二百五十元水平。大部金礦股票已突破每安士二百五十元，步金價後塵均告上揚。道瓊斯指數收市時下跌八．四〇點子，成為八一六．〇一。是日成交總數共二千八百四十五萬股，星期三則為二千三百五十七萬股。

經紀預料三個月內破三百元

（美聯社倫敦七日電）金價今天高破每盎士二百五十美元大關，美元困頓及中東戰亂相關，存黃金，是金價高破紀錄的一部份因素。歐洲最大黃金買賣中心蘇黎世的金價，今日收市時每盎士合二五一點七五美元，成為空前高價。

恐怖分子是少女

沙鐵　是西德恐怖份子姬絲汀娜，被帶往監獄時，她的支持者在監獄外戴上酷似她的相貌面具抗議示威。廿八歲的姬絲汀娜被控非法潛入美國境內在服刑滿時，她被轉往入境處辦理出境前往西德手續。（合眾國際社無綫電傳真）

蘇聯物理學家說 各國當前急務 避免核子戰爭

（路透社比利時布魯塞爾八日電）曾獲諾貝爾獎的蘇聯離心物理學家沙卡羅夫今日向西方稱，避免核子戰爭，比全面改善蘇聯人的生活更加重要。沙卡羅夫在布魯塞爾的「晚報」的一篇文章中稱，在蘇聯為人權而進行的奮鬥，西方的協助是絕對需要的。他說：「但減少毀滅人類的核子戰爭危險，比其他一切更加重要。」沙卡羅夫稱，要使美蘇限制戰略性武器談判，與人權問題分隔開來是重要的。

美泰發表聯合公報 卡特再次提保證 供應泰軍用物資 如中南半島暴亂升級美決不坐視

（合眾國際社美國華盛頓八日電）在獲得卡特總統的保證，將運送美國的軍用物資給泰國，并對任何新的要求加以「同情的考慮」之後，泰國總理堅塞週四結束其美國之行的官式部份。週三發表的一份聯合新聞聲明，強調「一個獨立的柬埔寨」之重要性。柬埔寨受到蘇聯支持的越南之打擊，越軍已負責推翻柬埔寨親北京的波特政府。新聞聲明說：泰國總理和美國總統均同意一個獨立的柬埔寨的重要性。卡特且接納在雙方協議的時間內訪問泰國。聲明強調：在現行的軍事援助計劃的範圍內，美國將運送已由泰國訂定的軍事設備，并增加一九七九會計年度的軍事貸款。由白宮發表的新聞聲明又稱：美國將同情考慮泰國的新要求。堅塞在動身前夕舉行的記者招待會席上說：他獲卡特總統再三保證，假如受到最近印支戰事的威脅時，美國將支持泰國的安全，證。美國已再度向我們保證，并給我們信心，如果暴亂升級，美國將不坐視，要採取明確的行動。

（時事社華盛頓八日電）美、泰兩國政府七日於泰國總理堅塞結束正式訪美日程後，發表共同新聞公報，對於越軍進攻柬埔寨的新局勢，表示「柬埔寨的獨立對東南亞地區的安定是重要的」，強烈譴責越南侵略柬埔寨。公報說，關於美國政府向泰國迅速供應軍需，兩國意見一致。共同新聞公報並確認卡特總統將接受訪泰邀請，時期將由雙方協商決定。又說，卡特總統向泰國保證，準備徵求國會同意將越戰後留於泰境的美軍彈藥相當於一千一百三十萬美元讓予泰國。

美報章讀者投函 批評卡特實行對華外交政策

（中央社華盛頓七日電）華盛頓郵報今天刊出三封讀者投書，批評卡特總統的新「中國政策」。華盛頓的海耶絲寫道：中華民國人民不希望受中共統治，中華民國人民創造了繁榮的經濟，並且一般人民過着十分美好的生活。中華民國人民能夠自己照顧自己，退休的艾加哥州立大學經濟學教授凱辛自伊利諾州春田城投書警告說：如果提供中共信用貸款，將會引起美國國際收支逆差，馬利蘭州的赫茲指控卡特政府未能接受「中國政策」一九七八年的國際貿易法案規定：這項法案合灣繼續存在的事實。他指出：「凡是密切注意卡特總統在十二月十五日宣佈新中國政策後所發生的各項事件的人，都會對一項事實感到困惑不解，即美國政府接受中共實體的同時，却採取另一種同樣有力但相反的反應，即是完全不接受台灣這個實體。」

因應中美新情勢 國軍完成部署 隨時可以作戰

（中央社台北八日電）行政院今天說，國軍已完成立即作戰準備，三軍戰力益臻強大，並因應美國與中共建交，全面實施緊急戒備，隨時準備接受挑戰。立法院第六十三會期，將于本月下旬開幕，行政院在書面施政報告中，作上述表示。這項書面施政報告今天送達立法院。行政院指出：國軍係遵循既定國策，因應國際變局及共匪亂局，秉持自力更生，獨立作戰的決心與作為，團結奮起，一面建軍，一面備戰，貫徹「自立自強」現代化的國防基礎。自美國與中共宣佈建交，國軍業已全面加強戒備，且以更堅定的決心，確保台澎金馬安全，並積極鞏固復興基地，進而以新的觀念，新方法，新的力量，發揮再厲實踐的戰鬥精神，再造北伐光復大陸國土全面的勝利與成功。行政院指出：國軍已積極拓展大陸敵後工作，運用海外與基地為一整體，集中人力、物力，加強心戰謀略作為，落實組織佈建及敵後游擊，擴大中共政權與社會的矛盾，開創敵後先期反攻契機。行政院並表示：國軍充分運用軍公、民營及綜合科技能力，積極進行各項新武器的研製，且作長期規劃與整體發展，業已奠定良好基礎，目前正就已有經驗與成果，繼續謀求技術成長與精進。

處決四名紅衛兵 罪名強姦殺人

（美聯社香港八日電）北京電台報道：四名前紅衛兵上月在北京被處決，因在一九六〇年代的中共文化大革命期間，犯強姦、追害及殺人罪。香港週四收聽到的北京電台的國內廣播稱：另外四名紅衛兵在一月十六日的同一審訊中，由北京的人民法庭裁定有罪，其中兩人被判死刑，但獲緩刑，並被送往勞動營，另兩人則被判終身監禁。北京電台說：法院裁定在審判後「立刻」服刑，當時估計有三萬七千人觀看審訊。

台灣推動各項建設 力謀經濟穩定 對外貿易連年增長

（中央社台北八日電）行政院指出：政府正積極開發海陸礦產資源，推動農村建設，加速農業機械化，積極開發電源，擴建重化工業，並輔導廠商改進經營，提高產品之質，繼續改善投資環境，加強投資服務，吸引國內外資金及技術，擴大國際經濟合作，強化貿易組織，全力拓展對外貿易，調節重要民生物資及工業原料供需，維持物價穩定，使經濟在穩定中持續成長。行政院在函送立法院第六十三會期的書面施政報告中指出：六十七年全年農業生產，估計較六十六年減少百分之一點五，但與民生有關的主要農產品，除稻米為調節國內供需而作計劃性減產外，其他如畜產及漁產等均告增產，對穩定物價，協加經濟發展，裨益很大。六十七年下半年，由于原料能源與電力的充裕供應，及內外銷市場的擴張，致工業生產繼續擴張，據估計，六十七年工業生產總指數較六十六年增加百分之二十五點四，創二十五年來最高紀錄，尤其重化工業迅速成長，其中重工業增加百分之卅九點一，輕工業增加百分之十五點一，更顯示未來工業發展的潛力。對外貿易，依利海關初步統計，六十七年一至十二月，對外貿易總值為二百三十七億二千七百萬美元，較六十六年同期增加五十八億五千五百萬美元，增加百分之三十二點八。輸出入相抵，出超十六億八千二百萬美元，六十六年同期出超八億五千萬美元。

紐約大雪交通癱瘓

在紐約曼赫頓市中以第二街汽車因受積雪影響緩緩移動，使該市交通陷入混亂狀態。預料七日午夜將有五至七吋積雪封蓋該城市。（合眾國際社無綫電傳真）

華國鋒年內訪問四個歐洲國家

（合眾國際社日本東京八日電）日本共同社星期四引述北京政府消息報導說：華國鋒將於今年內訪問四個歐洲西方國家。共同社報導來自北京的電文說：華國鋒將會訪問英國、法國、西德和盧森堡。

鄧小平返抵北京 華葉等熱烈歡迎 在東京時曾會晤福田及田中

（時事社北京八日電）在訪美後回國途中，到日本作非正式訪問的鄧小平，八日下午一時廿分，偕同夫人卓琳、方毅、黃華等隨員返抵北京。華國鋒、葉劍英、李先念、汪東興等黨政要人多人在機場迎接。

（法新社日本東京八日電）鄧小平及他的隨員，經過三天的訪問後，已於今日離開日本返國。日本外相園田直夫婦及其它日本官員在東京國際機場送別鄧小平等人。鄧小平及他的隨員於週二抵達此間進行一次非正式訪問。鄧氏在東京與首相大平正芳商討國際形勢及其它問題。他也曾與前任日本首相福田及田中角榮會晤。

鄧小平要求日本支持波特政權

（時事社東京八日電）七日舉行的大平首相與鄧小平的會談中，日中兩國立場顯著不同。關於對越南政策，日中兩國立場顯著不同。關於柬埔寨問題，及中越邊境紛爭日本方面要求以和平解決（大平首相），但中國方面則表示「對越南有加以制裁的必要」，并要求日本支持柬埔寨的波特政權。由於中蘇對立的因素存在，在以改善對蘇關係作為外交課題的日本來說，採取等距離外交的日本，對中蘇對立，而採取獨自的立場（大平首相）。關於此點，外務省有關人士七日也說：「日本對印度支那外交沒有加以變更的必要，確認當前靜觀事態的基本方針。」鄧小平會談中，鄧小平副總理對印支情勢所作的表明，外務省認為從中國的立場說明，并未超越預料的範圍，但是鄧小平在作「對越南有加以制裁」的發言後，與田中前首相會談時，又強調「對侵略者如不加以懲罰，則有連鎖反應的危險，中國即使冒某種危險，也準備採取行動。」日外務省有關人士認為，鄧小平副總理的發言措辭激烈，是外交上少用的表現，因而表示驚異。

下放青年大吐苦水 上海一度發生暴亂 搶刦阻攔火車破壞公共財物

（法新社北京八日電）根據這裏可以得到的最新的上海解放日報的報導，星期一上海有示威行動，隨後還發生了搶刦，阻攔火車，破壞公共財物等嚴重事件。一個住在上海的外國居民說，參加示威的是知識青年。他們在文化革命以後被送往農村。他們要求以市民的身份回來。約有一千名知識青年聚集在市中心，造成交通擠迫。解放日報發表一篇評論，譴責參加示威的人。該報還刊登了目擊者和當地居民的來信，抗議他們的行動。上海市機關的工作人員譴責示威者強行衝入市勞工局，刁難幹部，不讓其他工作人員離開。商店職員述示威者怎樣偷竊貨物，索取擴音器。一個鐵路員工譴責示威者阻礙鐵路的行動，並且引述旅客的抗議。

美參議院外委會草擬 台與華府新關係議案

（中央社華盛頓七日電）美國參議院外交委員會已把原定今天下午舉行的討論及草擬未來中美關係立法案的會議，延至明天舉行。在就此一問題舉行兩天中的聽證會後，該委員會原定今天下午舉行檢討會議，但是該委員會主席邱池今天說，該委員會將於明天下午舉行會議。他未說明原因，但該委員會負責資深委員，紐約州共和黨籍參議員賈維茨，已獲得邱池允諾，該委員會將不會在明天完成檢討會議，後天（九日）邱池將繼續舉行。外交委員會今天的聽證會開始時發表聲明說，由於有關美國與中華民國未來關係的立法時間急迫，他打算在該委員會「詳細斟酌」後，儘快把中美未來關係法案提交參議院處理。明天上午，該委員會將考慮由伍考克出任美國首任駐北京大使的提名案。預料伍考克將親自到該委員會作證。

伊朗局勢岌岌可危 大勢變化決於軍人行動

新聞說明

流亡國外十五年的伊朗宗教領袖卡米尼，終於在二月一日結束流亡生活，安全返抵首都德黑蘭。這位什葉派領導人伊斯蘭教聖人回國之日，首都德黑蘭有數以百萬計的狂熱支持者，舉行盛大歡迎儀式，國內其他各地，包括伊斯蘭教什葉派聖城「奎姆」，亦有近乎瘋狂的歡迎慶典。

現時處理伊朗國政的首相巴迪雅與一個九人議政委員會對卡米尼表現了退讓態度，較早時，首相巴迪雅曾經要求卡米尼不要回國，一度封鎖飛機場，並派出坦克車及軍隊重重包圍，氣氛呈現緊張狀態，但宗教領袖卡米尼態度顯得強硬，堅決回國實踐他的理想，建立伊斯蘭共和國，他本人和其他教士，不會直接參政，但却掌握最後的權力。

最後，首相巴迪雅終於讓他返回伊朗，絲毫沒有干預他的行動。較早時，首相巴迪雅又曾計劃去巴黎與卡米尼談判，可惜，卡米尼拒絕首相提議。直至今天，首相仍想與卡米尼談判，他只希望能夠在伊朗繼續執政。

六十三歲的巴迪雅，組織文官政府，成為五個月來的第四位首相。巴迪雅是法國巴黎大學文學院法科畢業生，第二次世界大戰時期，曾在法國陸軍服役十八個月。一九四六年巴迪雅回國，在莫沙迪政府任勞工部長。

一九五三年八月政變莫沙迪下台，巴迪雅因為目睹軍人當道，再無心在仕途發展，改業律師，稍後積極組織民族陣綫。一九七七年，反伊朗王浪潮澎湃，民族陣綫與其他反對派組成聯盟來倒伊朗王。五黨之中，以民族陣綫最溫和。

巴迪雅主張解散最受國民反對的秘密警察，逐步解除戒嚴令。他亦主張國家與宗教分離，政、教兩者互不干預，按部就班向民主政制之道邁進。正因為他的溫和立場和政、教分離主義，獲得伊斯蘭教什葉派的反對。

支持卡米尼的隨從，多是伊朗留學法國的左傾青年與共產黨員，他們用盡各種方法，把卡米尼的意旨傳到伊朗，使動盪不安的伊朗社會更「火上加油」。

卡米尼領導的教會，認為時機成熟，如果他們不能趁機推翻伊朗逐漸歐化的社會，他們的權勢將永遠被壓服了，共產黨則覺得現在中東的情勢，正適合他們在伊朗發動革命。因此，罷課、罷工、暴動、焚殺的情形，在去年年初即開始發生。

伊朗的動亂是內政，也有國際因素，種種原因涉及到主權和民族利益等問題。

伊朗的北部與蘇聯為鄰，邊界長達一千六百哩，東面與阿富汗斯坦，現已成為蘇聯的附庸。由阿富汗斯坦西南，不過三百哩，就可控制波斯灣的入口。西歐各國的石油百分之七十要經過波斯灣，東面供給日本的石油，百分之九十要經過波斯灣運出。伊朗明白控制波斯海峽的地勢重要，伊朗國王正是努力保持該地區安穩的基柱。伊朗國王抗拒蘇聯在中東擴展勢力的情勢，蘇聯極為痛恨，恨之入骨。

無可置疑，伊朗是中東石油出口主要國家，戰略地位很重要，長期以來美國與伊朗關係密切，卡米尼要驅逐美國人，把巴迪雅政府一齊撵走。與伊朗接壤的蘇聯，正不斷叫嚷美國人不要插手，眞正企圖是等待自己吞拚該「肥缺」。

然而，現年七十八歲的宗教領袖卡米尼，能否切實掌握政權，恢復安定和社會秩序呢？無疑軍方的角色很重要，如果軍隊與卡米尼對立，勢必釀成更大的混亂和更多的流血事件，如情勢沒有好的進展的話，企圖吞拚該「肥缺」的人便達到所求目的，不費一兵一卒坐收漁人之利。（葉鳴）

今日本報新聞精華

中葡建交澳門地位不變

中葡兩國昨日正式宣布建交，葡總統在里斯本宣布澳門地位並不改變，澳門各界意見一致認為對澳門前途更趨安定，有利前途發展。（第二張第一頁）

西貢截獲八一名大陸難民

傳說在西貢區有大陸難民三百人湧入，警方昨在該區各要衝設路障搜索行人車輛，上下午共拘獲八十一人。本月份內僅八天，由邊境偷渡入境被截獲之大陸難民已達三九七名。（第二張第四頁）

保安司談第一港口原則

本港保安司昨晚接受港電台訪問，對「第一港口」的原則作重要闡釋，並列舉三項重要規定，倘能符合，才能以第一港口之理由進入。天運號輪是否符合規定，現正作積密調查中。至於東安號輪離馬尼拉如駛來本港，該輪已被取消註冊，已喪失國際航行權利。（第三張第一頁）

港日成立貿易合作委會

香港和日本已成立了兩個高層的「貿易合作委員會」，以拓展貿易、投資及其他的經濟合作。香港方面，委員會成員包括去年訪日之經濟團代表，首次聯席會議下月十五日在本港舉行。（第二張第二頁）

錶帶製造隨手錶業興盛

前任鐘錶商會理事長孫義如指出：本港手錶業輸出數量為世界之冠，錶帶製造業亦相應蓬勃。目前港製錶帶已達國際水準，可惜熟練工人不足，加上台韓競爭，以致利潤削減。（第三張第四頁）

股市指數跌破五五零關

股市賣家拋售價格續低垂，指數跌破五百五十點關。恆生收市指數五四五．五二，下跌八點零一。遠證收市指數二四七．六六，下跌三三．〇九。四證總值五千三百卅六萬元，較上日少五百萬元。（第五張第一頁）

鄉局請延押官地修訂案

鄉議局昨呈函新界司，請轉當局將官地修訂法案押後二讀，以待該局與新界司對該法案詳加研究。據指出該法案對新界鄉民可能有密切影響。（第二張第四頁）

中運委會展開問卷調查

中文運動聯合委員會將於本月底展開一項問卷調查，研究中學生用外語學習所遭遇之困難及比較其效果。為籌募各項活動經費，下週舉辦「新春行中運」步行籌款，預料超過千人參加，目標五萬元。（第五張第四頁）

布圖律師告訴合衆記者

布圖不求赦免 數日內被處決

布圖函其兒子說是受極污穢陰謀犧牲

（合衆國際社巴基斯坦八日電）巴基斯坦前總理布圖的律師星期四說，布圖可能在二月十三日或十四日被處決，因爲他不申請赦免。巴克第亞律師告訴合衆國際社的記者說，即使布圖要求赦免，也會在幾小時內遭到拒絕。

政界人士傳出消息說，布圖的絞刑在二月十三或十四日在薑奴執行。薑努位于拉瓦爾品第西南約二百五十公里的地方，和阿富汗接壤的西北省境內。

（合衆社拉瓦爾品第八日電）前巴基斯坦總理布圖週三下午接到官方通知，最高法院裁決維持他的原判，因他命令暗殺一名政敵被判絞刑處死。但辯護律師說雖然布圖反對再上訴，他們對這項裁決將提出上訴。

世界各國元首，政治及宗教領袖爲布圖請命的函電如雪片飛來，要求巴基斯坦總統赫格將軍運用權力將布圖的死罪減刑或寬大爲懷赦免。政府官員說赫格總統週三舉行內閣特別會議，討論由世界領袖的呼籲仁慈赦免布圖死刑。

（美聯社倫敦七日電）週四出版的「倫敦每日快報」說，被判死刑的前巴基斯坦總理布圖，在寄給在倫敦的兒子一封信裏說，「唯有全能的上帝與人民可能挽救我。」

該報用「一封來自死囚監倉的信」的大字標題，發表布圖的二十四歲長子收到的，他父親手寫的長信的摘要。這封信的大部份之關於家庭的事務但據報導布圖同時對他的兒子說：「我們都知道我是清白無辜的。我們都知道我是一個遭受極污穢的陰謀的犧牲者。」

該報刊出的摘要說：「我最大的成就是喚醒國內被踐踏的人民，給他們對國家事務有投票取決權。我帶他們跳出一九七一年的恥辱，使他們恢復光榮。」

最重要的事情是時不我與，最重要的事情是我必須以光榮與時俱逝。不論結果如何，必須鼓起勇氣面對之。」

抗議布圖死刑維持原判

倫敦一德籍婦人 澆淋火油圖自焚

赦免布圖事赫格拒絕答覆

（法新社倫敦七日電）英國警察今日在巴基斯坦大使館外面阻止一婦人用火油澆淋自己身上，企圖引火自焚。這婦人是數約一千名示威者之一，他們抗議巴基斯坦上訴法庭，裁決維持對布圖的死刑原判。

據說該婦人原籍德國，年約三十歲，與一名巴基斯坦新聞記者結婚。布圖的兒子納瓦茲布圖，亦有參加這次示威。

（路透社倫敦七日電）今日在倫敦廣播一項巴基斯坦總統赫格接受訪問的談話紀錄，他說最高法院裁定拒絕前總理布圖的上訴反對被判死刑，顯示巴基斯坦的司法獨立。

赫格將軍在接受英國獨立電視訪問時說，對於拉瓦爾品第法院的裁決分成四對三，他不感覺失望。他說，「由我的觀點，及由巴基斯坦和外國的大衆觀點，顯見司法是怎樣地獨立，我實賞他們定罪的判斷力」。問及他對於布圖的要求仁慈赦免他將有何反應時赫格拒絕評論，他說：「在審理前對這案件的臆斷是不適當的。」

詢問他關於發起審訊布圖是否感覺遺憾，赫格答：「一點都不會。」他補充說：「我給與國家法律的管治，及一證實沒有人超乎法律的權力。法律的管治必須被尊重與服從」。問及最近巴基斯坦有多少人被拘禁，赫格說他不能提出確數不過大概有數百人。

他繼續說，「巴基斯坦有七千三百萬多人，因此爲要保持和平與安靜，因維持法律與秩序起見拘留數百人，我不認爲在道德上有任何錯誤。」

伊朗首相責卡米尼暴民手段

稱準備公民投票 讓人民決定未來

軍人領袖支持巴迪雅政府

（路透社伊朗德黑蘭八日電）大批羣衆今日再次在德黑蘭騷亂，以支持宗教領袖卡米尼和他的臨時政府，而巴迪雅首相政府指摘說，這是暴民法律。在卡米尼支持者示威結束後，巴迪雅首相說，伊朗將來局勢的解決方法，必須有賴於不同政黨的成立和自由選舉，而不是無止境的街頭示威行動。他說：他已準備隨時與卡米尼所委任的總理巴薩根，討論有關任何一種的聯合，聯盟解決辦法，巴薩根被卡米尼委任爲伊朗從一個君主制度轉變到伊斯蘭共和國的總理。

不過巴迪雅重申說：他不打算辭職，同時他拒絕承認巴薩根的臨時政府，現在正是最終的決定階段。

（法新社德黑蘭八日電）巴迪斯首相今天說，他準備舉行公民投票，讓伊朗人民決定國家的未來。他告訴記者說，他只能讓公民投票在沒有「街頭喧鬧和混亂」的平靜而又民主的氣氛下進行。

他說：「我首先要爭取伊朗的團結，其次是民主和自由選舉。有這樣的決定我就接受。」「巴迪雅先生堅持在「一義的情況下」，必須建立有結構的政黨來保障伊朗的民主。他說，全國選舉原定在六月舉行，現在可能提早，但要取決于治安和建立政黨。

（路透社伊朗德黑蘭七日電）明顯地將會排除一次軍事政變可能性的伊朗武裝部隊今晚強調：「他們支持由伊朗王所指派的政府。」並說：「軍人應該不要理會政治」。這是一項清楚的聲明顯示，爲伊朗危機找出一個解決辦法的人士應該是政客，而非軍人。

參謀總長兼最高軍事負責人加拉巴茲將軍稱：「軍隊應該支持由伊朗王所指派的巴迪雅政府」。巴迪雅博士目前已受到回教反對派越來越大的壓力要求他辭職，這派的領袖是卡美尼及其臨時回教政府總理巴薩根。

德黑蘭電台引述加拉巴茲將軍——四十萬伊朗部隊的最高負責人的說話謂：「武裝部隊應該爲維持伊朗的獨立，領土完整，執行根據軍事條例所給予他們的任務而作出努力。」

加拉巴茲將軍是於

日本中部最大毛紡公司破產

負債額達六百億日元

（時事社名古屋八日電）據民間信用調查機構八日透露：中部地區最大的毛紡公司，林紡織公司七日向名古屋地方法院申請適用公司重建法，事實上宣告破產。

據帝國徵信所調查，負債總額約六百億日圓。林紡織公司於一九四七年設立，生產販賣毛絲及化學合成纖維等，最盛時一九七一年十一月決算，售貨額達四百七十四億八千一百萬日圓，盈利達七億三千三百萬日圓之多，但是後來因受紡織業界不景氣的影響以及對不動產投資失敗等，經營虧損，致被迫破產。在日本紡織業界來說，次於一九七五年八月興人公司的一千五百億日圓和一九七四年九月坂本紡織公司的六百四十億日圓，而爲第三位的大型破產。

泰馬部隊在邊區 展開剿共新行動

泰空軍掩護攻擊勿洞森林

（本報吉隆坡八日航訊）泰國和馬來西亞聯合部隊已經在馬泰邊境的兩個泰國邊境區，展開新的剿共行動。

泰國空軍飛機掩護地面部隊向沙道縣和勿洞北部的森林發動攻擊。泰國指揮官乘保斯里中將和大馬的阿都査米少將，在合艾舉行遇頭會議之後，向記者透露這項消息。

據說，他們檢討了兩國邊境的保安情況，以及柬埔寨局勢，對馬、泰局勢所可能產生的威脅。兩國將領也說，經過十個月的聯合掃蕩之後，在勿洞以東地區的馬共游擊隊已經被沖散，他們的供應網已經被粉碎。目前，雙方在勿洞北部所展開的聯合行動，是要阻止游擊隊重新集合。

在星洲盛大舉行 亞洲海事展覽會及會議

廿一國代表參加

（本報新加坡八日航訊）新加坡交通部長王鼎昌六日對前來參加亞洲海事展覽會與會議之各國船業界人士指出，亞洲的大多數國家，缺乏有效率的海事配件支援工業，以支持其造船業。瀝青各國代表之廣泛經驗及專門知識，他們可以在這方面扮演一個重要角色。

王氏稱，新加坡方面，我們對樂意於爲船業提供一個凡有許多優點的操作基地。他們不但可利用新加坡作爲制造產品的基地，也可在此將產品分銷到世界各地。新加坡的主要資產，是它具有戰略性的地理位置，一百六十年的轉口貿易傳統，以及我們在過去廿年來下苦功策劃及塑造的工業基礎結構。同時，我們的熟練工人，各種支援工業以及對技術工業的稅務優待，都是在我國發展工業的許多好處。

「七九年亞洲海事展覽會及會議」於今年由王鼎昌部長主持開幕。展覽會及會議至九日止，只有受邀人士才獲准參觀。主辦這一展覽會之友羅德管理（私人）有限公司透露，中共將派出一個十人代表團前來，其中包括柴油機專家及疏浚專家等。不過，該公司代表指出，他相信中共不會在這個時候進行採購，而是前來吸取海事業方面的最新知識。

這是亞洲區有史以來第一個海事展覽會，來自廿一個國家之三百家海事公司，包括挪威、加拿大、芬蘭、英國、荷蘭、法國及新加坡之海事公司，均參與這項盛會。參展之新加坡海事公司，計達九十五家。王部長在主持開幕禮時，代表新加坡政府對於前來此間的國際的傑出船主，造修船業界人士，海事配備製造廠商以及各有關公司的代表們，致以熱烈的歡迎。他說，「七九年亞洲海事展覽會」是友羅德集團在歐洲以外所主辦的第一項展覽會，因此而反映了本區海事工業的日趨重要性。

他稱，過去十年來，東亞，南美及歐洲南端出現了所謂的「第三造船國度」。這些國家在七七年承建的船隻，達四百萬噸，佔了世界造船業的百分之十六。日本在這一年的造船業則佔世界的百分之四十，或一千一百萬噸，西歐爲百分之卅，或七百四十萬噸。「第三造船國度」只要能將生產成本保持適當的水平，則預計其未來的造船量將有可能增加。

至於新加坡，王部長對代表們指出，我們的海事工業成長急速，特別是造修船業所面對的不景市場來說，我們的成績是值得嘉獎的，以七〇年至七七年，我國的海事工業輸出額，每年的平均增長率是百分之卅三七七年這一工業的總贏利約達十二億元。在這一年裏，部長說：修船業之贏利占了五億三千七百萬元，這是我們在過去多年來不斷提高及擴充我們的配備，才達致這一高度的成果。今天，新加坡現有二個乾塢，載重噸位達四十萬噸，另有二個三十萬載重噸位的船塢及十九個大小不一的船塢，它們的總噸位達二百二十萬噸。

他說，新加坡是世界第四大港，長久以來即擁有世界海運市場中心的光榮歷史，而我們確實感到驕傲的是，在亞洲海事界裏，我們能主辦一項海事展覽會，其規模之大，足以顯示新加坡是國家里的商業中樞。他指出，這次的展覽會，乃獲得廿多個機構的全力支持，對於海事工業來說，儘管它面對多項挫折，然而它乃具有龐大的市場。

泰少女外出宵夜 竟成五名色狼點心

（本報曼谷八日航訊）二八佳人深夜出外吃宵夜，返途竟不幸被五條色狼跟上，遂作了這五條生抓渴小狼的點心。前天上午九時半，有原籍北標少女傑素拉（十六歲）向拍鳳育廷警署報稱，被五條小色狼蹂躪。

她是晚十時許，她因肚餓，步出巷口吃宵夜，返家時，碰到五個惡少攔住去路，其中一個動手套其粉頸，其餘四人，協助把她拖到牆邊硬，剝掉其衣褲按倒地上，一個掩口不讓她叫嚷，然後進行姦污，直至五人均嘗到甜頭後始相繼逃去。她事後碰到一巡邏警車經過，當她應往報案，當時夜深她不敢前往，故直至天明後，始到警署報案，警方予錄案後，即派出人員四出緝捕這班色狼。

要求蘇聯撤除 國后擇捉基地

日四在野黨商決

（時事社東京八日電）日本公明、民社、新自由俱樂部、社會民主聯盟的四中間黨派七日下午召開國會對策委員長會議，就抗議蘇聯在國後、擇捉兩島建設基地的國會決議，予以協議。結果擬定要求日本政府對蘇聯政府要求自北方領土撤除所有的兵力及軍事設施的決議案文。並同意在九日的衆院內閣北方特別委員會理事會上，由四黨共同提案。四黨並一致同意，不僅要該決議案提出委員會，並將向全體會議提出，作爲衆院決議案。四黨共同決議案內容：（一）對日本固有領土齒舞、色丹以及國後，擇捉等，未能獲得歸還甚感遺憾。（二）蘇聯當局在此地區從事兵力配置，建築軍事設施，是甚爲嚴重事態。（三）蘇聯政府自北方領土地區撤除所有兵力，軍事設施，日蘇進行北方領土的歸還，締結和平條約，致力於促使確立日蘇和平友好關係。

盤谷銀行去年 獲利逾八億銖

東協國家列居首位

（本報曼谷八日航訊）泰京盤谷銀行頃宣露該銀行去年業績，該報告稱，一九七八年該行營業，續獲顯著之進展，全年營業所得純利達八億二千五百萬銖，年終結帳，該行之存款總額增至六百零二億二千七百萬銖，總資產高達八百九十六億五千三百萬銖，資金增至四十六億五千七百萬銖，職員逾一萬五千人，該行現有國內外分行共二百十八家。

據該行副總裁陳有漢透露：去年全年盤谷銀行之營業純利，于除稅後仍達八億二千五百萬銖，較一九七七年增加一億零七百萬銖，或等於增加了百分之十二·九，該行去年之營業總收益于八十八億六千九百萬銖，較上年增加廿億一千六百萬銖，增加率達百分之廿九。截至去年底爲止，盤谷銀行之總資產已近九百億銖，即八百九十六億五千三百萬銖，較上年年底增加二百零八億五千萬銖，增加率爲百分之三十。

陳有漢又稱，盤谷銀行去年所獲純利，應繳納所得稅三億七千五百餘萬銖，約相當於全部純利的三分之一。陳氏指出，去年盤谷銀行所收吸的存款總額高達六百零二億二千七百萬銖，但在通常情況下，銀行能眞正運用作爲營利的資金約佔百分之六十而已，因爲銀行尚須履行法定的各項義務，如須撥出相當於存款總額百分之十一的資金從事農業放款，又須作其他類似之放貸，如平民住宅建築放款等，同時銀行還得持相當於存款總額十六的現金準備和政府債券。

陳有漢說，由此可見盤谷銀行所獲純利與其擁有之資本金額比較說，盈利率並不算高。他說：盤谷銀行感到自豪的是，能夠使國家獲得巨額收入和對社會作出應有之貢獻，特別是對佔國家人口大多數之農民有所幫助。又說，盤谷銀行創設農貸服務，已有十六年的悠久歷史。

特價樓宇出售

住宅	面積	售價	
①跑馬地山村道18—20號	750呎	405,000	交　吉
②跑馬地毓秀街1—9號	1118呎	630,000	交　吉
③灣仔軒尼詩道448號五樓	700呎	315,000	不交吉
④油蔴地德昌里18號六樓	406呎	122,000	不交吉
⑤官塘通明街64號B十樓	400呎	115,000	不交吉
⑥羅打老道1號L三樓	775呎	232,500	不交吉
旺舖			
①跑馬地毓秀街3號	750呎	1,500,000	交　吉
②灣仔高士打道222號	1650呎	4,125,000	不交吉
③北角英皇道海山樓11號	430呎	520,000	不交吉
④銅鑼灣怡和街40號	1500呎	7,500,000	交　吉
⑤洛克道237號地下,2,3,4樓	17110呎	10,015,000	不交吉
⑥油蔴地德昌里22號	800呎	800,000	不交吉
商業			
①灣仔洛克道114—120號	3200呎	1,920,000	交　吉
②灣仔高士打道223號	1100呎	660,000	不交吉
③銅鑼灣怡和街40號三樓	2856呎	1,142,400	交　吉
④灣仔軒尼詩道446號三樓	600呎	330,000	交　吉

怡華 5-229162

常備供應

中國特產

欖仁

甘香鬆化・營養豐富

用法介紹
餅　食
中秋月餅
結婚禮餅
西餅蛋糕
杬仁蓮蓉
小　菜
杬仁鷄丁
杬仁肉丁
杬仁牛肉
杬仁珍肝
杬仁蝦仁
素食配料

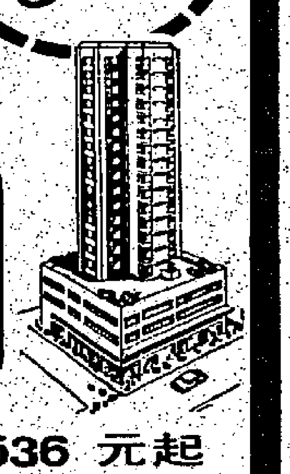
各餅家・酒樓・素食店皆有採用

多福大厦

尖沙咀漆咸圍1,3號

預售期間 87折

伙伙向南



一梯兩伙・三面單邊
梗房鋁窗・柚木地板
乳膠牆身・暗線電燈
顏色潔具・防盜系統

474 呎　只售 302,536 元起
旺舖特平，969,615 元

金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003（八線）

成運工業大厦

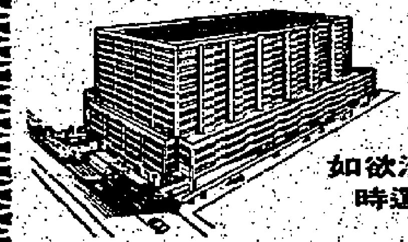
官塘成業街15-17號

開始預售

由四百八十餘呎至三萬餘呎・大小單位俱備

每單位由十萬餘元起

適合各行各業
獨立廁所・光線充足
只付三成・即可入伙



如欲洽購，請到官塘道404號時運工廠地盤售樓處接洽

怡華置業有限公司
香港皇后大道中1號新顯利大厦9?室
電話：五-二二九一六二至五（四線）

金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五-二五三〇〇三（八線）

報社聘請

發紙員及跟車派報員多名，又電單車傳遞員乙名，（需三年以上經驗），福利好，假期多，月薪七百五十元以上，能刻苦耐勞，年十八至四十者可應徵，有意者請電五－六二〇一六一內線一八五秘書洽。

馬會道、地段5142（近裁判署）

星光新邨

粉嶺

現貨：花園洋樓
僅售30餘萬起

・樓高三層・三房兩廳
・私家車房・私家花園
・環境優美・特級材料

周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號　電話3-687261
地盤電話12-916405(假日照常)

珠寶首飾機構高薪聘請：

外銷——營業經理——營業助理：性別不拘，須具數年經驗有推銷售貨客路，需策劃推展海外市場，有管理才能懂英語，如懂多種語言更佳。

本銷——營業經理——營業助理：性別不拘，須具數年經驗有本銷售貨客路推展本銷市場有管理才能處理營業部門懂英語，如懂多種語言更佳。

會計主任：性別不拘須具有處理有限公司全盤帳目之實際經驗。

男女售貨員：須具有四年以上實際經驗懂英語，如懂日語或多種語言更佳。

以上職位待遇優，有意者：請詳列履學歷專長、地址電話及希望待遇附近照寄本報信箱第1214號洽來函守秘

官塘全新廠房

單位由二千呎至三萬餘呎另天台萬餘呎平租，大型停車場，上落貨方便，樓底十二呎，部份單位有冷氣及裝修。請電K－四二三一一四環宇實業有限公司。

地址：官塘成業街十八號十一樓

新廠房及貨倉分租

官塘區某大工廠，水陸交通方便，第一期發展興建工業大廈，約八萬餘呎，適合各類輕工業及貨倉，十二個月內完成入伙，歡迎合作或分租，如有意者請來信本報信箱93號。

本銀行荔枝角道分行昨（八日）開業荷蒙
同業先進
社會賢達蒞臨指導　寵錫多珍　高誼隆情至深感紉
各界友好
祇以招待未週謹佈歉忱諸希鑒諒統此
鳴謝

嘉華銀行
董事會同人鞠躬

佳訊有限公司

屬下
三個無綫電傳呼中心
ABC・AIP・AYA
收程最廣・規模最大・經驗最好

請電：3-315191垂詢
或駕臨：佳訊有限公司
九龍旺角山東街47-51號十樓

吉售

沙田火炭工業中心，現成工廠樓連車位，面積由3,900方呎至13,000方呎詳情請電 12-621231

荃灣沙咀道
德士古道口
工業大廈出租
即可入伙開工

洽租電話：12—434114

青年會賓館招請

①接待員（通宵更）——男性中學畢業能操流利英語
②房口侍應員——F.2程度十八至三十歲
③房口女工——身體強健

受僱人員均可享醫療保險及儲金等福利應徵者請函附近照學歷及電話或於辦公時間內帶同身份證到九龍窩打老道廿三號青年會國際賓館經理接洽

請後生

文化機關，請後生，身體健康，品行良好，中學程度或同等，有意請將履歷，照片，寄本報信箱入十五號

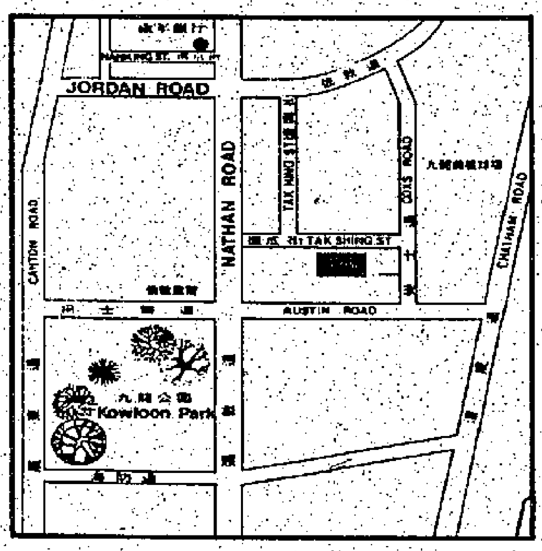
華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊

康源閣

尖沙咀德成街1—11號
第一期（A座）

豪華住宅・分層出售

旺中帶靜・環境優美
鄰近地鐵・巴士隧道
百貨商場・戲院酒樓
三面單邊・電梯兩部
高級鋁窗・梨木地板
電視天綫・防盜系統
入牆電綫・冷熱水喉
煤氣裝置・送熱水爐



每單位面積：
675呎及691呎兩種

洽購處：中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

THE HONGKONG CHINESE BANK LTD.

香港華人銀行

新春開始增辦

整存零付存款　年息九厘二五
每月可提取本息/利息　悉隨尊意選擇
特為退休養老金，子女教育費，信託基金等計劃而設。

整存零付存款推算表（以存入HK$10,000－計算）

為方便存戶，表內所列每期可提取本息或淨息之數字，均已扣除政府利息稅。

年期	甲種 按期提取淨息 期滿取回本金			乙種 按期提取部份本金及利息 期滿本金提清		
	每月提取	每三個月提取	每六個月提取	每月提取	每三個月提取	每六個月提取
二年	65.52	196.56	393.12	451.65	1,363.08	2,750.44
三年	65.52	196.56	393.12	312.73	943.60	1,903.35
四年	65.52	196.56	393.12	243.48	734.50	1,481.06
五年	65.52	196.56	393.12	202.11	609.54	1,228.69

附註：存款金額最少為港幣伍仟元正。

詳情請撥電話查詢無任歡迎
總行五・二四四一三三　內線二〇八或二一一

總　行：香港德輔道中六十一至六十五號　電話 5- 244133
筲箕灣分行：香港筲箕灣道一五五號　電話 5- 603505
東區分行：香港怡和街四四號　電話 5- 765455
深水埗分行：九龍青山道四〇一至四〇三號　電話 3-7411587
油蔴地分行：九龍彌敦道五一三號　電話 3- 841417
大坑西分行：九龍大坑東道大坑西新村A座十八至廿一號　電話 3- 787210
荔枝角道分行：九龍荔枝角道二三三號　電話 3- 934300

・星紅視影・

梁天　何家慧

・手攜・

台登重隆晚明

國際酒樓夜總會
總統酒樓花都夜總會
豪華酒樓夜總會

本港新聞

中葡兩國正式宣佈建交
澳門地位不變 前途發展有利
馬萬祺稱澳門更趨安定繁榮
澳門工商各界均表歡迎

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：中葡建交，昨日在巴黎，由雙方官員正式簽署，同時昨晚八時，北京電台，及葡京，雙方電台，同時播出宣佈正式建交。

澳門新聞旅遊處，昨晚發表正式公佈，指出中葡昨正式宣佈建交。

就中葡建交宣佈後，本報駐澳記者訪問澳門中華總商會副理事長馬萬祺，馬氏表示意見稱：中葡建交，極符合兩國人民願望，兩國建交後，對澳門地位絕無改變，對來臨港澳繁榮安定，有肯定進展。

另立法委員會主席宋玉生，接受記者訪問時指出：僑居澳門葡籍居民，獲悉中葡建交，均表欣慰，此舉肯定帶來本澳工商業更加繁榮與安定，來臨日子，澳門地位，肯定維持現狀，並無任何改變。

若干名在澳經商人仕，被訪問對中葡建交的反應時，他們均異口同聲，表示歡迎，對未來澳門工商業，一定有好的影響。（合）

又據路透社里斯本八日電：葡萄牙總理賓杜今日宣佈，中葡兩國已經建立外交關係。他說，作為葡萄牙屬地的澳門，其地位不會有變動。

賓杜總理在記者招待會上說，中葡兩國將於今後三個月內互派大使。又說，葡萄牙承認台灣是中國領土的一部份，而北京政府則是中國唯一合法的政府。葡萄牙外交部長亦有出席此次記者招待會。此乃自從一九四九年新中國成立以來，中葡兩國第一次宣佈發展關係。中葡兩國的代表曾經就建交問題而在巴黎和聯合國進行長時間談判，至上月亦曾傳出即將締結外交關係的消息。

戲棚地台突告下塌 演出粵劇半途腰斬
二千觀衆一度混亂幸無傷人
蘇屋邨演賀歲戲甫演「乘龍」尚未「跨鳳」

（特訊）昨日晚上八時十五分，九龍深水埗，蘇屋邨寶安道球場，由長沙灣街坊福利會，蓋搭了一座巨型戲棚，上演大鑼大鼓粵劇，籌募經費。

該戲棚首由「大羣英」粵劇團，演出六天，至本月三號即改由雛鳳鳴劇團，接續上演，迄至昨天，已是第六天（最後一天），而深水埗首長，及民政署人員，亦準備於昨晚九時，頒向全體雛鳳鳴藝員，頒贈錦旗，以酬謝其演出之辛分。

該粵劇團，昨晚上演「跨鳳乘龍」壓軸好戲，由龍劍笙，梅雪詩，靚次伯等演出，觀衆人山人海，贏個「滿堂紅」，藝員見此情形，更加落力演出，主事人員，更笑逐顏開，每當一幕結束時，觀衆雷動之掌聲，響個不停。

在八時十五分「跨鳳乘龍」第二幕開始時，在大堂前座附近（五十元及三十元坐位之間）由地面搭高之地台座位，可能因人數衆多，木板搭蓋之地枱，不堪負荷，座位下木板，發生斷折聲響，初時觀衆以好戲當前，大家都不以為意，詎後來木板斷折之聲，不斷傳出，坐位與地枱木板下陷，坐於該處之觀衆，始驚覺走避，秩序因而大亂，由於觀衆爭相走避，此推彼擁，位於大堂前座，藉以支撐整個戲棚頂之主柱，隨着發生輕微搖動，在場觀衆見狀，更大起恐慌，婦女孺更呼兒喚女，狼狽奔逃，大羣的人羣你推我擁，互相踐踏，遺落鞋子、手袋及衣物者，隨處皆是，尤幸未有人造成受傷，可以說是不幸中之大幸。

最後由大會，發覺乃立即向警方報案，事後消防車及救傷車多輛，抵達現場戒備，經過消防員在戲棚檢驗後，認為戲棚有危險，不能繼續演出，於是由大會負責人，以擴音器，向觀衆宣佈，勸導觀衆離場，上演之「跨鳳乘龍」由此僅演了「跨鳳」，未能「成龍」，迫不得已而腰斬，觀衆聽聞不能上演，曾一度鼓噪，後來大會負責人宣佈全場戲票（夜場）可於明天上午十一時至下午四時，持票尾前往退票，領回票款。

據悉：昨晚入場觀看粵劇之觀衆約有七成，人數約有二千餘人。（合）

戲棚下塌

蘇屋邨寶安道球場粵劇戲台塌陷，警方會同消防人員到達調查。（本報記者攝）

元宵花燈會已宣告取消

（特訊）本來在雛鳳鳴劇團，演完後，尚有兩天接續上演潮劇，同時並準備在該場地舉行元宵花燈大會，由於戲棚塌陷，支柱搖動，引致戲棚結構之安全，因而亦一同宣告取消。（合）

住客夜歸遇刦 梯間被刺受傷

（特訊）港島銅鑼灣，於昨晚十一時卅分，發生一宗截刦傷人事件，刦匪於傷人後逃去，事主未有損失，後經送往醫院救治。

刦案發生於銅鑼灣渣甸街三十九號A閣樓，當時一名住於上址四樓之女子，蕭珍好（卅二歲），於上述時間返家步登閣樓時，被一名刦匪，持刀駕於其頸部，正擬搜刦之際，該女子不甘損失，返身逃向樓下，則被利刀割傷頸部，血流如注，仍負傷走至樓下球記生菓檔求救，由於流血過多，在送院途中昏迷。（合）

多座工業大厦 重行檢驗結構
德大工業大厦成為危樓影響
同一建築師設計大厦均重行檢驗
當局找尋德大廠厦之承建商

（特訊）工務司署發言人謂：建築物條例執行處目前對建築師史某經手設計的五座大厦進行調查，以檢驗其是否符合安全標準。

發言人表示：暫時不方便透露這五座大厦的名字。

發言人又稱：建築物條例執行處曾對史某至七七年三月止所經手設計的六十座大厦進行調查，經發現未符安全標準的是信昌工業大厦及德大工業大厦，其餘大多數的調查結果仍能令人滿意，但還有五座大厦仍在調查中。

工務司署發言人另外表示：工務局現正尋找兩名涉嫌與葵涌梨木道「德大工業大厦」不良建築工程問題有關男子。

該兩名男子分屬已關閉的伊士曼工程公司東主成文利和前常安工程有限公司股東蘇某。自「德大工業大厦」被發現出現裂痕和鋼筋混凝土強度不足以後，成氏即在過去兩個月來為有關當局急欲接觸人士，但至今無法與他取得聯絡。

他開辦的伊士曼工程公司是於九年前負責興建「德大工厦」，當時公司住址位於九龍彌敦道寶頓大樓十樓，然而事隔多年，有關該公司在稅務局寄存的資料檔案只紀錄至一九七二年三月，餘下則無法稽查，造成工務局調查成氏時之困難。

另一位遭工務局尋找男子蘇某，據稱是英籍華人，目前相信已轉往沙地阿拉伯一間工程公司工作。

蘇氏於一九七一年三月廿六日與合夥人阮文開設常安工程有限公司，當時該公司辦公樓與伊士曼工程公司住址相同，後來「伊士曼」將業務轉讓給「常安」，而「常安」亦把辦事地點遷往萬宜大廈。此外，蘇氏於一九七二年六月廿九日退出，把其名下之股份全部轉售給阮文。

鑑於「德大工業大廈」是在一九七〇年十二月二日發出入伙紙，當年承建商為伊士曼工程公司，由史標劃則師負責興建，而常安工程有限公司與伊士曼工程公司關係密切，因此有關當局密切注意上述兩間公司的負責人去向。（合）

九巴鄭重否認 派車來往廣州
九巴從未與廣州接觸 火車直通短期可實現

（港訊）九巴發言人昨日鄭重否認九巴曾與廣東當局協商派出巴士行走九龍至廣州之消息，九巴發言人表示，上述消息絕非事實，九巴從未與廣東當局有過任何接觸，九巴亦從未作此計劃，至於謠言如何傳播，因而引起香港市民之關注，則殊非九巴所知。

九巴發言人又謂：據可靠消息，九廣鐵路直通車，短期內即可實現，由紅磡車站至廣州，全程需時不過二時三十分左右，採用空氣調節車廂，票價廉宜，由九龍至廣州乘搭火車舒服快捷，絕非巴士可以比較，引證上述情況，九巴發言人最後表示，九巴派車行走尖沙咀至廣州之消息，絕非事實。

港府發表統計數字
接受存款公司二百四家 市民存款一百零四億元

（港訊）政府昨星期四發表有關接受存款公司經營之每月統計數字。此套數字，係政府根據一九七八年接受存款公司（修訂）條例所授予的權力而收集的第一套每月統計數字。

該等資料顯示，在一九七八年十二月底，經已註冊的接受存款公司的總負債額為五百三十三億五千二百萬元（約等如銀行的總負債額百份之四十）。市民的存款（不包括銀行及其他接受存款公司）達一百零四億四千七百萬元，而來自外國銀行的存款則達二百七十三億九千八百萬元。

接受存款公司的資產中，在本港的放款佔二百一十一億六千五百萬元。該等公司可證明的純海外資產達五十三億四千四百萬元。而在海外的放款則佔一百零一億三千九百萬元。

接受存款公司在本港的放款分析表亦已於昨日發表。在一九七八年年底，經已註冊的接受存款公司共有二百四十一間。

小評

澳門地位不變

葡萄牙與中共建交，醞傳已久，終於成為事實，當中葡兩國正式同時宣佈此項消息後，一般人所關懷的「澳門地位」問題，葡萄牙總理賓杜也在里斯本明確表示：澳門雖屬中國領土，但由葡萄牙管理的地位不會變動。

澳門地位不變，乃是港澳市民所觸目的問題，至此大可以放下心頭石。

來自澳門的消息：澳門工商各界人士欣聞澳門地位不變的消息，不僅寄以欣慰心情，同時也認為對澳門前途更加有利。

澳門與香港是中國大陸邊緣的兩個「殖民地」，但英國早在三十年前承認中共，香港的地位並未改變，葡萄牙與澳門，亦有例可援。

「第一港口」漏洞

香港以「第一港口」原則來處理大量逃難南越難民來港的難民船入境，但海外輪船的「第一港口」，在港府控制範圍以外，因此，也許將成為大量難民船湧進的最大漏洞！

這個漏洞——破洞也許是太大了，甚至可以說得是一個缺口，缺口如不設法修補，後患無窮。

港府當局對此，應速設法以善其後。

三幅官地 下月拍賣

（港訊）工務司署地政測量處將於下（三）月八日（星期四）上午十一時，假大會堂劇院公開拍賣三幅官地。第一幅座落於港島筲箕灣新成街附近，面積約一千三百二十二方米，限作住宅與非工業用途。另外兩幅官地俱位於九龍。其中一幅私家住宅用地位於康寧道，佔地約一千九百方米。

另一幅則座落於上海街四百七十五號，面積約為六十八點一方米，限作非工業用途。

九龍坑山軍橋修葺 封閉三週禁止通車

（港訊）新界九龍坑的一座軍路橋樑，將於下星期一（二月十二日）上午十時起，暫禁行車，為期約三週，以方便進行修葺橋樑工程。運輸署發言人宣佈上述消息時說，在該橋禁止行車期內，行人仍可在其上來往，屆時，該處會將有適當交通標誌，指導駕車人士。

市署本週日 職員遊藝會

（港訊）市政事務署將於本星期日（二月十一日）在九龍界限街花墟球場舉行週年員工遊藝大會，由下午一時開始至五時止。市政事務署發言人昨日稱，當日下午將停止例行的清潔工作，以方便員工參加遊藝大會。他又說，該署將儘量減少因暫停清潔工作而引起大衆不便的情形。

年期長·酒質高
威來OVB
香醇好滿意

法國「威來」OVB干邑高級拔蘭地，持有法國政府干邑局証書，證明其儲藏年期比任何品質之VSOP為長，「威來」OVB已註冊為最高年期之干邑拔蘭地酒類，所以酒質特別香醇，裝璜華麗，佳節送禮，最為名貴大方。
現凡惠購大號威來OVB奉送精美萬用起扣
總代理：大昌貿易行有限公司
電話：五—二六二一二一（四十線）

鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久便為慢性鼻膜炎，或成為鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，濃菌流入咽喉引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極為重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祇可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水，藥丸藥散內服外吹，綜合治療，功效奇響，凡海內外久病不愈，醫割無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵七毫贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號四樓後座，由公衆四方街上樓，電話：八〇九五二，診症時間每日上午十時至下午一時，下午三時至六時。

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

徇衆要求·隆重推出
來回乘水翼船·住新麗華酒店
①乘水翼船往澳門渡歡樂愉快假期
②住宿豪華新型之新麗華酒店客房
③歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒樓
④觀光東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
⑤碧麗宮大酒樓品嚐馬交粤式早茗
⑥遊盧廉若花園九曲橋賞池塘荷柳
⑦新馬路龍記酒家共叙一堂進午宴
⑧乘豪華冷氣車漫遊澳門名勝風光
⑨橫跨澳氹大橋欣賞無比雄偉建設
出發：2月10日（星期六）（已包人頭稅）
返港：2月11日（星期日）名額：限收40人
費用：$258（二人一房）總領隊：黃思濂
$245（三人一房，每房三床）
七海旅運有限公司

專業進修講座
首創專業速成課程，知名權威人仕主講
—歡迎各界人仕參加—
以下講座每星期一次，十星期完成，備證書頒發。
二月及三月份新班，即日接受報名
餘額有限，報名從速
A物業知識講座
物業發展，買賣樓宇法律手續及知識，物業建築估價，財務及按揭，經紀實務，市場供求，新界物業等。
28／2開課 費用$180 28/2開課
B會考應試講座
應試題目資料，歷屆試題比較分析，考試趨勢，試場技巧，講師心得，試前提示等。
25/2開課 每科$50
C室內設計講座
設計基本原理，空間及色料運用，住宅，寫字樓，酒樓等設計，冷氣水電及隔音工程圖則及工料價格計算。
26/2，7/3開課 費用$180
D英語口才訓練
英籍人仕担任，英語流利技巧，專題討論，各行業用語，適合各界人仕參加。
26/2開課 費用$180
E物業法律知識
由法律界權威人仕主講，內容精要，對物業法律問題有興趣者萬勿錯過。
3/3開課 費用$280
F建築學及估值
城市設計，發展與估值，建築法例，繪圖，設計與結構，地盤監察，建築合約與管理等。
3/3開課 費用$250
G商用法律知識 K股票投資知識
H廣告實務講座 L市場研究管理
I TOEFL應試 M工商管理知識
J出入口實務 N銀行實務知識
獨家報名處：香港中環萬宜大廈1033至4室（大道中上）
報名電話：5-222656，5-261626
郵寄報名者：請將姓名、地址、電話連同劃線支票寄（英國語言文化中心）：中環萬宜大廈1033-4室。
英國語言文化中心
香港進修講座中心聯合主辦
歷山地產發展公司

貿易發展局敬邀廠商
今年六月赴美推銷港製電子產品
「芝加哥電子消費品展覽會」是介紹電子工業新產品的夏季市集；它又是公認為世界上最重要的電子產品展覽會。
香港貿易發展局敬邀本港電子產品的製造商和出口商，參加一九七九年六月三日至六日舉行的第十三屆「芝加哥國際夏季電子消費品展覽會」。
預料參加這次展覽會陳列產品的商號將超過八百家，並且將吸引來自美國和世界主要市場的五萬餘個買家參觀。
如果貴公司需要詳細資料或有意參展，請撥電5-257151內線117與貿易發展局聯絡。
一九七九年二月二十七日星期二截止申請。
香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局·香港干諾道中康樂大厦

本港新聞

港日分別成立貿易合作委員會
加强日港貿易
港方由訪日經濟團代表任委員
首次聯席會議下月中在港舉行

（港訊）香港和日本已成立了兩個商會的「貿易合作委員會」，以拓展貿易，投資及其他的經濟合作。

「港日貿易合作委員會」主席簡悅强爵士昨日宣佈此委員會已告成立。簡爵士說：當日訪問時，成立該委員會的概念已為港日雙方同意。

簡悅强率領去年的代表團訪日。他表示新成立的「港日貿易合作委員會」的香港成員，將包括全體訪日代表團的團員。除了他本人之外，其他成員為鍾士元爵士、沈弼、工商署長、羅德丞、包玉剛爵士、安子介及郭鶴年。

簡爵士說：「日本方面的委員會將由非常傑出的工商界人士和銀行家組成。」

這兩個「貿易合作委員會」分別在香港及日本成立。他們定於每年至少舉行聯合會議一次，以策劃達成各項目標的途徑。

預料在每年一度的聯合會議上，將討論經濟、貿易及工業投資的活動，並討論存在於港日之間的各種問題。如果有必要，將會成立若干工作小組，對個別事件加以研究及提供意見。

參加這些工作小組的人選，預期將包括日本和香港的工業及貿易界人士，尤其是那些對有關活動時別感興趣的人。

兩個委員會的第一次聯合會議已定於今年三月十五日在香港舉行。

簡爵士樂觀表示，他認為此項安排對於經濟代表團訪日所獲致的成果將繼續保持，加强及發揚光大。

他希望香港主要的貿易和工業機構將支持這項合作，並且積極參加該委員會的拓展活動和其他活動。

日本「經濟團體聯合會」（簡稱「經團連」）副主席兼「東麗工業株式會社」高級顧問安井，及東京工商業總會副主常及「東急株式會社」總裁五島昇已被委任為日本方面的合作委員會聯合主席。

除了上述兩位成員之外，委員會的其他日本會員包括「日本工業銀行」總裁池浦喜三郎，「野村證券株式會社」高級顧問瀨川，「日立株式會社」總裁吉山廣吉，名古屋工商業總會副主席三宅重光，大阪工商業總會副主席武田長兵衛，「伊勢丹百貨公司」總裁小菅丹治，「伊藤忠株式會社」主席瀨島龍三，及「三菱公司」副主席山田敬三郎。

此外，「經團連」主席土光敏夫及東京商會主席長野則担任「日本貿易合作委員會」的顧問。

北角街坊會支持推銷公益金獎券
該會團拜開理監事會
陳麗玲謂設金杯鼓勵

（港訊）北角街坊福利會，昨（八日）晚假座北角世運酒樓舉行己未年新春團拜暨第八屆理監事第廿一次聯席會議，港島東區民政主任祈德理太平紳士，陳惠林主任，彭艷雲主任聯袂到會同向各理監事祝賀春釐。

陳麗玲會長首先闡述羊年意義，跟着作會務報告略謂今年將盡力支持香港公益金會推銷二元抽獎券並設公益金杯藉示鼓勵，席間陳會長認銷二元獎券一萬元，各理監事長亦認銷三千元，其餘各理監事均踴躍認銷，預料成績將較往年更為美滿。

北角坊會團拜，陳麗玲會長與祈德理太平紳士席間合照。

汎美航機改良設備
七四七機頭等位
裝置可伸縮客位

（特訊）許多美國航空公司申請開闢美國至中國大陸新航綫，而仍多候美政府之批准，而美政府亦正與中共在談判中，所以汎美航空公司何時可開航此新綫？公司現時尚未知曉。以上為汎美東南亞區經理史密夫昨在機場對記者透露。

由於汎美航空公司已退出國際航空運輸協會，其機票之收費，再不受該協會會章所限制，該公司所屬之波音七四七SP客機頭等機位，將以較多的地方安設可伸縮的客席，伸張開來即成臥舖，身高六呎亦綽有餘裕，空中小姐可在每一個客人面前遞酒遞餐，毋需阻礙鄰座之旅客。

史密夫又稱：該頭等客位共有四十二個，分在機前及樓上設置，而不再另行收費。此外，還有特等位及二等位共二百二十二個。此類七四七SP型較普通七四七客機約短四五十呎，但SP型普通七四七客機約短四五十呎，但儲油量不變，而可飛航較長程，將來如由關島迴飛上海及現時由三藩市直飛香港，皆足夠燃料持續飛行，至於頭等及特等客位之名貴西餐，各點心食品供應無缺，各

汎美航空公司波音七四七SP型客機座位伸出成臥床之情況

陳少恩展望建築業發展
本港人口不斷增加
地產市道相當堅穩

（特訊）由於本港人口不斷增加對樓宇之需求乃屬自然現象惟市區土地不多，促使房地產市道之狂熱，此為恩利建築工程有限公司總經理陳少恩展望羊年本港地產由於供求關係及建築材料鋼根水泥價格較去年顯著提昇，影响所及預料地產市道相當堅穩。

該公司昨夕假鑽石酒樓舉行春茗款宴嘉賓，由總經理陳少恩，董事周世仍、馮有竹歡待到有黃乾亨、岑楑生、楊英禮、辛漢權、羅鄺則師樓、周星桂、潘端方則樓，關善明則樓，恒基兆業劉則部暨海外信託銀行及金融界建築界代表五百餘人，濟濟一堂等觴互祝羊年好運氣氛熱鬧。（宇）

恩利建築工程公司春茗，總經理陳少恩伉儷與董事周世仍馮有竹在酒會合照（本報記者攝）

插花專家示範表演

（港訊）來自橫濱之日本插花專家，松濤派二世家元——田邊宗風，日前專程來港，並於昨日為國際插花會香港分會，親自示範桂式桂古流插花方法。示範表演在香港喜來登酒店舉行。田邊宗風是次乃應國際插花會香港分會之邀請，前來示範。與他同行的衆有他學校裏的高級講師及學生。圖為田邊宗風於示範時攝。

房屋署平房區街坊今日春節聯歡

（國際社）房屋署港九平房區街坊，為加强與居民之聯繫，促進合作，切實辦好街坊，定今（九）日下午七時假九龍華京酒樓舉行，並恭請房屋署署長湯通理，助理署長主持，蒞臨致送紀念品。主席團計有柴灣街坊、摩星嶺街坊會、掃桿埔街坊會、荔枝角街坊會、調景嶺街坊會、竹園街坊會、牛頭角街坊會、大窩坪街坊會、東頭培民村互助委員會、新界火炭平房區互助委員會等。該會已柬邀政府機關長官及社團街坊首長蒞臨，歡敘共慶新春，屆時當有一番熱鬧。

申請歸化英籍啓事

謝松貴（TSE CHUNG KWAI）又名謝明（TSE MING）現住香港新界葵涌麗瑤邨樂瑤樓二十樓二〇三二號現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

香港聯合船塢有限公司
徵聘下列員工：

（一）喉管技工——需具船舶喉管修理經驗及機艇知識。（青衣廠）
（二）鍋爐技工——需能裝拆爐管及具備鋼鐵較拆知識。（青衣廠）
（三）出入塢技工——以能處理船隻出入塢、搭架、浮塢一般工作等為合。（青衣廠）
（四）鋼鐵技工——需具一般鐵工知識，以能號料（麥蘆）及使用電銲與煤銲為合。（青衣廠）
（五）船殼清潔及髹漆技工——需担當船殼清潔（包括高壓水力洗滌）及髹漆等混合工作。（青衣廠）
（六）電氣技工——需曾受電氣工程訓練，對船舶及廠房電氣之修理與裝置富有經驗。（九龍廠及青衣廠）
（七）輪機工程裝配技工（打磨）——需曾受認可之學徒訓練，並具數年輪機修理工作經驗。（九龍廠）
（八）廠房機械修理技工——需曾受認可之學徒訓練，並具數年機械修理工作經驗。（九龍廠）
（九）船場索具工——需熟識各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗。（九龍廠及青衣廠）
（十）汽車修理技工——需能修理油渣車及電油車為合，如略懂電氣更佳。（九龍廠）
（十一）雜工——以體健耐勞為合。（九龍廠及青衣廠）

有意應徵上述職位者，請詳年齡，工作經驗及聯絡電話等，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見，申請人亦可親臨上述地址或電三—三三四一一一內線三三一與徐世雄君接洽。

通告

關於香港法例第三十六章人壽保險公司條例
及
關於 LONDON & PACIFIC INSURANCE COMPANY BERHAD

啓者：在馬來西亞立案組成之 LONDON & PACIFIC INSURANCE COMPANY BERHAD（以下簡稱「該公司」）已向本人申請發還該公司按照上開條例第三節為在本港經營人壽保險業務所交付之保證金港幣五萬元正。

再者：該公司已使本人確信該公司自一九七三年一月三十日以來未有在本港經營人壽保險業務，且在本港並無有效之人壽保險單繼續存在，其在本港發出之任何人壽保險單亦無未了結或其他之賠償要求。

本人擬於一九七九年三月發還此項保證金，任何人士如反對發還此項保證金者，須於一九七九年三月九日或該日前函達香港皇后大道中二十二號加任庇厘行十一樓保險註冊處通知本人。

特此通告。

公司註冊官 馬培德（代行）
一九七九年二月九日

啓者茲為昔在 320, CENTRAL PARK WEST, BOROUGH OF MANHATTAN, CITY AND STATE OF NEW YORK, UNITED STATES OF AMERICA 已故之入口商人 MAX PRESSNER 之遺產事。

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款須令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七九年四月九日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑內尚存執行人之合法授權人：

香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司
香港皇后大道中一號
或其代表律師
潘世安律師行
香港畢打街中建大廈四〇二室
發此通告人啓
一九七九年二月九日

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範業務轉讓舞弊法例第三節規定茲通告如下：

啓者李昌鉅君現寓香港黃泥涌道五十三號三樓商人（以下簡稱出讓人）已同意將其在香港洛克道二百卅二號地下以昌華號名義獨資經營雜貨生意之商業全部生財具傢俬裝修及什物一概讓與李漢華君寓香港黃泥涌道五十三號三樓商人（以下簡稱承讓人）承受並在原址以昌華油莊名義繼續經營上述生意凡一切有關該業務由出讓人所負之責任概由承讓人負責。

出讓人 承讓人代表律師劉黃陳律師事務所啓
香港中環皇后大道中萬宜大廈六二三室
一九七九年二月七日

啓者：新界大埔舊墟街卅八號美華大廈第十座地下聯光行向由張順材寓九龍美孚新邨百老滙街卅五號A十七樓（以下簡稱承股人）、鍾丁發寓新界大埔墟大明里寶華樓B1五樓（以下簡稱退股人）合夥經營，今經雙方協議，由一九七九年一月廿六日起退股人自願退出該合夥生意，另圖發展，並將其名下所佔之股份及資產，包括：商譽招牌以及一切生財器具在內轉讓與承股人承受，所有該公司之一切債務概由承股人負責，嗣後承股人以聯光行名義在上述地址營業，所有該公司之一切生意盈虧債務及任何華洋轇轕，概與上述退股人無涉，退股人在外一切行動亦與該公司無涉，特此聲明如上。

承股人 退股人 代表律師 范郭王律師事務所
香港中環干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈七樓
一九七九年二月九日

拍賣公共小型巴士廣告

茲承貨主命定於一九七九年二月九日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現停放於九龍油蔴地文匯街廿六號地下昌興車行內之日產十四座公共小型巴士（車牌A T 6659）一輛照現況公開拍賣以價高者得投得者須於下槌後即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後拍賣人並不負責驗車之費用若有任何錯漏或其他意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君看車請於二月五日上午十時至下午四時內到上址可也

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SUN NGAI ELECTRICAL PRODUCTS FACTORY 之電器用品及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER. V. DISTRAINT NO. 43 OF 1979 ALSO H. C. A. 2901/78. V. C. J. 3694/78 AND V. C. J. 102/79 SEIZED HEREUNDER 準於一九七九年二月十日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH FEBRUARY, 1979.（SATURDAY）AT 11.00 A. M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港卑路乍街（譯音）門牌三十六號——三十八號 TIN SHING INDUSTRIAL BLDG. 五字樓 BLOCK B（B座）CHU YIN YING TRADING UNDER THE STYLE OR FIRM NAME OF SUN NGAI ELECTRICAL PRODUCTS FACTORY.（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENTS & ELECTRICAL APPLIANCE）貨物性質——寫字樓用具及電器用品包括法院執達吏目錄項目（1）總銅綫機二十一架，（5）爐一個連附件，（6）電子測機四架，（9）原子粒收音機零件一單，及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

訃告

本寺 退院 上樂下果老和尚 於一九七九年二月五日（農曆己未年正月初九日）下午九時四十分圓寂於閩性精舍內寢享年積閏百齡上壽奉移世界殯儀館治喪謹擇於二月九日（正月十三日星期五）上午九時大殮二月十三日（正月十七日星期二）上午十時在該館景行大禮堂敘集十一時出殯權厝東華義莊擇吉舉行茶毘典禮謹此訃

聞

十方大佛寺 閩性精舍 治喪委員會謹啓
九龍鳳德道72號 電話三—二六九六五〇
北帝街北帝大廈十一樓 電話三—〇二五七二四

聞

先夫張公元興 於公曆一九七九年二月八日（農曆己未年正月十二日）上午十時十五分壽終葛量洪醫院積閏享壽六十有五歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆二月十日（星期六）正午十二時卅分大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬哀此訃

未亡人張馮彩娟
孝男 家榮 家俊 泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十綫）

謝

姻戚世友鄉宗

先夫林公興泉字漢陞府君之喪於昨（八）日在世界殯儀館出殯辱承誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴 謝

未亡人林楊惜斟
孤子 豪 媳 楊如英
傑 媳 楊楚賢
女 蜜蓮 婿 方思澍
暨衆親屬 泣叩

聞

先夫李文華老爺 於主曆一九七九年二月六日晚十一時蒙主寵召安然返天家在世寄居七十八載謹定於二月十一日（禮拜日）下午二時半在九龍塘窩打老道一三四號九龍塘宣道會舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

妻 伍振華
男 德仁 德義 媳 傅美利 吳苗茹
女 詠劍 詠貞 詠哲 詠慈 婿 陳伯權 黃明東 關炎生
孫男 卓基 卓民 卓凡 建倫 建斌
孫女 卓謙 建儀
外孫男 陳汝誠 陳汝恒 關嘉倫 關嘉穌
外孫女 陳以慈 黃美恩 黃嘉恩
家族繁衍 不能盡錄 謹告

敬辭花圈 如蒙賜賻 請折現欵 充作本會 擴建金

治喪處：九龍塘宣道會 電話：三—三六〇六六五
世界殯儀館 電話：三—六二四三三一

聞

本會長老李文華先生 於主曆一九七九年二月六日晚十一時蒙主寵召安然返天家在世寄居七十八載謹定於二月十一日（禮拜日）下午二時半在九龍塘窩打老道一三四號本會舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

敬辭花圈 如蒙賜賻 請折現欵 充作本會 擴建金

香港九龍塘基督教中華宣道會
李文華長老治喪委員會謹啓

本港新聞

公關是民政處一項重責
設廿四諮詢處協助市民
馮載祥謂去年近三百萬人向民政處諮詢 內容包括環境改善道路修理大厦管理等

（特訊）香港金鐘獅子會昨假富麗華酒店舉行例會，會長葉振中主持，會務報告：（一）支持三〇三區慈善籌款餐舞會，廣泛向各行業之熱心人士購券，盼各獅兄藉此機緣身體力行參加善舉，（二）區內乒乓，運動組隊參加由副會長劉楚生領隊，（三）隨時接受卓見提供交由計劃小組研究辦理。隨卽邀請中西區民政主任馮載祥以「民政處職務之一——公共關係」爲題作專題演講。

馮氏演講稱：港九各區民政處是先後在一九六八年成立，目的是改善政府和市民之間的意見交流，各區民政處的工作是負責探測政府各種服務及措施是否不足，以反映給政府當局。此外，民政主任又負起向市民解釋政府政策及計劃的職責，以消除市民之誤解。使市民更清楚政府之施政方針。總括來講，民政處之主要任務，是統籌和協助監察政府在各民政區內所提供的服務。

他集中民政處在公共關係上所負之任務指出：從公共關係角度來講，此政處之最前鋒，就是諮詢服務，目前港九共有二十四個諮詢處協助市民，每天，數以百計的市民由小販，學生、工人、家庭主婦，以至商人，前往各諮詢處請求協助。他們所諮詢之內容，包括：環境改善，空氣污染，道路修理，大厦管理等。各民政處均盡其所能對各項問題，加以協助改善或解決，排解私人租務或家庭間的糾紛，亦在服務之列。其他之諮詢則包括如何申請旅行證件或公共樓宇，如果市民提出較爲複雜之問題或諮詢時，民政處則會將該問題轉致有關部門加以處理。

至於諮詢之方式，他說：可親自到諮處或用電話詢問均可，以一九七七年至一九七八年財政年度爲例，向港九各民政處諮詢的市民約有二百九十四萬人，最多諮詢之問題是就業，公共樓宇以及專門教育。此外，諮詢處提供法定聲明服務，分派表格及小冊子各類有關政府推行之清潔香港，減罪運動，以及綠皮書等宣傳資料。

他又說：民政處除了個別諮詢服務之外，更與地區上各層人士保持密切聯繫，換言之「聯絡」乃是民政處眞言，港九各民政處均有聯絡主任及助理聯絡員多名，加強與區內各社團及各層人士經常保持聯絡。

最後他表示：民政主任又須以統籌人的身份，調協各政府部門工作以達到一致行動，故身爲民政主任必須首先瞭解政府之政策，始能進行統籌工作及對地區性之政府服務提供改善。

詞畢，由陳正偉獅兄致謝詞，會長葉振中致送感謝狀留念。出席有：莫慶榮、胡顯利及日本獅兄多人，曾楚寧、廖葉堅、李恩權、林觀寶、鄺顯榮、郭志鵬、徐康傑、范文宗、周偉文、陳運然、陳煊煒、陳正偉、譚瑞芳、陸慶奇、劉寶文、林鶴華、劉楚生。（天）

中西區民政主任馮載祥在金鐘獅子會演講，旁爲會長葉振中。（本報攝）

港島南區民政處昨舉行春節聯歡酒會，民政主任岑敏玲與港島民政專員許黃超媛、油麻地民政主任夏定一、民政分區委員會主席林漢强、漁民會理事長姜彥文等在酒會中合照。（本報記者攝）

殘廢老翁翻倒火水燈
聖十字徑村險釀火警
鄰居急搶救僅燬床被

（特訊）一名半身不遂年逾古稀老翁，不愼將火水燈打翻，幸爲鄰居及時發覺報警，將老翁救出，只有一張尼龍床被火燒毀。

老翁名陳照七十一歲，與一子陳蔡倫三十一歲同住筲箕灣聖十字徑村三七五號。老翁本以賣菜維生，一年前患病引致半身不遂，臥病床中，由其子在紙品廠工作，維持生計。

昨晚七時許，因上址沒有電燈設備，靠火水燈照明，老翁當時在尼龍床上，欲點火水燈，因行動不便，將桌上火水燈打翻地上，火水四溢，而老翁所擦亮的火柴，不愼跌落火水中引致燃燒。

老翁見所住木屋，冒出烟火，立卽大呼救命，幸爲鄰居發覺立刻撥電報警，其子亦從工廠下班回家，與消防員合力破門而入，將老翁救出，火勢亦迅被撲熄，除一張尼龍床被燒毀外，老翁遭火灼傷但無大碍。

因老翁平日喃喃自語，精神仍有問題，其木屋着火後，鄰居說，以爲老翁引火自焚，氣氣一度甚爲緊張（合）

藝術節非專爲成人而設
加爾堡芭蕾舞團
特爲兒童演一場

（港訊）第七屆香港藝術節所編排的節目，除了雅俗共賞外，對兒童欣賞興趣也加以照顧，並爲他們安排特別節目，以迎合小觀衆的愛好。

香港藝術節宣傳事務統籌主任柳芝蘭女士昨日表示：「爲了培養本港兒童對音樂及舞蹈的興趣，已定於今天下午二時半假大會堂音樂廳由瑞典加爾堡芭蕾舞團特別爲他們表演一場，票價特廉。」

柳女士並說：「該芭蕾舞團的編導特別爲兒童選了兩齣舞蹈，以爲投其所愛。」

第一齣爲耳熟能詳的莎翁名劇「羅密歐與茱莉葉」，音樂是由馳名世界的音樂家浦羅高菲夫編寫的，旋律幽美，至於第二齣舞蹈是「聖佐治與火龍」，是關於聖佐治的傳奇故事，配樂節奏明快，更夾雜了流行音樂，相信深受兒童歡迎，而舞蹈方面，在兩劇中皆有精采及富娛樂性的表演。

今天日場還有小量門劵在大會堂低座香港藝術節票房發售，票價由十元至四十五元，歡迎愛好藝術的人士攜同兒童入座。

潮汕文教聯會
新春團拜聯歡

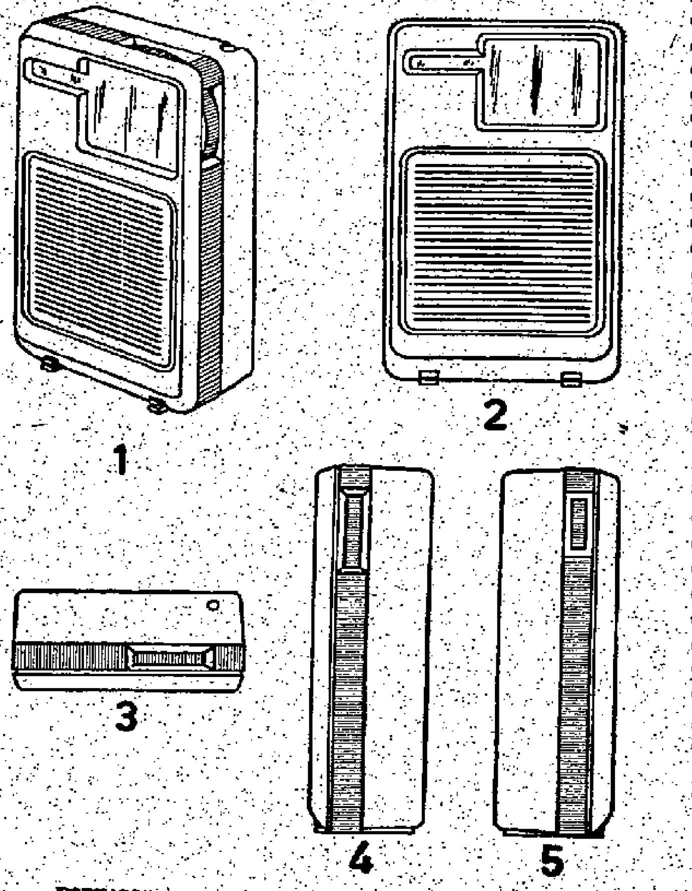
（港訊）僑港潮汕文教聯誼會，己未年正月初七日下午四時在九龍區省老街該會會所舉行新春同人團拜，到有該會正副首長：陳克華、研辭六、林萬任、陳禮頌、許觀卿、林作涵、曾文翰、吳相耆、李祖城、李達如。組長：林國銘、李筱園、蔡復、劉修齋、陳威華、杜式英、陳國儀、羅相淦、姚雪姿、蕭燊明、許劍鴻。副組長：翁惠東、林徵揚、陳樹河、林醛亭、詹益熾、許統正、郭川仁、王澤貴、林超、蔡舒愛、黃樂琴、周勤振。董事：楊家珊、潘駿、楊鵠翀、林光成、吳夢天、蔡舉金、陳岳、張冠球、陳天祐、陳鴻德、丘崧生暨會員等數十人，濟濟一堂，由會長陳克華主席致新春賀詞，語多吉祥，並以共同努力，發展會務互勉。繼由理監事長林萬任、陳禮頌、暨組長蕭燊明及丘崧生等先後致詞畢，全體同人起立相向行一鞠躬禮團拜，互祝羊年健康進步。禮畢後，假萬年華酒樓聚餐聯歡，觥籌交錯，鄉情洋溢，氣氛至爲熱鬧。

又訊：該會以同鄉書法家陳若海、最近榮獲中華民國第四屆文藝獎書法作品冠軍，至爲難能可貴，特乘春節聯歡邀請出席參加，以示慶賀之忱，席間陳君分贈其獲獎書法影片及篆刻印存每人各一份留念。

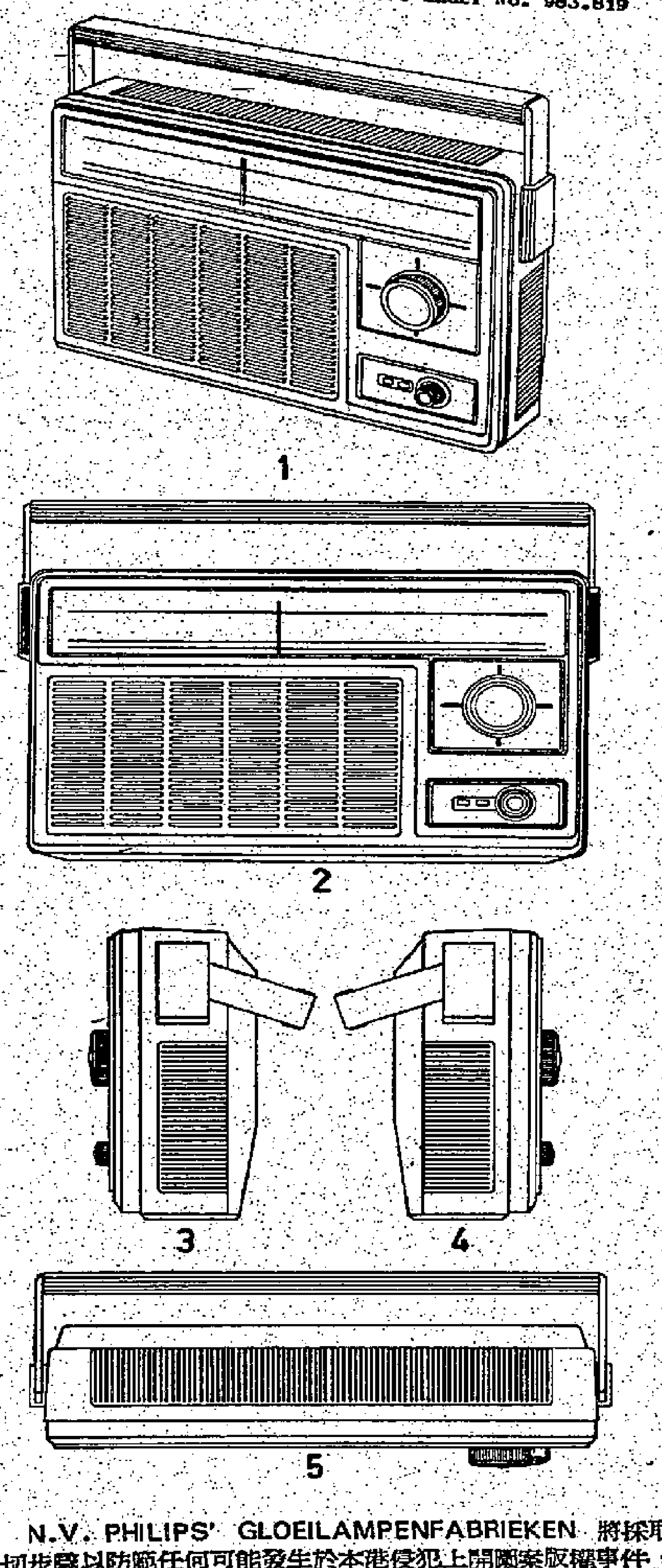
通告

啓者 N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE LAWS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS在英國領得下開圖案版權

PORTABLE RADIO 90AL080 (D-1619)
Filed in the U. K. on 4th July 1978
Registered on 10th October 1978 under No. 985,320



PORTABLE RADIO 90AL282 (D1412)
Filed in the U.K. on 20th March 1978
Registered on 9th October 1978 under No. 983,819



N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN
代表律師高露雲律師行
香港畢打街會德豐大厦十三樓

一九七九年二月八日

肯定有利息賺 穩健過做生意

存款利率（最低存款額五萬元）－以週息計

24小時通知	8.25 %	6個月	10 %
1個月	9.75 %	9個月	9.5 %
3個月	10 %	12個月	9.75 %

利率如有更改，恕不另行通知。
大額存款及年期更長者利息面議

政府註册接受存款機構
美國太平洋財務有限公司
美國太平洋銀行聯營機構
香港德輔道中廣東銀行大厦5字　電話：5-253021
吳少波先生或趙彌炘先生

OFFICE STAFF

A WELL-ESTABLISHED INTERNATIONAL ORGANIZATION IN HONG KONG INVITES APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING NEW OPENINGS: ——

MESSENGER (REF. 101)
- age 18—40
- excellent health with good physique
- willing to work overtime
- salary range $850—$1,275
- Form 3—4 standard

OFFICE BOY / GIRL (REF. 201)
- age 18—28
- Form 5 standard
- willing to work overtime
- ability to communicate in english
- salary range $930—$1,410

OFFICE CLERK (REF. 301)
- age 18—28
- school certificate holder with 5 passes including English
- a reasonable standard of typing would be useful
- good standard of English and mathematics an advantage
- willing to work overtime
- salary range $965—$1,700

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefits and excellent opportunities for promotion.

Those who possess the above qualifications are welcomed to apply with full resume quoting reference number on envelope, recent photograph, contact telephone number and expected salary to The Advertiser, Wah Kiu Yat Po Box 73. Applicants not contacted before 15th March may consider their applications unsuccessful.

TELLERS
AND
MAINTENANCE CLERKS

A leading bank in Hong Kong invites applications for the above openings.

QUALIFICATIONS: ——
- Minimum of 3 years' teller/banking experience or experience in related fields will be an advantage.
- Age 20-25
- Good command of spoken and written English
- Minimum Educational Requirement-Hong Kong School Certificatfe of Education with 5 passes including English and mathematics
- Prefernce will be given to applicants with matriculation qualifications or applicants with credit in English (syllabus B)

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefits and excellent opportunities for promotion.

Applications in writing with resume, recent photograph, contact telephone number and expected salary should be forwarded to The Advertiser, Box 72 Wah kiu Yat Po Applicants not contacted before 15th March may consider their applications unsuccessful.

某大汽車公司 誠聘

（一）機械工程師（油渣車）
大學機械工程畢業或同等程度，有兩年以上重型油渣車機械工程保養及維修之工作經驗。

（二）見習機械工程師（油渣車）
大學機械工程畢業有志於汽車機械工程工作者。

來函請詳列履歷，要求待遇附近照寄華僑日報信箱94號人事主任收
（申請者如在七九年三月十五日尚未被接見者則可作落選論。）

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 46 OF 1979經於一九七九年二月十日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH FEBRUARY, 1979, (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍大南街（譯音）門牌三七六號一字樓SUN TAT KNITTING FACTORY（NATURE OF GOODS ELECTRIC APPLIANCE & FURNITURE 貨物性質——電子器具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投者須立卽將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二三二二四

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定茲特通告如下

啓者：香港英皇道一千零二十六號益昌大廈地下A2座安樂乾濕洗衣公司（COIN OPS LAUNDROMAT COMPANY）之洗衣生意向由鍾基行（CHUNG KEE HIN）寓香港九龍鑽石山新村直街廿一號地下及香港銅鑼灣大坑徑七號高景大廈21樓B座（以下簡稱出讓人）獨資經營，現出讓人已同意將上述安樂乾濕洗衣公司之全盤生意連同商譽招牌、機器工具、傢俬裝修設備等一切權益全部轉讓與何國興（HO KWOK HING）寓香港皇后大道東卅六號21樓B座承受（以下簡稱承讓人）現雙方同意於一九七九年三月十二日於何耀棣律師事務所立契交易，承讓人在原址沿用安樂乾濕洗衣公司繼續營業，惟承讓人絕不負責該號或出讓人於一九七九年一月廿三日及以前之任何華洋轇轕債務及貨價，至於一九七九年一月廿四日及以後所有該號生意盈虧及一切華洋轇轕債務及貨價概與出讓人無關，如與該號或出讓人有華洋轇轕手續未清者，請卽與出讓人於三月十二日前辦妥，交易之後，概與承讓人無涉，特此聲明

出讓人 承讓人 代表律師何耀棣律師事務所
（香港德輔道中26A至28A日昌大廈七樓）

一九七九年二月九日

離職啓事

本人湯彼得已於一九七九年二月七日辭去洛克道二百三十二號昌華油庄司理之職一切手續經已清楚嗣後昌華油庄一切華洋轇轕概與本人無涉特此聲明

湯彼得啓

製衣業訓練中心
招聘
車間助理訓練員

資歷：（一）中三或以上程度；
（二）具有實際車縫經驗三年以上
（三）年齡在二十五歲以下較合。

待遇：月薪由一二一五元至壹七二〇元分六次遞增。

福利：有薪年假，醫療福利，公積金等
申請詳書履歷，電話附近照於二月二十四日前寄交荔景山路二零一號製衣業訓練中心秘書。

啓事

本公司（前名昌華號）前職員湯彼得君已於一九七九年二月七日辭退於本公司司理之職，嗣後湯君在外一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉。特此聲明 此啓

香港洛克道二百三十二號地下
昌華油莊李漢華啓

一九七九年二月七日

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每月計算）
地點：座落九龍油蔴地東源街崇和徑交界
地段：KX六八三號
面積：約三百六十平方米
用途：限作貯存貨物及停放汽車用途。
截標日期、時間：一九七九年二月十六日中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈二十一樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。電話：五—二六七〇二八九九或三—八八四一一一內綫：三五三。

某大置業公司聘請

（一）助理會計員，需持有L.C.C高級文憑及最少四年以上之會計經驗。
（二）高級簿記員，需持有L.C.C中級文憑及最少兩年以上之會計經驗。
（三）初級簿記員，需持有L.C.C初級文憑有經驗者更佳。
（四）文員，英中五程度，應對流利，熟習租務條例，具一年以上之物業及租務管理經驗者優先取錄。
（五）售樓員，中學程度，良好之英語，寫作及會話，應對流利，擅長計算。
（六）地盤管理，持有理工學院文憑，四年以上地盤工作經驗。
（七）熟練水電技工，負責各大厦修理事宜持有理工學院電機證書及二年以上實際工作經驗或學徒訓練及五年以上之實際工作經驗均可。
（八）港島柴灣區工業大厦經驗管理員及助理員。
（九）官塘工業大厦經驗管理員。

一至四之職位請詳履歷，電話及近照函香港郵箱7397號。五至九之職位可親臨中環雪廠街十號新顯利大厦91室。

徵求現貨

美國大進口商下週到港採購大量男，女裝，童裝洗水牛仔褲及「印地可」染色牛仔布現貨。請備樣辦，價單（無需QUOTA）列詳細資料送香港中環雪廠街九號414室或電五—二六一二五一至五林君洽

本港歷史悠久華資銀行聘請後生多名

應徵者須英文中學中三或同等程度，體健貌端，個性愉快，請詳履歷、電話、薪酬，附近照函香港郵政總局郵箱叁叁叁號。

先利有限公司啓事

敬啓者：由一九七九年二月一日起本公司董事兼經理區士榮先生已自動辭退該職，自後區君在外之一切事務，概與本公司無關

先利有限公司謹啓

爲已故張鑑培君遺產事

已故張鑑培君（CHEUNG KAM PUI ALSO KNOWN AS JEONG GARM-POY ALSO KNOWN AS GARM-POY JEONG）生前寓居澳洲346 BRONTE ROAD WAVERLEY, NEW SOUTH WALES經營餐室商業於一九七四年四月一日在澳洲PRINCE OF WALES HOSPITAL, RANDWICK, NEW SOUTH WALES身故本行曾受澳洲之律師代表張鑑培遺產繼承人之委託登報查詢如有各方人仕獲悉已故張鑑培君生時於一九七一年七月廿一日至一九七四年四月一日（卽身故日前）有立下遺囑者請於十四天內與本行聯絡。

冼秉熹律師行啓
香港中環聯邦大厦六〇一—四室

一九七九年二月七日

保良局渡假營招聘啓事

營址位於西貢北潭涌，佔地五十萬方呎，卽聘：
（一）活動主任——專上學院畢業，具康樂體育活動之組織能力，須按存動時間表當班，間中須駐宿營內。薪級$2,155X6—$2,995（關限）X3—$3,485。
（二）文員——中學會考起碼五科E級合格，其中兩科需爲中英文，熟打字，薪級$1,005X13—$2,425。

兩職位之起薪皆視學經歷而定。請附電話，近照於本月二十日前函銅鑼灣禮頓道保良局主席收，信封註明應徵職位，必代守秘。

誠徵

西德英國第13類內褲配額永遠或暫時轉讓均可，數量不拘，請電K-7437011 李小姐電洽

本港新聞

傳三百難民湧入西貢
昨截獲八十一
警在西貢各要衝設路障檢查行人車輛
本月內已共有三九七名大陸難民被捕

（特訊）港府當局正在爲「天運」號難民問題而頭痛之際，昨晨又有一批爲數約三百多非法入境者，由大陸湧入西貢。

該批非法入境者來自中國大陸，警方上午截獲其中十六人。其後，機動部隊在西貢一帶設立路障檢查，結果再拘獲六十五人，使昨日一共有八十一名大陸難民被拘。

昨晨八時四十五分，警方接獲一名村民報告，謂有一批大陸逃亡客，乘船在西貢大浪灣海灘登岸。警方接報後，出動四輛大小警車，警員數十人，在西貢大網仔、北潭涌水塘區及蠔涌一帶山頭展開搜索，并在北潭涌閘口、西貢主要孔道，設立路障，截查來往車輛。

不久，警方在鹿湖附近公路，截停一輛開出西貢墟的第九十四號綫的單層巴士，同時登車搜查，終於在巴士內，找到十四名大陸非法入境者。

據說，此批大陸人士當中，有七、八名年輕婦女，還有一個七歲男童，他們全部都不是穿大陸裝束，已換過香港人穿着的多衣，顯然，他們是由蛇頭，協助逃亡來港，但蛇頭是否被捕，則不得而知。

後來，警方在北潭涌水塘區，再截獲兩名逃亡客，該兩名男子，年紀大概三十歲光景，全部被押上警車，解返西貢警署。

下午仍有大批警方人員，在西貢大浪灣、鹿湖、大網仔、蠔涌一帶，進行大規模搜索行動，結果再拘獲六十五名難民。近來，本港邊遭越南難民潮和大陸難民潮的雙重威脅，僅最近一週以來，就有三百多名大陸的逃亡客，在新界邊境及離島，爲警方截獲。

據港府新聞處資料所得，自本月一日至六日這六日內，就有三百一十六名大陸難民，爲警方截獲，連同昨日被拘之八十一名大陸難民，使本月踏入一星期來，共有三百九十七名大陸難民被拘。

據消息稱，一名女難民向本港警方人員訴說，在來港途中，曾遭人強姦。目前警方正對此事進行調查。（合）

大埔冚賭引起混戰
村民被控傷害警員
六千元保釋轉解地方法院審訊

（新亞社）一名督察聯同六名便衣警員，於農曆年初三晚在大埔汀角道漁角村安置區掩獵非法聚賭時，被村民誤爲劫匪，卅名村民及後聞訊前往現場，並一度與拔槍的便衣警員對峙，發生糾纏，及至大批警員趕至排解後，誤會始告冰釋，一名男子涉嫌被帶返警署協助調查後，被控落案控以蓄意傷人罪名，昨解粉嶺裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候二月廿日，轉解粉嶺地方法院審訊，被告暫無需答辯，准以六千元担保出外候訊。

被告蘇金，廿五歲，建築工人。被控罪名：一九七九年一月卅日，在大埔汀角道漁角村安置區四十五座十三及十四號室外，蓄意傷害一名警員。

佐敦道珠寶工場被劫
損失黃金值九萬元
觀塘賊箍頸掠事主五千及存摺

（特訊）警方昨日籲請本港首飾店或金舖商人小心提防匪徒以低價出售該批贓物，任何人士如能提供有關該批被劫首飾下落之有關資料，請立即撥電油麻地警署，電話三—八四二七九七，或警訊熱綫五—二七七一七七。

警方呼籲這宗劫案消息，是由於九龍油麻地佐敦道一間珠寶工場，昨日凌晨一時許被匪徒潛入行劫，掠走一批價值九萬元的K金。

被劫的佛安珠寶首飾工場，在佐敦道鴻運大廈六樓F座，昨日凌晨三十分左右，在上址留宿的十九歲學徒，熟睡中突遭數名男子用毛氈蓋着，然後加以綑綁。

劫匪隨即在工場內大肆搜掠，劫去一百二十兩十四K金，約值九萬元，得手後逃去無蹤。

稍後，該學徒掙脫綑綁，立即報警調查。

警方抵場調查後，相信大約有四名劫匪乘人不覺潛進上址行劫。（合）

（特訊）一名男子剛從銀行提款返家途中，在梯間遭三匪打劫，損失五千一百元及銀行存摺一本外，左面及鼻樑均被打傷。事主昨日上午十一時於銀行提款後，步行返回觀塘瑞寧街瑞寧樓時，在三、四樓梯間突被三名男子行劫，其中一名從後箍頸，另兩男子則拳打腳踢，事主負傷後身上現款五千一百元盡被掠去。事後返家報警，警方根據口供追緝三名年約廿二至廿五歲的男子，他們均身高五呎十一吋，其中一名長髮，身穿藍色棉襖。（合）

李雪廬案三被告
法官裁定須答辯

（新亞社）前香港電視廣播有限公司總經理助理，與一名車房東主及一名退職警員，被控串謀妨碍司法公正一案，昨日在維多利亞地方法院審訊，在聆畢有關控方證供後，認爲控方證供已構成，被告等人表面罪證成立，因而裁定各被告對控罪必須作出答辯。首被告證人乃由首被告自辯，否認控方一切之指控，全案昨日聆訊未畢，押候今日續訊。

三被告爲：（一）莫健民，卅二歲，退職警員；（二）羅演，卅四歲，商人；（三）李雪廬，四十一歲，公司董事。

首被告自辯時稱，彼於六四年至七一年任職警員，後辭職不幹，轉到廟街一間租車公司做事，因而認識一名同事莫鏡圖。

首被告續稱，他從沒有向主要莫鏡圖提及在律政司署認識有影響力的人士，亦未曾透露認識一些該等人士可以「搞掂」一些案件。他表示只是從報章的報導中，始獲悉無綫電視有高層人員被廉署調查。

彼稱：經常往職租車公司期間，往太子道一間酒家午膳，而莫鏡圖亦爲該酒家常客，在一次閒談中他曾對廉署調查無綫一事作出評語，當時在座者尚有一男子黃志强，他曾向黃氏報章所提及的李雪廬是否爲其「波士」，對方答稱「是」。

其他他又批評爲何控方在該案件中對被告人控以兩項性質不同的罪名，卻從未有提及自己認識某些人士可以搞掂案件。

彼又從來沒有如主要證人所指控，指彼曾收取李雪廬十二萬元，作爲「搞掂」案件之說法。

中醫藏槍彈
罰欵一千元

（新亞社）一名中醫師涉嫌藏有手槍及子彈，被警方揭發拘控，昨解銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，並延聘律師代表求情，法官聆供畢，判判被告罰欵一千元，撿獲呈堂作證之手槍子彈，沒收充公。

被告黃宗光，四十二歲。被控：本年一月五日，在秀茂坪邨第五座某單位，非法藏有一枝點二二口徑手槍，及廿發子彈，違反軍火條例。

被告之律師求情稱，在七七年，被告曾租賃一房間與一對夫婦，其夫因犯案被判處入獄，其妻將控罪中之手槍與子彈交與被告代保管，並諸多恐嚇，被告無可奈何代爲保管手槍，並將放入油罐內，稍後轉交另一友人。

法官於判案時稱：尤幸該手槍證明與兩年內之嚴重案件無關，及被告無案底，故判處如上。

兩宗的士司機違例
欲收雙份車資鈎兜罰三百五
另一拒接載乘客判罰欵三百元

（新亞社）一名的士司機，於本月初在紅磡火車站門外，接了一個男童上車後，復兜多一男一女上車，欲收雙份車資，卻爲四名在的士站當值的便裝警員發覺拘控，控以「未得乘客同意，准許其他搭客再上的士」罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，莫倫法官判其罰欵三百五十元。

被告周翁明（譯音）廿九歲。被控於一九七九年二月一日，在九龍九廣鐵路火車站外，身爲的士司機，駕駛一輛編號BU五九四三的士，當被一名姓梁男童租賃後，未有合理解釋，准許其他人士上再的士。

案情透露：二月一日下午六時廿分，四名便裝警員在紅磡火車總站外之的士站當值，看見被告所駕駛之的士接了一名男童上車後，再兜多一男一女上車後，即上前截停被告之的士，將被告警誡後，帶返何文田警署落案檢控。

（新亞社）一的士司機拒載，爲警方揭發拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，裁判官判其罰欵三百元。

被告李錫強，十九歲，的士司機，被控罪名：一月十九日，在油麻地佐敦道與吳淞街交界附近，拒載乘客前往目的地點。

案情透露：一月十九日晚上十時五十分，油麻地佐敦道與吳淞街交界附近，兩名警探僞乘被告駕駛之的士，前往上環街市，被告駕車至柯士甸道口停下，着令二人轉車，兩名警探當即表露身份，將被告帶返警署落案檢控。

香港仔漁民毆警
認罪判入獄一月

（新亞社）一名漁民，因兒子當小販被警員拘捕，上前搶救兒子及取回貨物不遂，與警員發生口角，繼而拳打警員，爲警方拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，韋恩法官聆畢案情後，判其入獄一個月。

韋恩法官判案時稱：被告這種行爲，不祇阻碍警員執行職責，並且毆打執法人員，罪行是非常嚴重的，故必需要判處入獄，才能收到阻嚇作用。

被告郭松和，四十四歲，漁民，被控於本月六日，在香港仔地區，毆打警員林培章，使其身體受傷。

案情透露：當日下午五時十分，警員林培章與另一警員在湖南街近東勝道，拘獲一名小販，數分鐘後，被告上前對兩警員稱：他是該小販的父親，要求彼等釋放其兒子及發還貨物，林警告被告離去，並與林發生口角，但被告不肯離去，並與林發生口角，繼而毆打林，林即傳誡被告，事後將其拘捕，帶返警署落案提控。

一青年被控偷竊
判入戒毒所治療

（新亞社）一名青年男子，被控多項偷竊罪名，一個月前解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，主審法官高禮和諭將案押候至昨日宣判，昨日法官在審閱感化官對被告身世之調查報告書後，判被告入戒毒所接受治療。

被告梁丙堅，廿歲。被控七罪，其中五項指被告人於去年九月廿一日至十月十一日期間，在灣仔地區，從五輛貨車中，偷竊五個錶，現金三百一十九元七角及相機等，另兩項入屋爆竊及持偷來支票向銀行意圖訛騙五千五百元罪名，全部涉及財物逾萬元。

案情透露：被告是於去年十月廿三日，在其威菲老道住所內被捕，警方在其住所內起出大批當票及贓物，被告承認該等財物乃從停泊在邊旁落貨之貨車順手牽羊得來，乃將被告拘控。

灣仔書局遭爆竊
遺火種燬書一批

（特訊）港島軒尼詩道一家書局，昨上午十時許發生一場疑是爆竊後引起的小火，使該書局閣樓存放的書本付諸一炬，幸無人受傷，起火原因及損失，當局正展開調查中。

火警現場爲軒尼詩道二百九十五號地下明思圖書公司，該書局吳姓負責人稱：昨晨十時許，他如常往上址開啓捲閘準備開舖，即發覺正門飾櫃放置的數盒金筆不翼而飛，他早已心知不妙，因爲該店約於上月三十日曾遭爆竊匪竊，損失不輕。他立即拉回捲閘，準備出外報警，匆忙間連鎖匙也留在店內，不久，即發覺閣樓起火，遂撥電消防救援。

消防員到場，因捲閘拉下即會自動上鎖，消防員需撬開捲閘，並出動一條水喉及一隊烟霧隊灌救，火勢約於上午十一時四分救熄。事後，消防員檢視災場，發覺有爆竊可疑，現正對起火原因展開調查。（合）

港澳客輪今日起
一連四天再加班
疏導返鄉度假港客

（新亞社）港澳綫客輪，爲方便港九各界人士在歲晚新年期間赴澳度假旅行或返鄉探親與家人歡聚，特由去月廿二日（農曆年廿四日）起一連加班十八天，方便港客來往，加班航期原於昨（八）日爲最後一天，由於本年旅客增加，船公司決定由今（九）日起決定繼續加班四天，疏導乘客。

據港澳輪碼頭經理陳福祥稱，由於歲晚新年期間赴澳旅行及回鄉[illegible]六班開出，盡量接載港客歸來，平均每日有四班船來回，預料明日週末及星期例假前往澳門旅行歡度春節者甚衆云。

涉嫌妨碍司法公正有關
廉政公署通緝四名男子

（特訊）廉政公署昨發拘捕令，追緝四名華籍男子，該四名男子涉嫌與童新華、郭漢仁、張志行、余錦清及其他人等，於一九七八年十一月廿二日至一九七九年一月十日期間，串謀妨碍司法公正。

該四名男子爲：余海光（又名牛奶仔）：身份證號碼C240145，現年二十六歲，生於一九五二年九月廿一日，打鐵工人，最後報稱之地址爲新界粉嶺龍躍頭一號楠永寧圍十七號。

林振聲：身份證號碼E083928，現年三十一歲，職業司機，最後報稱之地址爲九龍觀塘康寧道四十一號十八樓十五室。

何志强：身份證號碼C345267，現年二十一歲，生於一九五七年九月廿日，工人，最後報稱之地址爲新界粉嶺龍躍頭一號楠永寧村八十二號。

劉展祺：身份證號碼E541271，現年二十五歲，生於一九五三年三月十八日，三行工人，最後報稱之地址爲新界粉嶺軍地東村九十五號。

任何人士如知悉上述各人之下落者，請通知廉政公署，電話：5—266366（二十四小時服務）。（合）

廉政署通緝四名涉嫌妨碍司法公正男子：右上，林振聲，右下，劉展祺，左上，何志强，左下，余海光。

葉保潛逃歸來重被拘控
涉嫌串謀妨碍司法公正
商人馮國良不准保候審

（新亞社）一報稱商人之中年男子，涉嫌串謀與督察溫顯佳等五名警務人員，於一九七五年間爲廉署人員揭發拘控，棄保潛逃，匪不到庭應訊。最近自台灣歸來，爲廉署人員拘捕，昨解上西區裁判署提訊，韋恩法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押候二月十五日轉解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，還押由監房看管。

被告延聘律師代表向法官申請担保外出候訊，指其當事人可以上證人合宜擔保，保證不再棄保潛逃，但爲控方提出強烈反對，指被告曾經棄保潛逃，爲法官接納，拒絕被告保釋外出，將其還押監房看管。

韋恩法官並稱，他相信現時台灣之居住環境，可能不適合一些在香港涉嫌違反防止賄賂法例之人士，而潛逃赴台合居住，以致該批人士，漸漸返港而再爲廉署檢控。

被告馮國良，四十六歲，商人。被控罪名：一九七二年八月至一九七三年十月期間，在本港地區，串謀高級督察溫顯佳，男子袁家齊，溫顯德，高級督察蘇耀洪，督察鍾國雄及其他不知名人士，妨碍司法公正，使上述五名警務人員，不執行其本身應有之職務。

柴灣鋼具廠命案
涉嫌殺害老看更
中年男子控謀殺

（新亞社）警方兇殺組人員，二月五日拘獲一名男子，涉嫌於一月卅一日在柴灣白沙灣一鋼具傢俬廠謀殺一名看更有關，昨解銅鑼灣裁判署提訊，法官將控方請求，諭將案押候本月十五日再訊，以待進一步調查，被告暫毋須答辯，還押由警方看管。

被告名應文良，四十六歲，綽號「蚊公」、「王老五」。被控於一月三十日至三十一日期間，在柴灣新中鋼具傢俬製造廠謀殺一名看更黃頭婁（七十六歲）。

專向酒店騙飲食
男子入精神病院

（新亞社）一名無業男子，專門向本港各大酒店騙飲騙食及潛入酒店之客房內爆竊，一個月前解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，主審法官高禮華乃在聆訊案情後，懷疑被告精神有問題，諭將案還押由精神病專家檢驗神經後，始行宣判。

法官昨日在審閱兩名精神病專家檢驗被告結果之報告書後，以被告精神有問題，判被告進入精神病院接受爲期六個月之治療。

被告男子李炳新，四十九歲。被控八罪，其中三項爲爆竊罪名，指其於去年十二月七日至十九日期間內，先後三次在怡東及富麗華酒店房間內，爆竊一個皮喼、相機、玉器、衣服、毛巾等財物，另五項罪，指被告人於同一期間，在本港四間大酒店內，詐騙飲食及房租共值兩千多元。

案情透露：被告每次行騙飲食，有時款宴朋友，事後對酒店侍者表示是酒店住客，日後一同結帳，事後帳單加上其號房間帳單內，十二月十九日被告在富麗華酒店廿七樓一房間門外徘徊，意圖不軌，被一名侍者認出在兩日前，被告曾在同一層樓出現，酒店發覺房客並非被告，乃跟蹤被告到廿六樓報警將其拘捕，被捕後被告承認與其他騙案及竊案有關，乃將其落案。

山海之友下週四
東土高坦古道遊
本星期日北潭坳土瓜坪

山海之友下周四即十五號晨八時半紅磡天星碼頭乘車中大轉雙層快船飛虎鴨遊長港名勝茂林岬咀兩家村——東心淇，接走風光奇異之「東土高坦」通綿古道。午塔門自餐。下午續遊海下白沙澳南山洞至荔枝莊，深山廣谷，幽鳥相逐，春意尤美。人人可參加，全程船十五元。——本星期日即十一號，分兩線旅行，因適逢新正元宵佳節，美人魚豪華船專程遊大網仔，相思灣，汲水門馬灣。另線環遊新界首程遊山寺，東涌，羅漢寺，西貢午飯。下午傑作路線「未開放區」北潭坳，土瓜坪，屋頭，高塘等古村，激賞長港海岸赤徑古道，山景海光，春色無邊。此爲環遊線除友早歲夢寐以求之遊覽區，今專車直達，宿願可償，倍乎交通發達之爲可貴矣。全日車仍八元（特別區域街車往返另三元臨時交）。限額不增加，提早報名：彌敦道三一五號第一餐室，欖和文新街四一佳麗，港新站大道中二四四仙藝眼鏡。其餘各站照常。港四三三六〇六。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸濶兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

工廠倉庫之寶

BT 瑞典名廠唧車　年產60,000部爲世界之冠。

省力·耐用

總代理：登華洋行　5-453344

中區永安中心大廈27字

榮電傳呼機（用筆芯電）

新春酬賓　特價優待

折實 $888

（由二月十五日起至三月十四日止）

特價一個月　逾期收回原價

時間無多　欲購從速

電訊服務有限公司

九龍彌敦道旺角新興大厦2109室　營業部電話：3-851191

紹榮鋼鐵廠有限公司

S.W. STEEL

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一　H二二四三六一

G

金沙田貨倉有限公司

沙田大埔道禾香街9-15號　電話：12-622971

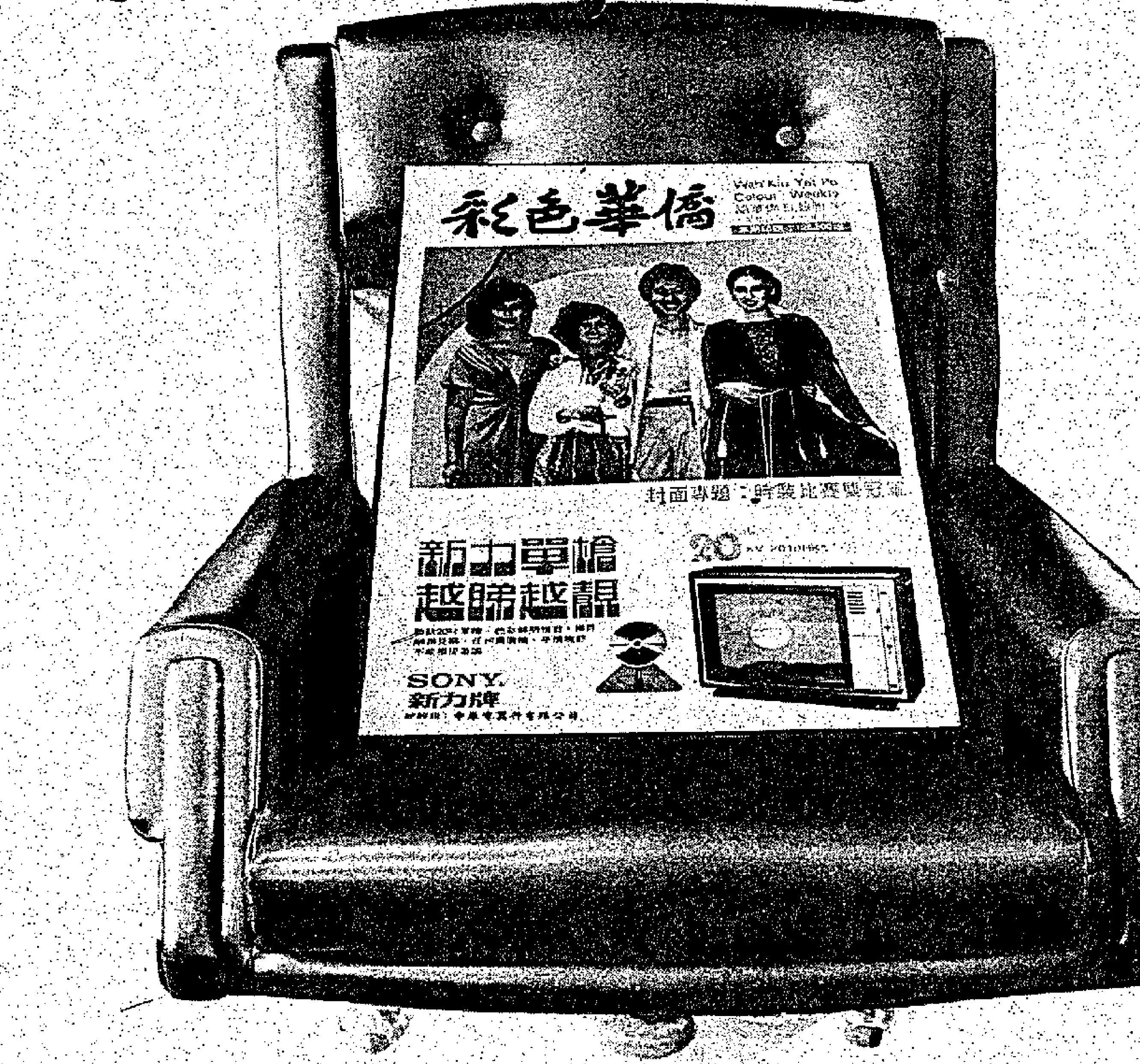
代客貯貨・手續簡便

起卸快捷・倉租相宜

全部機械化設備・

安全可靠信譽保証

彩色華僑　Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

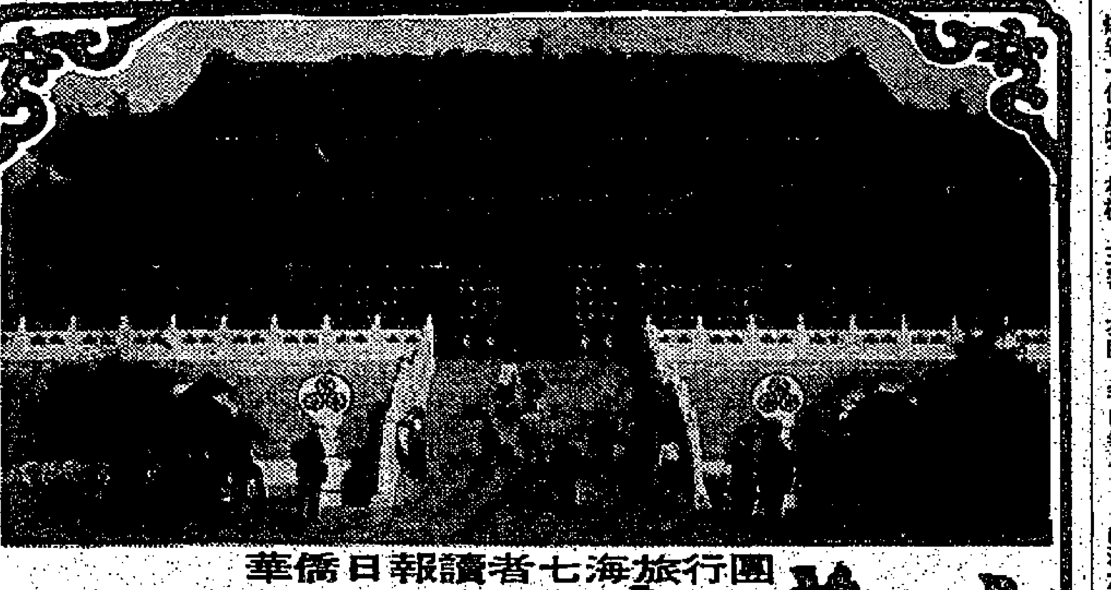


本期預告：

封面專題：香港工業產品新設計　少女雜誌教壞少女　父母與孩子　墮胎院裏烏烟瘴氣　注意你的皮膚　未來的電子戰場　翁克强獨唱會　孟平新春拜年忙　羅烈有子萬事足

從麗的小生談到萬梓良演的「馬」「全綫化粧」與美容診所　蘆笋雞肉　檸檬蜜糖雞（食經）　揭開同性戀的秘密　飲酒與健康　一隻可以預見凶兆的眼　我的歌

本期印送：125,500本　逢星期日隨華僑日報附送



華僑日報讀者七海旅行團

大嶼山寶蓮寺

①乘客輪豪華客位往返梅窩

②進食海珠大酒樓粵式早點

③專車直上昂平寶蓮寺覽勝

④鳳凰山齋堂享用精美上素

⑤漫遊茶園參觀雲霧茶產地

⑥觀光石壁水塘賞雄偉建設

⑦小嚐山水豆腐花另有風味

日期：2月11日(星期日)　總領隊：黃思濂

時間：上午九時至下午五時　費用　$65.-

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

本港新聞

保安司接受港台訪問解釋
第一港口原則
列舉三項重要規定必須符合
天運號抵港三千難民正緝密調查中
東安號已被取消註冊無權國際航行

（港訊）保安司昨日（星期四）傍晚接受香港電台訪問內容摘錄：——

問：現在既已確定當貨輪「天運」號離開新加坡時香港是其第一港口，這是否表示該船乘客有權以難民身份登岸？

保安司答：照本人澄清我們之第一港口原則政策。一艘船隻如要獲承認其第一港口為香港及船上之人士有權獲准登岸，我們認為必須符合下列條件：

第一、該艘船隻必須是正式註冊，懸掛國際旗幟及其預定航程是來香港。

第二、該艘船隻來港途中不能曾到其他地方停泊。假如曾到其他地方停泊，則香港顯然並非其第一港口。

第三、假如該船載有大量人士，則該船船長應要證明彼等是從海中拯救的真正遇難生還者，而並非預先安排前往接載者。

假如未能符合上述條件，我們採取之任何照顧進入本港水域之船隻上的人士的步驟，乃純屬基於人道立場。我們並不承認彼等有任何權利在香港登岸。

問：至於「天運」號事件，閣下採取何種行動？

保安司答：至於「天運」號事件，我們現正進行調查該三千名人士如何登上該輪，及該輪由新加坡來港行程需時廿七日之久的有關詳情。在確定此等事實前，如何處理輪上人士實未能作出決定。

問：如「東安」號由馬尼剌前來本港又如何？

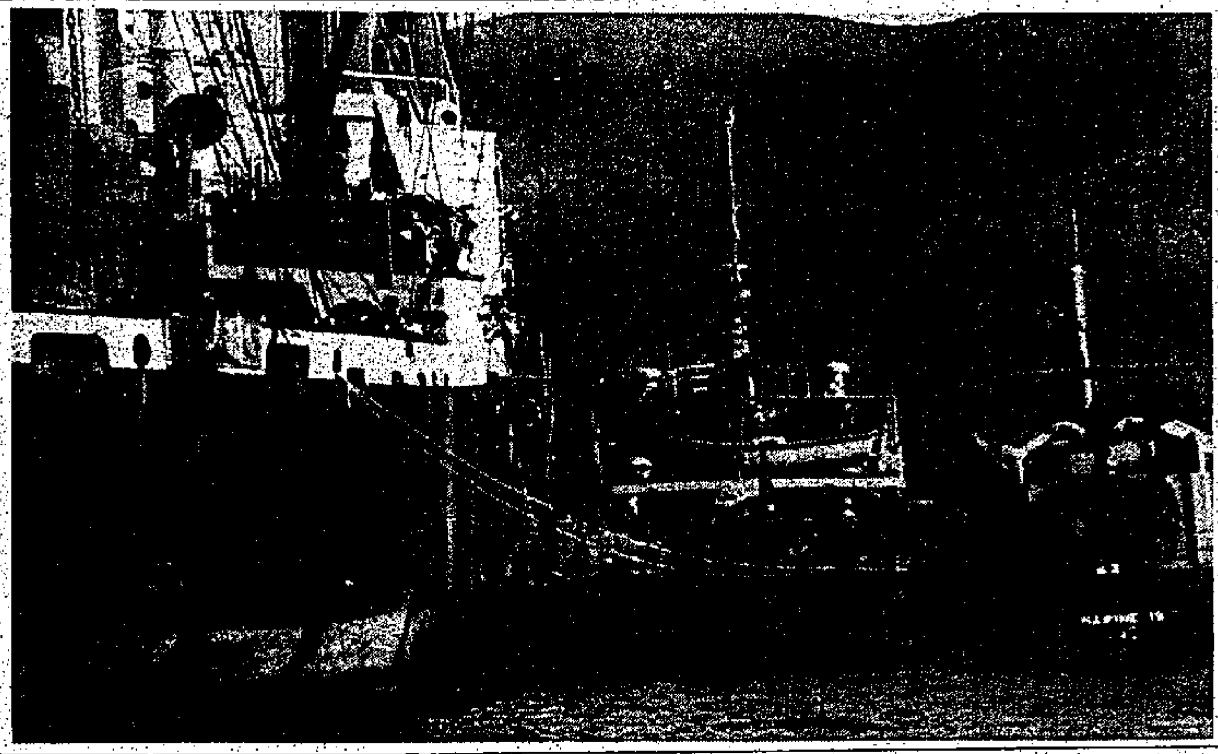
保安司答：明顯地香港現已不能被視為該輪之第一港口。該輪已被取銷註冊，所以不能作國際性航行。同時，該輪已在另一個港口停留一段相當之時間。

（特訊）專責調查來港越南難民之警方之特組警隊，由於月來來港之越南難民眾多，該特組原有三十多名成員，目前已增加多廿多名人手，以協助有關來港之越南難民潮。

特組警隊，目前對前夜摸黑闖進港海僱有三千越南難民之天運號，已着手調查，主要疑點是該輪早於去月十二日離開星加坡，航行廿多日始抵達港口，其間該輪是否曾停泊其他港口，特組警隊，目前正急欲獲知。

消息來源指出，菲律賓當局，早於本月初在其離島一小島上，發現有六百名越南難民潛登該小島，有關方面懷疑有等船隻，將難民運離越南後，部份意欲前赴菲島者，先將該等難民運至菲島登陸後，再行將其他難民赴來本港。

另據消息來源指出，當該艘運載越南難民船，抵達菲律賓小島時，有人懷疑該船船名曾遭人塗改，並放下意願在菲島登陸者，然後再將船名再度油好，然後繼續其航程。



昨下午四時許，一艘海事處船隻又駛送一批物資至「天運」號。（本報記者攝）

特組警隊，除集中了解前天闖進港海遭到三千不速之客天運號輪，航程廿多日外，並對該輪船上之所有設備，是否有部份較新者，新舊比對，着手詳細研究。

另一方面，特組警隊，對匯豐之搜查工作，已暫告一段落，據在該輪之黃金，大致已全被發現，全部船員，仍留在船上，據可靠消息來源指出，日後可能有部份船員，遭有關方面落案起訴。（合）

另據消息指出，警方人員昨日曾派員赴查天運號，一船員在港住所，曾搜獲一封該船員較早時寄家書，內容向家人表示他工作之船隻，將會前赴某埠接人，估計會在原定返港時間較遲。

警方人員前日在該船之本港代理搜查，希望能獲得有關該較來港前向該公司發出之電報，希望能在該等電報，獲得較詳細資料，不料，一如該輪之航行日誌一樣，不知所謂，特警隊，目前正搜集有關證據，以確實了解該輪本身之真正名稱，及如何運來巨大數字越南難民。（合）

東安號輪離馬尼拉 目標似擬駛來本港
當局海空戒備巡邏防悄然駛入

（特訊）正當港府當局忙於應付「天運」號難民船抵港事件之際，本港海事處又接獲消息謂又有另一艘載有數以千計越南難民的貨船，正向本港途中駛來。

港府當局除了不讓「天運」號難民悄然駛入港海的事件重演，已展開海空兩路嚴加戒備，水警方面取消休假，配合皇家空軍直升機高空加強搜索這隻難民船的踪跡，如一旦發現該難民船下落，港府當局將堅拒該難民船於港海外。

與此同時，另一艘載有二千三百多名越南難民的「東安」號，昨日經已離開馬尼拉灣，已向香港駛來，預料「東安」號將於三四日後駛抵本港。

港府當局經已與菲律賓當局聯絡，探詢有關「東安」號難民的資料。警方又須發「東安」的照片予各水警輪及海事處船長，以利便他們辨認這艘難民船。

港府曾表示：本港如屬「東安」號第一港口，而船上越南難民又確屬遇險獲救，則該輪如抵港時，本港惟有收容。

記者昨日曾向「東安」號在港代理查詢關於該輪消息，但多次查詢的得之答覆均為「負責人正在開會」。

「東安」號載有二千三百多名越南難民，去年十二月二十三日，潛入馬尼拉灣，一直滯留不去，昨日啓程來港。

上星期，菲律賓當局發出最後通牒，限令「東安」號在今日（本月九日）星期五之前離去，菲在最後限期之前，能有國家收容船上全部難民，否則不會撤回最後通牒。

菲律賓外長羅慕洛昨日曾再下逐客令，堅言如「東安」號不自行離開，繼續前往原定第一港口香港，則將強行拖出公海。

至目前為止，「東安」號船上二千三百餘名難民，祗有一百九十五人獲第三國收容，這批難民七成是華裔。

香港人對越南難民不斷侵擊下，每個人都感到壓力，精神緊張。

另一方面，目前前往菲律賓訪問的兩艘英國皇家海軍炮艦，將因利乘便，搜集關於難民船資料，以便防範難民船潛入港海事件重演。（合）

越難民船抵澳門被拒
一難民跳海救起送院

（特訊）澳門消息：昨天有一批越南難民到澳被拒登岸，船上一名男子跳海以示抗議，後被水警救起，送醫院救治，生命無礙，這是澳門首宗難民跳海事件。

昨日上午九時許，一艘載有五十四名越南難民的漁船駛抵澳門海域，被水警輪發覺拒絕前進，在外港僵持了數小時，難民船不肯離去，難民要生要死，苦苦哀求，但仍未獲准泊岸，船上一名叫曾蘇蝦（五十六歲）的越南華僑突然縱身跳下大海，以示抗議，水警連忙將他救起，送醫院救治。

至於船上難民，澳門政府堅拒收容。

（又訊）前天乘坐三艘舢舨而被風浪擊沉的覆海獲救的十九名越南難民，幸運地獲澳門政府收容，暫時安置在青洲難民營內。

該十九名難民，有十三男，五女，一小童，他們每人付出十両黃金的代價，於去年底由西貢逃生一艘貨輪逃出，前天到達澳門海面，貨輪給予三艘舢舨，着他們自行泊岸，不料途中被風浪擊沉，後為水警輪救起，船上一名女難民沈珍（廿六歲）因冷病，現仍留醫。（雲詳）

倫敦對天運號事件極表關注
難民是否獲准登岸 港府正作慎重研究

（特訊）路透社倫敦七日電：香港政府及此間的英國外交部，現時正密切注視載有超過三千名越南難民的輪船「天運」號，駛進港海的事件的發展。英國官員作以上表示。

官員們指出，香港當局曾透過電話與倫敦外交部商討此事。

問題的關鍵，就是在於香港是否容納這批難民，然而，這繫於香港政府本身的決定。官員對記者作上述表示。

這艘乘黑夜之便闖進香港海域的輪船，刻下，使到香港政府更感頭痛。現時，在這個早已有人滿之患的香港，已先後收容了大約一萬名越南偷渡客。

匯豐輪難民承認付欵 給越南政府保安人員
一家五口付一萬五千美元

（特訊）據匯豐輪越南難民接受記者訪問時，承認他們確有付出黃金、美金、或新越南幣予越南公安人員。其中一家五口之家庭表示，他們確曾付出一萬五千美元予越南公安人員，由某方面安排他們登上木船，每艘長二、三十之木船，往往擠滿二、三百人，駛出公海，其後遇上「匯豐」輪。一名難民林偉夫（男）表示感激港府當局暫時收容他們，與及一個月來供應「匯豐」號難民糧食。（合）

匯豐難民遷深水埗營
昨有三百今續有七百

港府當局昨日繼續將啓德難民營居住之匯豐輪難民遷往深水埗難民營。

昨日一共有三百名居住在啓德難民營之匯豐輪越南難民被送往深水埗難民營，他們抵達時，剛巧遇到本港居民贈送一大批寒衣，他們一度忙於分配寒衣工作。

預料今日可能再會有七百名匯豐輪越南難民被送往深水埗難民營。

是段本港政府將啓德難民營遷出以收容「天運」輪之難民，他們是由聯合國難民專員公署負責照顧，但該批難民之遷出，並非是說本港政府將啓德難民營遷出以收容「天運」輪之難民，港府仍未決定收容「天運」號難民之地方，因為「東安」號難民船，亦將於數天之內駛抵本港。

前日亦曾有三百名難民，由啓德遷往深水埗難民營。

五千餘磅食物
海事處船隻運赴天運輪

（特訊）「天運」號昨日再有三名越南女難民，因患病或懷孕，被送往醫院，到目前為止，一共有六名「天運」號越南難民送院留醫。

港府當局昨日又再運載一批食物及一百五十噸食水，送上「天運」號。

前日港府曾將五千四百磅食物運上「天運」號。該批供應品包括麵包，餅乾，罐頭魚及肉類，蔬菜，橙，牛油，茶及煉奶。

本港供應糧食給「天運」號上的越南難民，將一如「匯豐」號一樣，平均每人每日五元港幣的乾糧。此筆費用由公帑支出，亦即是由本港納稅人支付。

據悉：海事處一艘船隻於昨日下午，再將一批重五千四百磅之補給品，運送至「天運」號船上。

該批補給品包括麵包，餅干，罐頭魚，肉食及蔬菜，橙，牛油，茶及煉奶。此外，該船亦獲供應一百五十噸食水。

昨日再有三名婦人，由船上轉送陸軍醫院，彼等年齡分別為七十八、七十六及十九歲。「天運」號之人士現時在醫院留醫者共計六人。（合）

天運號仍泊南丫島海面
船上懸標語希望能收容

（特訊）昨午三時，港府安排船隻，接載記者前往探訪載有約三千名越南難民的「天運」號。記者船從皇后碼頭出發，在四時左右，到達該船停泊之處，南丫島洪聖爺灣對開近波羅射處海面。

遠眺該船停泊於離岸邊約二千多碼處，附近海面僅有一艘水警輪在巡邏警戒。政府在離該船四百碼處海面放置一些浮標，顯示禁區範圍。當記者船駛近時，記者則見到該船一邊泊有另一艘水警輪及一艘用以駁卸物資上船的躉船，另一邊亦泊有一艘躉船，亦作同一用途。

該船船身已告生銹，船上難民並沒有如上次「匯豐」號上難民一樣，對記者船的到達起激烈反應，沒有呼叫，只有少數人向記者船揮手，此外，船身懸掛有三張標語，其中之二是兩塊用白油寫上標語的木板，一塊是中文，寫着「生命誠可貴，自由價更高」，另一塊是英文，大意是「食物及藥物，拯救難民生命」，第三張黑布白字英文，大意「請救越南難民，多謝」。船桅欄索上則懸有一白布旗，上用紅字寫上「S．O．S」字樣，同時，又見船上駐有一批警員。

記者船到達不久，海事處一艘船隻又載來一批物資，其中有多箱是橙。難民對該船之到達大有反應，一陣呼叫聲。由現場情況來看，政府處理難民船的態度似乎緩和了，「天運」號只由兩艘水警輪監視，而沒有動用到英軍艦。這批難民亦較「匯豐」號一批幸運，「天運」號停泊之處海面比較上平靜，他們免了風浪之苦。（合）

死囚潘成華提上訴
被駁回仍維持原判

（新亞社）旺角東興大廈少女被殺案，涉嫌與案有關之一男子，乃死者生前密友，事後到警署自首，為警方落案控以謀殺罪名，於去年二月六日在最高法院被七名男性陪審團裁定謀殺罪名成立，為按察司歐敬祿依例判處縊首死刑。被告不服原判。昨向最高法院上訴法庭提出上訴，要求推翻原判。上訴法庭聆訊理由後，將被告之上訴駁回，維持原判死刑。

案中被告潘成華，廿一歲，機械工人。被控罪名：去年四月廿二日，在旺角東興大廈，謀殺女子莫婉華，十九歲。

港府新聞處昨正式否認
帶走天祥船務行任何人

（特訊）港府新聞處昨日否認當局前晚曾於代理「天運」號的天祥船務貿易有限公司帶走任何人。

天祥船務貿易有限公司昨日仍舊繼續辦公。記者到訪時，該公司職員表示如因東主曾於早上返回公司，但不久又離去，當問及有關「天運」號的情況時，所有職員均不允透露任何消息，有些更表示不知悄。

載有三千多名越南難民的「天運」號，屬香港天祥船務貿易有限公司所有，該公司寫字樓設於尖沙咀漢口道十八至三十號永安大廈二一七及二一八室，內設有多間公司，「天祥」主要代理三家船務公司，即天運輪船有限公司，及巨龍航運有限公司。

警方人員前日曾往天祥船務公司展開調查，對東主及職員分別展開盤問，並搜集公司內一切有關資料。（合）

巴黎美心名廚
在富麗華酒店燒扒屋再顯身手

由本年二月十日起至廿四日一連兩週，歐洲最著名食府法國巴黎美心餐廳，將再度移師富麗華酒店燒扒屋，為本港人士提供最美味的享受。

巴黎美心餐廳特別遣派素負時譽之主廚及點心師專程來港，並有曾為皇室貴人服務之餐廳經理同來，令賓客能在燒扒屋之幽雅舒適氣氛中盡情享用巴黎美心各款名菜。

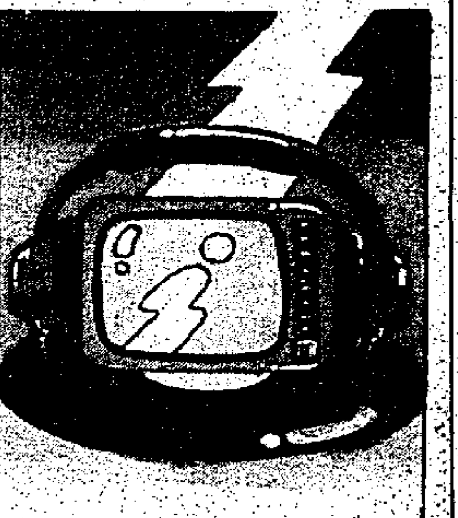
依照巴黎美心的傳統習例，逢週五晚敬請穿著晚禮服。

貴客訂座電話：5-255111 內線422。

INTER-CONTINENTAL HOTELS 富麗華酒店

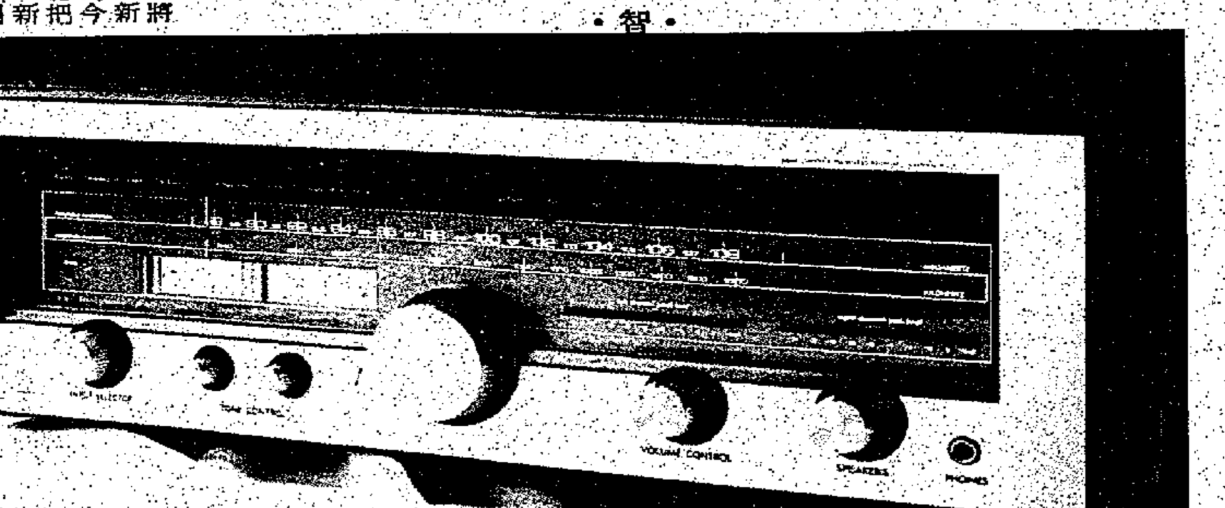
AIR FRANCE 美心成員乘搭法航

HFI-2417.



革命性新產品LUX 1070收音擴音器

·智·



在芸芸衆廠家均將其收音器系列競作「新瓶舊酒」以廣招徠的今日，極難得有一家肯把其收擴音器系列以「新酒新瓶」的改良姿態出現！不用多說，這最具代表性的自然是日本LUX出品的R－一〇七〇型收音擴音器！

雖然它的內部結構，甚至在元件方面的應用已經達到很多分件式器材還未普及使用的高水準——EBT超綫性頻應推動管的應用已是一個最佳的保證，而REAL TIME PROCESSED DC放大結構亦是另一有力證明，可是它在面板的設計方面仍然採用一貫的古色古香，以黃及古銅色爲主的悅目安排，令人看見了便可嗅到一種高貴及柔和的氣息！

以下是對它綫路結構及元件應用上的詳細分析：

功率放大器部份——在對付極不順耳的瞬態或相位失眞時，必要納入考慮範圍的是處理訊號所須的時間因素，LUX的革命性電路「瞬時處理」——或稱「實時處理」式直流放大系是目前唯一較爲可取的DC電路。事實上，它的直流漂移程度（即輸出端不平衡而產生之直流成份）已改良到與AC放大器一樣的程度，這主要歸功於採用了運體低雜音PNP型對庄晶體管。此外，在功率輸出級之前採用了一種嶄新的EBT管。（EMITTER BALLAST TRANSISTOR——射極鎮流管）使到該推動級具有非常之好的高頻響應，而功率管亦經嚴格挑選，全採用特別具有綫響應的管子，此外整個電路均有恆流及穩壓作偏壓供應。

每邊聲道均以十枚新型紅色LED，以每段三分貝的分隔度遂級遲升顯示，全程爲正三至負二十四分貝。這種特別的功率顯示安排能提供較清楚及精確的輸出讀數。

前置放大部份——在其唱頭均衡級，作爲放大用途的晶體管均爲截止頻率高的品種，使各類失眞皆有所改善。所以過荷電平（在一千週時可以達到一百六十微伏。負責控制增益的電位器爲高品質的四位同軸式，這種精密的電位器對於左右聲道的增益平衡有絕對準確的控制，尤其在提高細音量的訊噪比更見功效。

至於在高低音等控制方面，LUX獨有的負回輸式音品控制電路能提供正負十分貝的變化幅度（分別於十萬週及一百週測得）。各高低音調節鈕均在中央位置設有卡拴，以維持平直的頻應。亦有高及低頻濾波器之設，高頻濾波器於七千週生效，作每倍音程六分貝的衰減，低頻濾波則在三十週開始生效，衰減速度亦是每倍音程六分貝，主要用來對付由唱片產生的超低頻雜音。

調諧部份——前端部份採用了雙閘極的MOSFET，配合優質的四連調諧電容，令到靈敏度提高至只須一點八微伏，連帶過荷時性也十分好。在其中頻放大電路裏採用了綫性相位響應的陶瓷及BLOCK濾波器，對於提高選擇性及減少失眞有十分優秀的表現。在音頻輸出端設有兩組獨立的低通濾波器，有效地除去三萬八千週的領頻戰波噪聲。在解碼部份選用一種與別不同的PLL MPX集積電路，無論在穩定度，失眞度，分隔度外至訊噪比等地方均比一般收擴音機優勝。此外在惡劣的接收環境之下可以選擇寬或窄的中頻選擇電路，以維持良好的選擇性及頻率響應。在選用窄頻寬時，其內置的一組AMTI——BIRDIE濾波電路能將令人討厭的噪聲濾去。

調幅部份——爲了保證完美的AM接收效果，本機採用了很多高貴的設備，如「強力的自動增益控制」，高選擇性的陶瓷濾波器，以及極低失眞的偵察電路等，甚至只利用機背的條狀AM天綫亦能發揮很好的效果。

以下是R——一〇七〇的技術特性：輸出功率：七十五瓦（RMS）：在百分之零點零一五總諧波失眞，二十至二萬週，八歐負荷，兩聲道同時推動時量得。互調失眞：與總諧波失眞一樣，亦是百分之零點零一五。頻率響應：十五週至十萬週（正負一分貝）。過荷電平：一百六十微伏（在一千週）訊噪比：八十六分貝（唱頭放大部份）。一百零六分貝（高電平放大部份）。殘餘雜音電平：少於零點三微伏。聲度分隔率：七十五分貝（一千週）。響度補償：在一百週爲正十分貝。峯値功率指示：由負二十四至正三分貝，分十段顯示。

FM部份——五十分貝靜度靈敏度：二點八微伏。訊噪比：七十五分貝（六十五DBF輸入）。頻應：三十至一萬五千週正負一分貝。失眞：最小不超過萬份之六，最大爲千之五。捕獲率：零點九分貝。假像排斥直率：八十五分貝，聲道分隔度：四十五分貝。

陳·列·室·雜·記

——一年之計——

·劉智達·

「恭喜發財」！正所謂有心不怕遲，十月都是拜年時，雖然今天已是年初一之後的第十一日，在下仍要向各位拜拜年，祝您「HI—FI升級，耳朶進步，校唱臂時「一帆風順」，擺得喇叭「橫直就耳」，唱盤「盤如輪轉」，擴音機則「龍精虎猛」，最後並祝各位今年所買的唱片，隻隻都「四平八穩」，「面面俱圓」，永無鯁魚，利是？寄來HI—FI一版可也！事關在下仍叫王個老五！

聽相先生說在下在年頭還很多債，事實上在下欠各位的稿債正是多得很。上幾次聽完那部LUXMAN 5K50超級卡式座說要談談它的聲，結果因爲忙得很不了了之又有一次替人裝修（蕉宇杰敏而已）改完又改，亦幾講完其歐個類；所以今年的大計（如果不再作虎頭蛇的話），首先要還清所有稿債，然後有可能的話再找一些夠水準，有見地的外國評論（包括日本或者任何國家），節譯一些出來，供諸同好。此外亦極之歡迎閣下寄來大作，甚至提出一些問題給我們討論。因爲有時一些看似十分簡單的問題，其實蘊藏著大條道理論——又或者看似十分複雜的，其實只是鑽進牛角尖而已；諸如此類，均可使各位甚至在下覺得困擾——同時希望在每次刊出「陳列室雜記」的時候都附著一個小小的題目，這樣看起來會整潔一些，是不是？

我對HI—FI之所以這麼沉迷，最大興趣是在於它的內部結構，而最難明白的是喇叭，雖然知道分音器着用不同的結構（電路），不同質素的零件，或者喇叭的單元不同，甚至箱子的大小，厚薄，長濶高的比例等，都會影響到音質——無論是在相位（分音器），失眞，諸振（箱子及單元）等各方面都會對聲能重播發生渲染，可笑的是很多發燒的燒迷竟以「鑑別」此等無一理想的「聲」爲己任，這可能被解釋爲無可奈何的妥協吧了！不過，在下相信在至多兩年之內，喇叭必然會起一次極端的革命，革去所有振盤發聲喇叭的命！目前很多古怪喇叭極有可能是未來美——就像目前擴音機般完美的喇叭的祖先。

喇叭的命可以革掉，因爲多數迷哥迷姐只是玩開一二對罷了，換就換啦，鬼叫你負心要靚聲？但唱片的命却革不得，不是不能革，而是不準革，不用說了，我們每人的家中閒閒地起碼有三四打唱片吧，若渾講音響，它們的效果眞眞不錯，可惜麻煩頂透了，但若要改良？可說頭大之至，甚至得不償失（意思是指改良後的音質與造價的比例），它還有一個致命傷，就是必須要配合麻煩的唱頭和唱臂才能算得上一個完整的部份！三種雜攪的東西合在一起，相信幾難覺得有重大改進了，如果說一定要下最堅決心和毅力去改良訊源的品質的話，相信只可從磁帶方面著手了。原因下次再分析，今次說得出做得到，爲了表示決心不再欠債，在下巴把本來的披頭散髮統統「吹」去，只留下一個老實的右邊分界裝，犧牲夠大了吧！

品質卓越之卡帶

MAXELL卡帶品質卓越，馳譽中外，其中尤以UD XLII卡帶更大受中外發燒友所歡迎，給與最高榮譽。UD XLII有極佳之錄音及重播表現，絕對適合用於磁帶選擇掣中之鉻帶掣。採用大批COBALF FERRITE，令COERCIVITY大爲提高。其最佳之均衡及偏壓爲70uS均衡及高偏壓，即鉻帶掣位置。鉻帶位置70uS均衡有一個很大的優點，就是能夠改善噪音程度——UD XLII卡帶就有了此種優點，將高頻噪音減低4至5DB。結果UD XLII卡帶重播極端清晰明朗，嘶聲極低。

一般鉻帶均有以下弊點，靈敏度低，尤其是在低頻及中頻響應，其次就是較低之MOL及輸出不均勻。不過UD XLII對於上述三個弊點均作極大之改良，MOL及靈敏度均比鉻帶在整個頻率響應上提高了2DB，而輸出方面則極爲均勻一致，不會忽大忽小。

粵劇「追魚」下月公演

市政局主辦之粵劇「追魚」將於三月廿一（星期三）日起一連六晚在大會堂音樂廳演出，是次爲粵劇首次創設導演一職，採費玲女士將担任導演及編劇。

粵劇担當的地位實不容忽略，這對於發揚及提高粵劇水準有着相輔相承之重要性。使粵劇藝術能作更完美之發揮。

「追魚」將由李寶瑩、羅家英、梁少心，新海泉，尤聲普等粵劇名伶担綱演出。藝術指導乃潮劇紅伶南英，留班鋼琴家梁漢銘負責作曲，更邀得播音界老前輩李我撰寫該劇的「邦黃」，可謂集各路精英，各家所長。當晚演出必定令人一新耳目。

「追魚」將於三月廿一日至廿六日晚上八時在大會堂音樂廳演出六晚，門票分五元，十元，十五元，二十元及三十元，二月十日起於大會堂票房開始發售。

兒童藝術歌曲

爲兒童作藝術歌是——想憑藉富於詩意的歌曲來表現其想像力，激發其[illegible]力；以培養其智慧，陶冶其性情，增進其健康。

兒童在牙牙學語之時已經開始學唱兒歌；這是流傳日久的民歌。民歌與藝術歌，到底有何差別？民歌是以唱出詞句爲主，實在是一種朗誦；伴奏只是陪襯之物，可有可無。藝術歌則把歌聲與伴奏，放在同等重要地位，兩者不能缺一。在藝術歌中，歌聲把詩句唱出，伴奏則用樂聲來補充詩中境界，增強詩的氣氛；有時並將詩意擴展，發揚，使詩意更爲濃厚。演唱者不獨唱出詩中境界，同時也要兼顧伴奏的萃聲，要與琴聲昨成一體。好比演戲裏的武物與猛虎，二者若非合作得好，就不能吸引觀衆。因此，藝術歌的演唱，蘊藏着深厚的敎育作用；[illegible]它足以培養起與人合作的德性。就是爲了此故，我希望作曲者努力爲兒童創作更多更好的藝術歌。

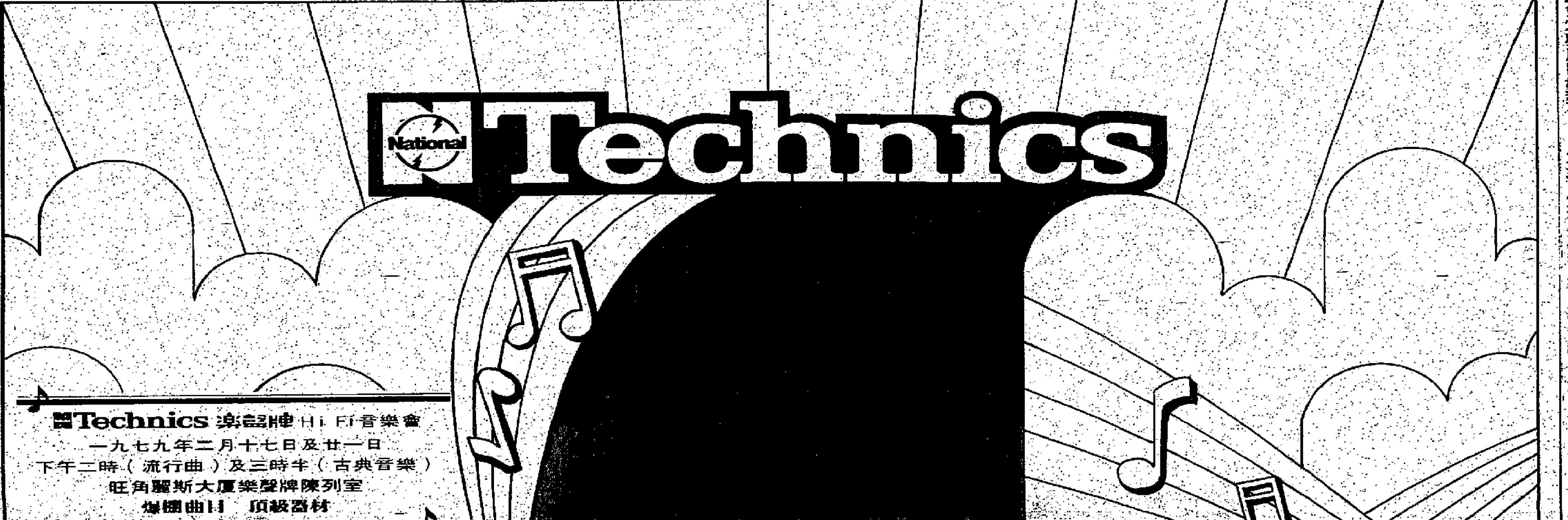
我們爲兒童創作藝術歌，必須在每首歌內，提供一個有趣味的音樂境界。當兒童看到這境界之時，便立即受到吸引，禁不住自發地表現出來，要把這個趣味擴展，與別人分享。這時，一切技巧的磨練，都爲服務於這種創造活動而出現；在此時施敎，就可以收得事半功倍的效果。

美籍歌星來港「義擦」

一項爲港九弱能兒童「義擦」[illegible]的善舉，將於今日（星期五），在香港中區天星碼頭側之愛丁堡廣場舉行，時間由上午十一時至下午六時。

一位「義擦」創始人爲美籍歌星尼路遜沙達尼，今年他又專程爲香港弱能兒童請命而重臨本港，[illegible]

[illegible]

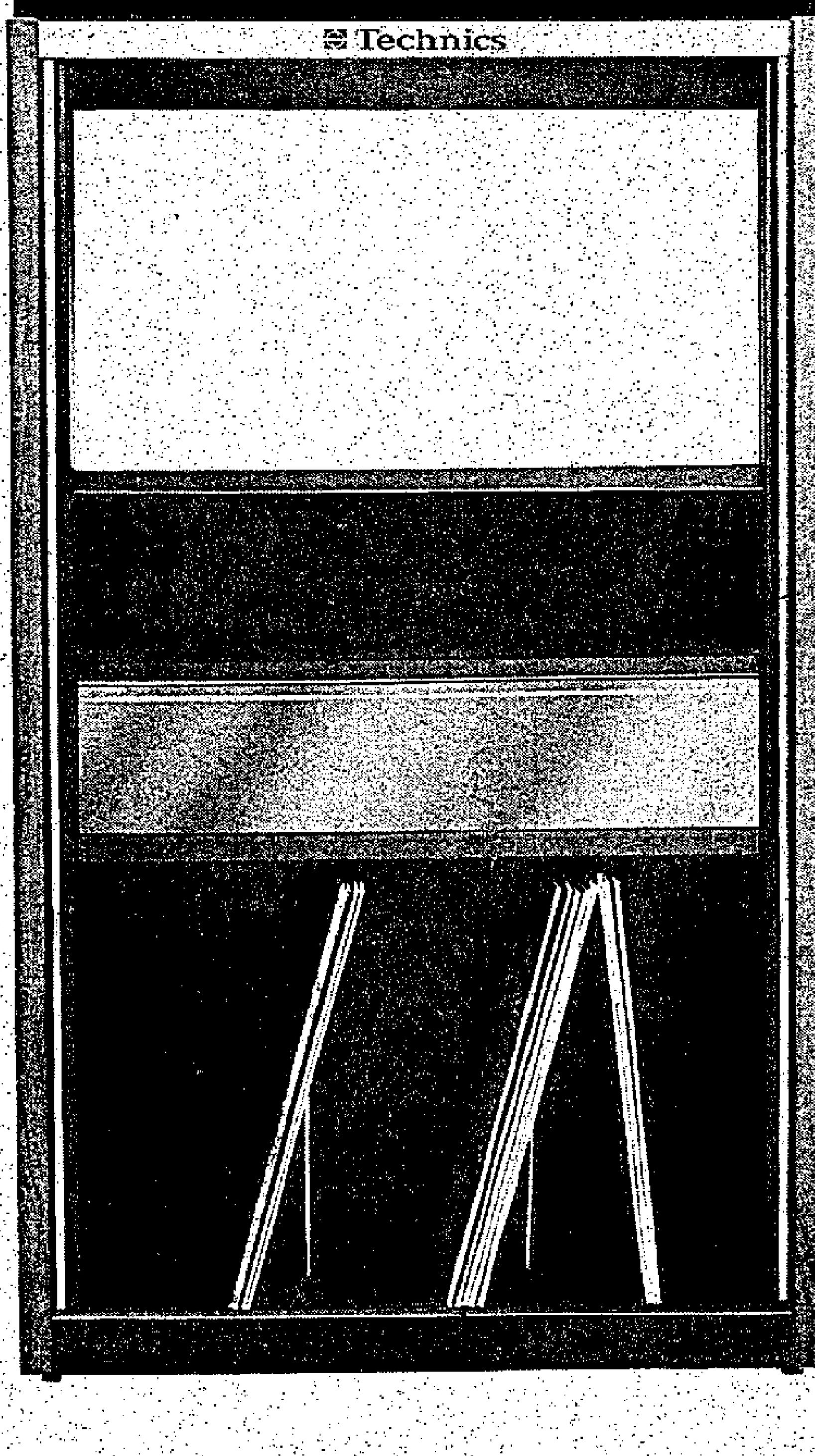


Technics 樂聲牌 Hi Fi音樂會
一九七九年二月十七日及廿一日
下午二時（流行曲）及三時半（古典音樂）
旺角麗斯大廈樂聲牌陳列室
爆棚曲目　頂級器材

歡迎填妥下列表格寄回本公司索取免費入場券
姓名＿＿＿＿年齡＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿電話＿＿＿＿
請惠寄二月　日（星期　）下午　時
Technics Hi Fi音樂會免費入場券　張

超級套裝音響 機柜半賣半送

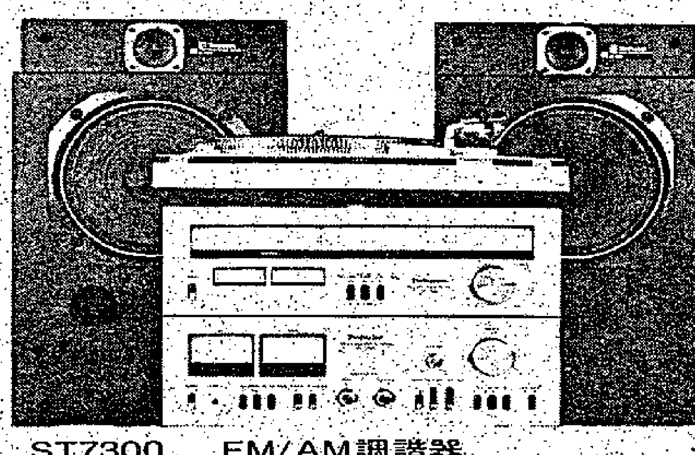
即日起，凡購買任何一組套裝加290元，可得價值575元之SH-811名貴音響柜一個，來貨有限，售完即止，欲購從速。



U-25

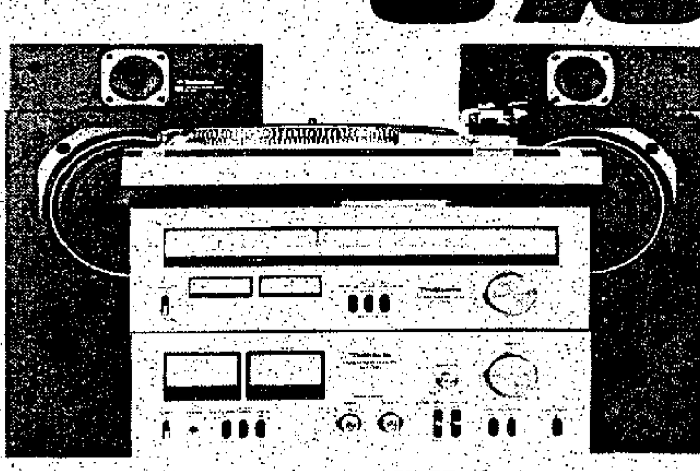
ST2500　FM/AM調諧器
SU2500　2×32瓦RMS前後級擴音機
SL2000　直接驅動唱盤
SB4000　八吋低音綫性相位二路揚聲器

U-77



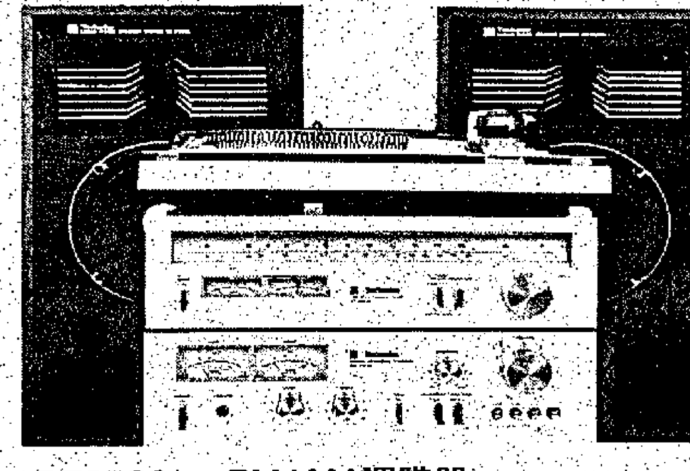
ST7300　FM/AM調諧器
SU7700　2×50瓦RMS前後級擴音機
SL3200　自動回臂直驅唱盤
SB4500　10吋低音綫性相位二路揚聲器

U-73



ST7300　FM/AM調諧器
SU7300　2×41瓦RMS前後級擴音機
SL3200　自動回臂直驅唱盤
SB4000　八吋低音二路綫性相位揚聲器

U-25 II



ST2500　FM/AM調諧器
SU2500　2×32瓦RMS前後級擴音機
SL3200　自動回臂直驅唱盤
SBP1000　八吋低音擴散高音二路揚聲器

垂詢請電3-315111

National 樂聲牌

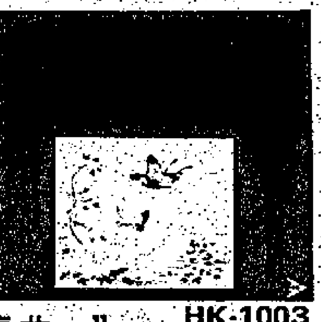
服務部：九龍官塘創業街36號華氏工業大廈　電話：3-430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號麗斯大廈二/三樓．電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8
樂聲牌音響中心：九龍重慶大廈．電話：3-669225

極受歡迎中國音樂 高水準新錄音面世

中國小提琴曲選 *
"梁祝"小提琴協奏曲
西崎崇子：小提琴
蕭奕慶：鋼琴
名古屋愛樂樂團
林克昌：指揮



HK-1003

"至今爲止錄音最靚的「梁祝」協奏曲。"
明報週刊（一九七八年十二月三日）

HK-1004

林克昌
指揮
"長征"交響曲

"精彩的「長征」交響曲…林克昌指揮名古屋樂團演奏該曲的錄音，可被視爲最佳者之一。"
娛樂一週（一九七九年一月七日）

林克昌
指揮
中國管弦曲選 *
名古屋愛樂樂團
HK-1002

"氣氛甚佳……動力範圍寬闊，聽來興味大增。"
明報週刊
（一九七八年十二月卅一日）

華籍青年鋼琴家
蕭奕慶
演奏
"兒童組曲"
及多首著名中國鋼琴作品 *
HK-2001

"蕭先生的演奏高雅而優美，節拍感極爲準確。有此表現，該唱片實在值得收藏。"
南華早報
（一九七九年一月七日）

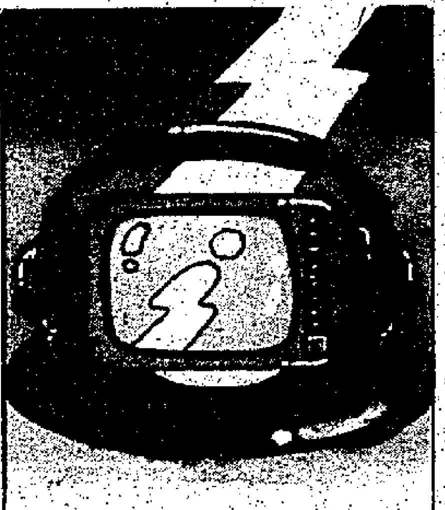
"錄音尤值一讚。唱片的監製人，是頗有經驗的日本RCA的Hiroshi Isaka……Isaka對銅管樂器和鼓的處理非常凸出，動力範圍寬闊，各組樂器的音色頗均衡。"
明報週刊（一九七八年十二月三日）

各款唱片現已有售！

HK 香港唱片有限公司

* Recorded in association with Cathay Pacific Airways

國泰胸懷千萬里　心事細如絲　國泰航空公司



視聽

HI·FI PAGE

逢星期五出版

測試卡式帶報告
TECHINCS三磁頭卡座

錄音帶的偏磁必須配合卡式座的偏磁等化控制方能重播令人滿意的音樂，否則影響高頻，產生失真。這篇測試卡式帶的報告乃採用TECHNICS RS—九九○○US三磁頭卡式座所得。

一般卡式座都具有兩種偏磁等化製供選擇之用，也就是(一)普通偏磁等化(一二○uS放音等化)。和(二)二氧化鉻偏磁等化(七○uS放音等化)。而採用DIN或者LN標準偏磁的普通偏磁等化的卡式帶大約計有三M、AMPEX、BASF、新力、SCOTCH、萬麗、MAXELL LN、TAK SD和D系列等。而另外又有一些日本製卡式帶雖然採用同樣標準放音等化，但錄音偏磁卻較上述卡式帶放出五○——一○%，被專家列為高偏磁卡式帶，包括MAXELL UD和UD XL—I系列、TAK AD、富士FX和FL系列、NAKAMICHI EX和EX—2等等，這類卡式帶需要用普通偏磁還要高的錄音座才能配搭，否則會造成偏磁不够，導致二KHZ以上頻應誇張失真達二·五DB。換言之，如果用適合高偏磁卡式帶的卡式座錄放音樂，則會發成過度偏磁，以致八KHZ以上高頻的損失。

至於二氧化鉻偏磁等化於放音時，高頻較普通偏磁等化減少大約四·五DB，故其於高頻具有較高輸出，嘶聲亦大為降低。但多數二氧化鉻卡式錄的一般音域輸出會較普通卡式帶小，失真較高，對磁頭磨損也同時較大，直接影響磁頭壽命，用者不可不知。

表一所列報告之靈敏度乃DIN標準空白磁帶(TP—八LHS)為準，其輸入訊頻為三三三HZ，擁有足够產生三五○NWB—M的磁力，以這種情況下將其分別錄製於各種待測的卡式帶，再於放音時作輸出大小比較，此時，測試之卡帶的靈敏度若較標準磁帶為則表示好(數值越大越佳)，再說失真的測量，失真測量則以其第三諧波九九九HZ失真程度依據(數值越小越好)。至於訊噪比則又有加權與未加權兩種，未加權者乃為其最大輸出與無訊號輸入錄音時再放音輸出之比，加權者則為配合人耳對音頻的感度，採用CCIR加權曲綫作適當處理稱之。理論而言，加權後會較未加權來得實際，比值當然是越高越好。

一般卡式帶的磁飽和水準會因頻率不同而異，高頻最早飽和，如果超過飽和點而再繼續增加輸入訊號強度，其輸出之訊號強度反而造成衰退現象，表一所示代表開始飽和之一OKHZ的絕對峯值響應乃以DIN標準為ODB準位而定，數值以越接近O者越佳。

最後，由表一所示之頻應比，是由觀察一OO—二OKHZ頻應而定，變化於十一DB之內者列為A級，十一.2DB之內者列為B級，十—3DB之內者列為C級，若又有高頻略微誇張，在一KHZ至一九KHZ之間，約有三—一五DB者，則被列為A十級，可由表一參考之。

由測試報告表一提供之數值可分析如下：

一、具有普通標準偏磁控制卡式座若採用AMPEX PLUS、SCOTCH MASTER I、新力UHF等卡式帶乃屬最佳選擇。

二、具有較高偏磁等化的卡式座對於各種較高偏磁卡式帶均可選用。

三、於磁帶上以厚層氧化鐵加上二氧化鉻薄膜製成的FE CR卡式帶，例如：新力FE CR、SOTCH MASTER III均擁有優良高輸出，但必須匹配FE CR偏磁等化卡式座方可使用。又如：先鋒CT—F九OO。

四、有等新生產的式帶，利用氧化鐵經鈷處理而成，較一般錄帶輸出要高，例如TDK SA、NAKAMICHI SX、MAXELL，其效果甚佳，但對磁頭影響尚處研究階段，未見公佈，此等卡式帶可配搭一般二氧化鉻偏磁等化卡式座共同使用。

由以上各段內容得知，多數二氧化鉻卡式帶失真大，輸出低，未必較普通卡式帶好，且因其價格較高，購買前之基本常識實不可不知，選擇亦必須慎重考慮。

B.I.C.推出
T3卡式錄音座

B.I.C.近期推出了一款簇新之卡式錄音座，編號為T3，特點為變速匣，三磁頭，雙主軸高級卡座。為何需要變帶速呢？更快的帶速好處乃在能够大大改善L.頻率響應，動態範圍，訊號雜音比及抖擺率，這點猶如盤式錄音座一樣是有不同帶速可依選擇，當然較快的帶速比較慢的帶速在音響特性方面都較為優越，而B.I.C在這方面已獲得其利穩。T3之帶速分別為17/8IPS及33/4IPS。錄音座重播效果之佳，可與最高級的盤式錄音座媲美。T3採用該廠獨有發明BROADBAND ELECTRONICS高級精密電子線路，能够獲得更低的噪音，更低的失真，更平直的頻率響應，及更低的相位失真。T3會提供一個完美但眼的錄音重播效能，擁有更低的噪音，更佳之高中低頻音色，更寬闊之動態範圍，更清晰細緻的聲音及身歷聲影象。

此外，該卡式座是三磁頭設計，是變主軸設計，能够即時監聽錄音後之效果。轉動部份設計極為精密耐用，首主軸能够保持轉速準確及更低之抖擺率；而另一主軸則保持一個最佳之磁帶張力，保證得到最佳磁帶與磁頭接觸。並設有杜比噪音抑制系統，以求得到真佳訊號雜音比，以33/4IPS帶計，頻應由25HZ至22KHZ。訊噪比67DB，抖擺率0.035%WRMS。總諧波失真率祗有1.5%。馬達為變速電子直流伺服式，耗電量不超過35瓦，體積約17x6x10吋。

K12卡式錄音座
線條美重播效果佳

LUXMAN實驗室系列中又增添一款傑出器材，就是K12卡式錄音座。線條優美，錄音重播效果一流，操作簡便容易，難怪大受錄音人仕稱讚。該錄音座之錄音及重播線路，完全採用該廠獨家發明的DC放大(REALTIME PROCESSED DC AMP)。此獨特精密放大線路，加上SENDUST ALLOY磁頭裝設，令其重播忠實，比起其他卡座，實在優勝得多。

該卡式座是二磁頭設計，消音頭及錄音重播頭是配用新式的金屬微粒帶METAL PARTICLE TAPE設計。該磁頭之優點在於能夠改善頻率響應，相位特性，耐磨度高及超音質之錄音與重播。傳動系統設計極之精確，採用電子伺服馬達，以FG頻率生產器負責監速，能夠發出每轉38脈沖訊號，加上選用獨有之IC，令該馬達轉速更為準確，而且非常寧靜。抖擺率極低，只有低於0.04%WRMS。為了要進一步減低主軸馬達之扭力振動，該卡座特設電子控制馬達，專負責重播之用，提供一個極準確之運轉情況及足够回張力。

尺激表是以電子數字方式顯示出來，係用四位數字七段設計，電平指示是應用PLASMA LEVEL METER，設計先進精密可靠，與普通的VU表不同，指示更為準確快捷，以綠色的螢光棒顯示。並設有杜比噪音抑制系統及偏壓與均衡之調較。其他設備均應有盡有。該卡座之頻應由30HZ至20KHZ ±DB，訊噪比高達69DB(DOLBY ON METAL TAPE)。失真率低至0.3%。

爵士·怨曲·抒情
唱片精華逐個介紹

·啓光·

MICHAEL JOHNSON的歌有好濃厚的爵士和怨曲韻味，幽怨且略帶沙啞的聲門頗富感化力，幾首作品也都能輕易登上流行榜，相當受歡迎。這張唱片是七八年度新錄音，是MICHAEL JOHNSON的精華專輯，綜合了MICHAEL JOHNSON各類型於一身，有爵士、怨曲，還有鄉搖、抒情，「開始的"SAILING WITHOUT A SAIL"已經讓人覺得舒暢，上榜之作"BLUER THAN BEUE"更帶你陶醉，還有一直為人念念不忘的"GYPSY WOMAN"色士風不斷出現耳際的"ALMOST LIKE BEING IN LOVE"，太多太多的好錄音。雖然有些朋友對人聲哼唱的唱片不感興趣，而這張MICHAEL JOHNSON或者會改變你的觀點。畢竟人聲才能將音樂帶到巔峯，古時的歌劇、合唱、頌曲，今天的民謠、民歌，都是明證，還有MICHAEL JOHNSON的這張精華專輯呢。

鍵琴彈得好的爵士樂手並不多，LONNIE LISTON SMITH名列其一，和其他的爵士樂手一樣，遠赴日本作過現場演奏，玩出一手商業氣質甚重的流行爵士音樂，而這張'LOVE LAND'正是較投CBS/SONY'後所灌錄的第一張唱片 LONNIE LISTON 演奏的音樂節奏偏於快捷，對於鍵琴表現並不重視，反而梆鼓和橫笛有喧賓奪主的場面，鍵琴多數只以即與演奏穿插，相當適當。"LOVE LAND"有三個特色，第一，它有連貫式的主題，每首作品都和這塊樂土有關係。第二，有幾個片段是以DONALD SMITH主唱為重點，以人聲表現對於樂士的思念和接觸慾，唱得出色極了。第三，唱片裏有首典型的流行爵士樂作品"FLOATING THROUGH SPACE"加強了高低頻效果，風鈴響徹作品之中，可以說是LONNIE LISTON SMITH的鍵琴是最佳表演樂曲了，它帶來的只不是音樂，而是精神感受。總覺得儘管LONNIE LISTON SWITH是個黑人樂手，作品卻染是畫白人音樂的氣氛，很細緻。

"A SINGLE MAN"是一張應該重視的唱片，ELTON JOHN的才華盡溢其中，歌唱好，琴更彈得出色極了。正如ELTON JOHN的第一首歌，"SHINE ON THROUGH"所說，新專輯會他帶來頂點。ELTON JOHN的唱片錄音獲得好效果，樂器的排列顯得自然，南美的音樂的輕鬆氣氛，把ELTON JOHN的作品更點綴得多姿多采，第二首歌"RETURN TO PARADISE"已經有所表示，第三首歌"I DON'T CARE"的節奏感更見明顯，如此類推，幾乎每首作品都有超水準表現。"A SINGLE MAN"的睡軸音樂是短促得只有五十二秒鐘的"REVERIE"和一氣呵成且長達六分三十四秒的"SONG FOR GUY"，連貫得相當出色，有探入淺出的鋼琴表演，有陣容龐大的弦樂伴奏，還有幾種清脆的敲擊樂器左右呼應，最後才由ELTON JOHN以好低的噪門哼出了心聲，"SONG FOR GUY"的旋律很美，也很動人，它不能說是唱片裏最出色的一段作品，卻可以說是ELTON JOHN的一種代表。

HUNTER的唱片錄音調得很柔，是張典型的鄉搖作品，雖然裏面有些歌是唱得較為搖滾，卻依然不失純樸本色。HUNTER的唱片推出之後，在英國，甚至歐洲各地都受到一定的重視與歡迎，銷量頗佳。主要結他手是個有天份的小子，LES HUNT能譜出好聽的旋律，唱出悠美的歌，無形之中已成HUNTER重要合柱，"NOTHINGS GONNA CHANGE MY MIND"是最出色的一首作品，快捷的節奏，流順的詞句，為HUNTER奠定今後的樂壇地位，仿披頭四的一首"RAIN"，韻味然彈完全翻新，上却依然保持披頭四的舊風，到底是披頭四達高萬丈，影響今日樂壇太深的原故，還是HUNTER故意這麼做，結論可能因人無異，不過對於喜歡聽鄉搖樂的朋友來說，這張HUNTER樂隊專輯會滿足你，他具備了多處鄉搖的優點於一身，雖然HUNTER的資歷不深，雖然HUNTER的作品相當通俗，但的確稱得上是張水準以上的好唱片，值得聽聽呢。

澳洲公司研究成功
揚聲器濾聲泡膠

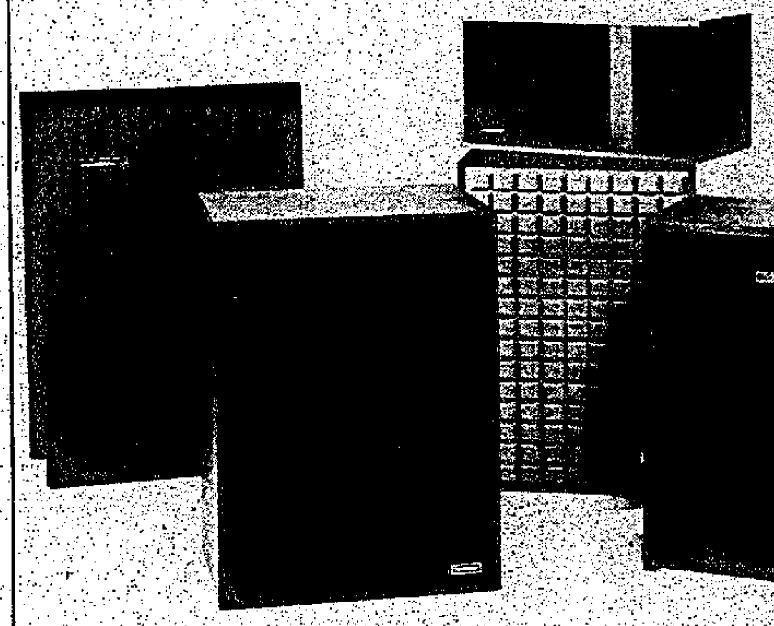
「AUDIOFOAM」是一種發泡膠狀之傳聲物質，內裏佈滿蜂巢形小孔，能夠減除聲波干擾，聲音或音樂經過這種物質，能產生濾聲作用，音質份外清晰和準確。

澳洲嘉保公司（CABLE MAKERS AUSTRALIA PTY LTD）研究製成這種濾聲泡膠，並用來取代現時揚聲器之布網膜。因為目前採用之布網隔去聲波及迴響造成之高低抑揚之聲韻，令聲音失真。

試驗證明，這種濾聲泡膠之傳聲效果，較沒有布網膜之揚聲器直接輸出效果，實有過之而無不及。一層AUDIOFOAM泡膠有百分之三面積是被膠質遮蓋，聲波仍能容易穿透通過去。

這種濾聲泡膠價錢並不昂貴，祇需半小時便可安裝在揚聲器上；還可可作為是揚聲器之防護厚墊。泡膠不易變形，容易清洗，並有不同顏色。外形美觀，為揚聲系統帶來一個嶄新設計款式。

澳洲嘉保公司專門研究POLYURETHANE泡膠科技及應用技術，目前正在港徵求代理。

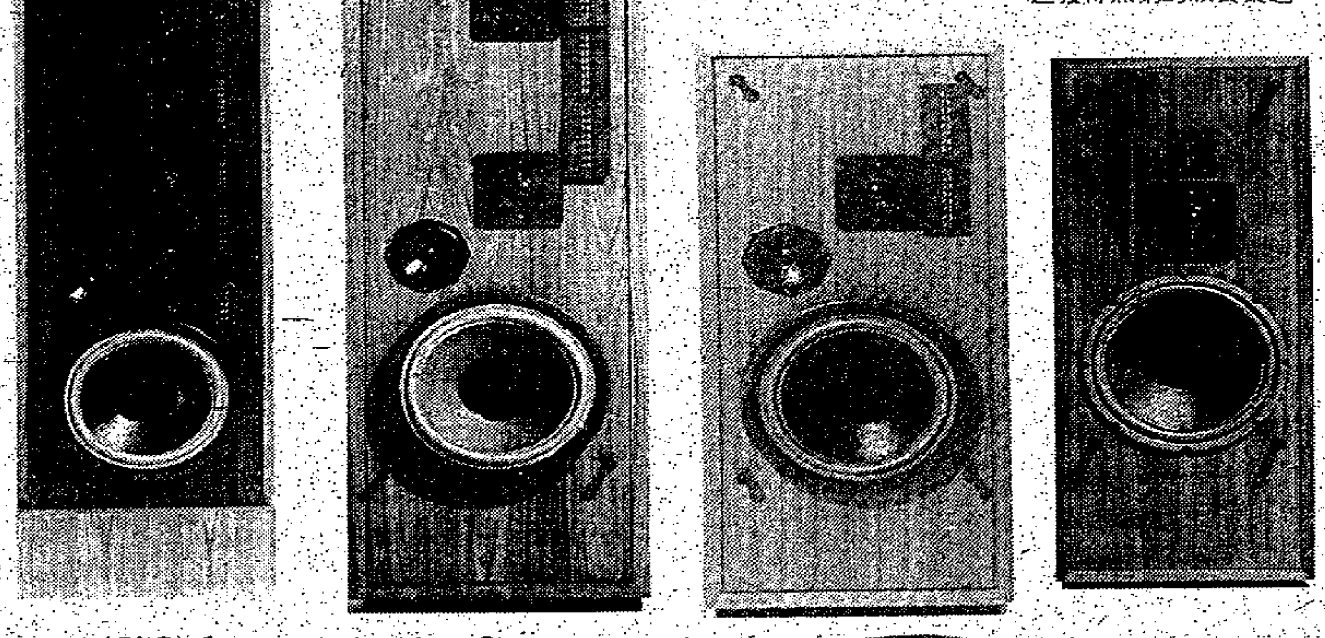


INFINITY 為音響界放異彩
進展神速　後來居上

INFINITY於1974年在美國設廠，在短短五年間發展神速，以創新的科技，採用高品質原料再加以精工巧製，使INFINITY揚聲體系超越其他歷史悠久的名牌子，成為美國最暢銷的揚聲器，有此輝煌成績，足以証明INFINITY，產品設計先進，品質超羣，在衆多款式中必有一款適合閣下之需求。

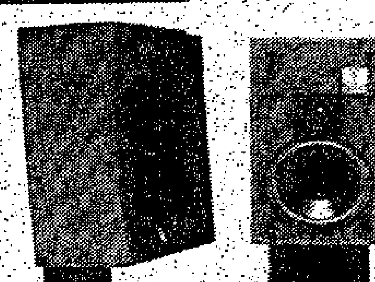
Quantum 3
四路設計五單元，聲部均勻，擴散角度闊，負載功率從35瓦至250瓦，頻率從廿八赫至三萬二千赫所用單元與Q2相同。

Quantum 4
三路三單元設計，所用單元與Q2及Q3相同。可負載30至250瓦功率，頻應從卅五至三萬二千赫，令音響迷獲得無窮的欣賞樂趣。



Quantum(QLS) 1
揚聲器中的極品，可承受現時擴音機所能產生的最大功率(曾以五百瓦RMS輸入應付裕如)可作電子分音用由兩部放大器驅動。由十二吋雙重音圈低音配中低輔助單元；六個吋半球體中音及八塊(總面積48")EMIT高音單元組合而成，為十六單元三路分音之豪華揚聲體系。

Quantum 2
大小適中之量子行列聲源揚聲體系，獨有之雙重音圈革命性低音單元，可低達18赫之低頻響應。採用三個專利設計之EMIT高音單元，附以兩個½"半球體中音及中低線性單元一個，構成七單元四路分音之完美體系，可負載350瓦。



Quantum 5 書架式三路三單元設計，亦可另配金屬腳架而成為座地式，單元與上列三款相同。

Audio SUPPLIES COMPANY　總代理：雅典音響器材公司

香港中建大廈824室(試音室)　電話：5-229348, 5-222521, 5-223730
九龍香港酒店商場341(試音室)　電話：3-695079-70

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為營務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員，樂助年費二十元。永遠會員二百元，請將捐欵或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室或轉本報，則不勝感謝矣。

天氣驟變　宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸係集歐代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

香港蘭克施樂有限公司
徵聘
電單車送貨員一名

年廿四至卅五歲，貌端正有禮，忠誠職守，能操英語為合；有意者請具英文履歷電話函香港郵箱四八九號，香港蘭克施樂有限公司人事部經理啓。

RANK XEROX

自動電子血壓計
立刻自動知道自己血壓高或血壓低，不需別人幫助，不用聽筒

疝氣帶
美國製造，舒適方便

愛羣行　香港九龍彌敦道45號海洋中心大廈四樓330商場

誠聘初級文員及練習生

葵涌某日本公司欲聘下列男性員工多名。

（一）初級文員：中五程度
（有出入口或船務經驗者尤佳）
（二）練習生：中三程度

上述職位，均享有舟車，午膳津貼及年假十四天，有意者請自備履歷書，近照及致電12—246621內綫31安排約見。

徵求尖沙咀區寫字樓

面積：一千五百呎至三千呎，租售均可，有意請電：K六九入二九一，好世界投資有限公司李小姐洽。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　　　　　　　六十元

如蒙惠顧·請撥電話：總社5—221583·中區分處5—231637·北角辦事處5—640603·旺角分處3—840749

◀賜洽處▶
總社：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

大酒樓旺舖吉售

旺角旺地之王亞皆老街洗衣街單邊奶路臣街地下旺舖一千一百尺樓上一萬六千餘尺另貨倉一千多尺連批準酒樓則吉售欲想找理想酒樓地點勿失良機詳情永德昌發展有限公司許小姐洽H236129

旺舖商業樓租售

灣仔譚臣道105—111號（東方戲院側）

2樓3600呎……全層特價145萬
3樓1784呎……A.B座特價70萬
4樓1784呎……A.B座特價67萬
地下949呎……租7500.00

大業企業有限公司 ⑤445171 ⑤442515（經紀免）

隆基大樓　西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟　屯門中心大廈舖位廉售
香苑大廈　25樓A座出售柴灣道29號
宏基大廈　軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠　官塘興業街樓上出租
舖位出租　筲箕灣太祥街太樂樓

洽購處　六基有限公司　電話：(5)—252497

油塘高輝道七號
高輝工業大廈

經已入伙　所餘單位無幾　廉價租售
每單位由九千六百呎起至二萬三千呎
樓身高11呎3吋
4500磅高速電梯十部　32呎闊U字貨車通路
貨櫃車直達電梯口　上落貨物永無阻塞

接洽處：
大綸紡織有限公司
中環德輔道中45號永隆銀行大廈17樓
電話：5-222144地產部童君

中區大廈寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·　廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

代售樓宇

黃坭涌峽道怡園	2414方呎
千德道李園	2189方呎
淺水灣新邨	2300方呎
西摩道美麗台	1250方呎
清水灣麗莎灣別墅	1704方呎
清水灣相思灣別墅	2100方呎

香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈
電話：5-265471內線284 或5-262948

兆宜大廈

香港西環大道西590—596號
二三四樓超值樓宇
999年期即買即入伙
面積五百餘尺至七百餘尺
租售均可月租八百餘元起
包差餉或售十七萬餘元起
首期壹成可分十年低息付欵年息1.2分
即每萬元月供$143.47平過交租另596
地下旺舖1200呎樓高20呎合各行各業月租一萬元地盤電話5—471438

永安祥置業有限公司
香港永樂街13號二樓電話5—430303七綫

西區寫字樓廉租

三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓尚有六百餘呎一間廉租先到先得。
接洽電話③678086—9　⑤491923—4

中區寫字樓

三百餘呎·七百餘呎·　廉租

德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

本報讀者·購買力强
本報內容·包羅萬有
·本欄廣告·
·費廉效大·

新界版

修訂官地法案鄉民受影響
鄉局請押後
昨急呈新界司籲輔立局延緩二讀
待局方與新界司就該案進行研究

（特訊）新界鄉議局同人，對一九七九年官地價訂法案，與新界居民使用土地建設有密切關係，且該法案於去月十日首讀前，事無所知，亦無知會該局徵詢意見，因此該局於前（七）日之全體議員大會時，各與會者對此修訂法案，深表關注，一致通過函請新界政務司，將該修訂法案暫緩提出二讀。該局主席黃源章，劉皇發昨（八）日經立即根據決議，去函新界政務司。該函指出：在議員大會中，各與會者均認爲將於下週，在立法局二讀之官地修訂法案，對新界原居民私有土地問題之處理頗有困難，而新界居民在日治時期及軍政府時期內建設之民居，可能因該修訂案之施行而受影響。因此擬請轉當局，將該案押後在立法局二讀，俾該局與政務司將該案詳加研究。（木）

博愛醫院總理團拜宣佈
七年擴建計劃訂定
共需二千六百餘萬
每年須籌百萬以上籌募即將展開
歷屆總理會亦進行興辦中學計劃

（特訊）博愛醫院戊午年當屆董事局，永遠顧問委員會，歷屆總理聯誼會，於前晚假座美麗華大酒店太和殿聯合舉行新春同人團拜聯歡晚會，邀請新界政務司鍾逸傑，醫務衞生處長唐嘉良蒞會主持抽獎嘉賓，及歷屆主席，總理同人共百餘人。席間由當年董事局主席黃源章致賀歲詞，並報告院務稱：本院因須配合地方發展環境之需要，必須加速擴展爲地方性醫院，爲着此項擴展計劃之實施具有永久性和連貫性作用，使未來董事局，每屆均能依照已定方針，繼續執行起見，業經會同醫務衞生處，元朗理民府共同成立專案小組，釐訂全面擴展計劃大綱，決定在未來七年內分期實施。茲謹將各期計劃之時間和預算，分別報告如次：（一）第一期興建醫生護士宿舍，已蒙政府在元朗坳頭地方，撥出官地一幅，作爲興建四層高醫生護士宿舍一幢，將於本年度開始動工，一九八〇年完成全部建築設備費，五百餘萬元，並已報請政府按一元補助三元之比例，予以補助，目前董事局，已存有一百七十餘萬元，足夠完成此項計劃。（二）第二期分爲兩部份同時實施：（甲）將中央大廈加高五層，連原有三層共八層，作爲再增加病床約二百張之用，（乙）將北翼大廈加高四層，以供因擴展醫務後，所需配合各部門設備之用，例如：擴大手術室，X光部，藥劑部，化驗室，物理治療部，和洗衣部等，由一九八〇年開始動工，一九八三年完成，全部建築費一千六百七十萬元，不包括設備費。（三）第三期興建分科急症室—此急症室興建地點，將由元朗理民府撥報本院附近土地，以供使用，此爲配合擴展醫療服務後，收容急性病者，使能在本院治療，盡量減少長途轉院，此計劃由一九八三年開始至一九八五年完成，全部建築費四百餘萬元。

上乃本院未來七年擴展計劃大綱，業已報請政府核示及批准，俟奉核准，便可動工興建。由於全部擴建費共需二千六百餘萬元，未來董事局，每年必須負責籌募一百萬元以上，本屆董理適逢此項七年擴建計劃之開始，自應加強籌款活動，務必籌足應負擔之數，因此，本院已期於本年三月廿四日，假座九龍大專會堂舉辦慈善遊藝大會，並發行二元獎券，和印備捐册，分由總理及熱心人士募捐，冀能集腋成裘，共襄善舉。

繼由歷屆總理聯誼會主席尹培致詞及報告會務，除經常協助當屆總理推展院務外，現正計擬興學育才工作，爲配合政府積極發展教育計劃之實施，和實踐本會宗旨第三條C項「得設立教育事業」之規定起見，業經成立興辦不牟利中學或專科職業學校籌備小組委員會，積極進行籌備，並經於一九七八年十一月十六日專業呈請新界政務司轉予諮詢主管部門批准，荷蒙鍾司憲嘉許，鼎力贊襄，已轉請教育司核辦中。至於興學基金，亦已由熱心同寅共同認捐得一百萬元，再通函全體同仁認捐，屆時自可水到渠成」。同晚，由永遠顧問委員會副主委梁省德主席陪同兩位長官抽獎，歷屆總理會各首長並送出全場名貴獎品，及昨肉，人手一份情況至爲熱烈。

坪洲舉行滅罪運動
黃清呼籲居民自助助人
續辦新春敬老大會

（特訊）離島區今年在當局之資助下，紛紛舉辦敬老大會，促進地方人士對老人之關注，坪洲鄉事委員會，特舉行代表座談會，商討籌備工作，共策進行，出席者有黃清，林偉強，余月慶，王海林，陳瓊，蔡河，梁才福，黃文亮，李強等多人。決定：（一）定名爲坪洲鄉事委員會主辦一九七九年新春敬老大會。（二）敬老大會定於二月十八日下午二時假志仁學校球場舉行，形式係以茶點歡叙，及即席抽獎助慶，獎品係以永不落空爲原則，使參加老人皆大歡喜。（三）凡屬洲上男女居民，年在六十五歲以上者，得自由報名參加，名額以三百人爲限，額滿即止，年歲以身份證爲準，一律免費報名，並隨即發給參加證，屆時憑證入場，遺失自惧。（四）除政府資助，及同寅鼎力贊助外，並接受熱心人士已捐贈。（五）定二月十二日開始接受登記，地點假民安促進會進行，每日由下午二時至四時，並將由會公告通知。（六）即席推定黃文亮、陳瓊、李強負責依照決案斟酌辦理，並採購獎品，安排茶點，場地佈置，老人登記，及印發參加證等事宜。（七）請青年服務組到時派出人員協助。各代表首先熱烈響應，有賀助款項，有送出電視機等物品，數目已相當可觀。

長沙水警支部及梅窩警署聯合主辦之坪洲區消滅罪行運動，日昨假志仁學校運動場舉行。坪洲鄉事會主席黃清首先致詞，略謂：政府推行滅罪運動，已歷多年，無可諱言，雖然成績未達理想，但居民可能提供之合作，對滅罪運動之幫助是極佔重要的。目前舉辦之各項有關節目，亦無非志在提醒市民對滅罪運動多加注意，從而提供更多合作，例如警方透過報章與電台之傳播，呼籲市民小心防盜防竊之種種智識與措施乃無非希望市民以自助進而助人，消滅罪行。當然，維持治安乃警察不盡之職責，但提高警惕，小心防範，及時舉報等等，亦係市民本身應有的認識，而對消滅罪行將會發生大作用，亦即是我們市民應盡的責任。

荃灣龍杖之家老人會
舉行團拜生日會
新春對聯賽頒獎
龍伏深淵杖徵矍鑠共祝遐齡

（特訊）荃灣市區老人福利工作委員會屬下之「龍杖之家」老人會，爲慶祝新春佳節，及爲一、二月份生日之會員祝壽，特於農曆新春佳節舉行新春團拜生日會，當日蒞場參加之會員約二百名之衆，場面熱鬧。而慶祝之節目，更是多采多姿，除有雅麗珊中心舞蹈組表演中國民間舞，及該中心「社會服務團」團員表演歌唱，並領導集體遊戲外，更由老人担當部份節目助慶。計有賴功文先生之古書朗誦，周行潔先生之國語曲獨唱及龔策顯先生之粵曲演唱，各耆英濟濟一堂，談笑風生，共渡歡樂時光。會後更有豐富茶點招待及幸運抽獎，各會員皆盡歡而散。此外爲了發掘老年人之創作天才及發揚國粹文化，該會更於新春期間舉辦了一項「龍杖之家新春對聯創作比賽」，參加是項比賽之會員十分踴躍，作品皆精心獨創，均可反映出年長者之國學淵深及其創作才能，未因年老而退步。該項比賽之評選工作已完成，入選作品名單如下：

冠軍：劉日輝（作品）—龍伏深淵應風雲而化動；杖徵矍鑠隨歲月以同居安。亞軍：賴功文（作品）—一元復始龍杖之家迎吉歲；四序先春雅麗社區慶新年。季軍：周行潔（作品）—龍頭屬老成同歡椒花慶永日；杖朝亦人瑞共飲屠蘇祝遐齡。優異：龔策顯，賀欽來，張鑪，張琴。

與此同時，是項比賽更得到荃灣石籬小販聯誼會之贊助有獎品，以鼓勵各參加人。頒獎儀式亦於新春團拜生日會當日同時舉行，更邀得該會之顧問梁保民先生及副主席冼蘇先生主持各項頒獎，至於是項比賽之作品展覽，亦由即日起於雅麗珊社區中心地下禮堂舉行，歡迎區內人士蒞臨欣賞。（界）

後，隨即舉行表演節目，有警察樂隊大演奏，警犬表演，及警訊少年表演等，節目精彩，吸引大批觀衆。（業）

元朗大會堂
選出新委員
增至五十人主席趙樹勳

（特訊）元朗大會堂管理委員會，昨晚七時在該會堂會議室改選一九七九—八〇年度正副主席及委員，太平紳士趙樹勳，深受衆望獲選爲主席，其餘各副主席及上任委員，多告蟬聯，且有十四位新人加入，使下屆委員人數增至五十位之多，具見地方人士，熱心服務社會，今後對元朗一般社會服務的推展，將有一番新貢獻。茲把昨晚選出新員名單錄後：主席趙樹勳，副主席梁省德，熊定嘉，黎錦源，古道誠，黃金業，黃松泉。委員（姓氏以筆劃爲序）文桂枝，王少強，朱燕章，余廣，李惠光，林彥錦，柯榮福，柳子元，張鴻，麥華，梁水發，陳火光，陳日新，陳沖志，陳泰，黃武源，楊少初，議員，楊晉培，楊桂崧，趙玉全，劉皇發，文樂，蔡創業，鄧兆棠，鄧乃文，鄧永鴻，戴均，戴權，鄧賢生，吳乃文。以下爲新加入委員：鄧德球，駱振華，鄧奇漢，周基榮，刁培光，李維，袁其煜，曾澤啓，鄧國璋，鄧兆康，張德開，黃成廣，張長錦，趙志棠。（義務司庫陳冲志，秘書李維新）。新員順利選出後，隨即成立籌備就職小組委員會，由黃金業任召集人，定期於本年四月初舉行就職禮，屆時將請由新界政務司鍾逸傑主持監誓。（君）

博愛醫院歷屆總理聯誼會團拜：（右）當年主席黃源章致賀歲詞。（中）歷屆總理聯誼會主席尹培致詞。（左）新界政務司鍾逸傑，醫務衞生處長唐嘉良主持幸運抽獎。

元朗新春遊藝大會
招待八千兒童同樂
官紳聯主開幕・益智遊戲豐富
新春球類比賽三百人角逐

（特訊）元朗大會堂主辦的己未年新春遊藝大會，昨午二時在該會堂隆重舉行，招待區內八千名兒童盡情歡樂，並由大會主席趙樹勳，梁省德兩位太平紳士，黎錦源，古道誠，黃金業，社會福利署新界專員鄺光文及元朗副理民府王永平聯袂主持剪綵開幕禮。這項一年一度的新春遊藝大會，並由元朗諮詢委員會，社區及青年事務處贊助，又獲政府機構，福利機構及區內各學校協助順利進行，今次更得港九各大洋行公司，送出不少獎品，使區內獲招待的八千兒童，皆有機會領取獎品。會場內，設有二十多個遊戲攤位，各盡心思設計新奇益智的遊戲節目，而其中有一項屬於家庭遊戲，更使家長與兒童們，老少同樂，各攤位佈置繁忙，七彩繽紛，主題多以新春景色爲藍本，使會場充滿新年氣氛。大會由下午二時，開始遊戲，至五時，始告閉幕。（君）

（特訊）元朗區新春綜合球類活動比賽，於上週日分別在鄉中，元朗體育會館，信義中學及元朗運動場同時舉行，業已全部圓滿結束，參加者達三百餘人，成績超卓。新春球類活動比賽，共分㈠小型足球，㈡羽毛球，㈢籃球，㈣排球，㈤乒乓球及㈥網球。此項活動爲響應元朗滅罪運動週而設，由元朗諮詢委員會贊助，並由政府康樂體育處及元朗體育會聯合主辦，而舉辦各項球賽的最終目的，除提倡當地十五歲以上的青年增加球類運動興趣外，並讓上述青年們在新春一連多天的假期中，藉戶外體育活動，消遣時光，用意甚善。各項球類比賽，當日並產生各組冠亞季軍，因節目繁多，於各決產生後，即由康體處元朗主任廖榮光、陳靄權及元朗體育會代表分別給予獎品藉資鼓勵。（君）

本港新聞

手錶輸出冠蓋世界
錶帶製造相應蓬勃
涂奎如謂港製錶帶達國際水準
工人缺乏台韓競爭致利潤削減

（特訊）據統計去年本港輸出手表已經超越瑞士及日本，成爲世界之冠，共輸出手表達四千萬個，價值達三十億元，與此同時，手表之附件表帶業，也帶來好景，該業紛紛開設，有如雨後春筍，此爲前任鐘表帶業商會理事長涂奎如，昨夕在九龍獅子會所陳述者。由首由會長黎曦領衆團拜，互祝新運亨通，涂奎如演講指出：由於手表電子手表突飛猛晉，對於表帶之需求，相應增加因此表帶之開設日多，由於器械之裝配較簡單，據不完整統計，大小表帶廠約三四百間就業一數逾二三萬人，因爲港製表帶精巧，已達世界水準，舉凡瑞士日本手表亦有一部份採惠者，至於電子手表帶每打售價二十元，可說價廉物美，可惜目前缺乏工人缺乏加上台韓表帶製造業加入競爭致利潤削減，表帶業仍欣欣向榮。出席者彭曦，何榮高，伍楚生，馮寶霖，任桓若，彭國臣，顧奕堅，周德華，吳澤源，夏偉望，幸演樓，鄭增旺，黃重教，伍健彬，麥偉英，何初樵。（宇）

北九龍獅子會例會，涂奎如演講，左爲會長黎曦，右爲總監何榮高。（本報記者攝）

上元佳節慶燈聯歡
土瓜灣坊會辦元宵慶燈聯歡會
黃大仙上邨團體坊衆辦綜合會

（港訊）九龍土瓜灣街坊福利會，定正月十五日（二月十一日）下午六時，假座九龍土瓜灣道嘉賓大酒樓，舉辦己未年元宵慶燈聯歡會，張燈結綵，設筵歡叙，有名藝員歌唱助慶，會席券每張卅元，歡迎各界朋友參加，屆時定有一番熱鬧。

又訊：爲使黃大仙上邨各居民，在春節期間歡渡新歲，區內之多個政府機構，志願服務團體和居民組織，將在慶祝新春佳節，聯合主辦元宵綜合晚會暨社區簡介展覽。是次活動之目的，除希望藉此使各邨民能在歡樂的氣氛中渡過新歲外，並透過不同形式之參予，促進分區委員會，互助委員會與各邨團體之合作與關係，從而提高各邨民對社區之歸屬感。在當日中午開始，首先將舉行社區介紹展覽，地點爲上邨九座與十座間籃球場，展覽內容除簡略介紹邨內之一般情況，如人口，房屋種類，設備，服務及社區組織和團體外，並就區內目前所面對的社區問題，作概括之佈道，以協助邨民了解邨內之環境及情況。晚會將於當日晚上七時十五分假上邨第八座與第九座間之空地舉行，黃大仙民政主任林錦光太平紳士，黃大仙警民關係主任曾觀星，黃大仙社區及青年事務主任黎滿根，黃大仙康樂體育事務主任陳賢錄，李世照，黃大仙市政事務主任，黃大仙上邨房屋事務經理梁倪玲女士，香港基督教女青年會主任黃大仙社區服務中心幹事李江惠梅女士，拓展計劃義工團團長黎國華及黃大仙上邨分區委員會主席鄺彬蒞臨主禮。晚會節目多姿多采，包括話劇，中國舞，粵曲，民歌演唱，中國武術，合氣道，兒童芭蕾舞，樂器演奏等，全部活動都是免費招待參加，預算將有二千名區內坊衆參加，屆時定有一番熱鬧。是次活動之經費，由黃大仙民政處及區內熱心人士贊助，黃大仙服務中心，上邨利民，基督教女青年會社會福利署，黃大仙服務中心，上邨分區委員會及各互助委員會聯合策劃。

中總春茗歡宴官紳名流
中山僑團籌辦春節聯歡

（特訊）香港中華總商會理事，昨（八）日下午七時，在香港大會堂酒樓舉行春茗，歡宴港府部份官員，市政局議員，立法局議員，工商各界知名人士，及中外嘉賓，總首長湯秉達，王寬誠，中興，孫誠曾，五美，郭宜，葉若林，古勝祥，顏同珍，黃堅及常董，會董近百人，招待嘉賓，與會賓主近四百人。湯秉達會長在祝酒時致詞稱：本會同人舉行春茗，蒙中外人士參加，我們感到十分榮幸，並代表本會熱烈歡迎嘉賓，讓我舉杯敬祝嘉賓及同人「新春」愉快，業務發展，生意興隆，身體健康，請大家乾杯。

中總春茗到有中外嘉賓：安子介，胡文瀚，張有興，羅保，羅德丞，王澤長，鄧蓮如，陳壽霖，吳樹熾，陳普芬，洪淇佑，黃夢花，錢世年，陳子鈞，楊勵賢，鄔偉雄，劉文龍，利銘澤，馮漢柱，羅國祥，陳丕士夫婦，利國偉，李菊生，祁峯，譚幹，潘德堅，李子誦，楊奇，張光斗，俞敦華，楊金石，張政，林風，楊堅，陳何孫，何善衡，李東海，林思顯，馬錦燦，梁乃榮，黎時宇，黃子奇，何賢，黃羽霖，蕭浩霖，何鴻燊，李兆鄭，裕彤，霍宗傑，陳曾熙，基，趙世曾，李嘉誠，方潤華，方顯揚，何銘思，劉頌國，郭琳珊，胡漢輝，鄭植之，曾金城，黃保欣，劉雨亭，鄭慶飛，鄧正凱，張永珍，黃桂，陳理，林建名，蔡錫良，吳多泰，林子容，王長如，劉浩清，馬作樑，趙啓燊，陳鏡波，羅雲賢，楊文彥，陸達權，朱祖涵，李毓流，張鑑泉，李波，柳子元，譚鐵峯，楊仕耀，孫建超，倪孟熙，李運源，胡文超，林亮，韓力，李澤培，黃羽佳，楊孝華，莊重文，黃錦照，許庇穀，劉世仁，李英民，蔡渭衡，葉成和，方善桂，梁定邦，李國寶，陳啓雲，黃天榮，韓力，陳義焜，林歐陽亦芎，陳琼燊，林子金，邵子文，陳煥章，楊心生，李少剛，李茂機，曾續梓，李伯忠，劉天就，譚尙清，李長唐，蔡德河，盧榮燦，龔瞭遜，吳錦華，黃球，鄭棟材，林根成，何鴻超，馬清偉，黃源章，陳樹安，羅應石，伍步蘭，鄧鵬遠，邱德根，人龍，葉啓章，陳日新，張錦濤，莊靜庵，溫達明，張威臣，海生，余國德，梁中力，楊仲明，梁自光，王愷，黃湛照，胡根，盛甘，孫寧，黃錫照，羅仲炳，潘達（R・P・O・J・R），T・E・R・L・B・O・Y・E・R，鮑大衛，李國士（E・O・H・N・I・C），H・O・L・S・M・S，亞當斯，E・A・D・S・D・U・N・N・I・N，覺（L・D・M・H・O・W・E・P・S），G（D・M・H・O・W・E・P・S），麥理覺，候維斯，潘約翰（J・O・H・N・W・M・I・I・P・S），A・I・N，福北亮，T・S・U・F・K・U・K・W・I，T・A・G・U・L・L・K・I，哥登（G・O・R・D・O・N），偉澤（W・R・M・O・S・U・L），夏里拿（B・U），N・E・K・H・A・R・I・L・E・B・A，康文瀚，呂雅士（J・L・T），K・A・M・M，H・L・U・E・H・R・S。

（特訊）由中山縣屬在港九新界設立之十四個僑團單位，組成之己未年春節聯歡大會，今春推由長洲坪洲中山同鄉會主辦，已運籌在中山僑商會召開籌備會議，由鄭航會長主持，目前出席各會首長及代表一百多人，決定：一、定正月廿九日晚在國際酒樓三樓舉行春節聯歡宴會，同時出版會刊，席券每位廿五元，每席三百元。二、工作分配：主席長洲中山鄉會；總務組：坪洲中山同鄉會；中山漁民鄉會，財務組：中山僑商會，鎭頭鄉會，筵席組：寮步鄉會，長洲中山鄉會，獎品組：旅港中山鄉會，元朗中山同鄉會，招待組：新界中山鄉會，中山龍都旅港中山鄉會，中山順德同鄉會，大會經費請各僑團樂助。四、排名以抽籤爲序。五、酒席暫定八十席爲限。六、請各會推介邑賢榮譽會長，每一單位請提名三人爲主席團。七、推鄭航會長爲主席團主席，兼會刊。各會推介之榮譽會長如下：余祿祐，楊勵賢，鄭航，張錦波，郭子芳，李光，鄧亮鈞，陳火光，劉鴻漢，王中漢，湯展文，陳合源，李霖，陳耀星，鄭海，鄭標，王均樂，王振，黃漢華，李顯，梁紹雄，梁仲，余昌，趙成，高乃波，唐英，梁林，程康雲，劉詠華，伍廣文，劉志遠，關琼通，鄭崧，陳星海。推李鵬飛，方印明，劉惠斯，何鍵等爲大會司儀，推梁沛霖，傅士爲大會刊主編，義務秘書，八、推沛霖會長致謝詞，邀請旺角民政處主任劉淑儀太平紳士主禮。

黃學海與陳偉宏
週日大會堂演講
中越共是否會爆發戰爭

國際事務學院校長黃學海教授及該校副校長陳偉宏於本星期日（二月十一日）中午十二時至下午二時假座香港大會堂九樓演奏廳演講，題：中越共是否會爆發戰爭？歡迎各界人士參加聽講。

又：黃學海教授主持之國際事務學院，公共傳播學系現開始接受入學申請，可電三—六七八一〇一或到尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓報名。

元朗警司開幕・展出四天
滅罪 道路 安全 展覽

（特訊）元朗區撲滅罪行委員會主辦的滅罪及道路安全展覽會，昨午四時在元朗大會堂禮堂舉行開幕禮，由元朗警司卓文主持剪綵，嘉賓甚衆。展覽會中，有反吸毒，防盜鈴，保險門鎖及警訊系統等展品及圖表陳列，並有繪畫比賽的優勝作品同時展出。此外，並放映幻燈片。警務處並派員在該區展開勸募警工作，會期由昨天開始至本月十二日結束，居民可在上述日期免費入場參觀。（君）

新春團拜

保良局總理

保良局戊午年主席羅肇珍，副主席蕭司徒潔，趙振邦，林李恩敬，總理林文山，馬清儀，王兆淑，胡永輝，陳馮妙潔，馮秉勳，伍樹熠，葉志光，楊大楨，林漢武，袁永雄，李天佑，王敏剛，鄭明韜等及各職員，局董，昨午三時在局內舉行新春團拜。主席羅肇珍致詞祝賀各同人健康愉快，萬事勝意，並多謝政府長官，歷屆同人，社會各界人士一年來對該局保赤安良工作之支持贊助，各新界團體過去一年來之大力支持，以及一年來各同人互相合作，與會同人互祝工作及各項活動盛況，洋溢一片新春喜氣，和睦氣氛。隨後並設茶敘，各總理亦在局內分派「利是」予全體局童，皆大歡喜。（澄）

黃江夏堂宗親總會

昨日在該會所舉行新春團拜，到有該會主席黃桂佐，副主席黃桂侃，國華，遠達，福華，天球，景燊，黃田，丁田，啓東，偉岳，玉麟，良政，志強，志清，黃盛，思倫，黃樹若，妍，黃標，紹明，耀興，益耀，俊峰，伯熙，黃英，黃桃，毓芳等同寅及宗親多人，由黃桂主席主持團拜儀式及互賀吉祥，隨即盛大茶會及午宴叙，濟濟一堂，氣氛歡洽熱鬧。

又，該會定於二月二十四日（夏曆元月廿八日）星期六下午七時假座九龍獨立道相逢酒樓舉行會員新春聯歡敬老大會，並有抽獎及餘興節目，屆時定有一番盛況。據查凡屬會員欲預購席券者，可於本月十七日前往會所洽購，或到九龍旺角通菜街一一一號田記麵廠辦事處購券。（宇）

國際中醫中藥總會

五日下午二時，假座九龍彌敦道五二五號寶寧大廈A座四樓會所，舉行己未年新春團拜。到會者有江濟時，陳乃煊，吳英鑑，呂達，沈餘生，江一葦，曾世猷，尹民，廷，溫作新，陳應治，黃益民，白展雲，白遜，葉永洪，鄒毓，尹澤槃，劉漢江，鍾錫威，葉百齡，覺知，黃淡璇，曾德壽，林華達，潘光濤，江鏘，郭澤超，蔡逢甲等多人。由各首長先致新春祝詞，隨互頌羊年吉利，並舉行茶會，至下午四時始各道別。

香港客屬僑團

初八日上午十一時，假座九龍瓊華酒樓舉行新春團拜。計到：徐定安，甘煥勳，向華炎，何多青，張永振，黃德麟，謝崇華，張裕生，何貫虹，龍達，吳柏蒼，徐恩鐸，徐雲勝，劉銘閻，陳培根，藍大田，張覺凡，曾子傑，陳上達，范又新，陳鑾源等數十人。互相祝賀，喜氣洋溢。

宋隆校友會

四日在九龍長沙灣道法會會所，舉行新春團拜。下午三時，先行茗敘，八時宴會，一堂歡敘，互賀新禧。到有該會首長，鄉彥，會員數十人，計有黎顯華，李宏，趙不矜，陳棠川，梁鈞甫，岑東明，吳道常，蘇朝弟，譚旭佳，梁乃棟，蘇俊雄，李燦昌等衆。席間由理事長趙不矜，會長黎顯華，李宏，先後致詞，語多吉祥，隨後觥籌交錯，情況熱烈。

宋隆校友會第八屆理事，經於上月改選完竣，并於昨日接理會務。本第八屆理事會職員盟名如下：名譽會長黎顯華，陳聯坤，李宏，理事長趙不矜，副理事長譚旭佳，李顯麟，譚星南，總務主任梁乃棟，副陳達昌，李維忠，財務主任陸榮，唐乃棠，福利主任鄧國，副陳錫光，聯誼主任李浩光，副黎珊華，康樂主任孔祥祿，副鄧國駒，僑務主任岑東明，副李汝黎，學術主任蘇俊雄，副李國樑，稽核主任黃仲斌，副黎鵬初，中文秘書譚傳龔，英文秘書李燦昌，名譽顧問蘇朝第，理事陳富基，黎植年，黃永良，朱國章。本屆任期兩年：自一九七九年一月至一九八〇年底止。

榮森大廈業主法團

昨晚假座太子道羊城酒樓二樓全廳舉行第四屆業主住客大會暨己未年新春聯歡晚會，是夕到場嘉賓會員雲集極一時之盛。席前，該會並舉行頒發聘任選任證書，首由主席歐陽國樑頒發聘書予孫浩明律師爲該會法律顧問，繼由黎妙屏顧問頒發紀念盾予主席歐陽國樑接受。席間由該會會長石志明，副主席鄭源，暨各委員：黃子華，鄭培棨，林文俊，周海雄，蕭永健，王國欽，黃少英，顧問：黎妙屏，蘇麗珠，余滿，曾太，鄧九，鄺姚寓儀，李麗芳等招待到會嘉賓住客。並賀羊年新春進步，席間，由該大廈委員業主住客報效全部新春獎品禮物，抽獎助興，人手一份，各不落空，筵開十餘席，熱鬧氣氛洋溢，至深夜始散。

旅港大長隴鄉華漁堂

昨（八日）下午二時，在會所舉行己未年理監事新春團拜。到有首長創趾，成倫，炎周，呆亮，錦湧，克文，創武，創端，創光，創隆，來林，錦坤，蔡登，炳堅，成深，任寅，衛民，永欽，澤民，創嘉，陳樂，及會員等百多人情況熱烈。理監事長創趾，衛民，分別致新春賀詞，語多吉祥，生意興隆，隨後向同寅恭祝新春快樂，身壯力健，茶會聯歡，喜氣洋洋充滿新春熱鬧氣氛。

汽車司機總工會

定明（十）日上午六時，假座九龍七瓜灣道嘉賓大酒樓舉行春節團拜，聯歡聚餐。同時舉行本屆乒乓球會長盃及康樂盃頒獎典禮，並有電影助興，九時入席，歡迎會員友好參加，屆時定有一番盛況。

區歐歐陽同宗會

訂正月十五（十一日）下午七時，假座深灣海角皇宮鮮舫舉行新春團拜，屆期設聯歡聯歡，請各首長理監事偕眷踴躍參加，藉火樹銀花之良宵，暢敘歡樂，互祝花尊相輝，棠棣競秀。

保良局董事局新春團拜，主席羅肇珍與各總理派利是予局童時情形。（本報攝）

兩酒樓違例停牌兩天

（港訊）市政局昨日宣稱，兩間酒樓因在十二個月內觸犯食物經營附例三次而遭停牌兩日處分。該兩間酒樓爲：香港洛克道四一四至四二〇號新爵酒樓及九龍花園街九十一至九十五號泉章居大飯店。停牌日期二月八日及二月九日。

甘氏宗親會燈酌頒獎學金
徐氏宗會十一春祭獎學

（港訊）甘氏宗親會於正月初十，假座九龍彌敦道華盛頓酒樓夜總會舉行燈酌春節聯歡大會，是晚到會參加者約六百人，筵開五十席，附設敬老席五桌，少長咸集，濟濟一堂，極一時之盛。七時半，秩序開始，首由大會主席名譽會長兼理事長光儀領導全體向祖先行禮，如儀並致辭，語多吉祥，祝賀各位嘉賓暨各位父老宗親福壽康寧，生意興隆，營謀順遂，希望各宗親衷誠合作，推進會務，希望各宗親鼓勵青年子弟加入本會爲會員，補充新血，分担繼往開來之任務，更希望各宗親當仁不讓，踴躍高價競投花燈及勝意，所得款項，全數撥充該會福利及經費之用。最後更恭祝各位身體健康，新春愉快。次由會長光儀，華鉅，衡之，熙輝，星璟，家璧，天健，甘寧，甘祖，永海等分別頒發獎學金。凡會員兒女之就學者，於年終大考時獲首二三名者，均各可獲獎銀盾一座，獎學金一百元，利是一封。藉資獎勵。頒獎既畢，投燈開始，座上各人爭出高價競投花燈及勝意品，場面熱鬧，氣氛緊張，成績甚爲美滿。

（港訊）香港徐氏宗親會，定本月十一日下午四時，假座波斯富街吉慶酒家舉行春季祭祖暨本年度會員常年大會，頒發獎助學金及第六屆理監事就職典禮，會員春節聯歡。席券每張二十五元，有抽獎等助慶，人人有獎，已分別通告各會員宗親出席參加，屆時當有一番熱鬧。

社團首長合議會副主席
蔡如丁母憂
劉太夫人十一日舉殯

（港訊）香港社團首長合議會副主席，海豐同鄉會副理事長蔡如先生令壽堂蔡母劉太夫人之喪，定於中華民國六十八年二月十一日（星期日）上午十一時，假座旗樹街一號A九龍殯儀館出殯。劉太夫人系出彭城名門望族，貞嫺淑惠，教子有方，克享高齡，孫曾繞膝，一堂五代九秩福壽全歸。蔡如昆仲，交遊素廣，屆時各社團同鄉宗親等前往執紼致祭者必衆，行見素車白馬備極哀榮。

明愛康復服務部
替弱智兒童舉辦
綜合性團拜大會

（港訊）香港明愛康復服務部於農曆年間將爲香港明愛屬下之弱智服務單位，包括明愛樂智院弱智兒童科，明愛中心智中心暨星期中心與明愛康復服務部聯辦一綜合性新春團拜大會，並邀請有其他弱智服務機構派學童及青少年參加。

康復服務部有感於智弱人士，特別是中度及嚴重弱智人士之康樂、德育及社交活動之缺乏，雖然弱智人士在此數方面實在是與健全人士有同樣的需要，故首次嘗試籌備是次團拜其目的爲（一）推動社會人士對弱智人士之認識的需要有所醒覺，（二）讓參加之弱智人士在遊戲，表演和節目欣賞中感受及分享節日的歡樂，（三）加強其社交能力與幫助建立自信心，（三）加強練習與各有關之工作人員之交往與合作。

香港社會福利署東九龍福利專員邱大斌先生將爲當日之主禮嘉賓，主席嘉賓包括有教育司署特殊教育組，社會福利署康復組，各有關機構代表，香港明愛負責人及其他嘉賓參禮。

團拜大會定二月（九）日上午九時卅分至一時卅分假牛頭角明愛中堂禮堂舉行，將有二百多名中度及嚴重弱智青少年及兒童參加，荷蒙香港皇家少年警察訓練學校，油塘聖崗學校特能童軍維持秩序，預料屆時必有一番熱鬧，使各參加者共享新春之歡樂。

聘請

爲加強本行在新界區服務，誠徵：

（甲）分行主任一名 需有新界田土工作經驗，並富主動性。

（乙）持有大學學位行政人員一名 以B.A.A.S.,B.A.(ECON.)或B.A.(GEOG.)爲佳。

（丙）田土視察員一名 以有新界田土工作經驗，並通曉田土註册制度爲優。

（丁）土地測量助理一名 需有經驗。

（戊）助理秘書一名（女性）

應徵人請列明履歷及所需待遇並請附照片

簡福飴特許測量師
香港德輔道中日昌大廈1103室
電話：5-251288 5-223266

本港新聞

涉嫌接載越難民來港 匯豐乘客被控
船機器房搜出三千五百両金葉

（新亞社）難民船「匯豐號」事件，除船長徐文欣被落案檢控之外，船上一名乘客亦被落案檢控，昨解赴鯉魚門裁判署提訊，威爾遜法官徇控方請求，諭將案押候二月十三日（週二）再訊，以待警方再作進一步調查，被告暫無需答辯，不准保釋，還押由警方看管。

被告郭德強，四十四歲，被控：本年一月十九日至一月廿五日期間，向移民局一外籍職員提供假消息，訛稱彼係越南居民，查實彼係本港居民，違反人民入境事務處條例。

主控官陸德祿，被告下次提堂時，將加控多項更嚴重罪名。

被告疑係涉嫌與匯豐號輪接載難民來港有關者，被告為船上乘客，為警方帶返警署調查六名乘客中之一名。

控方續稱：目前警方在船上機器房所搜獲之三千五百両金葉，時值五百萬元，現存放在政府庫房。

凌晨深水埗基隆街樓宇 掃蕩牌九檔警遭遇襲擊 鳴槍一響共拘卅七男女

（特訊）昨日凌晨四時卅分左右警方九龍特別罪案組人員於一次掃蕩行動中，發鳴槍一響，據悉，該鳴槍事件是發生於警員在執行任務時，受到數名男子的襲擊，被迫向天花板開一槍，驚嚇該數名男子，在該事件中無人受傷。

警方人員在事前根據線報到基隆街二號B三樓，掃蕩一個「牌九」檔，當警員湧入該檔時，已發覺有十多人在一張大枱上，推「牌九」，及至發覺警員到達，始紛紛四散逃走，多名警員即分頭追捕逃走者，而另一名警員則負責看管未及逃走的多名男女，當時人員命令各人蹲下，等候調查時，其中一些賭徒竟然不聽從警員之命，掙扎及企圖奪取警員，在形勢危急下，警員便向天花板鳴槍一響示警。

結果有卅七人，包括廿八名男子，及九名女子，被帶返旺角警署協助調查。（合）

香港藝術中心 爵士樂演奏會

由二月份開始，逢星期六晚九時至一時，香港藝術中心將於十五樓之會員俱樂部舉行爵士樂演奏會。揭開演出者，是「連德西五重奏」及「一非士途領導之樂隊」。每次演奏之節目，是中間路線及現代爵士樂。會員及親友入座，非會員則可臨場購票，每位五元。

蓮華佛社推進會務 選梁隱盦任董事長

世佛會港澳分區總會會員陳鬍玉女居士，承佛有伴，創設蓮華佛社，社友日增，去年底已開會通過，推出梁隱盦任董事長，籌以策進社務，並擬：創房士現正積極籌購讀會所，以便展開工作，屆時，將設佛學班，聘佛教大德及知名學者主持云。

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招標承投供應市政局及市政事務署所需物品[illegible]。投標表格可向[illegible]市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。

投標書須於一九七九年三月九日星期五上午九時前投入投標箱中。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

市政局招標佈告
售賣小食

本局茲招標承投[illegible]售賣小食之專營權。

招標章程及表格可向九龍[illegible]政府合署六樓市政局及市政事務署投標組索取，如有疑問，請致電三－四四八一五六向查詢。

投標書必須於一九七九年三月九日星期五正午十二時前，投入香港大會堂[illegible]投標箱內。投標者所投之月租不得少於四百五十元。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

告示
街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，現擬授權進行下開工程：

（甲）將竹園道一部份予以封閉，其範圍業已在圖則KM1801（以下簡稱「上述圖則」）內用粉紅色表明；

（乙）另闢一條通路往安富道，其範圍亦已在上述圖則內用黃色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍新蒲崗新蒲崗政府合署大廈北座五樓黃大仙民政處，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七九年三月九日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七九年四月九日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

工務司 麥德霖

一九七九年二月九日

運輸署佈告
為九龍坑山軍路木橋暫行封閉事

由一九七九年二月十二日上午十時起，九龍坑山軍路木橋將告封閉，不准車輛通過。是項措施，大約維持三個星期，旨在方便該橋修葺工程之進行。期間，行人仍可使用該橋。

屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 顏敦禮

香港房屋委員會招標通告
為本會轄下各屋邨及房屋區之消防裝置及輕便滅火器具進行週年檢查、保養、試驗及例行保養

本會擬於短期內招商承投合約，為本會轄下所有屋邨及房屋區之消防裝置及輕便滅火器具進行週年檢查、保養、試驗及例行保養。

是項投標祇限根據消防事務（裝置承辦商）規例第四條在消防事務處註冊之第一、二、三級消防裝置承辦商並經工務司署認可為「乙」類防火設備承裝商者參加。承裝商須於一九七九年二月十六日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號香港房屋委員會會議事務秘書，通知有意參加投標。

香港最高法院
一九七八年破產案第四十五宗
關於兆德行

代替送達破產接管令及裁定破產令通告

致上述兆德行股東鄺兆本（前居住香港德輔道西二三四至二四二號十樓B C座）

啓者一九七八年十月十六日法院經向汝頒發破產接管令即破產管理官已被任命為汝財產之接管人。

又一九七八年十一月廿四日法院經向汝頒發裁定破產令。

茲者法院諭令飭將上項通告以中文刊登華僑日報及星島日報一天即作為該破產接管令及裁定破產令已送達與汝。

注意：汝鄺兆本須親向香港遮打道三號諸德大廈十樓破產管理處報到每日辦公時間由上午八時四十分至下午五時十分（假期除外）星期六則下午十二時四十分止。

香港最高法院
一九七八年公司結束事件第九十四宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——UPRIGHT INVESTMENT LIMITED

註冊地址——香港太子大廈九〇六及九〇七室

頒發結束令日期——一九七九年一月二十四日

遞票日期——一九七八年十二月二十九日

茲定於一九七九年二月十五日（星期四）在香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大廈七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨清算人 翟克誠

香港最高法院
一九七八年公司結束事件第九十三宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——LANKA LIMITED（蘭嘉有限公司）

註冊地址——香港太子大廈九〇六及九〇七室

頒發結束令日期——一九七九年一月二十四日

遞票日期——一九七八年十二月二十九日

茲定於一九七九年二月十五日（星期四）在香港德輔道中三十一至三十七號中國聯合銀行大廈七樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨清算人 翟克誠

香港最高法院
一九七八年公司結束事件第九十二宗
為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——佳麗得無綫電製造廠有限公司

註冊地址——香港皇后大道中萬宜大廈四〇七室

頒發結束令日期——一九七九年二月一日

遞票日期——一九七八年十二月二十九日

茲定於一九七九年二月二十日（星期二）在香港遮打道三號諸德大廈十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 翟克誠

新界民政署公告

凡持有由新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人可申請交換下列一幅位於新界屯門新市第卅七區其中之一幅以代替現金補償。

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
屯門市地段第一五九號	屯門新市第卅七B區	一千六百平方公米	四十八個月內完成三百四十萬元之上蓋	二百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	非工業用途

細則

（二）擬申請人士必須填具申請表格並須在信封外書明申請換地字樣及致新界政務司啓，並須於一九七九年二月十六日（星期五）正午十二時之前投入設於九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓之新界民政署入口接待處之申請箱內，遲者恕不接納。

（三）有關該項換地之申請表格，告示及規約則可向位於九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓之新界民政署或元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府、大埔理民府、沙田理民府或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取。

（四）政府並無義務一定接納任何人士之申請。

新界政務司 鍾逸傑

海事處佈告

現招標承辦由一九七九年四月一日起至一九八零年三月三十一日止在油蔴地公共貨物裝卸區內之清潔服務。標紙必須密封，並具正副本，特此通知。

需要供應之服務為：

（一）供應三名担任定期清潔服務之工人

（甲）清掃整個公共貨物裝卸區，由上午八時三十分至下午五時三十分，星期日及公衆假期除外；

（乙）每日清掃及清潔區內兩層高之辦事處兩次，星期日及公衆假期除外；每兩星期洗抹所有窗戶、門戶等一次；及每兩星期將全部包括樓梯及通道之地面洗擦及擦臘一次；

（丙）供應大小由海事處處長核准之垃圾盛載器作為收集由上面（甲）項及（乙）項所收集之各類垃圾；

（丁）每隔一日在下午五時三十分用垃圾車將所有由上面（丙）項所收集之垃圾運往堅尼地城垃圾焚化爐處理或市政事務署署長所指定之其他垃圾收集站。

（二）供應足够之特別清潔服務工人清掃、收集及清除一切棄置於該公共貨物裝卸區內之垃圾及廢料，然後用海水或井水將該區沖洗。

（三）投標人應就定期清潔服務及特別清潔服務之收費分別報價。

投標表格、清潔服務報價表及合約條件可向香港干諾道中一百零二號海事處總部索取。

詳細情形可參閱一九七九年二月二日及九日出版之政府憲報。

海事處佈告

現招標承辦由一九七九年四月一日起至一九八零年三月三十一日止在觀塘及荃灣公共貨物裝卸區內之清潔服務。標紙必須密封，並具正副本，特此通知。

需要供應之服務為：

（一）供應兩名担任定期清潔服務之工人

（甲）清掃整個公共貨物裝卸區，由上午八時三十分至下午五時三十分，星期日及公衆假期除外；

（乙）每日清掃及清潔區內兩層高之辦事處兩次，星期日及公衆假期除外；每兩星期洗抹所有窗戶、門戶等一次；及每兩星期將全部包括樓梯及通道之地面洗擦及擦臘一次；

（丙）供應大小由海事處處長核准之垃圾盛載器作為收集由上面（甲）項及（乙）項所收集之各類垃圾；

（丁）每隔一日在下午五時三十分用垃圾車將所有根據上面（丙）項所收集之垃圾運往堅尼地城垃圾焚化爐處理或市政事務署署長所指定之其他垃圾收集站。

（二）供應足够之特別清潔服務工人清掃、收集及清除一切棄置於該公共貨物裝卸區內之垃圾及廢料，然後用海水或井水將該區沖洗。

（三）投標人應就定期清潔服務及特別清潔服務之收費分別報價。

投標表格、清潔服務報價表及合約條件可向香港干諾道中一百零二號海事處總部索取。

詳細情形可參閱一九七九年二月二日及九日出版之政府憲報。

海事處佈告

現招標承辦由一九七九年四月一日起至一九八零年三月三十一日止在灣仔公共貨物裝卸區內之清潔服務。標紙必須密封，並具正副本，特此通知。

需要供應之服務為：

（一）供應三名担任定期清潔服務之工人

（甲）清掃整個公共貨物裝卸區，由上午八時三十分至下午五時三十分，星期日及公衆假期除外；

（乙）每日清掃及清潔區內兩層高之辦事處兩次，星期日及公衆假期除外；每兩星期洗抹所有窗戶、門戶等一次；及每兩星期將全部包括樓梯及通道之地面洗擦及擦臘一次；

（丙）供應大小由海事處處長核准之垃圾盛載器作為收集由上面（甲）項及（乙）項所收集之各類垃圾；

（丁）每隔一日在下午五時三十分用垃圾車將所有根據上面（丙）項所收集之垃圾運往堅尼地城垃圾焚化爐處理或市政事務署署長所指定之其他垃圾收集站。

（二）供應足够之特別清潔服務工人清掃、收集及清除一切棄置於該公共貨物裝卸區內之垃圾及廢料，然後用海水或井水將該區沖洗。

（三）投標人應就定期清潔服務及特別清潔服務之收費分別報價。

投標表格、清潔服務報價表及合約條件可向香港干諾道中一百零二號海事處總部索取。

詳細情形可參閱一九七九年二月二日及九日出版之政府憲報。

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述工程合約：

一、工程項目：柴灣乙區居者有其屋計劃樓宇之打樁工程——

工程預期於一九七九年五月初動工及於一九七九年十月間完成，包括為三幢上為廿五層高之住宅大廈下為三層高之停車場進行打樁工程。

投標資格：只限工務司署認可之「乙」類打樁工程承建商參加。

投標表格：投標章程及有關文件，於一九七九年三月九日（星期五）在九龍公主道一〇一號本會總辦事處房屋署建築處備索。

二、工程項目：柴灣西邨重建計劃第一期——第二十二座之改建工程——

工程預期於一九七九年五月動工及於一九八〇年三月完成，包括將現有之一幢八層高大廈改建為大約二百個住宅單位，附有私人廁所及廚房設備。有關之排水渠及外部工程亦為合約之一部份。

投標資格：只限工務司署認可之「乙」及「丙」類建築工程承建商參加。

投標辦法：有意投標之承建商，須於一九七九年二月十六日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會，通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

三、工程項目：拆卸啓德機場皇家空軍基地一部份以便興建公共屋邨——

工程預期於一九七九年四月初動工，包括拆卸為數約十八間單層建築物，一間金屬製之飛機廠棚及清理有關之地盤（工作範圍之面積達五公頃）。

投標資格：只限工務司署認可之「乙」及「丙」類建築工程承建商參加。

投標辦法：有意投標之承建商，須於一九七九年二月二十三日（星期五）上午十時之前，以掛號郵件致函九龍公主道一〇一號房屋委員會，通知會議事務秘書，否則將不獲邀參加投標。

房屋署長 廖本懷

一九七九年二月九日

香港房屋委員會招標通告

茲招標承投下述商業租約：

（一）愛民邨商場大廈鋪位

鋪號	面積（方呎計）	面積（方米計）	月租（連差餉）	擬定行業
G十七	一五〇〇	一三九·三五	五四〇〇元	可選擇下述其中一種行業：（一）錄音帶、唱片、音響器材及電子器材（二）床私、燈飾及窗簾（三）百貨商店（四）百貨商店（國貨公司）（五）汽車零件（六）中式新娘禮服及刺繡
F十四	一〇七〇	九九·四〇	三八五二元	
F三十	一八〇〇	一六七·二二	六五八〇元	

（二）華富邨（擴建部份）鋪位

鋪號	面積（方呎計）	面積（方米計）	月租底價（不包括差餉）	行業
三及四	七二〇	六六·八九	二八〇〇元	五金及家庭用具

上述鋪位經許經營指定之行業。標者須出之租金乃最後確實之數額，不得要求增減。投標所出之租金必須高於所定之租金底價，方予考慮。

（三）順安邨商場大廈商業檔位

檔址	檔號	面積（方呎計）	面積（方米計）	月租（連差餉）	行業
地下	三十九	一二八	一一·八九	六五〇元	家禽
	四十二	一二八	一一·八九	六五〇元	鮮魚

（四）麗瑤邨鋪位

鋪址	面積 鋪位	面積 住房	月租（連差餉） 鋪位	月租（連差餉） 住房	擬定行業
貴瑤樓 七號	（三八二方呎）（三五·四九方米）	（三五六方呎）（三三·〇七方米）	一三〇〇元	五〇〇元	可選擇下述其中一種行業：（一）洋服及疋頭（二）電器用具（三）家庭用具（四）兒童及婦女時裝
九號	（三八二方呎）（三五·四九方米）	（三五六方呎）（三三·〇七方米）	一三〇〇元	五〇〇元	
十二號	（四五九方呎）（四二·六四方米）	（四二九方呎）（三九·八五方米）	一五五〇元	六〇〇元	
購物大廈 六號	（二九七方呎）（二七·五九方米）		一一〇〇元		（一）西餅（限作門市部）（二）皮鞋及皮具

（五）白田上邨 住房直接位於舖位樓上，與舖位內部相通，作為舖位之連帶租用地方。

（六）白田上邨商場大廈銀行舖位——

舖址	面積（方呎計）	面積（方米計）	月租（不包括差餉）	行業
第九座十五、十六及十七號 可於一九七九年四月出租	二三九四	二二二·四	照投標所出價訂定	百貨商店

（七）白田上邨商場大廈酒樓——

舖址	面積（方呎計）	面積（方米計）	月租（不包括差餉）
第一至四號地下 可於一九七九年四月出租	一五三六	一四二·六九	照投標所出價訂定

地址	設備	面積（方呎計）	面積（方米計）
第三號 酒樓	地下 座位間	二〇八七	一九三·八八
	冷調/洗濯地方	三六九八	三四三·五四
	空氣調節機房	三三五	三一·一二
	附屬地方/工作間	一一三	一〇·五〇
	貯物間	四八〇	四四·五九
		六七一三	六二三·六三
	二樓 座位間	二四六一	二二八·六三
	冷調/洗濯地方	九六〇	八九·一八
	附屬地方/工作間	一四三	一三·二八
	洗手間	四二〇	三九·〇二
		三九八四	三七〇·一一
	三樓 座位間	五四一三	五〇二·八七
	冷調/洗濯地方	一〇三二	九五·八七
	附屬地方/工作間	一四三	一三·二八
	洗手間	四二〇	三九·〇二
		七〇〇八	六五一·〇四
	四樓 附屬地方/工作間	一八四八	一七一·六八
	洗手間	二六四	二四·五三
	職員宿舍	九六〇	八九·一八
		三〇七二	二八五·三九
	合計：	二〇七七七	一九三〇·一七

月租（不包括差餉）：照投標所出價訂定

（八）白田上邨商場大廈西餐廳——

可於一九七九年四月出租

地點	設備	面積（方呎計）	面積（方米計）	月租（不包括差餉）
地下	座位間	二〇四八	一九〇·二六	照投標所出價訂定
	餐具室	二五六	二三·七八	
		二三〇四	二一四·〇四	

備註：在該西餐廳附鄰有多個公用洗手間。該舖位可於一九七九年四月間出租。

（九）白田上邨商場大廈百貨商店/超級市場——

設備		面積（方呎計）	面積（方米計）
地下	貯物地方：貯物間	一一九七	一一一·二〇
	服務間	九九	九·二〇
		一二九六	一二〇·四〇
二樓	超級市場：購物地方	六八六一	六三七·三九
	洗手間	三〇〇	二七·八七
	服務間	九九	九·二〇
		七二六〇	六七四·四六
三樓	百貨公司：購物地方	七八二一	七二六·五七
	洗手間	三〇〇	二七·八七
	服務間	九九	九·二〇
		八二二〇	七六三·六四
	合計：	一六七七六	一五五八·五〇

月租（不包括差餉）：照投標所出價訂定。可於一九七九年四月間出租。

投標表格可向九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處地下大堂詢問處或有關之屋邨辦事處索取。表格填妥後須放入信封內，予以封口，信封面寫明所投項目及「致房屋委員會會議事務秘書」「投標箱」內，並須於一九七九年二月廿三日（星期五）上午十時之前，投入置於上址本會總辦事處地下大堂之「投標箱」內，逾時概不受理；用其他方式遞遞或寄失者，本會概不負責。

房屋署長 廖本懷

新界民政署公告

凡持有由新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人可申請交換下列一幅位於新界屯門新市第卅七區其中之一幅以代替現金補償。

（二）擬申請人士必須填具申請表格並須在信封外書明申請換地字樣及致新界政務司啓，並須於一九七九年二月廿三日（星期五）正午十二時之前投入設於九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓之新界民政署入口接待處之申請箱內，遲者恕不接納。

（三）有關該項換地之申請表格，告示及規約則可向位於九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓之新界民政署或元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府、大埔理民府、沙田理民府或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取。

（四）政府並無義務一定接納任何人士之申請。

細則

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
屯門市地段第一六〇號	屯門新市第卅七B區	一千七百二十三平方公米	四十八個月內完成三百七十七萬元之上蓋	一百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	非工業用途

新界政務司 鍾逸傑

集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例
（香港法例第二七六章）
關於因興建地下鐵路而在新界荃灣區制定地役權事

致下開各地段（在圖則MT/G/102內部份用粉紅色底黑斜綫表明及在圖則MT/G/103內用紅邊綫表明）之業主及在各該地段擁有任何產業權益或具有任何利益關係之人士：——

地段號數	地址
葵涌市地段第二九八號	葵涌祖堯邨
葵涌市地段第三七〇號	葵涌悅麗苑
葵涌市地段第二三二號	葵涌建康街及禾塘咀街連接處
葵涌市地段第二三一號	葵涌建康街
葵涌市地段第二二一號	葵涌建康街
葵涌市地段第二一六號	葵涌青山道
丈量約份第四五〇約地段第七三九號	葵涌青山道六九八至七〇四號
丈量約份第四五〇約地段第九七七號	葵涌青山道六九〇至六九六號
丈量約份第四五〇約地段第九七五號	[illegible]
丈量約份第四四九約地段第二一二二號（擴展部份）	荃灣城門道

茲通告如下：——

一、香港總督依據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例（香港法例第二七六章）第六條第（一）款之規定，現已飭令在上述各地段內及其地底制定下述地役權，以便興建地下鐵路及進行有關之附屬工程：——

該地役權乃用以建入上述各地段，尤其是本文附表所載之地段部份，並停留在其內及其地底下介於該附表之兩個高度之間。其期間乃由制定地役權之日起為期三年，同時該地役權乃用以興建供地下鐵路行車之永久性隧道及進行一切有關工程。

二、上述總督命令所指之通告期限為一個月。

三、該地役權將根據上述條例第六條第（四）款而予以制定，以供政府使用；並將由一九七九年二月九日，即本通告張貼於上述地段之日起一個月期滿後，即告全部生效。

四、任何人士如有資格獲取補償者，可依照上述條例之規定，用書面向香港花園道美利大廈工務司申請。

五、上述地役權之有關範圍及界綫已在上述圖則MT/G/102及MT/G/103內予以表明，上述總督命令（包括與集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例第六條第（三）款有關之間接及附屬規定）及各該圖則之副本，現存放於荃灣青山道三百一十號富華中心荃灣理民府署及香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處。有關人士可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外），前往查閱。

工務司麥德霖（賀能德代行）

一九七九年二月九日

明細表

丈量約份第四四九約地段第二一二二號（擴展部份）：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由香港基準面（此名詞與香港法例第一章法律釋義及通則條例第一附表內所作之釋義相同，以下簡稱「基準面」）以下分點三公尺至基準面以下八公尺之間，並在該圖則內A1及A2兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

丈量約份第四五〇約地段第九七五號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以下二點七公尺至基準面以下十一公尺之間，並在該圖則內A3及A4兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

丈量約份第四五〇約地段第九七七號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以下二點七公尺至基準面以下十一公尺之間。

丈量約份第四五〇約地段第七三九號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，在A5及A6兩點之間，係由基準面以上一公尺至基準面以下九點二公尺；又在B1及B2兩點之間亦係由基準面以上一公尺至基準面以下九點二公尺。其間之縱剖面均已分別在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

葵涌市地段第二一六號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以上二公尺至基準面以下六點六公尺之間，並在該圖則內A7及A8兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

葵涌市地段第二二一號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以上二點三公尺至基準面以下六點三公尺之間，並在該圖則內A8及A9兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

葵涌市地段第二三一號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以上二點八公尺至基準面以下五點七公尺之間，並在該圖則內A9及A10兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

葵涌市地段第二三二號：——在圖則MT/G/102內用粉紅色底黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以上三點六公尺至基準面以下五公尺之間，並在該圖則內A10及A11兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

葵涌市地段第三七〇號：——在圖則MT/G/103內用黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以上九公尺之間，並在該圖則內用A1及A2兩點之間，其間之縱剖面已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

葵涌市地段第二九八號：——在圖則MT/G/103內用黑斜綫表明之地段部份之地底下，即由基準面以上十九點七公尺至基準面以上二點二公尺之間，並在該圖則內A2及A3兩點之間。其間之縱剖面，已在該圖則內用黃色表明，以顯示其範圍。

保持城市清潔‧請勿亂拋垃圾‧

本港新聞

房屋署臨門量地安排住客他遷
西樓角業主與租客因量地問題起爭執

（特訊）受地鐵工程影響的荃灣西樓角樓宇業主因房屋署爲租戶度地，結果與租戶發生爭執。

房屋署人員前日開始爲該地區租戶度地，安排他們搬遷往葵涌新落成的政府工業大廈。昨表，部份業主阻止房屋署人員爲租戶量地，認爲首先要解決是他們的賠償問題，但租戶則表示，他們要求政府遷徙與業主無關。

目前，政府對地下舖位業主賠償平均是五十至六十萬一戶，租戶則獲得遷往政府工業大廈，樓上住客可入住公共屋邨，並且有搬遷津貼。

迄今，共有三十間舖戶，一百三十五戶樓上單位已完成度地工作，其中有五十一戶樓上業主與地鐵公司已達成補償協議。（平）

七位非官守議員巡視屯門新市鎮

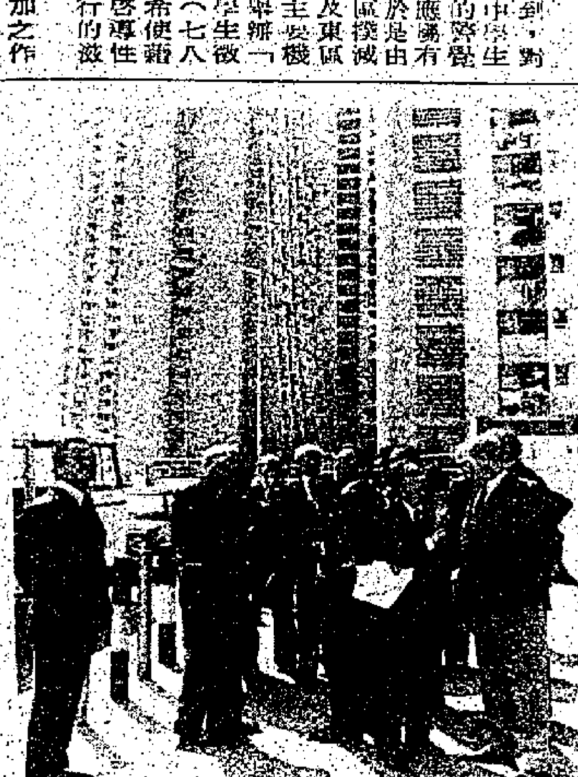
（港訊）行政立法兩局非官守議員七人，在若干政府高級官員陪同下，昨日視察屯門新市鎮，以親自瞭解該地之迅速發展情況。

他們在整日的行程中，曾與政府官員舉行會談，歷時一小時，討論此等發展所引起的各種問題，以及爲消拆屯門新墟所作出的安排。

各議員除在屯門新墟詳細察看之外，又巡視屯門新市鎮各發展區，當局現正在此等發展區大事整理土地，以便興建道路，公共屋邨，工廠，學校，醫院及其他福利設施。

他們並聆聽有關官員講述若干將發展計劃加以改善的初步建議。

七名非官守議員，計爲胡鴻烈博士、張有興、梁達誠、孟家華神父、王霖、楊少初、及何錦輝博士；陪同巡視的政府官員，有副新界政務司杜迪、屯門理民府柯志輝、屯門新市鎮工程拓展處處長湛日登、房屋署主理行動事務的副署長希活、及市政事務署主理新界事務的副署長高禮和。



各議員巡視大興邨時攝。

提高中學生對罪惡警覺性　東區三單位現接受報名
滅罪運動中學生徵文演講賽

（特訊）如火如荼的香港「消滅罪行運動」，在儀式上似乎已告一段落，但實質上仍就環境的需要，以及配合各種形勢作出積極性的消弭罪行活動。

有關當局感到，對一般市民尤其是中學生提高彼等對罪惡的警覺性，防患未然，應屬有價值工作之一。於是由東區民政處，東區撲滅罪行委員會，以及東區警民關係組，三主要機構聯合起來，舉辦「消滅罪行運動中學生徵文及演講比賽」（七八至七九年度），希使藉此有意義而含啓導性的活動，削弱罪行的滋長力。

昨獲悉：參加之作品要以（一）「警民及其他有關政府部門應如何徹底消滅罪行」爲題，全文以不超過二千字爲限。

截稿日期爲本月二十日，作品可逕送或郵寄東區民政處總辦事處（北角英皇道八八四號地下）、筲箕灣分處（筲箕灣道二四三號地下）、柴灣分處（柴灣興華邨第一期順興樓地下）。優異作品得獎者將被邀請參加一九七九年三月三日在柴灣社區中心所舉行之演講比賽大會，屆時，東區民政主任及教育司署代表出席任評判，比賽設冠亞季軍及優異獎七名，各得名貴禮品乙份，紀念品乙份。今開始接受報名，如有任何查詢，可隨時於辦公時間內上開各民政處，或前往索取比賽章則。（立）

勞資關係協進會爲工友設課程
講授勞資關係與法例

（港訊）勞工法例雖然在多方面保障了工友的權利，但假若對此等法例認識不深，則時常會被老板「佔便宜」，工友在時間或金錢方面都會有損失。除此以外，工友對各方面的問題，例如個人發展，與社會的關係等等，都希望與人分享或討論。勞資關係協進會特別針對此等問題，特舉辦「勞知心思思」課程，以輕鬆，淺白的實驗形式進行，內容包括人際關係，勞工法例，社會正義等。希望工友能透過參予課程而對上述問題有初步認識，進而尋求更深入之瞭解。

「勞知心思思」將會在兩個中心舉行。

（一）牛頭角明愛中心五樓四〇九室，由二月十五日至三月八日逢星期四晚上七時半至九時半。

（二）荃灣城門道明愛中心成人教育部一〇三室，由二月十七日至三月十日，逢星期六晚上七時半至九時半。

費用港幣五元正。報名表格可於上述中心或本會（佐敦道文景樓四十一號三樓）索取。如有任何問題，歡迎致電本會查詢：三—八〇五四二〇或三—八三八四四八趙翠瓊小姐聯絡。

管弦樂團有好拍檔　蘇聯再世琴魔　今晚登台獻藝

圖爲有「再世柏格尼尼」之稱的波洛斯包堅。

（港訊）被譽爲「再世柏格尼尼」的蘇聯小提琴家波洛斯包堅，今日（二月九日）晚上八時，與香港管弦樂團合作，參加「香港藝術節」演出，在大會堂音樂廳舉行音樂會。

波洛斯包堅年僅三十，六歲始學小提琴，七歲便已公開演奏。一九七二年參加蘇聯全國小提琴手比賽，奪得四座，勇奪冠軍，評判員譽之爲再世琴魔。

今夜之音樂會，節目十分豐富，計有布拉姆斯的「D大調小提琴協奏曲」，華格納之「紐倫堡名歌手前奏曲」等。樂迷擁塲極爲熱烈，門票早於四天前已全部售罄。

美國萬寶路香烟第一次運銷中國

最近中美關係正常化，對一般美國商業機構塲合極有重要意義。美國飛力烟草公司亞洲區副總裁章金寶先生表示：「作爲世界銷量最大之萬寶路香烟製造商，這顯然是一大喜訊。本公司出產之各款香烟，早已在世界上一百六十多個國家及地區出售，我們當然將來能在中國大陸拓展更多貿易機會。」

爲配合中國國內發展迅速之旅遊業所引起之需求，飛力烟草公司經已開始向中國出售萬寶路及其他飛力烟草公司名牌香烟，專供在國內免稅店發售。

中國計劃在本港辦 小型交易會
藉此加强對外貿易

（特訊）中國計劃今年在港增加主辦小型交易會，加强對外貿易。

本週日在港舉行的竹製產品展覽會就是一個小型交易會，預算招待歐美資家一千多人，該會是由中國土產出口總公司主辦，由廣東、廣西、福建、湖南、湖北、四川等省派出七名代表到港與資家接洽。

據悉：今次展出產品有三千多種，較諸廣州交易會的同類展覽得多，同時廣州交易會一年只舉辦兩次，而想參加的資家的人數超過接待的能力，故需增加展覽的地方，以方便資家。

據稱：今年在星光行舉辦的中國產品展覽會，將有所增加，但只限於輕工業產品，同時在本港將另覓展覽場地，以展覽不同類形的產品。（任）

香港人購買力日强 日製攝影器材增銷

（港訊）香港是彈丸之地，面積僅爲四百方哩，但預料本年可吸收日產攝影器材總出口百份之七。以上預測由日本攝影器材出口商會主席山木道廣透露。山木亦爲適馬公司總裁兼始創人。該公司乃日本首席獨立鏡頭製造商。

山木此次特來港與香港及澳門區總代理啓祥洋行有限公司簽署代理合約。

山木謂上述數字顯示日本輸港攝影器材將增加百份之四十。原因是香港年青人的購買力日强，業餘攝影家對器材的要求愈趨嚴格，又對業貿易將吸引不少外國商家來港。

留港四日期間，山木巡視本地攝影器材市塲，並與總代理商討市務計劃。由於適馬鏡頭在美銷量去年躍增元倍，他對本港的業務亦極表樂觀。據總代理啓祥洋行有限公司執行董事馮慶鏘稱，該公司已擬就詳細之銷售策略，務使該牌子於年底在本港市塲爭得一重要席位。

由於外銷日增，適馬公司推行了一項元年擴充計劃，該公司佔地三萬方米的廠房最近落成，鏡頭的生產過程可集中於一廠之內。目前其他鏡頭製造商多負責裝嵌之工程，零件則由不同工廠製造。適馬新廠落成後，可使生產增加一半，本年之總生產量將達三十萬件。

善長捐款助學

華僑日報第廿二屆讀者救童助學運動昨八日續收到各位熱心捐款響應，芳名如下：

美國大通銀行五百元，有名氏五百元，劉永康先生二百元，王克明、王顧蘭先生二百元，無名氏二十元，林健良先生十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

大通銀行捐五百

美國大通銀行一向熱心公益，對華僑日報救童助學運動更鼎力支持，歷屆均捐款響應，昨又捐助五百元，嘉惠清貧學子，造福社會，義舉仁風，令人欽敬。

油蔴地民政主任夏定一（右）頒發獎品予油蔴地南區樓宇清潔比賽亞軍道興樓業主立案法團代表（中），旁爲該區委員會主席葉華。

酒樓業代表要求市政局修訂法例
食物與環境之衛生 兩者應該分例處理
現行條例過苛致酒樓迭遭停牌

（特訊）港九酒樓業代表鑑於同業迭遭停牌處分，認爲市政局對酒樓食肆的衛生則例過苛，故昨日下午三時舉行記者會，希望當局將目前的衛生則例稍作修改。

據港九酒樓業商號代表主席區新指出：部份遭停牌的酒樓，爲保持聲譽，只有以「內部裝修」、「員工休息」、「等藉口暫停營業，其實他們是被停牌。

區氏表示：市政局對飲食業衛生則例有三點：第一是任何持牌食肆倘若在十二個月內有三次定罪紀錄者，其牌照將予暫停兩天。

第二，同一食肆倘若第一次停牌之最後一日起計十二個月內再遭定罪三次者，無論事項爲何性質，其牌照將予暫停四天。

最後一點是：同一食肆倘于第二次停牌之最後一日起計十二個月內再遭定罪三次者，無論事項屬何性質，其牌照將有被吊銷之虞。

港九酒樓業商號代表齊聲謂：飲食行業：一爲商人投資飲食之需求；二爲便利市民酬酢宴會有塲所；三爲帶動市面繁榮。

代表又說：對于食物衛生，當然應該保持清潔，但地方上之不潔，有階之分，如廚房地下有輕微之缺陷，樓上溝渠口有破爛，或電梯口有小水漬，又或垃圾桶忘記冚蓋，諸如此類，都屬環境衛生問題，並無直接影響食物，但衛生督察仍按則例執行處罰，這實在是矯枉過正。

代表要求市政局修改則例，要點如下：

（一）關于飲食業的衛生事項，應劃分爲環境衛生與食物衛生兩方面處理。

（二）屬于環境衛生方面，如有地方不潔事項，性質輕微者予以警告，嚴重者予以罰款，十二個月內再犯者加倍罰款，概不應作停牌處分。

（三）屬于食物衛生方面，如有食物不潔事項，性質輕微者予以罰款，再犯者加倍罰款，十二個月內三次犯罪者處罰停牌三天。（挺）

聖約翰救傷隊下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊，布達勞總監於本月八日發表七九年度第六號通告及下週工作程序如下：

該通告由布達勞總監簽署發出：

（一）香港救傷車當值：二月十一日至十七日，西南隊。二月十八日至二十四日，灣仔甲隊。

（二）九龍分區救傷車當值：二月十二日至十八日，港華隊。二月十九日至二十五日，深水埗街坊隊。

（三）荃灣救傷車當值：二月十二日至十八日，深水埗隊。二月十九日至二十五日，九龍青年會隊。

（四）海洋公園當值：二月十一日，上午九時至下午六時，鑽石隊及香港青年會護士隊。二月十八日，上午九時至下午六時，堅尼地城隊及文宜護士隊。

（五）牙科服務隊當值：二月十一日，上午九時三十分榕樹灣，登勤三級區參謀謝美，五級區參謀張達明及隊員：胡琼輝及沙鳳雯。

（六）牙科診療所當值：二月十三日，下午六時三十分登勤醫生五級區參謀何尤其及隊員鍾月玲。二月十四日下午六時卅分，梁定忠牙醫，二級區參謀郭振森及隊員鍾思儀及高月明。

（七）轉隊：荃灣隊：支隊長招順冊轉往孔聖隊，由一月二十五日生效。

（八）足球當值：二月十一日，下午一時四十五分，政府球場，上水漁民福利促進會隊。

（九）陞級：荃灣隊：組長司徒明與盧任爲支隊長，由一月二十六日生效。

（十）委任：西南區：班長黃本堯任爲隊書記，由一月一日生效。

（十一）實力增補：註册：香港新法警士見習隊：見習黃惠雯，由二月一日生效。

本隊共有隊員：二千六百四十六人。現役共有隊員：二千四百九十三人。

今日潮汐

高潮：上午九時十六分。下午八時零一分。低潮：上午二時二十六分。下午一時正。

大觀雜誌十四期再版

大觀雜誌自十三期革新內容，豐富題材後，更受廣大讀者歡迎，上月出版之第十四期再接再厲，猛稿如雲，以「吃的專論」題材新穎，輕鬆幽默，受到熱烈歡迎，不及一周以搶購一空，今再版發行，零售每本三元五角，各大報攤書局均售。

兒童文摘 創刊號出版

最具權威性的兒童刊物「兒童文摘」創刊號經已出版。內容多姿多彩，除有輕鬆幽默及漫畫外，還由名家執筆及[illegible]的科學益智幻想故事：時光隧道、太空來客、兒童武俠小說，有獎競猜偵探小說等，提高兒童知識領域的有：兒童百科全書，科學之窗等，均能使兒童們大開眼界，誠爲兒童們不可多得的刊物，並有有獎填色遊戲，獎品豐富。該刊以後逢星期五出版，零售一元，各大報攤書局均售。

回首當年

（一九六四年二月九日）

△華僑日報讀者救童助學運動，爲籌募善款，獲得十八位紅伶紅星支持響應，香港政府電台贊助，舉的呼聲銀色電台轉播，於昨（八）日下午七時半，在香港電台舉行「紅伶紅星義唱籌款晚會」。在廣大各界僑胞不斷來電話點唱及不少善長預期點唱，計共獲得善款一萬五千餘元，使四千餘貧苦學生，四十餘貧童福利機構受惠。

△政府華員會召開官校會員教師座談會日昨在華人行八樓該會所舉行，討論有關教育報告書對官校教師之影響，由該會官校組召集人錢世年主持與會教師校長人數擁擠，氣氛熱烈緊張，對英國教育專家馬殊及桑浦遜兩氏的教育報告書作劇烈之抨擊，有人提出爲爭取本身合理利益，不惜將事體擴大，教育報告書之意見，可能在本月廿四日發表。

△世界教師會亞洲區會議，定於本月十六日至二十三日在泰國曼谷舉行，總題爲「在教育上如何促進國際間瞭解」。香港教師會經選定勞家慶，馬儀英，楊維忠，三人代表香港參加，聞三氏定於下週乘機飛泰出席。

△昨（八）日本港金融市況，金商及套匯者突吸，美鈔由低翻起，美鈔亦回升，收市時五七一．七五，K金呆定收盤爲二五〇．七五。

△電車工潮終於扭轉僵局，勞資雙方昨日已達成協議，電車自由工會，昨晚發表協議綱要，勞工處調解得宜，難題迎刃而解，根據官方三點建議（一）基本上維持員工離職之利益，（二）勞資雙方要達到維持交通服務之目的，至於達成協議之公司通告，希望於明（十）日下午或最遲後日正式發佈。

△棉系產業職工總會主席彭震海昨對記者表示：該會工友已深受子女失學之威脅，官校加費一旦實行，工人子弟失學激增如果子弟三人俱讀書，則連雜費要三十元，實在

機場合約一份批出 建設行李輸送系統

（港訊）工務司署昨日批出一份價值三百四十萬元的合約予保德工程有限公司，由該公司負責供應及安裝啓德機場入境旅客行李處的系統之最後一期設備。

該署電器機械工程處處長歐陽志平昨日與保德工程有限公司總經理潘秉權簽署是項合約。

是項合約包括建造及安裝兩座「旅客領回行李運輸系統」，此爲入境旅客行李處理系統的最後一期工程，至於首期所建造之系統，經已落成啓用。

該項工程將與機場大廈的裝修工作同時進行，首座行李運輸系統可望於明年一月啓用，而第二座則將於一九八一年三月使用。一九八一年三月時入境旅客行李處理系統全部工程將告完竣。

圖（左至右）工務司署電器機械工程處處長歐陽志平，保德工程有限公司總經理潘秉權於簽約儀式時攝。

油蔴地南區聯歡聚餐會
滅罪填字清潔比賽頒獎
夏定一區述鈞呂廷堯六人主禮

（特訊）油蔴地民政區南分區委員會，昨晚七時半在彌敦道新樂酒樓舉行區內樓宇公共地方清潔比賽及滅罪填字遊戲頒獎禮暨春節聯歡聚餐會，並特設燈謎競猜助興。到有南區業主法團及互助委員會代表百餘人。

該會敦請油蔴地民政主任夏定一太平紳士，副主任區述鈞，警民關係主任呂廷堯，市政事務主任關植森及康樂體育事務主任黎蘇貴梨，社區及青年事務主任柯李淑瑤主持頒獎。並由民政處聯絡主任楊禮廉及該會主席葉華，副主席麥杰港、凌新及委員楊進珙、方守桃、梁萍送、麥日林、李秋平、何永致、金能山、潘祐林、戚秀瓊、許裕發、蘇健康、凌錦邦、梅拔茹、嚴文廣、梁樹福等負責款待到會嘉賓。

頒獎禮後隨即舉行分組研討，藉以聆聽區內各單位代表對該會一年來舉辦各項活動之意見，並將應興應革事項紀錄在卷，作爲下年度訂定活動計劃時參考。

以下是該會區內樓宇公共地方清潔比賽得獎名單：冠軍：大得樓互助委員會，亞軍：正記樓業主立法團；季軍：興道樓業主立法團；優異獎：德利樓業主立法團，致成大廈業主立案法團，廟街二七二至二七四號互助委員會，廟街二四一至二四三號互助委員會，海源大廈業主立案法團，吳淞街一五三至一五五號互助委員會，吳淞街五三至五五號互助委員會。

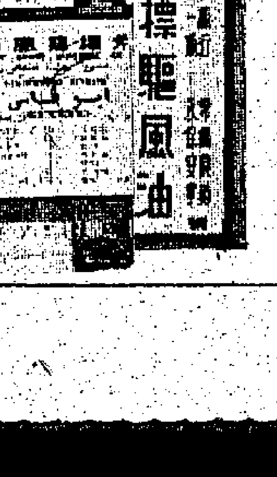
又該會爲加深坊衆對滅罪運動的認識，所舉辦之滅罪填字遊戲，共有二千五百人參加，經抽簽後，得特獎者有十人，領獎者於昨晚到會領獎。以下是得獎者之姓名：陳志雅、陳燦成、梁永存、陳小蓮、劉月坤、方小芹、潘德偉、何兆源、梁德明、關碧珊。（柔）

新加坡斧標驅風油 大量急運到港應市

近因港澳僑胞回鄉探親共渡新歲，紛紛採購居家旅行常備良藥，最爲新加坡斧標驅風油爲親友，致令一度供不應求。香港總代理全球大藥房有見及此，急電新加坡梁介福藥廠大量供應，現先由飛機空運部份來港，即分配市面各大藥行發售。

新加坡梁介福藥廠出品之斧標驅風油，成份準確，不含毒素，性能超卓，絕對安全可靠，至符合本港政府之最新藥物管制標準，對四時感冒，頭暈肚痛，風濕骨痛，驅風救急尤其見效，爲一般家庭及國內人士所樂用。

家有一瓶，永保安寧，新加坡斧標驅風油是居家旅行，回鄉探親之必備良藥，各大中西藥行均有代售。



以郵包方式付寄商品更爲廉宜快捷

郵政局航空包裹服務

利用航空包裹郵遞方法來處理出口商品，不啻爲最快捷有效的方法，既方便，又安全；因郵政局的航空包裹服務，能將較少量的商品快捷妥當地運到世界各地的市場去。

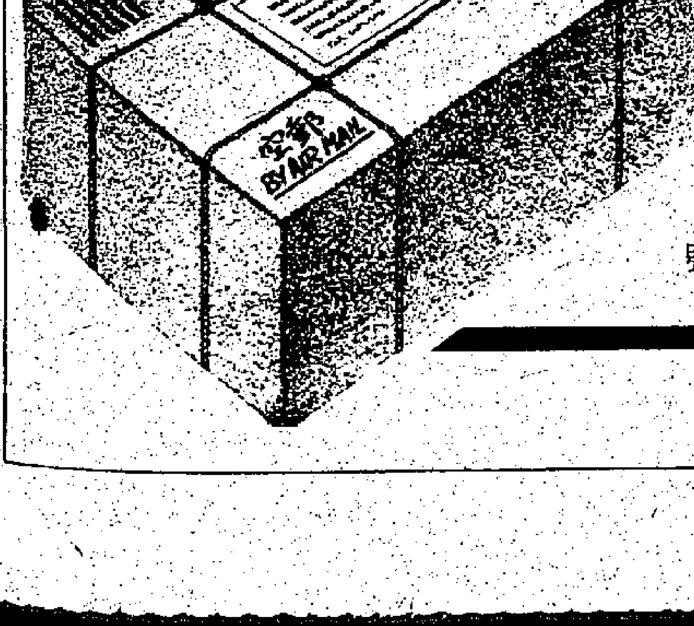
假如　台端要運銷出口商品到海外市場去，郵政局可使　台端本人及　台端的顧客在交收的手續上雙方都獲得極大的便利，因爲本局是國際通訊網中成員之一，故足以應付多種工商業業務來往上的需求。

航空包裹服務究竟要多少費用？

航空包裹服務所需費用，遠比其他空運方法便宜，特別是投寄少量貨品以及個別包裹爲然。此外，包裹的最低重量並無限制，而且不另收取如處理貨品各項手續以及大小文件等種種「額外」費用。

航空包裹服務同時也可替　台端的顧客節省金錢，因爲他們毋須另外負擔前往機場收取貨品的費用，抑或特別僱用其他代理商辦理取貨手續。

有關航空包裹收費以及其他增補服務，如加買保險等費用，其辦法已詳載於郵資及郵政服務小册內。此等小册，本局經已印備，　台端如有此需要，可逕向各郵政局索取。又　台端如有任何其他疑問，請撥電五—二六七一二二二號垂詢便妥。



工務司署地政測量處

地政測量處處長宣佈

三幅貴重官地定期拍賣

座落地點	香港筲箕灣新成街附近
地段	筲箕灣內地段第七八八號
面積	約一千三百二十二平方米
用途	限作住宅與非工業用途
座落地點	九龍康寧道
地段	新九龍內地段第五七六五號
面積	約一千九百平方米
用途	限作私家住宅用途
座落地點	九龍上海街四百七十五號
地段	九龍內地段第一〇六二七號
面積	約六十八點一平方米
用途	限作非工業用途

拍賣日期與地點：一九七九年三月八日　星期四　上午十一時正　大會堂劇院

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

官地拍賣

本港新聞

三院下月辦週年餐舞會 籌募建費呼籲各界支持
馬清偉闡釋會名東華之光用意

（特訊）東華三院將於三月二日下午八時，假座麗宮舉辦「東華之光」——週年餐舞會，籌募各項建設費用。三院主席馬清偉，七日假座富華酒店舉行記者招待會，報導與辦目的及籌備情況。

三院主席馬清偉首先致詞闡釋餐舞會定名「東華之光」的意義，他說：「英文原意是在古希臘時代運動員把象徵光明、智慧和成功的火炬，一棒一棒的傳下去。我們希望三院工作的發展亦如那火炬一樣，在各界人士鼎力支持下不斷向前邁進。」

三院第一副主席邱木城致詞，指出東華三院為適應時代需要，仍需不斷籌措款項供建設發展計劃用途，「東華之光」餐舞會是配合東華建設發展籌款計劃。邱氏指出：假如最後一項籌款活動都有很多來自新經理參加，希望後繼者目睹源用總理努力，作為來屆借鏡。他強調一切籌備工作，皆本節開源節流原則，希望將更多籌得款項用於建設。

籌備委員會主席呂志和介紹籌備情況及當晚節目。呂副主席透露：民政司李福逑伉儷出任餐舞會名譽贊助人，大會邀請：教育司簡建夫人，工務司麥德霖夫人，社會福利署長李春融夫人，醫務衛生處長唐嘉人夫人，社會事務司何良夫人，社會事務司何鴻燊夫人當晚為慈善獎券擔任主禮。當晚節目由無線電視贊助，紅歌星羅文參加演出，並有飲啤酒比賽等遊戲。

大會發售慈善獎券每張二元，由二月五日至十七日在港島天星碼頭公開發售，期內的一個上午由各總理夫人及無線電視藝員參與推銷工作。呼籲各界人士慷慨解囊，共襄善舉。

獎券獎品計有：頭獎本田雅閣型冷氣四門房車（四萬多元），二獎江詩丹頓男庄自動手錶（八千元），三獎卡式電視錄映機（五千元），四獎香港往日本來回機票一張，五獎自動洗碗碟機。此外尚有其他名貴獎品多個。

東華三院籌辦週年餐舞會主席馬清偉講述籌備情況，左旁為籌委副主席呂志和，副主席文玉堂，右旁為副主席邱木城，副主席曾永剛。（本報攝）

灣仔民政處己未年新春聯歡酒 致謝街坊首長服務 李均獲頒服務獎狀

（港訊）灣仔民政處本月六日下午四時假座銅鑼灣會議中心一樓美心皇宮大酒樓舉行灣仔民政區己未年新春酒會，招待各街坊社團首長，民政區委員會，分區委員會，罪案互助委員會各委員，及教育文化界，志願機構，少年義工及區內各界代表等四百餘人。

灣仔民政主任梁世華在會中致詞時略謂：在過去一年來，各首長領袖熱心服務社會，對區內居民貢獻良多，同時對政府推行之各項運動均予以大力支持和協助，謹藉此機會向各位表示謝意。事實上工作，有如區性之福利，無論在人力、物力及其他方面，都有獨力難支的感覺，要想做得完善，則非集合眾人之力量無以竟功，並希望各位今後能本着過去一貫合作之精神，支持與擁護本區共同之地方公益而繼續努力。

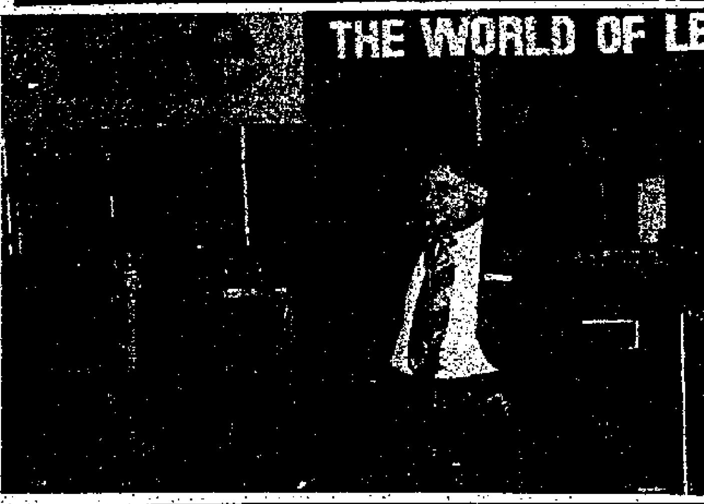
梁主任致詞畢，由港島民政專員許淇超頒發獎狀予李均等二十位熱心社區工作而成績卓著之人士，藉此表揚他們對社區的貢獻，同時亦敬老大會各執行委員人生活動，此酒會並舉行態滿影比賽及徵文比賽，與及防火運動繪畫及徵文比賽之頒獎儀式。

是次酒會應邀各政府部門高級職員，計有灣仔警司高志明，警民關係主任劉乾若，市政事務主任李天銘，房屋司署劉志成，社會福利署林莉菜才，社區及青年事務主任林克浩，康樂體育事務主任周兆倫，消防事務處歐陽兆城等，在場款待者有副民政主任潘邦漢，容美梅及各聯絡主任，該酒會在一片歡樂及愉快氣氛下順利進行。（奕）

美LEE牛仔褲在富麗華 設春茗宴款待代理商

美國LEE牛仔褲為慶賀己未年新春，同時亦為酬謝其代理商一年來之助力合作，致令於七八年，LEE牛仔衫褲在本港銷量紀錄，不斷上升。今正藉春節好時光，已於本月四日（年初八），在香港富麗華酒店，設餐舞會，款待其代理商。席間，美國LEE牛仔褲駐遠東區代表MR. S. KAPOOR及香港區總代理張鴻壺先生分別致詞，除向來賓拜年及向其代理商致謝意之外，並宣佈美國LEE牛仔褲於七九年度之香港市場推廣計劃。

是次該餐舞會上，除有跳舞比賽等節目助慶外，而評判席及冠軍者，亦合資共得港幣伍百元正，捐作公益金，以充善舉。場面異常熱鬧，賓主言歡，並互舉杯快祝年年大利！合作愉快！



（圖為美國LEE牛仔褲駐遠東區代表MR. S. KAPOOR致詞時攝）

太平洋行洋酒部 何雨泉出任經理

圖示太平洋行消費品部經理鄧家禮先生敬祝何雨泉先生榮任太平洋行洋酒部營業經理。何君經驗豐富，對該部門之業務，定作更大推廣。右為太平洋行洋酒部經理熊順祺先生。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿褙寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，諸請合作為感。

青年實踐計劃津貼遲發社會署抱歉
社會福利署特級新聞主任麥國源

編者先生：本署感謝貴報讀者「一義務工作者」一月三十一日刊登一函中，對「青年實踐計劃」之關懷，本署並擬提出數項有關最近該計劃延遲發放款項之問題。

本署自一九七四年每年舉辦之「青年實踐計劃」，目的是鼓勵青年人自己設計及推行自擬的計劃，參與社會事務和服務社會之工作，從而協助個人成長及身心發展，培養社會意識及社會責任感。任何十名或以上的青年皆可組成小組向各社區及青年事務主任申請參加，入選之小組將獲發放津貼，以協助彼等推動及實現自創的計劃。

通常入選小組在獲得通知後三星期內便可獲得款項，有足夠時間進行彼等之計劃。惟近期因處理該計劃之款項人手方面有困難，致令撥款延遲發放。本署深感抱歉。入選之小組，若經批准，雖然此舉會引致時間上之不便，惟對小組之整個計劃而言，則仍可照原定步驟完成，而不會抵觸本署「青年實踐計劃」之規則。

本署各區社區及青年事務主任的工作是盡力為區內市民提供各項社區及青年服務，鼓勵及提高社區互助精神，絕對不會有打擊義務工作的意圖或行動。恰好相反，他們會竭盡所能協助市民或義務工作者克服困難和解決問題。

誠然，各種工作都有值得改善的地方，本署實應感謝貴讀者提出寶貴意見，使今後更完善推展「青年實踐計劃」。此致華僑日報編輯先生。

社會福利署特級新聞主任麥國源。一九七九年二月六日。

愛民邨郵政分局裝修工程受到阻誤
署理郵政司許富國（梁銘輝代行）

逕啟者：貴報一九七九年一月二十三日刊載鄒偉文君有關愛民邨開設郵政局之來函經已備悉。本局已於愛民邨覓得適當舖位以開設上述郵政分局，惟由於有關之裝修工程受到阻誤，該郵政分局須延期至本年下旬方可啟用。此致華僑日報編輯先生。

署理郵政司許富國（梁銘輝代行）一九七九年二月六日。

巴士司機是否有權在任何地方落客
憤怒人

編輯先生：本人於一月十五日（星期一）早上七時四十五分左右，從北角碼頭乘搭一輛編號BJ五七七×的廿三號巴士往銅鑼灣，該巴士司機之服務態度令人起反感。本人每天上班都是在鱷魚恤（即波斯富街永安公司隔鄰）門前那站下車的。那司機先前在恆生銀行那站不停車，而在中國貨公司隔鄰的建築地盤前停車落客（即紐約戲院對面），初時我以為他是讓上一站的搭客下車，所以沒有跟當一起落車，可是在鱷魚恤門前的廿三號巴士站停車後，只是讓乘客上車而不肯乘客下車，我連續三次要求開門和打鐘兩次，他全不理會，待十餘名乘客自該站上車後，便一直車駛至下一站才開門讓搭客落車。現在本人希望中華巴士有限公司指教：巴士司機是否有權可以在任何地方（並非巴士站）落客？並請中巴當局對此等故意為難乘客的司機加以注意，以免影響其他巴士司機的聲譽。

憤怒人上。七九、一、十五。

電針療毒是否有效何以要美國鑑定
小市民

編輯先生：自報章上得知「電針療毒中心始末」，覺得百思不得其解，欲借貴報一角，讓香港市民及政府當局解開我們的疑團。

（一）香港現有之戒毒方法，有住院及門診，在門診方法中，有美沙酮及電針療毒二種，那一種較好呢？又聽說電針療毒法之成效只有百分之十左右，那末，美沙酮之成功率又如何呢？其中有關當局能否公開讓我們知道？

（二）政府既停辦電針療毒法，當然是以此法不適用於香港了，但據知此法是以電刺激及針灸合併使用於戒毒上，針灸源自中國，而香港又以中國人為本位，那何以此法不適用於香港呢？是否美沙酮完全適合於香港之吸毒者呢？又何以美沙酮能用於香港呢？請問有何方法，裁定美沙酮及電針療法那一種較適用於香港呢？

（三）據官方透露，電針療毒法之實行與否，有待美國方面之評估才能確定是否適用於香港，實令人百思不得其解。香港與美國，無論人種，生活環境，社會因素均有極大的差異，能用於香港者，未見得能用於美國，能在美國實施者，也未必能在香港得到同樣的成就。既然此法在港推行頗佳，又何必要待美國鑑定呢？是否美國先推行，再由香港拾人牙慧呢？身為香港市民，心中的疑惑政府有否考慮到呢？我們既悲痛政府忽視香港人應有之尊嚴及優越感，復驚得此種決策除了侮辱香港四百萬市民外，亦侮辱了政府本身。希望政府及有關當局能作出合理答覆，好讓我們能對此事釋然。此為我等一班關心香港社會的小市民底心聲，盼貴報能刊登。

小市民上。一月十五日。

香港女工渴望能享有分娩有薪假期
西區一羣工友

編輯先生：關於最近香港基督教工業委員會發表的勞工婦女分娩保障調查報告，我們希望香港政府能從速修訂僱傭法例，立例保障女工可享有分娩有薪假期。

據調查顯示出香港一般女工的收入，竟卻要額外的支出，如在分娩期內，不能工作而更沒有慣常的收入，補品及生產費等等費用，所以不少女工產後，為彌補收入而立刻工作，這樣便會更加影響其健康。有些丈夫為免妻子辛勞便日夜工作，她們產後，為彌補收入而立刻工作。那份報告還顯示出另一件可悲的事情，就是香港大部份勞工婦女不知道可享有無薪十週分娩假期。由此，可想而知法例是存在，但香港政府似乎沒有積極宣傳及去推行和實施。

我們十分渴望政府注意改善，使香港勞工婦女能享有合理的待遇。最後強調一下，對於香港基督教工業委員會的建議，我們是全力支持的。西區一羣工友謹啟。七九年二月二日。

傷健運動成功端賴各界人士之支持
香港傷健協會總幹事陳温麗友（梁永義代行）

敬啟者：有關貴報於一九七九年一月廿四日所刊陳永明君之來函，內容陳述彼個人對本會之意見，茲作覆如下：

（一）陳君由七八年四月一日起，已非本會會員。

（二）本會宗旨為發揚傷殘及健全人士之平等互愛精神，因此，本會推行各項活動，皆基於平等機會下，令傷殘及健全朋友，融洽一起，無分彼此，互助互愛。其基本原則實與一般青少年羣體活動沒有多大分別。

（三）本會部份活動，皆由工作人員聯同各社派出之代表共同策劃，推行，參與及檢討，如傷健夏令營，傷健巡迴表演以及傷健盃，比賽等均是。

（四）要了解傷健運動之內容，基本概念，精神及其意義，本人深信無論社員或工作人員，非經過親身的體驗及參與，不能真正認識及了解。因此本會仍不斷舉辦各種教育性訓練班，傷健領袖訓練課程及傷健研討營等，以令會員對傷健運動有進一步之認識。

（五）查本會每年均經過詳細審核轄下各傷健社之財政津貼，根據實際情況作出合理之調整。事實上，津貼之多寡，實不足以影響各社活動之成敗。

（六）查本會每年之經費及各傷健中心之裝修費用均經由港政府社會福利署核准。而本會轄下各傷健中心之設備，均特別為適合傷健人士而設，並開放為全港傷健人士服務。

本會自一九七二年成立迄今，均不斷透過各種形式的活動以拓展傷健運動，年來，協會由一個傷健中心，一個傷健社發展至三個傷健中心，十個傷健社，而設備完善之薄扶林中心亦將於短期內啟用，然本會並未因此自滿；本會深信，傷健運動之成功，端賴各界人士之支持，本會謹此致謝，更希社會人士繼續支持傷健運動之工作，使令傷殘人士更能投入社會。

最後，本會非常多謝陳君提出之意見，如需作更進一步之了解，請陳君撥電話：五——五七一六三一與本人聯絡。此致華僑日報編輯先生。香港傷健協會總幹事陳温麗友謹啟（梁永義代行）

水費增加後多人聚居之樓宇受影響
小市民

編輯先生：財政司最近宣佈自四月一日起增收水費。住宅用水的收費如下：首四千加侖至八千加侖三元；八千至一萬四千加侖五元五角；一萬四千加侖至二萬加侖八元五角；二萬加侖以後每千加侖十二元。

照上述比例計算，如每戶每四個月用水約四萬加侖應納水費三百三十六元。（目前首一萬四千加侖免費，以後每千加侖三元，但可減收八元，超過一萬四千加侖則每加侖六元），約增一百九十元強，不可謂不多，但財政司卻謂志在使人惜水。

傷用水務局長在制水期內要求每人每日用水不少於廿五加侖，還可以說廿五加侖是個人的最起碼用水量，但每戶有四人用水每四個月每人用水每日應不逾廿五加侖，如每一用戶只一人用水可以說水費全免。這些人士大概只限於新區及廉租屋居住在由納稅人津貼租值者（現在又享受不為增收水費所影響的好處）；或者有資格居住在自置樓宇的小康之家（這些人士不會為增水費而有動於中）。

但香港大多數人是居住於戰前及戰後初期的舊樓宇中，這些樓宇起碼三、五伙人合居，人數動輒十餘廿人。如每人每日用水廿五加侖，每四個月便逾六萬加侖，因此新水費徵收法只有利於每戶四五人者；但對於每戶十餘人而又分為數伙，而行政立法兩局議員亦未嘗為他們提出修訂之建議，而輿論界亦未有人提出，實在令人費解。

再者，商人用水加價亦不是問題，因為商人已將加價之一部份轉嫁市民，亦未聞反對，但市民用水增加負擔，無怪某立法局議員說：香港政府的尋求政費來源的手法是「封貨齊當」一般的理財。

小市民　二月五日。

消委會替消費者爭權益 催政府修改不合時法例
港九電器商聯會就職春節聯歡 羅桂祥岑才生主禮呼籲保障消費者

（特訊）港九電器商聯會昨晚假國際酒樓舉行第五屆董事就職暨會員春節聯歡大會。敦請消費者委員會主席羅桂祥主持監誓，市政局議員岑才生頒發選任記書。

羅桂祥在會上致訓詞時，簡述消委會的工作稱：消委會代表消費者發言，努力催促政府修改不切時宜的舊法例，替消費者爭取權益，當發現有不正常情況，例如物價暴漲，即發發不偏不倚的批評，不論是個人，大小商業機構，甚至是政府部門。

該會並經常檢討消費品的安全標準，在「選擇」月刊公布產品比較試驗，使消費人得到正確的選擇。

羅氏並希望該聯會能共同為保障消費人運動而努力。

港九電器商聯會第五屆會長為李東海，副會長：湯宇軒，李永森，曾家熾，主席何弛彬，副主席葉于晥，翁耀明，蔡頌鴻。

檳城光華日報考察團訪本報

檳城光華日報考察團訪問本報，參觀各部門後留影。（右起）曾高遠，周康年，范育樂，本報採訪主任汪石羊，光華日報董事經理溫子開，溫水盛，余榮坤。

日產得勝160J分別掄元 卡特爾及全澳洲越野賽

日產自動車株式會社出品之得勝160J車系，月前分別奪得兩處國際有名之越野賽事錦標，一為中東卡特爾越野大賽之全場冠軍，亞軍及第五名，另一為全澳洲國際長途越野大賽之全場冠軍及除際冠軍。

查卡特爾越野大賽之第二屆合賽事，全程雜碎石，崎嶇不平，乃世界有數之艱險跑道，參加是次賽事的賽車共計廿三輛，但能夠跑畢全程的祗得十輛，奪得冠軍的賽車好手KALLSTROM在領獎後宣稱：此次獲得冠軍，所駕駛之得勝160J超卓性能實居功至偉，因若非其避震系統及操控性能優異過人，實難以掄元。而全澳洲國際長途越野大賽之道路則多為森林山路，全長三千公里，不祗是汽車操控性能的考驗，亦是機械耐力的比試，而得勝160J此次奪得冠軍，乃繼七七年奪括冠、亞、季軍之後，再度創下輝煌戰績，充份證明其機械特性所向無敵。

附圖為奪得中東卡特爾越野大賽錦標之得勝160J。

啟明時代世界政府在希爾頓舉行晚讌 歡慶世界和平來臨

（特訊）啟明時代世界政府，昨晚八時在希爾頓舉行的一個盛宴，慶祝此世界和平來臨的大成就。這是由於運用啟明時代的科技所帶來的個人發展，此識科技同時發展社會組織中的和諧，命運協調及規律性。

同籍的世界各地現有不同國籍的四千位啟明時代導師，四萬二千位人民和一百萬人，在實習超覺靜坐（TM）及TM-SIDHI課程，從而在世界上強大而無比的和諧意識中產生協調的力量，使每一個國家的影響力得以提升至萬有可能性的境界。

啟明時代世界政府已於一九七八年世界和平年十個月中，派遣六百位導師到中東、非洲、南亞、伊朗及美洲等最動亂的地方，在此集中點，使那些地區的暴亂及緊張得以平息，並減輕了世界某些負面性事件，不斷產生啟明時代。

些最動亂的地方平息了最嚴重的暴亂，同時產生了永久性和平的氣氛。有啟明時代總部存在的每一國家經驗到國家的強化和啟明時代。合及啟明時代總部在歐洲瑞士的最高大學接受啟明時代，研究科學技術，設立能於意識的科學水準上提高個人能力，協調社會及生活節奏。

律性的強大影響力，通過他們每日兩次的實習超覺靜坐（TM）及TM-SIDHI課程，就可以創化純淨的意識，亦即是大自然造物的基本，從中生命的影響而產生各層面。

泛印國際財務有限公司
PANIN GROUP

辦理
各種定期存款

業務範圍

定期存款　樓宇分期
進出押滙　保險業務
國外滙兌　外幣找換
外滙買賣　期票貼現
旅行支票　私人貸款

期限	港幣	美金
一個月	10.125%	10.250%
三個月	10.375%	10.375%
六個月	10.500%	10.500%
十二個月	10.500%	10.750%
十八個月	10.625%	10.875%
廿四個月	10.750%	11.000%

總行：香港康樂大廈十七樓　電話：5-266385　6線
旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下　電話：3-044119　4線

商業電台

海洋歡聚慶元宵
歌唱　趣劇　燈謎
本星期日下午2:30
海洋公園
藝員歌星　聯合演出
下午6:30錄音播出

TEAC 第一音響
harman kardon 夏文卡頓
天然彩色沖曬
Winston
一台

—聯合贊助—

美麗華大酒店信用咭
常伴您左右
信用發源頭

侍應週全，氣派豪華。供應一流歐陸大餐，法國宮廷設計，拿破崙餐廳經已開幕。特別隆重介紹——

美麗華信用咭現已採用新辦法如下：
①本年一月一日起，全部改用綠色信用咭，閣下未換領綠咭，可逕函本酒店客賬科洽領。
②閣下結賬時，請先出示信用咭，並需經由本酒店特別印製之表格在機上輾過，再由閣下在表格簽署，方為有效。

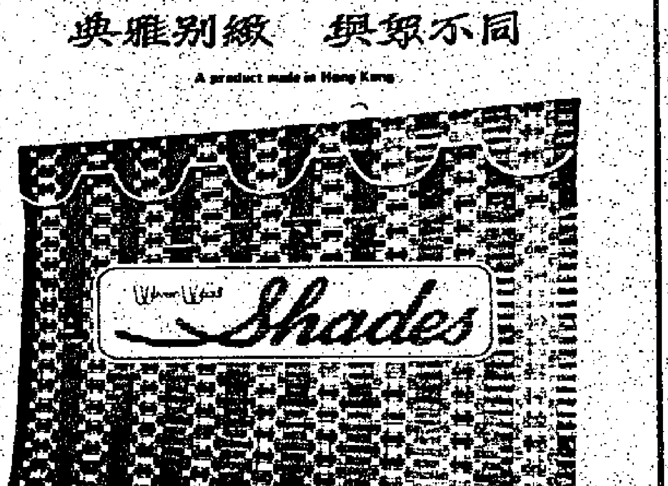
該咭適用於美麗華酒店屬下各餐廳：

萬壽宮劇院夜總會	水晶殿夜總會	拿破崙餐廳	機場餐廳	咖啡廳
瀨里奈日本料理	樂宮咖啡座	蒙古烤扒房	鐵路餐廳	大茶廳
友邦行翠亨邨茶寮	海洋公園餐廳	翠亨邨茶寮	公主酒吧	金吧

該咭並可適用於——京華茶寮（藝術中心），京華餐廳（京華大廈）及金田中日本料理。

HOTEL Miramar
地址：九龍尖沙咀彌敦道134號
電話：3-681111

新型木簾
典雅別緻　與眾不同
A product made in Hong Kong



香港出品　價格廉宜　準期安裝　歡迎定做

東方窗簾公司　香港軒尼詩道103號　電話：5-767096
東方工業公司　香港軒尼詩道103號　電話：5-779431
東方窗飾公司　香港銅鑼灣怡東商場地下　電話：5-772089
九龍彌敦道472號　電話：3-317551

疝氣
不用開刀
不用襯墊‧不用彈簧

百利疝氣帶
（NEO-BARRERE）
榮獲世界各國愛用者同聲讚譽的百利疝氣帶，其作用有如用手扶托，而且伸縮自如，攜帶容易。除能適當的將脫腸保留於原位外並能使你忘却身患疝氣症。
百利疝氣帶用法簡便，絕無使用其他硬墊疝帶所引起妨碍血液流暢之危險。百利疝氣帶另備有兒童尺寸之特別製品，以期使兒童患者能早日解除痛苦。

免費示範‧歡迎試用
上池行
香港德輔道中185-195號李寶椿大廈樓下14A　電話：5-439901

好兒童　吹氣球　南凱

兒童天地

（第五一二五期）

排隊輪候守規矩

小朋友：

昨天，當我放工回家時，剛巧是學校放學的時候，我要乘搭公共汽車，於是站在車站的長龍之後等車，忽然，一羣穿上校服的學生走過來，他們站在長龍之旁，又不是排隊，等到巴士到來時，他們就不理會長龍的人，一窩蜂的湧上車去，車站裏的人見到了，都不禁向他們行注目禮。

這班小朋友這樣的做法，確實是表現他們沒有教養，學校的師長一定曾經教導過他們守規矩，無論做什麼都要等候，但是他們並不聽從老師的話，只是喜歡怎樣做就怎樣，完全不理會別人，一點公德心也沒有。

小朋友們，你曾試過這樣做嗎？也許你會說：姊姊，我從來未試過不排隊等巴士的，可是，你在學校輪候打乒乓球，盪鞦韆，或排隊交功課時，你卻不去排，隨便站在正在排隊的同學之前，這樣就不用排得太久，卻不去理會後面排了很久的同學。

遇到這種情形，被你「打尖」的同學當然很不滿，他可能會告訴老師這樣不對，那時老師自然會責罵你，也許懲罰你，不過，這還不夠，因爲其他的同學也不再喜歡你的。所以，你們還是乖乖的排隊好了。

·唐姨姨·

小常識

△蜜蜂爲什麼要螫人？蜂認爲最重要的是牠們的窩，在保護牠們的窩的時候，常會螫人的。牠們不是用咀螫人，而是用屁股上的針，這針平時是收藏起來不用的，在必要時就伸出來螫人。

蜂的針有毒嗎？蜂的肚子裏，藏着兩個有毒液的袋子，蜂一螫到敵人的時候，這兩個袋子裏的毒液，就混合在一起，經過那根螫人的針，注入被螫的人身上去。

△螞蟻的窩好像一條隧道，隔有很多的房間，房間裏面有螞蟻卵和幼螞蟻。窩裏面一片漆黑，螞蟻在走動時就要不斷地擺動着牠那長鬚，螞蟻的窩裏有雄蟻，工蟻，大家合起來擁護一個女王蟻，牠們的組織就像一個國家般，大家協力合作。

△蝴蝶是怎樣採蜜飲？蝴蝶的咀，有一根像飲管般的長管子，這管子可以伸到草木的花朶裏面去吸取蜜汁。蝴蝶不採花蜜的時候，就把這根管子捲起來。

△蟬不是全部會叫的，通常會叫的是雄蟬，蟬的肚子下面，有個專門發出聲音的地方，把雄蟬的肚子翻過來看，肚子底下有兩個蓋子，這蓋子裏有個像手風琴似的東西，聲音就是從這裏發出。

△蟬的生命並不長，成長了的蟬，大槪可以活上兩個星期，用牠咀上的管子去吸取樹幹的汁液來維持生活，雌蟬就在枯樹幹上產卵，從卵出來後，蟬的小蟲就沿着樹幹鑽到地下去，在地下吸食樹根的汁液，慢慢長大成虫，到了第七年，才從地上爬上來，變爲成虫的蟬。

△昆虫的身體是沒有骨頭的，牠只有一層硬皮包着，因爲虫的外皮硬，所以身體就不會很柔軟，而且，虫的身體也有很多的節，可以自由行動很方便。

△信天翁是不會飛的大笨鳥，所以很容易被人捉到。有一個時期，信天翁被人大量地捕捉，用牠的羽毛做被，差點就絕了種。信天翁是住在海邊的石崖上，牠從石崖上跳下去，到了相當的速度，就展開翅膀做滑翔飛行。不能像其他的鳥類那樣，一展開翅膀就飛起來。（若荷）

寓言兩則：　向上

弄巧反拙

有一富有的財主，家中僕人甚多。這財主的生活規律非常嚴緊，他分配僕人們，各做各事，一刻也不能偷閒，否則家法處置。

財主每到五更時分，一聽見雞鳴，便立刻起床，僕人們見主人起來，當然不敢躲在被窩裏，於是也跟着起來做事。天寒地凍的時候，也是如此，他們不禁暗暗叫苦，但無人敢說句不是。

其中一個自作聰明的僕人對各人說：「我們的主人每天都是那隻可惡的公雞的啼聲喚起的，但我們又沒有法子禁止牠的啼叫。那麼除非把牠殺了，主人便無法知道時間，那麼；我們便可安睡去大天光了。」

此話一出，各各都拍手贊成，於是暗中把公雞殺了，當然雞不再啼了。但誰知道主人沒有雞之後，惟恐起晚了，睡到半夜，便起來叫醒衆人，打點一切，比有雞啼的時候更早了。

害人終害己

有一隻陰險的青蛙，想把老鼠害死，於是便哄他到郊外游玩。青蛙提議用繩子把雙方的脚縛在一起，以免走失，老鼠不疑有詐，便一口答應了。

他們走着走着，來到一個水池邊，青蛙「卜」的一聲跳進水裏，逍遙得意的游來游去，且不停閣閣地叫着，可憐那不幸的老鼠，被他拖到水裏，飲飽一肚子水，後來被水淹死了。

不久，老鼠的屍體浮在水面，剛好有一隻餓鷹飛過看見了，立刻用爪釣走了死鼠，由於老鼠的脚仍然跟青蛙的脚縛在一起，於是青蛙也一同被餓鷹帶走了，且成爲牠的點心。

康樂家庭

春花朶朶開 太太團賀歲

中總婦女春節聯歡 評彈演唱氣氛熱鬧

際此春回大地，萬物欣欣向榮的日子裏，香港中華總商會婦女組同人，於昨（八）午假座珠城酒樓舉行春節聯歡，參加的太太們凡百餘衆。

主席江泓在大會上致詞，善頌善禱，楊詠曼則担任大會司儀。娛賓節目，邀請到雅韻集會長何國安，副會長張宗儕及名票陳小潔作評彈演唱，計有聯寶長之刀會開篇及三笑之唐寅追舟，唱來有聲有色，動作，博得不少熱烈掌聲。隨即展開歡宴，筵開十席，各冠以花名，包括：牡丹、芙蓉、玫瑰、蘭花、百合、薔薇、紫荊、蓮花、芍藥及水仙。參加的太太們個個花枝招展，昨，疑是處身大觀園，一時珠城樓內，平添幾許熱鬧。

參與盛會的人士有：（牡丹）杜慧珍、龔瑞珍、楊雪賓、黃裕棠夫人、吳文閣夫人、許志笙夫人、廖烈文夫人、鄧正訓夫人。（芙蓉）：蘇冬滋、馮堅妮、王匡夫人、林鳳夫人、查濟民夫人、譚綴成、張曉影、方召麟、黃亦常夫人、曹戴熹夫人、李慶闓、葉秀英、（玫瑰）孔愛菊、黃曾華、包玉星夫人、鄧德根夫人、鄧家雄夫人、宋啓勛夫人、顧國華夫人、張濟安夫婦、何國安夫婦、張泉儒。（蘭花）江泓、唐兆頤、田元灝夫人、胡法光夫人、陳廷驊夫人、黃夢花夫人、郭志安夫人、譚公昂夫人、何瑞棠夫人、張荒龍夫人、馮惠霖夫人。（百合）姚蕙、何婉玲、李鈞典夫人、盧業燦夫人、江祖貽夫人、馮晴夫人、梁倩怡、龍鳳生夫人、張冠夢夫人。（薔薇）楊詠曼、張敏嫻、盧頌聲夫人、劉攝波、陳小潔、藍建華夫人、馬多多、陳玲、容啓東夫人、樂秀章夫人、黃也霞、王寧。（紫荊）陳素昭、陳苑芯、郭佩玫、張潔德、周娟娟、朱雪映、李寶瑛、沈友卿、黃麗劍、林巽香、劉培亭。（蓮花）趙非路、謝婉、劉愛娥、黃亦琴、施靄娥、錢棠屏、陳嘯英、曾素玉、顧玉娥。（芍藥）林應檀、陳詩瑜、梁嘉年夫人、方善桂夫人、王汝會夫人、張貞一、汪琦、余秀文、周慰如、陳眞如。（水仙）梁蕙屘、陳挺嫣、陳蓮好、陳明玉、麥韻芳、余瓊英、龍民慧、何佳清、麥愛馨、羅煥娟、蘇清、吳杜蕙等。席會直至下午二時許，始告盡歡（齊）

中總婦女春節聯歡團爲主席江泓致詞

三區婦女會日前新春團拜　圖爲攝于席上。圖左起：潘世安夫人、唐翔千夫人、許賓超媛、黃球夫人、周銮祥、何呂佩文、祁德理夫人、梁黃翠眉、林拔中夫人。（本報攝）

女青康樂部開辦 現代舞健身班

本月十六日開課

基督教女青年會康樂部爲不斷發展康樂事業，經常主辦各種康樂訓練班。最近該部又將新設現代舞健身班，該班將採用新的健身方法，用特定的音樂和舞蹈動作輕鬆愉快地去完成每次的課程，以達到消耗過剩脂肪保持苗條身材的目的。

該班全套教材係從國外選購，老少咸宜，開課日期已定於二月十六日（星期五）上午十時四十分至十一時四十分在麥當奴道一號總會所開課。逢星期一、三、五同樣時間上課，每週上課三次，每月只收費六十元。該班只收學員三十名，報名從速，或電五－二三三一○一查詢。章程備索。

中學畢業面臨抉擇 聖雅各主辦研討會

歡迎中學生報名參加

我們日常的生活中，不論在大小事上都要作抉擇，尤其在中學畢業前後的幾年，面臨的抉擇更多，如升學抑或就業，如何與人相處，自我與外界期望的協調等。

聖雅各福群會有見及此，特別在三月爲中四至中七的同學籌備一個「明智的抉擇」計劃。

該會總幹事溫李自蓉表示：「本會除幫助同學解決個別問題外，更希望從根本着手，藉座談研討會，實地探訪及訓練營幫助他們掌握明智地作判斷及選擇能力。」

此計劃包括三個活動。

（一）研討會（包括講義、茶點，每位弍元正）。

在三月四日（星期日）該會假灣仔溫莎公爵社會服務大廈禮堂舉行一個全日的研討會，會中有三個專題講座：（一）由理庾幼慈碩士（傑出青年協會之「青年就業輔導計劃」職業輔導顧問）主講「抉擇——一件終生的工作」，指出抉擇能力對日常生活的影響。

（二）總李金碧碩士（心理專家，香港大學）主講「抉擇與自我成長」。以活潑的手法闡明在社交，情緒與自我形象方面作出較明智的判斷。

（三）陳永泰碩士（樹仁學院社會科學院院長）主講「抉擇——升學抑就業」，幫助同學從升學與就業的選擇而作出明智的決定。

（二）實地探訪（包括舟車費：每位二元正）

透過參觀及訪問本港大專院校及工商機構，使參加者能夠在升學與就業的抉擇上得到幫助，同學可參加三月七日（星期三）下午或三月十日（星期六）上午的探訪。

（三）訓練營（包括膳宿費及膳宿費，每位二十元）

在三月十七至十八日假長洲慈幼會會院舉行。透過啟發活動，角色扮演及小組討論，使參加者在自我了解，計劃未來，思索方法，抉擇歷程等各方面增加認識，增強抉擇的能力。（參加研討會者方可申請。）

此三項活動將會從不同的角度探討抉擇的問題，歡迎中四至中七的同學參加，全部或部份程序。如欲獲得較全面的認識者，則應參加全部活動。報名可往：堅尼地道九十八A聖雅各福群會五樓，團體及社區工作部洽或致電：五——七四五二○一查詢。

女青職青部 新春活動多

各專門技能班招學員

女青年會職青部爲配合春節期間之多天假期，特舉辦一連串康樂節目，以供青年男女參加，新春活動計有：

（一）新春郊野漫步：訂於二月十一日往上水「萬里長城遠足」享受初春之郊野風光。

（二）新春週末渡假營於二月十及十一日大嶼山散石灣青年營舉行，內容有遊戲，競賽、烹飪等名額限一百人。

（三）新春舞蹈匯演：由本部招所及秀基會所土風舞組主辦，並邀請得十間其他機構的舞蹈組演出，計有基秀上午校舞蹈組，聖文德小學，聖安當小學，明愛中心圓舞樂，青年會方圓社，伊館翔之社、善導之與青年中心，青風社，基愛中心民風社、李鄭屋中心輕盈社、華人革新協會等。此外，該會學少部第所芭蕾舞班，牛頭角青年及社會服務處舞蹈組及秘書班舞蹈組亦担任表演，演出日期爲二月十七日（星期六）晚上八時正，地點爲九龍文福道五號該會禮堂，入場劵每位四元。

（四）在職青年燒烤會：於二月廿五日（星期日）上午舉行，地點爲風景糖美，空氣清新之大帽山「甲龍」內容爲燒烤，遊戲，唱歌，抽獎，費用每位十五元（包括燒烤食物及旅遊車租）。

有興趣以上活動之青年男女可到九龍窩打老道山文福道五號五樓職青部報名參加（電話：三——○三九二二一——內線一二零）。

此外，職業青年部又開辦新班招生：

（一）汽車常識班：機件內部認識及一般損壞修理常識，汽車保養及安全駕駛方法等。

（二）家庭電器修護班：電器安全常識，家庭電器之選擇，使用，保養及基本檢修知識。

（三）基礎國語班：學習日常會話，拼音練習，發音知識，形式採用大班教學，小組輔導，歌唱及幻燈等輕鬆氣氛進行。

（四）美容儀態班：皮膚護理方法，面膜及修眉化粧品選擇，日間，晚間，攝影及宴會化粧，修甲及手部護理，全身護理方法等。

（五）初級插花班：基本插花方法，教授八欵不同變化方法及欵式技巧等。

尚有速記班，簿記班及編織組等招生，歡迎查詢。電話：三——零三九二二一，內線一二零。

在各主要海運出口綫即將提高儎腳聲中

港美海運加價再延

該線船公會決定現行收費率將維持至今年六月底，下半年開始則提高運費百份八。至於較早前減收運費之貨類，亦將維持至九月底再行釐訂。春節假後港貨復工稍慢，出口貨量仍少，惟大陸經港轉口美國貨量續穩。

（特訊）香港對外各主要海運出口航綫中，在未來一個月內將有多條航綫提高運費，惟港——美綫加運費的提議則繼續延期。春節假後，本港各行工業復產稍慢，港運出口貨量仍未回增，但大陸經港轉口美國的輕工業品則繼續保持穩定。

據航運業人士透露：由於船燃的乱金上升，燃料加價，以及通貨膨脹的加劇，使船舶航行成本增重，因此，多條海運出口綫的船公會最近紛紛準備在三月份內提高運費。至於香港至美國海運出口綫，在去年九月原定加費百份之九，但由於該綫的出口表現不理想，以致加價的提議一再推遲，最後決定在今年三月才考慮加價。而該綫的船公會亦已定於下週初在美國舉行會議討論運費問題。

但據航運界人士表示：雖然港美綫船公會在下周開會，但現時該綫公會已向各會員船公司發出通告，表示該綫的運費決定暫時不會提高，同時建議將現行的貨運收費率繼續維持至今年六月底，但準備在今年七月開始將運費提高，但加幅不會超過百份之八。另方面，該綫在去年尾季曾將四類輸美的港產的運費減降，現時該綫船公會亦決定將此四類減價的貨物收費率繼續維持至今年九月底，屆時再行釐訂新的收費率。

又據另一項消息稱：在下週舉行的船東會議中，預料有關成員會研究再將部份貨物輸美西岸的運費減低。其中棉織品的運費則可能由每噸七十六美元減至七十二美元，即降近百份之四。膝器的運費，則可能降至每噸五十一美元，減價的原因是爲了應付非公會船的激烈競爭。

航商織指出：由於今年農曆春假期冗長，迄今本港各行工業復產仍然相當緩慢，近週來裝船付運美國的港產還未有回增的跡象，照目前的情況看，港美綫的出口貨運估計要到二月底後才會逐漸好轉。另方面，基於現時中國大陸繼續加強對西方國家的出口貿易，大量輕工品及土特產外銷不斷增加，就以大陸經港轉運美國的貨物顯示，除了春節假期一段時間來貨勢稍疏外，近週來，大陸轉口貨輸美已恢復正常，裝出的貨量續呈穩增之勢。

拍金明朗外圍全面勁升

港金再創高

晨盆高開一四五九元，最高一四六四點五元，最低一四三五五元，收市一四三五五元，較上日續升廿二元五角。飾黃金大升六十元爲一千五百廿元，飾白金急升七十元爲二千六百元。美匯穩英德日及人民幣升。

（特訊）金價升勢越升越勁，昨（八）日本港金價在有史以來的高水平上再度大升二十二元五角，飾金牌價改高，外匯走勢，美元持穩，英鎊馬克日圓人民幣上升。

週三外圍金價全面勁升，美加市場甚至超過十美元而停牌，確屬少見，倫敦市場大升七元一角收市價破二五〇美元關而達二五一·六〇美元，蘇黎世升七元二角五仙收市價爲二五二·二五美元，均創下空前高價。

美倫一經紀說：照當前的形勢來看，金價至少會漲至每盎士二六二·五美元之譜，三個月內更可能高破三百美元大關。他說：中東競相購存金條保值，以防美元繼續貶值或遭遇類如伊朗的政治動亂。

蘇聯滿去三個月內未在世界各地出售黃金也被金商們說成是金價劇升之因素之一。蘇聯產金之多僅次於南非。

此外還有正醜傳南非準備以黃金交換南非所需的石油，而不再照過往的辦法將黃金推出傳統的國際市場出售。

美國能源部長對國會能源小組稱伊朗危機可能比較一九七三阿刺伯國家石油禁運更爲嚴重，雖然上次石油禁運供應量比對現時伊朗危機可能延續更長時間，如果東進一步，供應阻滯，西方經濟可能受致命之打擊。

此外，近期金屬類價格大幅上升及週三國際貨幣基金賣金反應熱烈亦爲刺激金價上升的重要因素。

國際貨幣基金會昨晨賣金有結果公佈，今次爲第三十期公開投標拍賣，共售出四十七萬安士，售價由二五二·四七——二五二·七七美元，平均價爲二五二·五三美元，投標總額爲一百四十八萬安士，另照平均價配售與發展中之國家九萬九千二百安士。而上期之平均價爲二一九·三四美元，今次較上回高出三三·一九美元。反應熱烈引起，自由市場金價亦應激升。

昨日本港金市開市價大幅報高，經短暫時間稍升後轉呈反覆回落，但收市價較前日仍高逾廿餘元。開市時報價一四五九·〇，較前日收市價報高四十六元五角。上午最高一四六四·五，最低一四五三·〇，收市一四五六·〇，下午開市一四五五·六，稍後跌落一四五五·二，五，一四四五·五，一四三八·五，一四三一·〇，最後以一四三五·〇收市，較上午開市價低二十四元，較前日收市大升二十二元五角，全日最高一四六四·五，最低一四三五·〇，升幅二十九元五角，公價定一四五二·〇，息價定低息四元二角二仙，無現貨交收。

昨日飾金價格每両爲一千五百二十元，較前日大升六十元，飾白金價每両二千六百元，升七十元。

外幣匯價走勢，美元持穩，英鎊馬克日圓人民幣上升。收市時每百美元兌四七九·五〇港元，較前日跌一角，每英鎊兌九·七三港元，升六仙半，每百馬克兌二六五·六〇港元，升三元，每萬日圓兌二四九·八〇港元，升四元二角。現鈔方面，每百美鈔兌四七八·二〇港元，每英鎊兌九·五五港元，升七仙，每百馬克兌二五九·〇〇港元，升二元五角，每萬日鈔兌二四二·〇〇港元，升三角。人民幣對港幣升值百分一，新牌價每百港元賣價爲人民幣三三·二四，買價三三·四〇。

棉紗市勢交投仍然淡靜

布廠低價回拋巴紗

十六支廿一支船交與紗商售價低百餘元

韓洽購四十支紗賣盤報出嫌高將成泡影

（特訊）南韓貿易商向本港洽購四十支棉紗，似難獲致成交，因爲本港棉紡廠商報出的實盤，南韓方面表示價格偏高，轉向台灣洽購，但相信台灣報出價格亦不會特別廉宜。故此，棉紡廠商及棉紗商均認爲南韓擬輸入港產或台灣四十支棉紗，將成泡影。

昨（八）日據棉紡業人士指出：南韓貿易商向本港洽購四十支棉紗，若干棉紡廠雖然將價格報出，但離岸價于紗F·O·B·每百磅一百八十五美元，四百磅爲七百四十美元。南韓方面被示價格偏高，轉向台灣洽購，但台灣棉紗價格亦不會很便宜，看情形，南韓擬向港或台灣輸入四十支棉紗將成泡影。

今次南韓貿易商突然向本港洽購四十支棉紗，主要原因是南韓棉紗對日本及歐洲等地區輸出過多，造成國內市場供應短缺，價格大漲，但亦顯示今後三個月南韓棉紗來港將會停頓。雖然本港紗商在此年底前已向南韓訂購卅二支及四十支棉紗尚有一部分拖慢運來，不過，當時訂價亦高，到港船邊交貨卅二支普通棉紗每包爲二·九〇〇元，四十支普通棉紗每包三·一〇〇元，最近南韓棉紗代理商會開出三至四月付船的收貨盤，卅二支每包三·一〇〇元，四十支每包三·三〇〇元，本港紗商不感興趣。

巴基斯坦棉紗新貨盤亦有報來，上級貨價格較堅，中、下級貨價格稍軟。十支上級紗每包三百八十五美元，中級紗三百六十美元至三百七十美元，十二支上級紗三百九十五美元，中級紗三百八十八美元，十六支上級紗四百三十美元，中上級紗四百一十五美元，中級紗四百〇五美元，廿一支上級紗四百卅五美元，中級紗四百一十五美元，卅二支上級紗五百二十美元至五百三十美元，中級紗五百美元。

昨（八）日棉紗市，交投仍靜。巴基斯坦紗價仍疲軟，尤以布廠回拋十六支及廿一支船邊交貨價格較低，只爲一、九五〇元。與紗商售價每包差距一百餘元。紗商售價十支中上級紗一、七五〇元至一、七六〇元，中級紗一、七二〇元，十二支上級紗一、八四〇元至一、八六〇元，十六支上級紗二、一〇〇元，中級紗二、〇三〇元，廿一支上級紗二、一二〇元至二、一三〇元，中上級紗二、〇五〇元至二、〇八〇元。

港產棉紗以〇·E紗最弱，紗廠開價每包一、八八〇元至一、九〇〇元，但暗盤有以一、八五〇元沽出，卅二支及四十支價格仍堅，卅二支ABK二、九五〇元至二、九八〇元，四十支A級紗無貨盤，卅二支半精梳紗廠開價三、六〇〇元至三、六五〇元，紗商售出則爲三、五五〇元，四十五支半精梳紗廠開價三、八〇〇元，紗商售出則爲三、七〇〇元。

中國大陸棉紗轉呈暢銷，卅二支普通紗二、八八〇元至二、九〇〇元，四十支普通紗三、〇八〇元至三、一〇〇元。

猪市成交減

局部價提高

三綫供應成盆七千餘頭

（特訊）港九生豬市道，三綫齊供，成盆略減，昨（八）日全日成盆共七千二百一十餘頭。其中大陸大豬六千四百餘頭，盆價無變，頭盆成三百五十元，尾盆成三百四十元，最低成三百元。環種六百餘頭，上升十元，揀手貨成四百五十元至四百四十元，其餘成三百八十元至三百六十元。另豬花二百餘頭，每担成八百八十元。上列豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、廈門、福州、廣州、肇慶、湛江、陽江、北海、海口、東興、東莞等地運港。

新界上市一千零八十餘頭，內大豬佔三百六十餘頭，上升十元，頭盆成四百三十元至四百二十元，尾盆成四百元至三百八十元，最低成三百六十元。環種七百二十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨成五百元至四百九十元，尾盆成四百七十元。中猪頭盆成四百七十元至四百六十元，尾盆成四百四十元至四百二十元。

台灣純約克夏種毛猪一百二十四頭，每担成四百一十元。

歐日外匯市場

黃金續創高　美元普下降

（特訊）倫敦八日電：星期四，倫敦黃金價格連續第二日創出新高位，西歐大部份外匯市場美元開市價均略下跌。

倫敦黃金開市價每安士報二五一·五七元美元，比上日收市的最高價二五〇·五〇美元，上升了八七·五美仙、黃金在本週來的走勢驚人，在本週一創下一日內上升十三點二五美元的紀錄。

蘇黎世黃金開市每安士報二五〇·三七五美元，比上日收市價二五一·七五美元，下跌了一·三七五美元。

由蘇黎世美元開市時由一·六五九七五微跌至一·六五九七五瑞士法郎，法蘭克福美元開市由一·八四〇七五跌至一·八四一五，跌至一·八四七五馬克。

法蘭克福外匯商稱：美元開市價比上日稍爲下跌的原因，是美國能源部長史肯辛加表示伊朗危機比較一九七三年阿拉伯石油禁運所做成的損害尤大。

另一位外匯商稱：上述情形會令到石油價格提升，意味美國的外貿赤字將會增大。

在米蘭和布魯塞爾，美元分別由八三三·四七〇跌至八三三里拉，及由二九·六〇五跌至二九·五五九五比利時法郎。

倫敦美元對英鎊微升，開市時由二·〇一四升至二·〇二美元兌一英鎊。

阿姆斯特丹美元由一·九八九五微升至一·九九一五荷蘭盾，巴黎美元開市報四·二三二五法郎，無起跌。

東京美元兌價跌至去年十二月以來的最低位，開市時爲一九五·七〇，收市時爲一九六·七〇，比上日收市一九七·六〇，跌一·九〇日元。

業內拆借交投稍增

拆息止跌回升

活期隔夜息俱拆九厘半至十厘

馬克日元英鎊升美元軟

（特訊）國際市場金價狂升，美元下滑之勢，對本港外匯市場美元走勢影響不大，昨日港市美元匯價繼續報穩，其他主要外匯則隨外圍上揚回升。歐洲美元與亞洲美元利率全面報升。

據金融業消息報道：儘管外國金價大升，美元在國際市場上轉呈疲弱，但本港外匯市場美元的走勢則較爲平穩，部份原因是商業性及金融商對美元需求較多，同時最近港市美元的供應無明顯的增加，故美元的跌勢緩慢。昨（八）日，銀行業內美電以四八〇開成，最高成四八〇點一〇，收市時順至四七九點六〇至四七九點八〇之間，比上日微跌〇點一〇港元。

其他主要外匯則隨外圍走勢續報升，英鎊成九點六三五，升〇點〇四港元，馬克成二六〇點六五，升一點八五港元。日元成二四三點四五，升〇點二五港元。

銀行同業拆借活動交投略增，拆息率跌後回升。昨（八）日業內廿四小時通知拆息成九厘半至十厘，比上日升半厘，隔晚錢拆息亦成九厘半至十厘，比上日升八分三厘。

歐洲美元利率，一個月期十厘六二五，升四分一厘，兩個月期十厘七五，升四分一厘，三個月期十厘八一二五，升四分一厘，六個月期十一厘，升十六分一厘，九個月期十厘八一二五，升八分一厘，十二個月期十厘七五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十厘半，升十六分三厘，兩個月期十厘六八七五，升四分一厘，三個月期十厘八七五，升十六分五厘。

原棉大勢續淡

價跌一百點

十三宗值廿二萬美元

（特訊）昨（八）日香港商品交易所原棉期貨交投回增，惟大勢仍淡，價續跌一百點，交投全集中三月份及五月份，其他月份無成交。

開市時，市況呆淡，尾市價軟順，全日共成十三手，價值二十二萬美元。於上午十時，未平倉合約總數八十五手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份六七美仙，五月份六八點五美仙，七月份六九美仙，十月份七〇美仙，十二月份七一點五美仙。

昨日各月份合約開市均無報價，其中只有三月份及五月份有成交。三月份成交價六七美仙，成交一手，五月份成交價六八點五美仙，共成十二手。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	—	六七·〇〇	六七·〇〇	
五月	—	六八·五〇	六八·五〇	
七月				
十月				
十二月				

國際行情價

非鐵木材等呈急速上漲

（倫敦訊）國際商品行情急速上升，特別是非鐵金屬木材等。這些自從石油危機發生以後，長期以來價格低迷的商品，顯得漲勢顯著。這些商品價格漲升的原因，係出於供需關係的好轉，但據說以倫敦等世界主要商品交易所爲目標，加之投機性的資金流入市場亦屬不少，這些投機資金在國際商品市場興風作浪，顯然也是市況漲升的原因之一。

最近漲勢最激烈的是非鐵金屬。倫敦金屬交易所代表性的銅價，現處在這一個月之間約上升二〇%，在一月底約兩年來第一次漲至每噸九百英鎊關。這與去年二月的低價每噸六二七英鎊相比，則上漲四成強。

錫價也齊唱高調上升。倫敦金屬交易所行情，每噸已上升到五二〇〇英鎊，創下空前最高價位。

木材價格也劇升。木材的漲勢是自去年下半年開始增強，以日本的輸入價格爲例，柳安木材比一年前大約漲二倍，美國和加拿大木材約漲五成，蘇俄木材約漲四成。柳安木是因主要產地的印尼、馬來西亞採取限制輸出政策，因而每立方公尺的平均價格從六十美元漲至目前的一百十美元，創下過去的最高價，由於美國住宅上漲，成爲原因之一。

此外，穀物方面行情也穩。去年十一月每英斗（約二十七公斤）跌至六·三七美元的大豆，最近升到將近七·八七美元，已上升一九%，儘管去年美國大豆生產比上年增加一八%，創下最高產量，但行情仍如此堅穩。主要由於世界的食用油需要增加，蘇俄的印度的落花生歉收，中國大陸地區也大量從美國輸入大豆，促使大豆的價格持續堅穩。

國際大漲刺激

銅錫鋅鉛現貨價揚

金屬製品廠單價將調整

產銷將較困難

（特訊）國際價格大漲，尤其銅價上漲最速，創一九七四年六月以來的新高紀錄。港市價格亦告上升。

昨（八）日據非鐵金屬原料入口商消息：非鐵金屬原料國際價格大幅上漲，尤以銅價上漲最速，其他如錫、鉛、鋅價格無一不漲。倫敦市場紅銅現貨每噸漲至九百九十四英鎊，錫現貨每噸漲至七千三百三十英鎊，鉛現貨每噸漲至五百五十英鎊，鋅現貨每噸漲至三百九十七英鎊。

由於國際價格急劇上漲影響，港市現貨價格亦告上升。日本青銅片每担六百八十元，港產青銅片每担五百六十元，港產青銅枝未有賣盤，純錫每担四千三百元，純鉛每担二百一十元，鋅合金每担二百五十元，九十八力黑鉛每担二百七十元。

金屬原料入口商指出：國際金屬原料價格大漲，對本港金屬製品業亦有較大的影響，雖然大型金屬製品廠足夠供應三個月以上需要，但已接入金屬製品新訂單尚未交貨亦不少，近期內接單新價將要調整提高。中、小型金屬製品廠存原料較少，生產及接單將更爲困難。

人民幣牌價

對港幣改高

升值百分一

續貶低港購力　通脹勢猛難當　市民苦不堪言

（特訊）此間中國銀行昨（八）日調整人民幣對港幣牌價，新牌價每百港元買價爲人民幣三三點二四，賣價爲三三點四〇。前天之牌價每百港元買價爲三三點五八，賣價爲三三點七四。每百港元均告少兌〇點三四人民幣，或人民幣對港幣升值百分一。

較早時，港幣由弱勢轉強，兌多種外幣牌價均告升值，港滙指數亦回升至九六點以上。但當時人民幣卻「裝聾作啞」，近日港幣回軟，人民幣卻反應迅速，立即對港幣升值，此種情況，眞是不解。但由於人民幣並非浮動貨幣，而是由大陸有關方面主觀決定的，故港人只有無可奈何。

自七七年末季以來，人民幣便不斷對港元升值，在當時，每百港元可兌四〇·〇二人民幣，但現時只可兌三三點二四人民幣，港幣貶值接近百分十八，可謂驚人。由於本港日常副食品多由大陸供給，人民幣升值後，進口成本便增重了，加上近來大陸貨訂價亦提升，在這種情況下，難怪近來食品價格飛漲了。

七九年伊始，本港百物起價，人民幣兌港幣價格於極高的水平上再度升值，對本港通脹惡化有推波助瀾之作用。另方面，港人每月所須負担的匯款內地親友，亦要付出更多港元，生活担子更加沉重。但現時大陸正實行經濟措施，銀紙第一，生活担子重不重，是閣下事。

傳產區盆價升影響

紙張市價部份提升

歐書紙每令一元三角，日書紙一元五角半，粉紙二元。美牛皮咭紙報盆仍疎。

（特訊）受大風雪吹襲及罷工影響，美國牛皮咭紙供應仍疎，由於工業產銷未旺，港商現仍暫觀特變，其他紙品則見企穩。

據洋紙商消息，新春復市後，各類紙品約較前市調升百分五左右。歐洲書紙每令一元三角，日本書紙則爲一元五角半，粉紙則爲二元。

商人說，由於紙漿價格提高，一噸加至四百五十美元，再加上石油鹽，使各紙商都不願減價推銷，相反的，各製紙國更傳出加價消息。

目前受影響最大的是牛皮咭紙，過後能否獲得充裕供應，因爲美國、加拿大、北歐等國家，最近受到大風雪吹襲，工廠多陷於停工狀態，陸路及水上交通亦受到阻礙，另方面，罷工潮遲遲未獲解決，也令人感到憂心。

商人表示，由於本港工商活動剛剛恢復，部份工廠現時尚未完全回復正常生產關係，耗用紙張仍未入旺，致令港市紙價波動不大，不過，一般相信，倘若各產紙國短期內不能改善供應，則第三季紙供將會發生問題，目前紙商正在密切注意事態的進一步發展。

德國基金報價

二月八日先達基金（德國證券基金）二〇·〇〇——二一·〇四，提能銀行國際基金[illegible]

能源影響

紐約股市全面下跌

（特訊）據美國既得投資公司香港分行轉導總行電報，紐約股市如下：

由於投資者擔心伊朗中斷輸出石油，與及美國計劃儲備以應付石油短缺，使股市全面下跌，成交普通，能源部長施萊辛格稱伊朗減產，其潛在問題可能較一九七三——七四年石油禁運更爲嚴重，美國需要採取儲備步驟來應對，杜瓊斯工業股指數下跌六·八四，收市於八一六·〇一，下跌股票大爲估多，大約四對一，成交增加至二八·四五百萬股，昨日爲二三·五七百萬股。

施萊辛格稱即使伊朗政治恢復穩定，也須要數月後才能增加石油，可能亦不會恢復舊觀，他稱預料美國不會實施汽油配給，但會考慮在週末部份關閉油站服務，並更多地利用煤斤及天然氣，分析家稱股市亦受到美元進一步疲弱及金價升至高紀錄所打擊，他們稱投資者對迅速上漲的物價感到担憂，他們指出金屬價格——特別係銅價、牛肉及其他糧價，與及預料伊朗局勢會使油價進一步上升，一月生產商物價指數定於週五公佈。

芝加哥特權交易所成交合約一四八、七六二個，昨日一〇〇、六四八個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八一六點〇一，跌六點八四，鐵路股收市於二〇六點五六，跌二點七三。工用事業股收市於一〇三點四〇，跌〇點一〇。

當日交投的股票有一八五四種，上升的股票有三一二種，下跌的股票有一一八四種，無變化的有三五八種，創本年度新高價的有一八種，新低價的有二二種。全日交投共有二千八百四十五萬股。

香港九龍貨倉有限公司

通告

本公司董事局茲宣佈，總經理霍士傑先生（MR H. M. G. FORSGATE）O.B.E., J.P. 將於一九七九年六月三十日退休。

霍先生於一九四七年六月一日加入本公司，一九五九年一月一日就任總經理，一九七四年一月一日獲委爲董事。

麥士基先生（MR W. D. McLUSKIE）C. A. 將繼霍先生任總經理。麥先生於一九六三年加入本公司，任職會計主任，一九七〇年就任財務經理，一九七六年一月一日獲委爲副總經理。

霍先生離任後，將繼續積極參與本港商界及公益事業。本公司董事局經邀請霍先生由一九七九年七月一日起，就任非執行董事。

香港　一九七九年二月九日

道亨銀行

道亨銀行代收
建利銀行集團存款

海外：經道亨銀行存入建利銀行有限公司
香港：經道亨銀行存入建利財務有限公司

利率表

期間	港幣	美金
一個月	10.125%	—
二個月	10.25 %	—
三個月	10.50 %	9.625%
六個月	10.25 %	9.875%
十二個月	9.75 %	9.875%
最低存款額	港幣五萬	美金二萬

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
南山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

英國建利銀行集團成員

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時		8.250%
一個月		10.125%
二個月		10.250%
三個月	10.375%	10.375%
六個月	10.000%	10.000%
九個月	10.000%	10.000%
一年	9.750%	9.750%

（最低存款額HK$50,000）

本公司歡迎存款及外滙買賣，查詢詳情請致電：
總行：5-261211 內線 455,456,435
旺角分行：3-856033
銅鑼灣分行：5-771475, 5-771459
佐敦道分行：3-301348

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	8.25%
一個月	—	10.125%
二個月	—	10.25%
三個月	10.125%	10.25%
六個月	9.875%	10.00%
一年	9.625%	9.75%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
—香港辦事處關雄生君：5-263095
—旺角辦事處劉偉釗君：3-854027-9

新鴻基聯合投資基金
買入：$ 5.17
賣出：$ 4.97
（根據一九七九年二月七日之估值）
下次估值日爲一九七九年二月十四日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港歷山大廈32字電話：5-232493

廣東財務有限公司
（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）
港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十厘二五
六個月	十厘
一年	九厘七五
一年半	九厘七五
兩年	九厘七五

最低存款額：港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或曾念雲君接洽
電話：5-246011

優厚定存息　賜詢便知悉
期間
九十三天・六個月・十二個月
十八個月・兩年・兩年以上
（最低存款額・港幣五萬元正）
歡迎賜詢或駕臨
美銀財務（香港）有限公司
全世界最大商業銀行美國銀行集團成員
（香港政府註册接受存款公司）
香港總行：香港軒尼詩道一號熙信樓三樓306室　電話：5-271345
九龍分行：九龍彌敦道636號銀行中心六樓603室　電話：3-305281

華僑經濟

股市賣家拋售價續低垂
指數跌破五五零關

恒生收市指數五四五點五二，下跌八點零一。遠證收市指數二四七六點三八，下跌三三點零九。四證總值五千三百卅六萬元，較上日少五百萬元。中華娛樂派年息三角三分。

（特訊）昨（八）日香港股市繼續低垂，交易數值亦繼續減少，恒生指數已跌破五百五十點關，雖然，經過前兩天來的回吐，一般股票市價已回降相當，惟當昨日上午開市仍感受到賣家拋售的壓力，一般股票開盤做價普遍續見低軟，因此關係，復引發賣家之低拋，做價低跌因告明顯，午後復市低趨勢仍然持續，近收市迄見止跌而微告轉醒，但一般股市人士之意態仍甚感審慎，小市之持續低降，係接承昨日低跌餘勢外，當前之國際政經情況未使人心安定及外公股市之低跌等消息，均為間接影響之主要成因。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為五千三百三十六萬元，比前日交易總值減少五百萬元左右，上午半日交易數值有二千九百六十四萬元，在交易總值中，香港交易所佔一千零六十二萬元，遠東交易所佔二千四百六十六萬元，金銀交易所佔一千八百零二萬元，九龍交易所佔六萬元。至於指數方面，恒生指數上午收市比前收市跌六．四六，為五四五．八七，下午收市指數共跌八．〇一，為五四五．五二。遠東指數上午收市跌二九．七四，下午收市指數跌三三．〇九，為二四七六．三八。遠東分類指數中，除樹膠指數報升外，其他各類指數均俱報低。金銀綜合指數為四七二．五四，比前日收市指數跌六．四六，金指數為四八七．七七，比前日收市指數跌七．六三，銀指數為四八〇．〇八，比前日收市指數跌四．二二。

在遠東交易所有成交之八十七項股票中，上升者只有九項，上降者有六十四項，無變動者有十四項。

據中華娛樂董事局昨日宣佈年息每股三角三分，截止過戶日期三月九至廿三日。

整日成交不脫多集中於熱門股，做價亦以該等股票跌較為明顯，其中以九龍倉及均益倉做價低跌稍勁，比前日之收市價跌多個價位，一般股票之做價續比前日各該項收市價低跌兩三個價位之間。

港紡織業影響不大 擔心配額價被炒高
大陸低價織品可能湧入英國

（特訊）由於中英提出擴大貿易計劃，英國紡織界擔心會由此引致大陸廉價紡織品湧入英國，此舉對英國紡織工業定有影響，但對本港紡織業影響甚微，原因是彼此發展方針不同，反而配額價被炒高更係可慮。

據有關廠商消息透露：由於中英提出擴大貿易計劃，英國紡織界擔心會由此引致大陸廉價紡織品湧入英國，不過這種情形縱使發生，對本港紡織業影響也不會大，原因是現時大陸輸往英國的紡織品是以低價貨為主，而本港紡織品或是紡織布料是以高質時裝為主，本港產品目標市場不同，況且大陸紡織品在短期內也不能大大增加，因此不會受大陸紡織品的影響。最值得憂慮的，是目前配額轉讓價被炒高，本港工業人士認為，這將增加生產成本，影響對外銷售，其他消費者也會受到影響而減少了其需要。

據外電報道：英國紡織工業組織已提出的擴大中英貿易的計劃，將會導致大陸廉價貨品湧入英國。代表資方及勞方的英國紡織工業協會已因此而致函英國貿易大臣約翰·史密斯，請求他注意在中共與歐洲共同市場進行談判（最近剛展開）時，歐洲共市的主要利益是否被維護。該協會主席布頼恩·史密斯在函中提出以下特別要求：

（一）任何與中共的最終協議，應當尊重歐洲共同市場與其他廉價紡織品供應國於一九七七年底達成的協議的精神。

（二）給予中共的最終入口限額，應當構成共市對所有紡織產品來源地所規定的全球性入口限額的一部份，不應作為增加的部份。

（三）中共應該維持其輸往共市的精紡毛織物的數量。

（四）加工品貿易（由共市輸往中國的紡織品在中國加工後，將會再度輸入共市），應當受到嚴格限制。

史密斯強調：導致英國紡織工業担心的原因，是預料到了一九八五年的時候，中共紡織品生產量（特別是化學纖維及棉與聚脂纖維混紡布）將會增加一倍，而另一個原因則是輸往共市的全球性入口配額已經對有關的地中海家有利。

米市交投稍告轉慢
部份入口商向泰補訂首季米額
拆商購入陸續出倉

（特訊）昨（八）日米市，稍為轉慢。由於三、三盤商已購入的食米陸續出倉，買意已不若新春開市的首三天那麼暢活。

據米業人士透露：本港部份入口米商向泰國補充訂購首季米額，但訂購不大，米價則比一個月前提高二十美元，香米每噸提高十美元，通大米每噸提十美元。金福新香米每噸三百七十八美元，錦及香金瓜新米每噸成金價三百卅五美元，白碌每噸成價二百卅五美元，訂入共約一千噸，金玉環新香米每噸三百八十五美元，未報有成交。

成盤紀錄：泰國紅發財新香米每担一百廿九元，黃三元白碌（九龍出貨）每担八十八元，卅一元，金鳳新香米每担一百廿三元，黃喜鵲新米每担一百一十七元，青鳳梨糯米每担一百廿八元，青蜂新米每担一百一十九元，大字谷仔米每担一百一十二元，紅火車白碌每担一十八元。大陸展字絲苗每担一百〇五元，安字新絲苗每担一百廿二元，林字新絲苗每担一百一十三元，洪字新絲苗每担一百廿六元，日字粘每担一百〇四元。

米業人士表示：新春開市後的一段時間內，零售米商營業額減少，因為很多家庭在春節前購入白米，新春開市後尚未急於補充，但在春節前零售米商舖內存米已告減少，新春開市購入白米陸續出倉供銷。

天氣回暖各途多到
雞蛋供過於求 價格普遍下降
泰跌七元美星大陸南非跟低
大陸鹹蛋鴨蛋亦跌

（特訊）天氣回暖，各途供應略增，蛋品市勢轉慢，價格稍告下跌。據市場消息說：春節過後，蛋品批銷淡慢，商販入貨較少，對市道更有影響，加上天氣轉暖，各途蛋品旺產季節即將來到，現時各途供應增多，價格將會下跌，故商販多不願入貨，形成市道下慢。

由於較早時大陸方面因假期關係供應較少，故春節入口商向外地訂貨增多，但近日大陸貨又告復增，各途成市場上貨源略呈供過於求，形勢在上述情況下，價格已有下跌的趨勢。近日到有五千四百餘箱，雞蛋每箱跌價六至七元，大陸鴨蛋的味長期居亦跌。

美國、大陸、星洲等地的雞蛋，亦跌，漢口鴨蛋一百二十二元，一級一百三十一元，二級一百二十八元，三級一百四十元，湖北皮蛋一級一百五十元，二級一百四十六元，三級一百四十四元，四級一百四十五元，五級一百三十元，十七元等。

於高位，近日亦見略跌。有稍跌價的家禽蛋，由於供求關係，商稍後大陸貨經銷商將率先調低價格，因大陸貨佔市場貨量七八成之多。

昨日部份盤價如下：澳洲雞蛋三六〇庄A級每箱一百三十二元，B級一百二十元，小雞蛋一百八十元，尾洲三六〇。

此外，大陸及南非、美國雞蛋五十三磅庄每箱一百三十二元，五十三磅庄一百二十九元，四十八磅庄一百二十六元，三六〇南非雞蛋三十三元，三十三級每箱一百三十五元，一級一百一十九元，二級每箱一百二十三元，七元，五級七元，內蒙古雞蛋大超級七十元，一級每千枚三百三十元，一級三。

砂糖銷勢仍然疲弱
韓幼砂榴中粗糖價齊跌
國際原糖現期貨價格走勢各異

（特訊）昨（八）日砂糖市，仍然疲弱，南韓幼砂及中國大陸榴花中粗砂價格均告下降。據糖業人士指出：新春開市以來，砂糖市已經委靡不振，當國際糖價上升的時候，港市未有刺激，及致國際糖價回落，港市價格又被牽低。中國大陸榴花中粗砂價亦抑低，現貨碼頭交收轉手每噸一千一百元及一千一百一十元，拆銷商以每噸一千一百五十元購入的，轉手沽出每噸要蝕四至五十元。

國際糖價，走勢各異。倫敦（七日）原糖現貨每噸九十七鎊，比前降一鎊。三月期貨每噸一百〇一鎊九〇，比前降一鎊八〇。五月期貨每噸一百〇七鎊，比前降一鎊五〇。八月期貨每噸一百一十一鎊〇五，比前降一鎊九〇。紐約（七日）原糖三月期貨每磅八點二三美分，比前升〇點〇一美分。五月期貨每磅八點五八美分，比前升〇點〇三美分。七月期貨每磅八點八三美分，比前升〇點〇三美分。

原糖交投疏落 集中三月期貨
未平倉合約七十三宗

（特訊）昨（八）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，集中三月份，其他月份無成交。市況淡靜，市價軟，尾市亦然，全日共成交二手，數值二萬美元。未平倉合約總數七十三手。結算公司發表昨日公定收市價為：三月份現貨價七點四五七美仙，五月份八點二八美仙，七月份八點七美仙，九月份九點〇三美仙，十月份九點二八美仙，一月份九點三八美仙。三月份開盤及收市價均為八點七美仙，成交二手。五月份開盤及收市價均為九美仙，無成交。七月份開盤及收市價同是九點二五美仙，無成交。九月份開盤及收市價同為九點五美仙，無成交。十月份及一月份開盤及收市價均為九點六美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	三月	五月	七月	九月	十月	一月
開市價	八．七〇	九．〇〇	九．二五	九．五〇	九．六〇	九．六〇
最高價	八．五〇					
最低價	八．五〇					
收市價	八．七〇	九．〇〇	九．二五	九．五〇	九．六〇	九．六〇

國際股市金融行情

（一九七九年二月八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—1.50（453.70）		
午市	—17.00（448.20）		
五種主要港股價（買盆及賣盆）			
滙豐	H.K.$	18.70	18.80
置地	H.K.$	8.23	8.37
怡和	H.K.$	12.56	12.64
和記黃埔	H.K.$	4.35	4.45
會德豐	H.K.$	3.00	3.05

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　＋0.43（816.44）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　—5.34（6100.70）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.＋2.40（254.00）
尾盤　U.S.

美元開市價格：		
法蘭克福	1.84075	馬克
倫敦	2.0120	美元
東京	195.70	日元
巴黎	4.2325	法郎

股市成交價目表（二月八日 星期四）

香港會成交：10,620,000元　遠東會成交：24,660,000元
金銀會成交：18,020,000元　九龍會成交：60,000元
四會成交總額：53,360,000元
恒生指數：545.52—8.01　遠東指數：2476.38—33.09
金指數：487.77—7.63　銀指數：480.08—4.22　金銀指數：472.54—6.46

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	193.00	194.00	192.00	193.00	192.00	193.00
滙豐銀行	18.90	19.00	18.60	18.80	18.80	18.80
海外信託銀行	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05	3.05
友聯銀行	8.00	8.10	8.00	8.05	8.10	8.05
東亞銀行	68.00	68.00	67.00	68.00	67.00	68.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
中電	22.60	22.80	22.10	22.40	22.50	22.10
港燈集團	6.00	6.05	5.80	6.00	6.00	5.90
中華煤氣	23.00	23.40	22.40	23.00	22.50	—
電話公司	29.50	29.50	29.20	29.20	29.40	29.20
油蔴地小輪	29.20	29.30	28.10	—	28.50	28.50
九龍巴士	5.25	5.30	5.15	5.25	5.20	5.20
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.35	3.35	2.975	—	3.25	3.20
隆道公司	9.30	9.30	9.30	—	—	9.30
青洲英坭	33.70	33.70	33.50	—	33.50	33.50
怡置	5.20	5.20	5.10	—	5.15	5.15
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	4.525	4.55	4.40	4.45	4.475	4.45
怡和	12.80	13.00	12.60	12.80	12.70	12.80
立興	2.50	2.525	2.475	2.50	2.50	2.475
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.30	13.30	13.30	—	—	13.30
寶光實業	—	—	—	—	—	—
屈臣氏	4.70	4.70	4.70	—	4.70	—
會德豐A	3.075	3.075	3.00	3.025	3.05	3.05
信德	1.90	1.91	1.87	1.90	1.90	1.87
仁孚企業	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
太古洋行A	8.75	8.75	8.50	8.60	8.60	8.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
海化大同	3.30	3.30	3.20	3.30	3.20	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	5.90	5.90	5.90	—	5.90	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤（除息）	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
信昌	2.15	2.15	2.15	—	2.15	—
美璽	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.35	1.35	1.32	—	1.32	1.33
長江實業	10.40	10.40	10.00	10.00	10.10	10.10
香德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.26	1.26	1.18	1.20	1.18	1.20
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	5.00	5.00	4.90	—	4.95	4.90
置地公司	8.35	8.40	8.20	8.30	8.30	8.30
信託公司A	2.80	2.825	2.775	2.775	2.825	2.775
合和實業	5.00	5.05	4.85	4.85	4.95	4.90
新昌集團	1.35	1.35	1.33	1.35	1.33	1.34
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.60	1.60	1.60	—	—	1.60
保華	1.94	1.96	1.92	—	1.94	1.92
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A（除息）	2.00	2.00	1.97	2.00	1.99	1.97
新鴻基地產	8.10	8.10	7.90	8.00	8.00	7.95
大寶	0.56	0.57	0.55	0.56	0.57	0.56
泰盛發展	1.10	1.11	1.06	1.08	1.08	1.09
嘉輝（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.15	2.175	2.075	2.125	2.125	2.125
啓明建業	1.04	1.04	1.04	—	1.04	1.04
鷹君	5.75	5.80	5.65	5.70	5.75	5.70
大昌地產（除息）	1.60	1.61	1.57	1.57	1.57	1.57
大新公和	2.425	2.45	2.425	—	2.425	2.45
萬生	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
建煌新記	0.86	0.90	0.85	0.84	0.86	0.84
壬集團	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
大生地產	1.48	1.48	1.45	—	1.45	1.47
明輝發展	0.73	0.73	0.72	—	0.72	—
捷聯	1.96	1.96	1.92	1.90	1.89	—
美漢	1.20	1.20	1.18	—	1.19	1.18
華光地產	0.97	0.98	0.95	0.96	0.96	0.96
海港工程	0.46	0.46	0.46	—	0.46	—
志正國際	1.33	1.33	1.32	1.33	1.33	1.33
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.66	1.66	1.66	—	1.66	—
太古地產	3.15	3.15	3.05	3.10	3.10	3.05
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.38	1.40	1.38	1.38	1.39	1.39
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.22	1.22	1.22	—	—	1.22
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模範	—	—	—	—	—	—
亨隆	1.78	1.78	1.73	—	1.73	—
世界發展	0.89	0.89	0.89	—	—	0.89
恒生工業	0.35	0.35	0.35	—	0.35	0.35
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.70	1.70	1.69	—	1.70	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.05	4.05	4.00	4.05	4.00	4.00
（五）倉塲類						
九龍倉	29.00	29.30	28.30	28.70	28.50	28.40
安全貨倉	1.96	1.96	1.96	—	1.96	—
均益倉	20.20	20.20	19.80	—	19.80	20.00
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.00	3.00	2.975	—	3.00	2.975
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	20.30	20.30	19.90	20.20	20.10	20.00
山帝國（停牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	1.45	1.45	1.41	—	1.41	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	13.80	13.80	13.80	—	13.80	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕華製衣	9.50	9.50	9.50	9.50	—	—
南聯實業（除息）	3.075	3.075	3.00	3.025	3.00	3.00
長江製衣	8.25	8.25	8.25	—	8.25	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.50	4.55	4.50	4.50	4.55	—
會德豐船A	3.60	3.60	3.60	—	—	3.60
會德豐船B	0.355	0.355	0.355	0.355	—	—
萬邦航業	3.50	3.50	3.50	—	3.50	—
維達航業	4.20	4.20	4.15	4.20	4.20	4.15
東方貨櫃	3.00	3.30	3.25	3.00	3.275	3.275
華光航業	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.20	6.20	6.00	6.20	—	6.00
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.05	2.075	1.97	2.00	1.97	1.98
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	5.15	5.20	5.00	5.05	5.00	—
（十一）其他						
菲立斯廠（除各項）	0.20	0.2025	0.20	—	0.2025	0.2025
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.95	6.95	6.95	—	—	6.95
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安泰	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.61	0.61	0.61	0.61
萬寶	—	—	—	—
偉益	0.68	0.68	0.68	0.68
永鴻基	—	—	—	—

今樂府

香港第一台 （中波）七八三千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。六時，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，新聞天地，五十八分，天氣報告，漁民天氣報告。八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」「第二二五回」，卅分，「太平山下漫步」。十時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「大英首籌」，途，「落飄」第五回，卅分，「陽光十二時」，星光熠錄，「樂家樂點唱」，星期五資料室。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「龍爭虎鬥」。一時，新聞簡報，十五分，「會所街日記」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「吹在風裡」第三回。六時，新聞報告，十五分，「新聞天地」，卅分，「孖Q四重彩」。七時，新聞報告，十五分，「醫學常識」，四十五分，「常識解答」，「通話」。八時十五分，天氣報告，十六分，粵曲重溫，卅分，咬文嚼字，五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，「遙遙九十分」，（五彩繽紛，即點即播），五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，卅分，姊妹想曲，四十五分，蛛絲馬跡，廿二點四十五分，齊齊輕鬆吓。

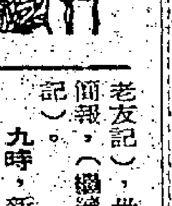
香港第二台 （立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，十五分，「大碟細碟落唱盤」，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十五分，天氣報告，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，「歐美金融動態」，新聞簡報。天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，廿五分，市場鮮魚價格概況。九時，「ALBERT AU」區瑞強。十時卅分，「皇牌」有請。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。一時，新聞報告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報，「FM諧偉華」。三時，新聞簡報，「FM諧偉華」。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，百花齊放，卅分，粉紅四點半，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，警察通訊，五十五分，勁歌鄧麗猛人，漁農產品批發市價，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣預告，漁民天氣報告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「你喜歡的音樂會」。十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。凌晨零時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，「午夜樂韻」。凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台 （超短波調頻）九六及一〇五兆赫

上午六時至七時節目與第一台相同。七時，清晨妙韻。九時，「京曲選唱」。十時卅分，「高中英語」。十一時，「空中舞台」。二時，廣播劇選播「多綫」，卅分，「婦女天地」。由五時至凌晨二時轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台



六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，十種股票報導及為你祝福，卅分，（繼續為你祝福）。二時，新聞簡報，傾吓吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓吓）。三時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，空中俱樂部。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，新聞專輯，十種股票報導及逍遙在黃昏。七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，廣播雜誌。八時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。十時，新聞簡報，消夜十點半，卅分，新聞簡報，（繼續消夜十點半）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報，（繼續怪談）。十二時，新聞簡報，想入非非，卅分，新聞簡報，（繼續想入非非）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯，漁民天氣報告，關西豪唱片室。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西豪唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西豪唱片室）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。八時，新聞簡報，天氣報告，JOE唱片，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續JOE唱片）。九時，新聞簡報，（繼續JOE唱片），卅分，新聞簡報，（繼續JOE唱片）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續猛歌一〇一），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，心曲寄情。九時，ROCK 'N' ROLL MUSIC，卅分，天氣報告。十時，你點我播，卅分，漁民天氣。十一時，音響與音樂，卅分，天氣報告。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，中午小說。一時，粵曲，十五分，喜事重重，漁民天氣，卅分，衛國音樂。二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，海珊與你。三時卅分，天氣報告，星座一週。四時卅分，天氣報告，四十五分，三三四元。五時卅分，天氣報告，四十五分，粵語流行曲。六時十五分，萬邦音樂節目，卅分，天氣報告，狗狗消息，四十五分，明日節目預告，粵曲。七時卅分，實地轉播回力球賽事至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹，三分，粵語長片：雄風大破火蓮陣。十時卅分，粵語長片：狡婦埋樁。十一時五十八分，節目介紹。十二時，午間新聞，十五分，青年好音。一時五分，盜鼠世界，卅五分，神仙車。二時五分，六合彩，十五分，粵語長片：養。四時，下午茶，卅分，風得意和鳴。五時廿分，妙手仁心，五十分，小露寶，能俠。六時十三分，節目介紹，十五分，今晚新聞，廿五分，六合彩（重播），卅分，賽馬世界，五十分，驚訝。七時，醒目仔時間。八時五分，有牌夫妻。九時，大灰熊。十時，當年今日。十一時，斬虎屠龍時間，三分，新聞天氣及經濟行情報導，卅分，貓頭鷹時間。十二時，貓頭鷹時間。

麗的第二台

五時，兒童世界。六時十分，生活的旋律，卅五分，女人世界，五十八分，新聞摘要。七時，星球大戰，廿五分，俠聖再與神威。八時廿五分，今日，卅分，新聞及天氣，五十五分，泰廊。九時，周五晚特備節目。十時，新聞揭秘。十一時，恒美姦馬，預測，卅分，新聞報導，四十分，膽戰心驚場：怪屋。

無線翡翠台

八時，粵語長片：大鬧梅知府。九時卅分，粵語長片：巧破稿屍案。十一時，陰謀大揭露。十二時，無敵鐵探長，五十五分，午間新聞。一時十分，相見好，四十分，二叔。二時十分，功夫熱。三時，粵語長片：金國怪瓶。四時卅五分，乞嘢。五時，太空保衛隊。六時，青年幹探，卅分，親情。七時，新聞及天氣，卅分，廣廈千萬間，五分，天虹。八時，樂聲戰慄之小夫妻，卅分，有樓收租。九時，警訊，十二分，歡樂今宵。十時卅分，最後新聞，四十分，偷得浮生半日閒，四十五分，恐怖影院。十二時卅分，國語長片：進攻美人關。二時，英語長片。

無線明珠台

四時，三傻，卅分，卡通片，四十分，翡翠屋。五時十分，JUST WILLIAM，卅五分，新聞簡報，四十分，天佑吾家。六時十分，WELCOME BACK KOTTER，卅五分，歡樂青春。七時，新聞及天氣，廿五分，觀點與角度，卅五分，夢幻少年時。八時卅分，THE PAPER CHASE。九時卅分，明珠九點半：科學新發元。十時卅分，60 MINUTES。十一時卅分，最後新聞，四十分，SOAP。十二時五分，英語長片：HOUSE WIFE。一時卅五分，娶網三雄。

本月十一播 社團粵曲

香港電台二月十一日下午二時半至五時，為喜愛粵曲之聽眾，準備了精彩項目「社團粵曲」第五台播出。今次由港九飛鵬泥水批盪工會音樂組担任。演唱歌曲：（一）馮漢強、盧惠蘭合唱「許嫦靜踪」。（二）梁金國、尹嘉星合唱「狄青夜闖三關」。（三）黃明唱「鴻雁傳書」。（四）陳耆慈、程樂芬合唱「紅葉題詩」。（五）秦林獨唱「潯陽江上月」。（六）馮漢強、尹嘉星合唱「賜郎玉扣結同心」。（七）梁金國、盧惠蘭合唱「劉金定招親」。

請各界慷慨捐助
香港保護兒童會

華僑文化

藝術中心與藝術節協會 由明日起合辦兩項展覽

謝學賢國畫展及五人書法聯展

香港藝術中心與香港藝術節協會，本月十日起，合辦兩項展覽，是為謝學賢之國畫展，及陳文傑、陳菊圃、鄭明、翟仕堯、莫煥梓之五人書法聯展。地點是藝術中心包兆龍畫廊。

謝學賢　具深厚之傳統功力，所繪花鳥，人物及山水，皆極精到，筆風頗受梁楷，徐渭，石濤，八大山人，吳昌碩，及齊白石等諸家影響，並結合其對西洋繪畫之深刻認識，以現實生活為素材，達致個人風格的突破。謝氏之深愿人物，尤其生動，呼之欲出。

陳菊圃　書學鍾王歐柳，進而篆隸草行，兼擅各體，出入漢晉，猶精章草。其作品曾參與中華民國當代名家邀請展，中美文經展，中日港國際文化交流展，及國際中國書法展等。現為香港中國書法學會名譽顧問。

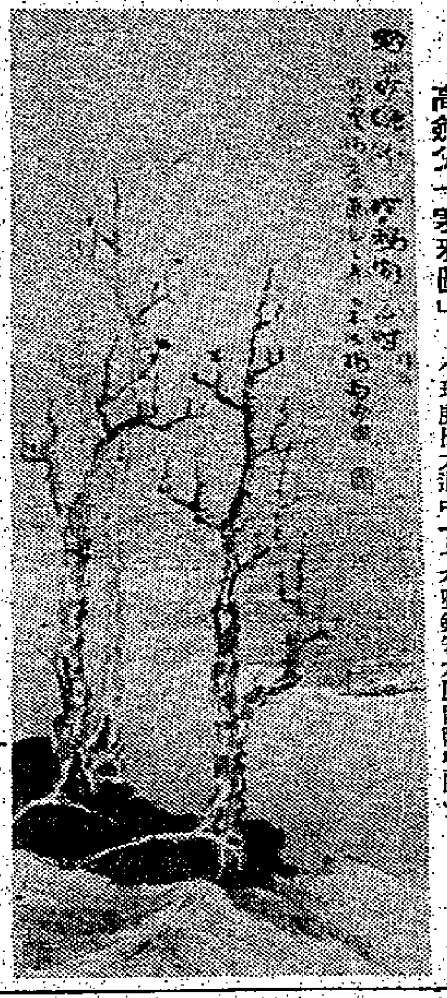
陳文傑　工楷書及隸書，尤擅漢隸六朝碑文。

鄭　明　任教於中大藝術系，曾於港台及馬來西亞舉行多次個展，並經常參加聯展，一九七七年榮獲市政局之「香港當代藝術」書法創作獎。作品藏於香港藝術館。

翟仕堯　為本港藝壇一活躍份子，作品經常參展，部份並為香港美術博物館，及國立台灣藝術館收藏。

莫煥梓　自六〇年迄今，為中國美術會主要成員。莫氏擅鑑古畫，精金石，雅好甲骨文，所繪國畫，以山水為主，並著「中國書法」，每年均在香港及馬來西亞巡迴展出個人書畫。

該兩個展覽之展期，為二月十日至十九日，並訂於二月九日（星期五）下午五時半，由香港藝術中心總經理鄧禮勤主持開幕。



高劍父「寒鴉圖」（現展出大道中一七六號錦安大廈國際畫廊）

大道中錦安大廈 國際畫廊續展 中國名家書畫

國際畫廊，自本月五日起，分別假座大會堂高座，及國際畫廊，舉辦新春中國名家書畫展覽以來，由於展品內容非常豐富，到場觀賞之各界人仕，自長至今，絡繹不絕。可知該畫廊對此次之舉辦，相當成功。海內外藏家，訂購者，無不笑逐顏開；且更引起不少愛好中國書畫青年濃厚興趣，每日各專上院校同學，由導師率領，到場參觀；並予以詳細講解，各學子更獲益不鮮。由於大會堂場地租期所限，經於昨夕七時圓滿結束。但因各友好及愛好者要求，特由今日起，仍假國際畫廊繼續展出一星期；並增換各家展品。此舉實為宣揚我國文化中之一大喜訊。盼愛好者，勿失欣賞機會。在展覽期內，所有畫冊碑帖仍一律八折優待，以酬雅意。該畫廊地址在皇后大道中一七六號A－H一樓錦安大廈（何東行舊址）。每日上午十時，至下午七時。

集古齋舉辦 齊白石畫展

本月十至廿四日

本港集古齋，將於本月十日至廿四日，舉辦「齊白石畫展」，展出齊氏作品六十餘件，由早年到九十六歲作品，包括：人物、花卉、草虫、魚蝦等。佳作甚多，是欣賞齊氏作品的好機會；同時，亦展有許麟廬，婁師白，齊良遲及齊良已四人作品，歡迎參觀。地址在中環[illegible]大廈一樓。

巴海教港會歡迎參加

逢週五、六晚有叙會

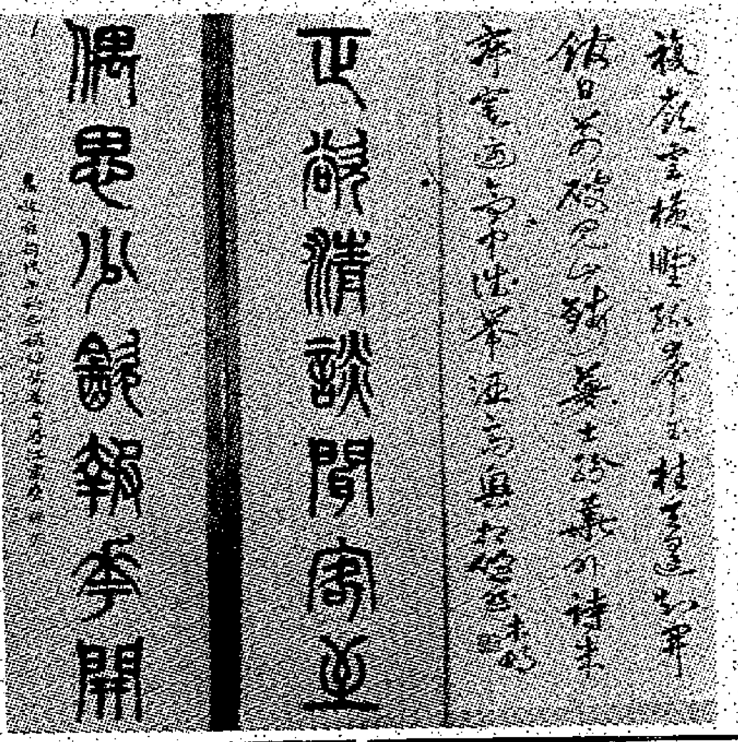
巴海教教主博愛和拉教義的第一個中心，是主張全人類應互相友愛，不要以國家種族。世界人類是個大家庭，以統一人類發展為最高目標，指出現有的政治制度可能引導趨向戰爭的途徑。必須加以推翻，以集體制度來代替個體制度。巴海教是主張天下一家的，會提出世界聯邦政府之組織，故獲聯合國邀請參加服務。博愛和拉主張：聯邦應有一議院，為全球人類幸福打算，訂定若干法案，以公平正義做標準來釐定全球應用的法律，不許侵略。聯邦應有國際軍隊的組織，維持和平。

由於巴海教義正與我國儒家思想相吻合，因此在傳入我國的早期，便有人把它譯名為大同教。巴海教的新學說發源於伊朗，傳至歐洲後，使西方人士大感興趣，瞬即分佈世界一百六十餘國，成為近世紀崛起之宗教。

港會逢週五、六晚八時，在尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室，歡迎參加。如欲入會，可與總秘書葉穎超君接洽云。

（上）「蘭花」（婁師白作）（集古齋舉辦齊白石畫展展品）
（下）「墨蝦」（齊白石作）（集古齋舉辦齊白石畫展展品）

「墨蟹」齊白石作（集古齋舉辦齊白石畫展展品）



（左）禤紹燦小篆聯。（右）木村克美草書詩條。（保良局廣雅書學社，合辦書法篆刻展覽作品之一，現展出大會堂八樓）

黃賓虹「山水」（現展出大道中一七六號錦安大廈國際畫廊）

（左）「人物」徐操作（右）「花鳥」王雪濤作（現展出大道中一七六號錦安大廈國際畫廊）

「牡丹花」羅燁泉作（本月十六至廿八日，展出廣東道口香港酒店六樓池畔畫廊）

皇家兒童繪畫展 歡迎青少年參加

英國皇家繪畫學會，駐港義務代表，喇沙小學杜祖慶宣佈：「該學會第八十三屆世界兒童美術展覽比賽，將於本年四月間在英倫舉行。五月起，在英本土巡迴展出。本港幼小兒童及青少年，年齡在五至十六歲間，均可申請參加。此次展覽比賽，與歷屆一樣，頒發獎章及獎狀給與達到優異水準之兒童作品。計有英國皇家藝術協會銅章獎，金飾匠公司獎，英皇家繪畫學會，金星，銀星，銅星證書，書籍獎等。參加作品題材，並無限制。平日自繪之圖畫，或在校中各類美術題材作品（立體者例外）均得報名參展。自一九六七年迄今，港童歷年在比賽中，成績均表現良好，作品水準亦超出各國參展之上。兒童港童作品，特出表現，深獲海外人士讚賞。參展詳情及申請表，可函下列地址索取：（一）香港半山，巴丙頓道十五號，暨楷大廈，二樓A座，或（二）九龍喇沙利道，喇沙小學上午校轉杜祖慶先生收（請備回郵地址及郵費之信封乙個）。」

SB
茅山殭屍拳
番生殭屍 劉家輝 行屍走肉會偷雞
劉家榮 特別客串
導演 劉家良 又一功夫笑片
文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 寶聲 明月 蘭宮 元朗 快樂 華富閣
上週大爆！明晚午夜添食 請即定票
小茅山 汪禹 使出殭屍拳法夠威
用拳法打出笑料 殭屍招式得人驚
拳法怪異 堪稱奇觀 殭屍功夫 前所未見
徐少強 李海生 唐偉成 王清河 沈勞 歐陽莎菲 合演
半男半女 黃杏秀 趕屍帶路無眼睇
兒童不宜觀看

成龍 自編 自導 自演 武術指導
又創驕人紀錄
只映春節假期優先場
破百萬大關
笑拳怪招
監製 許麗華 執行導演 魯江
豐年公司創業巨獻
依然敬請提前定座
粵語對白
精彩醒目，大受喝采
喜．怒．哀．樂
成龍表演鐵線拳怪招
明晚再度午夜場
麗聲 金門 樂聲 民樂 國都 國泰 恒星 福星 油蔴地 國寶 龍華 金茂坪 屯門 域多利
海運 百樂 華聲
域多利後日加早場
客串主演 田俊　領銜主演 任世官．李昆　客串主演 石天

新華
有勁有力 第三週映
羊年有神丹 春滿在人間 睇過十二次 乜嘢都翻生
不宜兒童
靜靜話俾你知：未睇十二次，成晚心思思！
成人電影代表作 性愛鏡頭特別多
十二次
Secrets of a Superstud

奇連伊士活 拳打飛車黨 腳踢小流氓
華納賀歲巨片
辣手硬漢勾心拳
'EVERY WHICH WAY BUT LOOSE'
快拳、醉拳、鐵拳 · 微笑、大笑、狂笑
最佳拍檔 仙杜拉洛 · 金像獎最佳女配角 露芙高登 攜手主演
今天五場 · 請早定座
文華 · 明珠
奇連伊士活 好好待朋友 狠狠待歹徒 使你舒服晒

1979 中學會考試題預習專欄

中國歷史（十八）

雄風出版社陳日華提供資料

（3）軍閥混戰

（三十五）試簡述「直皖之戰」、「直奉之戰」及「第二次直奉之戰」其起因、經過與結果。並分析軍閥混戰期間南方與北方之割據形勢。

（甲）直皖之戰：

（1）原因：自袁世凱死後，北洋軍閥分成了直、皖兩系。直系以馮國璋爲領袖，皖系以段祺瑞爲首。護法運動本來因段祺瑞毀棄約法，迫總統黎元洪解散國會而起，所以皖派武人竭力反對和議；自南北和議無成，於是兩系暗鬥日烈。同時兩派又爭奪北方政府領導權。

（2）經過：皖派在新國會中佔有勢力，段祺瑞又操軍事大權，便想進一步侵佔直系，曹錕、吳佩孚聯絡奉天督軍張作霖向段祺瑞、徐樹錚的定國軍開戰於保定以北的琉璃河、高碑店等處。

（3）後來「定國軍」大敗，皖系的政治軍事勢力完全瓦解，段祺瑞宣佈下野，徐世昌乃任曹錕、吳佩孚爲直、魯、豫正副巡閱使，張作霖爲東三省巡閱使。

（乙）直奉軍閥之戰：

（1）原因：自皖系既倒，直、奉兩系的暗鬥又起，奉系先佔熱河、察哈爾、綏遠三特別區，繼又與浙督盧永祥、皖督結直同盟，推護梁士詒組閣，想供梁在政治上的勢力，以壓抑直系。

（2）經過：民國十一年（一九二二年）四月，奉軍入關，和直軍戰於京、津一帶，直系大勝，張作霖敗走。

（3）結果：後來奉軍敗退出關，徐世昌又下令免張作霖職，查辦梁士詒。奉系乃以「東三省議會」名義，舉張作霖爲「東三省保安總司令」宣佈獨立。張代宣佈東三省自治，直系又欲借恢復總統之名，重行統一南方，於元月再擁黎元洪爲大總統，重開國會，但未獲公開承認。

（丙）第二次直奉之戰：

（1）原因：自直系還敗於奉後，遂迫徐世昌辭職，再擁黎元洪爲總統。才統一年，又迫他去職。民國十二年（一九二三年）十月，遂發生國會賄選曹錕爲總統的事件。張作霖便於民國十三年（一九二四年）九月，分兵三路入關討曹，於是第二次直、奉戰爭又起。

（2）經過：是年十月末，直系的「第三軍司令」馮玉祥，陝西第一師師長胡景翼，和「京師警備司令」孫岳接受國民黨的聯絡，由前線班師回京，逼使曹錕下令停戰，免吳佩孚職。

（3）結果：後來吳佩孚軍敗，由海道退至漢口，「第二次直、奉戰爭」於是結束，馮玉祥與張作霖，擁段祺瑞爲臨時執政，並電請孫中山北上共謀國事，商洽和平統一。

（4）影響：當時直系吳佩孚仍控有長江中部，孫傳芳統謀下游勢力仍很雄厚，不久，張作霖、馮玉祥又發生衝突，民國十五年四月，張作霖聯合吳佩孚會攻馮玉祥的國民軍。國民軍敗退，臨時政府也隨之消滅，北方政權從此爲張作霖所握，成混戰狀態，直至「國民革命軍」，北伐成功，才得統一。

（丁）北伐前北方之割據形勢：

北伐前，北方之局勢除廣東，廣西及湖南三省爲「國民革命軍」之發源地外，其餘均爲軍閥所割據。「國民革命軍」北伐以前，中國陷於四分五裂之割據局面，其著者如下：

（1）奉系張作霖，據東北四省，河北，山東等地。

（2）直系孫傳芳，據長江下游之蘇、浙、皖、閩、贛五省。

（3）直系吳佩孚，據湖北，河南及直隸，保安，大名等。

（4）閻錫山據山西，對革命軍保持中立。

（5）其餘尚有一類外不能影響大局，內又難以統一之小軍閥，則分佈四川，雲南，貴州等各地節難，遂使局勢異常混亂。

（戊）軍閥混戰期間之南方形勢：

（1）民國九年（公元一九二〇年）十月，孫中山自滬回粵，命陳炯明驅逐桂軍。

（2）民國十年（公元一九二一年）舉行非常會議，取消軍政府，改組爲中華民國政府，六月，孫中山先生就任爲非常大總統。廣西統一。陳炯明勾結直曹錕佈檄，劉震寰等。

（3）民國十一年（公元一九二二年）孫中山先生下令北伐。五月，「北伐軍」進主廣西，不料陳炯明竟與北方勾結，率衆在粵叛變，佔領廣州，圍攻總統府。北伐軍回粵受阻，退至福建。孫先生被迫赴上海。

（4）民國十二年（公元一九二三年）初，滇軍與桂軍通電擁孫討陳，孫先生回粵，就任大元帥職位，節制諸軍。陳炯明作戰不利，遂退守惠江。

（4）巴黎和會

（三十六）試述「巴黎和會」之背景與經過。此次會議，中國代表團因何失敗？

（甲）巴黎和會之背景（山東問題餘波）

（I）1917年4月，美國對德宣戰，並勸告中國採取一致行動；

（II）日本不便阻撓，竟和英、法、俄、意四國訂立密約，同意將來承認日本在山東所得權利，作爲贊成中國參戰之交換條件。

（III）「西原借款」：（1）時段祺瑞繼袁升爲北洋軍閥領袖，爲實現武人統一南北迷夢，藉「參戰」爲名與日本進行勾結；（2）日本爲控制中國，借簽「中日軍事協定」爲名，伸權入東三省及外蒙；（3）段氏派曹汝霖經手，向日本借二萬萬二千萬日元。（4）1917年8月中國正式對德宣戰。（6）段氏爲取得該項借款，將中國各種主權，分批向日本出賣。

（IV）「山東善後協定」（1918.9）：歐戰結束，日本向段政府提出條件，由日本承受德國在山東權益，更要求：
（1）日本得駐軍濟南，
（2）膠濟鐵路由中日合營，
（3）沿路巡警聘日人訓練。
段政府命駐日公使章宗祥照會，表示「欣然同意」。

（乙）巴黎和會之經過：

（I）1918年10月，第一次世界大戰結束，各國代表在巴黎凡爾賽宮召開和平會議，中國亦派代表團（陸徵祥、顧維鈞、王正廷、施肇基、魏宸組）五人參加。

（II）國人對和會抱無窮寄望，以爲從此中國可從日本之迫害及不平等條約束縛中解放出來，因美總統威爾遜於年前發表「和平十四條」，主要內容包括：1. 廢止秘密外交；2. 組織國際聯盟；3. 互相保證政治獨立，領土完整，實行民族自治。

（III）中國向和會提出六點：
（1）撤消各國勢力範圍，收回租界，統一鐵路，廢客郵；
（2）取消領事裁判權；
（3）關稅自立；
（4）各國撤退駐華軍警；
（5）停止賠款；
（6）取消二十一條款，德國在山東權益歸還中國。

（IV）和會以「二十一條件」非和會權限所裁判爲由，拒絕討論第六點。至於山東問題，日本根據1915年曹汝霖簽字承認的照會及1917年章宗祥「欣然同意」之換文，指出「中國確已允許日本承受德國在山東之權利」，而英、意、法三國與日本早有密約，贊同支持日本；

（V）結果：
（1）不取消二十一條。
（2）山東由日本代收。
（3）中國代表團拒簽和約。
（4）產生「五四運動」。

（丙）中國代表團失敗之原因：
（1）英、意、法三國與日勾結，偏袒日本；
（2）美總統因段政府於1918年與日本訂「山東善後協定」表示「欣然同意」，不助中國。
（3）和會中「對德和約」中，載明德國在山東權益交日本。
（4）中國外交地位低微，國內混亂不團結。

華僑教育

中運委會月底展開問卷調查
中學生用外語學習遭遇困難比較效果
籌募經費下週辦「新春行中運」
預料超過千人參加目標五萬元

（特訊）一項以「中學生由非母語進行學習所遭遇到的困難」之問卷調查，將於本月底前展開。

中文運動聯合委員會發言人司徒華昨日對本報記者表示：是項問卷調查的對象爲中一至中七的學生，包括各類學校在內，以抽樣方式進行。內容包括同學上課所得到的結果，課程中是否常花時間翻閱字典，有否因誤解題目而導致學業成績欠理想等，希望透過此問卷反映同學的意見。問卷調查由中運聯合委員會之研究小組負責，預算發出問卷一萬份。

此外，還有幾個有關中文運動的調查研究，目前還在積極籌備中，將於稍後時間開始進行，包括「中文教學與英文教學在效果上的比較」，「在香港推廣普通話的需要和可能性」等，這些調查研究預計在五月間完成。

中英文教學效果互比較

另一個由中大中文系、中大中文研究中心和港大語言研究中心聯合主辦，以中文教學爲主題的規模龐大的研討會，亦將會在五月中旬舉行。

各種各類活動逐漸發展開，估計在不久的將來，即可出現一個中文運動的高潮。

各項活動和研究工作之經費，將由中文運動聯合委員會籌募，將於本月十八日（星期日）舉辦「新春行中運」。他說：「新春行中運」的意義，目的是向廣大市民宣傳中文運動，在春節期間在港九新界各區，貼出揮春十萬張，和春聯一萬對，得到很好的反應。「新春行中運」是繼貼揮春和春聯後的第二個行動，目的是籌募中文運動經費，以貫徹中文運動的三大目標：一、爭取政府進一步貫徹中文爲法定語文的政策，提高中文的社會地位，推廣中文在社會上的運用；二、爭取在中學以母語作教學媒介；三、全面改進中文教學，提高中文教育質素，同時亦照顧到英文教學的改進。

出發點港大 終點醫學院

參加「新春行中運」的人數，據估計將會超過一千人，籌款目標是五萬元。這項活動於上月十五日，已獲得批准。步行的路線：由香港大學學生會出發，經般咸道、克頓道、山頂區，舊山頂道、堅尼地道、扶林道、沙宣道，至香港大學醫學院。需時兩小時。屆時，警務處將派人維持交通秩序，並將會派車接載參加者返市區。

中文運動聯合委員會，於去年十二月間由三十多個團體組成，其中有：香港教育專業人員協會、中大學生會、中大教師協會、專上學生聯會、教育工作者聯會、教育行動組，官校非學位教師工會、天主教大專聯會，港大學生會、基督教勞工教育組織處、普通話研習社等。「新春行中運」的參加資格：經已通過上述等團體，社會人士如欲參加或贊助此次步行籌款，請聯絡教協會（九龍佐敦道渡船角文景樓四六至四八號三樓，電話「三—八八四三四三」、「三—八八六三八三」），或到該會領取表格。（慶）

提高小學教育質素
社會課程綱要初稿 分送學校廣集意見
各校可在下月底前將意見交回教署

（港訊）教育司署現已編就小學社會科課程綱要初稿，並分發各學校，藉供參考及廣集意見。

該署課程發展委員會於近年着手新編訂小學若干科課程，以提高本港小學教育質素。社會科綱要初稿是由該委員會轄下的小學社會科委員會編訂，其成員包括該署督學、教育學院講師、官立及非官立學校校長、現職教師及其他機構代表。

一本署歡迎各校廣提意見，再蒐集由委員會整理，然後正式付印，供學校採用，但本署並非強令採用。該項課程綱要包括課程簡介、擬定的各中心及教學目標、教學方法、課程綱要、教學活動、教材和書目、及教學效果評估等。各校可於三月卅一日前將意見交回教育司署轄下課程發展組，查詢電話可致電該組，號碼爲五一七七四〇〇〇一內線四十。

首次以綜合方式展出 理工七九年專題展覽 本月十七日盛大開幕
目的透過各項專題研究設計 以明瞭學生技能及專業水平

（特訊）理工學院一九七九年專題展覽，將於本月十七日（星期六）上午，在紅磡理工學院第二期新校舍員生大樓學生休息室舉行。開幕儀式在上午十時四十五分由該校校董會副主席胡文瀚先生主持。

在開幕儀式中，並分別由胡文瀚及理工校董會司庫利國偉博士及院長李格致博士頒發獎品予三項最佳專題研究。該專題展覽係理工學院首次用綜合方式舉辦，作各學系研究工作及設計，使社會人士明瞭該院學生之學習技能及專業水準。

專題展覽開放日定二月十八日舉行。以往開放日，均由學生會籌辦，而本屆由校方與學生會合辦。

今次的展覽，每一系每一課程均會展出一個或兩個與他們課程有關的專題展覽，題目由教師負責指定，而工作則由各班以小組形式進行，故屆時將有六十多個專題展覽，由校方邀請評判，選出優異的作品。爲了提高水準，展覽將以比賽形式進行，給予名次及獎品，以資鼓勵。

本屆展覽開放日名稱亦頗爲特別，此乃由於是兩個目的相同，但對象各異之活動聯結而成。展覽爲期共三天，但展出首日及次日係給予校內師生及邀請學術界及專業人士參觀。第三日（即二月十八日）乃是開放給廣大市民參觀，是日亦可能會加插學生習作及各系所設之攤位遊戲，並設有小賣部出售紀念品。（成）

潘小磐主講晏歐詞
中大校外課程週四開課

（港訊）晏歐詞是中文大學校外部冬季課程之一，由潘小磐主講，將於本月十五日（星期四）開課，共十五講，逢星期四下午六時至七時半上課，地點在九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十七樓。潘氏認爲塡詞宜從小令中入手，而晏殊、歐陽修三家，皆北宋早期詞人，其時長調尚未盛行，故三家所作多屬小令中調，亦可以說是小令中最成熟的作品。

介紹三家作品

潘氏講此三家，一方面介紹三家作品，另方面亦試提示塡詞途徑，有欲修讀者可致函索取報名表格，或到恒生銀行（香港總行，九龍總行，尖沙咀分行，旺角分行，或荃灣分行）塡報名表格，學費共一百二十元，或用劃線支票連同報名表格，逕寄漆咸道六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部收亦可。

戲劇活動雖有顯著增加 提高水平距離理想仍遠
中大辦校外戲劇藝術文憑課程

（特訊）近年本港戲劇活動頗爲蓬勃，目前本港有超過四十以上之劇社，每年演出不下百場之多，加以近年之香港藝術節亦邀請外地名劇團來港表演，對本港之戲劇運動有一定推動作用。由前年起，市政局更成立香港話劇團，演出之水平更爲觀衆讚賞。

戲劇活動雖然有顯著之增多，但要提高本港戲劇之水平仍距離理想甚遠，因爲各戲劇團體所舉辦之講座，只能作介紹之性質，並未能達到訓練戲劇人材的目的。香港中文大學校外進修部有鑒於此，將於三月下旬開辦「戲劇藝術文憑課程」，並邀請得戲劇界人士鍾景輝、李援華、袁立勳及譚天兆女士等擔任導師。

該課程理論與實習並重。課程結束前將有演出以體驗所講授之內容，教授之科目包括表演、導演、戲劇概論、戲劇史、編劇、舞台設計、舞台藝術研究、舞台技術及劇團管理等。

有關詳情，可附回郵信封至尖沙咀郵箱九五七三七號，信封面請註明「戲劇」，或致電「三一六八七九五九」查詢。（成）

防虐

爲了提倡防止虐畜，保護牲畜家禽的生命，諷刺對象，我頗爲之抱不平。諷刺者對象，正如人類且不免恐受種種虐待。我們社會中的一切，又有人說牲畜之類，既然是作爲我們的食物，殺生已是牠們命運，卻要在宰殺之前，予以善待，豈不是一種僞善？

我的看法是，人類受虐待，要反對，但也不必等，追切尤甚於反對牲畜受虐待，人類受虐待的不合理情況絕跡之後，才推及於牲畜。對牲畜仍應該給予合理的生活，正比對出人類更需要合理的生活。

人類不得不以其他生命作爲維持自己生命之所需，這實是莫大遺憾。在宰畜受虐待之前，增加其不必要的痛苦，實非有高度文明的人類之所爲。

世界如能多點仁慈，那麼殘暴之氣自可減少。謹向防止虐畜會致意！

中文教學與德育（續）

讀者來論 張鑑沛

解。我曾比較近十餘年來的四種會考課程，則又不當作如此，茲將其關乎德育的篇章羅列比較如後：

（一）一九六七年及以前

篇目	德育觀念
一、論語四章：論學、論孝、論仁、論君子。	牽涉多方面的人生修養與道德價值觀。
二、孟子三章：論四端、論義利、論知言養氣。	論人之善性、義利之辨與個人品德修養問題。
三、乘炎上。	闡述人類憑崇樂愛的原因。
四、最苦與最樂。	論責任。
五、學問之趣味。	論學問。
六、詩三篇：陟岵、凱風、蓼莪。	關於孝道問題。
七、正氣歌。	爲國盡忠的觀念。
八、滿江紅。	爲國盡忠的觀念。

（二）六八至七〇年

篇目	德育觀念
一、論語四章。	同上。
二、孟子三章：論四端、論義利、離婁章。	論人之善性、義利之辨、仁政觀念。
三、修身篇。	闡述修身之道、包括崇禮、會師、治氣、養心各項。
四、前出師表。	忠君愛國。
五、詩三篇：蓼莪、蒹葭、東山。	蓼莪言孝思、東山反戰。
六、正氣歌。	同上。

（三）一九七一至一九七九

篇目	德育觀念
一、出師表。	忠君愛國。
二、雜說。	論人才。
三、[illegible]。	愛國胸懷。
四、論公德。	提倡公德。
五、東山。	反戰。
六、里仁。	多方面的德性培養。
七、四端、離婁。	論義性與仁政。

（四）一九八〇年新課程

篇目	德育觀念
一、廉頗、藺相如列傳。	愛國思想。
二、出師表。	忠君愛國思想。
三、莊暴見孟子。	論施政德與民共樂。
四、復多爾袞書。	愛國不屈精神。
五、趙威后問齊使。	忠君觀念之闡揚。
如選甲組，則有下列諸篇	
六、捕蛇者說。	論苛政。
七、張中丞傳後敍。	論盡忠報國。
八、中山狼傳。	言忠恕負義。
九、[illegible]論。	政治上之用材問題。

在一、二、三表裏（四新教學目標未發表之前），所選課文皆牽涉及多方面的道德修養問題，學生在透過文學習的同時，起碼對中國的固有道德觀念有一定的認識。當然，這三個課程對德育觀念的傳播亦有其差異之處，第一表所包括的範圍顯然較二、三表爲多。有人說「近年來中學生的中文水準比前差多了」，如根據此三表作比較，我們應該得出選材偏於德育方面未必會影響語文訓練的實效，反而可能會有所幫助。有人說：「近年來青年人的品行越來越差勁了。」青年德性問題當然關係多方面的環境因素，但又焉知非課程改變，有關德育篇章被削減後所引致的後果呢？至於一九八〇年的新課程裏，更明顯是着意摒除固有道德的訓練，在二十三篇共同課文裏只有五篇是關係德性方面的，如選考甲組則有九篇。但不論五篇或九篇，這等所謂德性培養亦只限於政治性的，如愛國、忠君、及君民共樂等，對於個人修養則完全欠奉。高中及專上致育發展白皮書中第五章第二節中有：「培養道德及社會價值的觀念，包括尊重別人、致重別人意見及別人之信仰」一條，但教員沒有多大的關係了，因爲負責中文教學的官員已害怕我們的負擔太重，所以替我們挺出了一個這樣的課程了。（全文完）

香港專上同學協會 新員就職春節聯歡

（港訊）香港專上同學協會第八屆幹事會，經於日前改選，並訂於本月十日農曆正月十四日（星期六）下午四時假旺角彌敦道華華酒樓五樓全廳舉行第八屆新員就職暨會員新春團拜酒會，並於當晚舉行歷屆幹事聚餐。

據該會指出：學協會成立迄今八載，宗旨在加強本港各大專院校及中學之青年學子互相聯誼，促進學術交流，並提供多元化之課外活動，以啓發青年之潛質，使能發致適當而正確之途閒活動。

童軍知友社辦 新春敬老團拜
屬下各中心松齡會社友參加熱烈

（特訊）童軍知友社屬下各中心之松齡會社友於日昨下午三時假九龍馬頭涌道珠酒樓舉行新春敬老團拜茶叙。該項活動全部經費及禮品均由該社副社長李達三太平紳士贊助，出席嘉賓計有李達三太平紳士，馮鑑明，周振賢等及該社紳士、梁超文、楊堯天嘉賓，合伍百多名松齡會社友。會中並由李達三副社長分贈禮品與各參加者及出席之老人。

查該社之松齡會社友均爲各中心年齡逾六十歲之社友組成，平日均有舉行各項活動，此次新春團拜，各社友均熱烈參加，濟首一堂，共度新春。（敦）

旺角區大廈總會 童軍旅新春團拜

（特訊）旺角區大廈總會九龍童軍一六二旅務委員會昨假座大角咀中心團拜聯歡。主席馮家仁致賀詞，並讚該旅全體童軍在各方面長領導下對社會服務最佳服務精神，貢獻其大，並請向獲英女王榮譽獎章之陳國榮頒發紀念錦屏，繼而行酒會聯歡。（天）

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅英文夜中學暨預科班
招下學期男女插班生

班級：F.1—F.4文理組 港大高級程度文理組（名額有限，報名從速）
報名日期：由即日開始，每晚七時至九時（請携成績表及照片兩張）
校址：香港般含道六十九號（報名由薄扶林道校門入）
電話：五—四六八二八零
校監兼校長：夏永豪
校主任：辛長偉

加拿大哥倫比亞中學招海外新生
·暑期班及九月份學期·

加拿大哥倫比亞中學爲中西熱心教育人仕創辦，各教師均畢業加拿大安省政府師範學院，本書院着重培養有志赴海外求學青年，使得以進入加拿大大學深造。
★本校招收十一、十二、十三班。（凡香港中三以上學生均可申請，即日開始接受申請手續）
★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文課外自修。
★有專員負責協助註冊及申請入境證，輔助安排學生住宿（加拿大哥倫比亞中學章程及申請表格可向香港海外辦事處索取）
香港辦事處地址：洛克道五十三至五十五號 占飛商業大廈1A室
電話：⑤二七八二五九（星期六全日及星期日下午照常辦公）
COLUNBIA SECONDARY OF CANADA
360 MOHAWK ROAD.
HAMILTON, ONTARIO.
CANADA L9C1W6.

港九潮州公學中英文夜中學招生（不牟利）

中文中學：中一至中四各級插班生
中文小學：五、六年級插班生
英文中學：F.1至F.4各班新生
英文專修科：P.3（初學班）至P.6、F.1至F.4各班新生。
報名日期：由二月六日開始。（報名時請攜備學歷證件及照片兩張）
辦公時間：星期一至六，晚上六時四十分至九時卅分。
入學試期：校內公佈。
開學日期：一九七九年二月六日
校址：九龍洗衣街一五〇號
電話：三—九六四一八七
董事長：顏成坤
監督：劉世仁

教育司立案專上院校 香港政府註冊非牟利

國際事務書院招生

公共傳播學系
園林校舍：九龍塘界限街一〇九號
科目：
（A）採訪學
（B）新聞寫作
（C）編輯學
（D）時事分析
（E）香港社會制度
（F）英國政治制度
（G）公共關係與社會
（H）民主社會政治法律基本學論
（I）英聯邦國家之組織
（J）國際關係與國際組織
（K）新聞攝影與圖片處理
（L）新聞道德與新聞事業
（M）電視傳播與新聞競爭
（N）通訊組織與報系發展
上課時間：每星期兩次，每次兩小時半，逢星期三及星期六晚上七時至九時卅分。
入學資格：中學會考畢業
報名地點：九龍尖沙咀彌敦道八十三號金馬大廈四樓（三—六七八一〇一）
及時間：上午九時至下午七時
簡章備索
請購閱本院出版有關國際事務之新著：
A·黃學海著「香港的未來」每册港幣五元。
B·陳偉宏著「巴勒斯坦問題」每册港幣三元。（本院代售）
校長：黃學海
副校長：陳偉宏

葵涌明哲英文書院夜校
招三月份新班

（一）夜英專：字母班至F.4
（二）夜英中：F.1至F.4（文理組）
報名時間：下午六時至九時
開課日期：三月五日
校址：葵涌和宜合道222號
電話：12—220874

東南無綫電專招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈 開學：二月六日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六零一二六
監督兼校長鄺文熾

新法夜校英專部招生

班級：初、中、高及會考班
地址：香港加路連山道一零一號 九龍太子道二一一九號
電話：5—761204 5—761205 3—019206 3—019207
報名時間：一至六晚六時半至九時

官塘 地利亞修女紀念夜校

班級：英專新班（字母班至F5） 英文中學插班生（F1至F4）招生
報名：即日開始每晚六時半至九時
校址：官塘月華街十九號
電話：三—四四三八二八（簡章備索）

本中心代表
英國中學 加拿大中學 美國中學大學
及醫學院、護士學校、專科，現接受申請。
報名詢問：海外留學導教中心
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室
電話：K—九六八〇七八

體育

花墟今演總督盃半準決賽
加山可勝欠穩 卜公破釜沉舟
呂勝如單偉根復出卜公實力增强

（特訊）總督盃八強複賽，今午花墟球場舉行獨幕劇，由加山對卜公，三時半揭開戰幔。門劵統收五元。無序幕戰。雙方九十分鐘即加時三十分鐘，倘仍無法判別高下，便須互射十二碼球決定晉級隊伍誰屬。

總督盃八強隊伍中，由於南華及愉園兩支勁旅相繼被擠出局，形成「撈合鑊」精工奪標呼聲至高。加山是較有實力覬覦冠軍的一隊，下綫四強另兩支隊伍分別爲海蜂與市政，實力與加山相距不遠，今仗該隊面對卜公，晉級機會很大，但準決賽無論遭遇海、市任何一隊，必有一番激烈爭持，始可望闖入決賽週。

與下綫比較，精工在上綫人強馬壯，其餘晉級者分別是東昇、警察及東方，各隊實力無疑技差一皮。料難是精工敵手，今屆總督盃爭覇，將很可能由精工對加山或海蜂。

加山與卜公實力衡量，毫無懷疑加山會被球迷看高一綫。不過該隊演出極不穩定，若然今仗不是淘汰賽，球員門志稍沉，卜公爆冷成份會相當高。「幸而」總督盃準決賽隊伍可獲獎金八千元，另每場比賽有四千元入球獎金。會方必然增強獎金刺激起球員爭勝士氣與信心，所以加山戰意應會高昂，是仗爆冷機會亦告隨之銳減。

上役聯賽對市政，加山演出乏善足陳。若然陳朝基完場前單刀不是失手，加山應傳敗訊。鳴士之離港，對加山鋒力多少打了折扣。森格蘭洋援蔡靈頓身裁雖然高大，但他不擅個刺，踢法屬中場輸送型，同時由於失練過久未能及時納入狀態。上役表現僅傳送一脚準繩可取，其餘氣力及戰意俱未符理想。鋒綫上只有賓尼個人衝鋒陷陣，容易成爲敵衛主要監視對象，今戰卜公中堅馬文傘依然披甲上陣，清道伕呂勝如波監期滿復出，防衛力量增强，倘若加山還是踢囘上役水準，他們要擊敗卜公，將會遇到相當困難。

除呂勝如外，單偉根今仗亦波監期滿，恢復比賽資格。他担任右翼，比較李龍基具威脅。如卜公一鋒衛鋒能多在邊綫構成攻勢，中鋒朗尼及出擊中堅馬文傘將有機會施用頭槌攻門。此外，鄧沛強及畢偉康俱有遠射脚頭，加山中場截擊力欠勁，兩人應有機會靠遠射攻破馬必雄五指關。宗啓明替代洪突成担任左後衛，由於轉身緩慢，畢偉康應有把握以速度壓過滲入加山禁區。

加山雖然勝望較高，但卜公具有爆冷潛質。上役卜公在聯賽以〇比〇踫和駒騰，增添實貴一分，對護級有莫大裨益，球員作戰信心頓然加強。該役門將李度曾兩度撲救駒騰十二碼極刑，有力挽狂瀾表現。今戰加山要破其十指關殊非易事。

雙方陣容如后：

卜公

李度

陳家富 馬文傘 張耀國 呂勝如

廖富強 畢偉康 鄧沛強

鄧劍梓 朗尼 單偉根

加山

馬必雄

宗啓明 黎榮富 羅納普 張志德

姚偉明 王展能 郭家明

蔡靈頓 賓尼 曾偉忠

世界橄欖球壇盛事
國際橄欖球錦標賽 四月上旬在港舉行
十六個國家參加比賽

（特訊）由香港橄欖球會主辦之第四屆國際橄欖球七人錦標賽，將於本年四月七日（星期六）進行甄別賽，決賽則在翌日（星期日）舉行。該賽事籌委會主席艾雲士稱：「在世界性的革拿士記錄册上，已公認了香港此次錦標賽乃爲全世界最大規模之七人欖球賽事。」

艾氏說：「本港之賽事在世界各地已建立一個良好的聲譽，並且成爲全世界欖球賽一項重要賽事。」

參加錦標賽共有十六隊國家隊，包括來自美國、加拿大、歐洲等等。賽事共分兩日舉行：四月七、八日，地點爲香港會球場。其他國家隊爲：澳洲、巴林、[illegible]、非濟、夏威夷、香港、印尼、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭、新幾內亞、星加坡、斯里蘭卡、泰國及西薩摩爾。

艾雲士續稱：「今年爲我們第四次主辦七人錦標賽，能夠邀請到十六隊國家隊參加比賽，殊不容易，若果今年賽事成功的話，我們將與贊助機構商擬改變參加辦法，務能將加參加隊伍。」

艾雲士又說：「此項運動對觀衆來說是十分之刺激的，就算不懂欖球也很容易知道玩法。七人錦標賽一向在世界各地是視爲一項家庭式運動，我們希望香港能推行這種運動，發展成爲家庭式運動。但可惜的是香港學生都忙於應付考試，對此項運動不太重視。現在我們已印製了一批有關欖球比賽規例的中文資料，以便派發給各學校。我們更歡迎各學校查詢一切欖球事宜。」

主辦當局表示今年之賽事一定可以吸引不少觀衆，而印尼隊及其他國家隊都有不少球迷來港打氣，場面一定熱鬧非凡。香港橄欖球會並表示收到外地來信詢問有關購票情形。

銀行華員會主辦 五家中外資銀行贊助
全港銀行田徑大會
本月十八黃竹坑運動場開幕

香港銀行華員會主辦兩年一屆的一九七九年全港銀行際田徑錦標大會，定於本月十八日在黃竹坑運動場開幕。本屆贊助舉辦的銀行爲中國銀行、海外信託銀行、法國國家巴黎銀行、廣創興銀行及香港商業銀行等五家。參加競賽銀行計有：三和、中南、中行、永安、華聯、交通、渣打、廣東、印尼、金城、法國國家巴黎、東方滙理、京華、印度、永隆、鹽業、寶生、恒生、恒隆、美國、浙江興業、海外信託、嘉華、歐亞、荷蘭、華僑、商業、道亨、集友、新華、萬國寶通、廣安、廣東省、南洋商業及香港華人等三十六家銀行，中外籍男女運動員達千人，比賽項目共三十九項。大會第一天於本月十八日上午九時半開幕，舉行運動員入場儀式之後即進行各項比賽，至下午五時告一段落。第二天賽程于本月廿五日繼續在同場地進行，至下午四時半全部完成，即場頒發各項獎杯。歡迎銀行同業到場參觀。

本屆銀行際田徑會各項目參賽人數甚多，尤以田賽之男子A組跳遠項目達一百餘人次，比賽需要甚多時間，因此該會已再借用南華體育會運動場跳遠場地於本月十一日晚六時半先進行該項目預賽。其餘各項初決賽則依照原定日期在黃竹坑運動場舉行。

國際橄欖球七人錦標賽籌委會主席艾雲士（中），昨解釋是大賽規例旁。爲贊助機構代表區禮華（左）及鄧卓然（右）

足總昨召開會議 檢討省港盃得失

（特訊）省港盃賽後檢討，昨晨於足總會議室舉行，席間球員代表與首腦交換意見後，決定應要加强集訓，安排更多練習賽，以準備五月中旬在曼谷舉行的第三組亞洲盃外圍賽。

昨晨十一時，足總首腦許晉奎、余志忠、張子威，教練陳融章及盧德權，球員隊長郭家明、陳世九、蔡育瑜、梁能仁及潘長旺均一併出席召開會議，彼此交換省港盃賽時得失，以期加强港隊在亞洲盃的角逐實力。

港代表今次經過重組集訓，省港盃賽事中未符理想。足總已決定四月初到星加坡及印尼踢熱身賽。

下週一十時，港代將假擒桿埔陸軍球場集訓，日後將分甲、乙兩組訓練，如球員無故缺席三次，將喪失被挑選機會。

藍球裁判會 明春節聯歡

香港藍球裁判會，定於明日（星期六）下午八時正在彌敦道禮頓中心大廈建國酒樓舉行每一會員春節聯歡，到時仕、報界友好等一齊全體會員及監會有關人士共聚，將有一番熱鬧。

馳譽世界網球壇美國女將金夫人，因左眼受傷，現正在療養之中。料不久便可再度復出。

羽總長期集訓 備戰國際大賽
徐展堂勗勉青年好手努力學習

香港羽毛球代表隊最近從亞運大賽中獲得獎牌返港，該會爲更進一步提倡優秀球技，從各好手中選出精銳，舉辦「長期集訓」隊伍，前（七）夕下午七時在界限街室內球場揭幕，由徐展堂主持揭幕儀式，並作訓詞，勗勉各選出好手集訓，百尺竿頭，更進一步。據指出：該球場由政府康樂場是期三晚借給羽總作訓練之用，此隊精銳，將逐挑優秀者，以參加國際大賽和埠際賽事等。以後逢星期三晚上，第一組由六時至八時，第二組由八時半至十一時。逢星期日則在香港鋼鑼皇仁舊生會，由上午九時至十一時，由教練顏存采、吳俊盛主教。集訓男子廿五人，女子十五人，男子乙組預選卅名（十七歲以下）由麋會介紹分節賽的優異者參加訓集項目：分爲防守進攻、步法、基本戰術和技術、身體鍛鍊、上肢力量、下支力量，速度靈活、彈跳、敏捷等等種種，盡量利用時間。

羽毛球總會舉辦「長期集訓」組前夕揭幕：主席徐展堂勗勉各員努力練習。

國際哥球名將 西門奧雲來港 參加公開大賽

（本報訊）紐西蘭哥爾夫球名手西門奧雲將來港參加本月舉行之國泰香港哥爾夫球公開大賽。

西門奧雲爲紐西蘭有名球手，他曾於一九七四年奪了德國公開賽冠軍，一九七六年紐西蘭公開賽冠軍，去年他的表現更爲出色，在英國公開賽決賽一仗中，他如雲之對手下，仍帶領了十六洞，可惜最後輸了一捧而不能奪標。之後，他並不灰心地繼續參加其他賽事，如高譽全球隊際賽，加拿大職業哥球錦標賽等等。

西門奧雲之名字對本港哥球迷來說並不陌生，他曾經多次來港參賽，對於粉嶺一帶十分熟悉，加上他的經驗及水準，西門奧雲可能是今年公開賽冠軍。

欖球電影暢通全球
香港被許爲亞洲區體育之都

（本報訊）一套有關一九七七國際橄欖球七人錦標賽之電影，最近成爲欖球迷渴望一睹爲快之電影。

該套長達三十分鐘之電影，已有好幾個版本公佈全球。

「該套電影已在太平洋亞洲區大部份城市上映，美國、加拿大、歐洲也曾上映過，顯然該套電影大大提高了欖球賽事，而香港更被視爲亞洲區體育之都」。

各區康體活動

油尖區 男子藍球淘汰賽

政府康樂體育事務處油麻地分區辦事處於新春假期間舉辦之油尖區男子藍球淘汰賽經於上星期日（二月四日）上午九時於九龍華仁書院新藍球場揭開戰幔，是日雖細雨飄飄，而參加隊伍踴躍，計有青鳥、海智、紅星、高加、新民、方程式、南山、星影、信義、旺角少年警訊、番戰、陳樹渠、國榮、先鋒、飛虎及少年等共十六隊。經十二場之劇烈角逐，進入四强之隊伍爲紅星、星影、陳樹渠及少年。據悉決賽定於下星期日（二月十一日）上午九時於相同地點舉行，賽後由油麻地康樂體育主任蘇寶梨頒發獎品，歡迎對藍球運動有興趣之人士到場參觀云。

灣仔區 中級網球訓練班

日期：一九七九年三月四日至五月六日（逢星期日）。

時間：上午八時卅分至十時正。

地點：高士威道體育中心。

參加資格：（一）參加者必須居住，就業或就讀於灣仔區而年齡在十五歲以上。（二）參加者必須具有初級程度或曾參加本處所舉辦之初級網球班者，均可接受報名參加甄別試。（三）如發現同時報兩區者，則會被取消資格。

費用：全期三十元正。

服裝及用具：參加者須穿着運動衣及膠鞋，網球及球拍自備。

名額：每班廿四人，先到先得，額滿即止。

二月廿六日接受報名。

報名辦法：請帶近照一張親到灣仔軒尼詩道東華大廈三〇三室。電話：七二四八四四。

大中華足球隊 四五週年紀念

大中華足球隊爲香港中區老牌雄獅師旗下產生不少足球猛將，享譽數十年，該隊今年舉行盛大慶祝，由駱舞爲籌備聯絡人，本月十五日並先舉行聯歡賽，使各新舊會員先作春節聯歡，該隊旗下大小足球隊員們都參加聯歡，他日盛大慶祝四十五週年紀念，定然有一番熱鬧。

總會盃小球 今上演六場

港小總主辦總會盃小球賽，今日共有六場比賽上演。修頓場：六時亞康對四桂，七時伊信對馬會職員。維四號場：六時雄威對冠龍，七時卜公對晨聯。維五號場：六時興青對經烟，七時加地對光漢。

國際游泳大賽 今日巴黎角逐

（巴黎二月八日電訊報導）來自廿三個國家的三百多名泳將，將參與明日在此間舉行的國際游泳大賽。蘇聯、美國及加拿大將被視爲實力最雄厚的泳隊。

參加是項大賽的泳將包括三名世界紀錄保持者，他們分別是美國的博頓（一百蝶泳）、蘇聯女將波達魯娃（一百蛙泳）及卡索斯蒂（二百蛙泳）。此外，尚有兩名奧運金牌得主高斯娃也（蘇聯，二百蛙泳）及美國蒙哥馬利（一百自由泳）。蒙哥馬利會成爲五十公尺自由泳的大熱門，她於較早時在荷蘭舉行的五十自由泳賽中，以廿三秒八三奪標。五十公尺自由泳賽是一項新辦的賽事，此次大賽之主辦機構很希望能把比賽項目，能爲國際賽所承認。在男子組賽事方面，預料美國蘇聯選手將有一番劇爭。蘇聯要選有柏林美國選賽二百自由泳錦牌得主高比亞哥夫，背泳專家馬加奧夫等。

銀牌籃球淘汰賽 即日起開始報名

香港籃球聯會主辦特別銀牌籃球淘汰賽，將在公開聯賽之後展續舉行，即日起開始報名，直至二月十六日止截，報名地點爲該會灣仔道辦事處，並定於二月廿二日抽簽，三月上旬開賽，每隊報名費爲五十元，至於採用何種淘汰方式，則要看報名截止後的參加隊伍多寡而決定單或雙淘汰制，將來之辦法，仍照往昔之辦法，參加球隊均可獲得門劵盈餘的收入。

林護中學陸運會 廿八項刷新紀錄

（特訊）荃灣葵涌聖公會林護紀念中學第四屆田徑運動大會，七、八一連兩天在荃灣葵涌市政運動場舉行。校長鄺夏懿中女士致開幕詞，何學堅副校長監督。各社（紅、藍、綠、黃）運動員依次整隊魚貫入場，繞行一周後，校長鳴响以示開始，全校員生千餘人出席，場面異常熱烈，充份表現體育道德精神，尤以合作融洽方面，全盤發揮有紀律的演出爲佳。今屆參加男子接力賽之友校計有福榮會職業先修學校、李求恩中學、銀禧中學、崇聖中學、聖西門吕明才工業中學、聖方濟中學、上葵涌官立工業中學、呂少梅工業中學等校。女子接力賽之友校計有聖課瑟女子中學、荃灣官立中學、荃完中學、佛教善德中學、保祿六世中學等校。及本校校隊。競技場面特別精采百出。是日天朗氣清涼風習習。數百名健兒精神奕奕，龍騰虎躍，矯健靈活，在四社旗幟飄揚之下，全場歡呼角逐奪標，各顯身手。

折，掌聲佪環不已，殊令人增加對體育之濃厚興趣。最後由鮑彼得牧師頒獎及致閉幕詞。今屆有廿八項破歷次大會成績紀錄云。茲將各項優異名單列后：

團體冠軍藍社

各組冠軍

男甲 紅社

男乙 綠社

男丙 紅社

男丁 綠社

女甲 紅社

女乙 黃社

女丙 藍社

個人冠軍

男甲 鄭文翔

男乙 方子湛

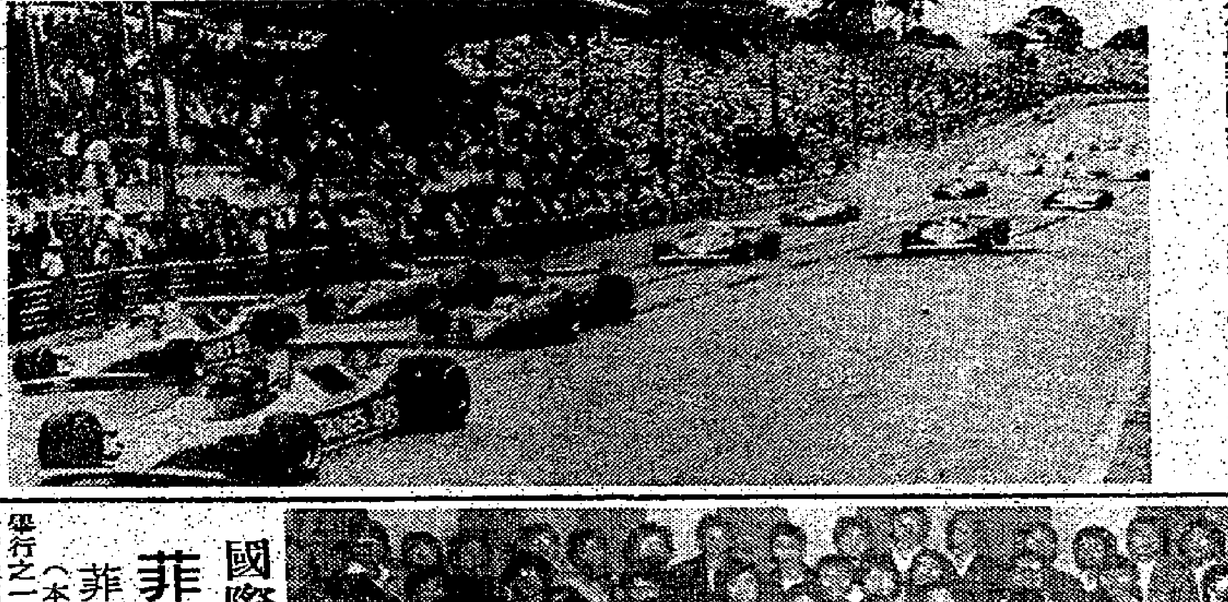
男丙 李永達

男丁 黃炯民

女甲 何淑坤

女乙 程若運

女丙 麥美蓮



在巴西聖保羅舉行的一級方程式格蘭披治大賽中，法國利濟亞車隊之積奇禮芬（廿六號），勇奪冠軍。圖爲比賽開始前一剎那。（合衆社）

港九排球聯會，政府康樂體育事務處合辦排球裁判訓練班在紅磡體育中心開班揭幕禮，主席石振達，總教練曾禮義，陳華森等與班員合映。

黎加拉瓜拳手阿僑里（左）在二月四日的衛冕戰中，將艾斯卡里拿（右）擊敗，保持世界拳擊輕次級冠軍榮銜。

新秀拳擊大賽 歡迎報名參加

市政局與香港拳擊總會定於一九七九年三月二十五日（星期日）假灣仔修頓室內場館舉辦全港公開拳擊新秀大賽。報名手續現已展開，凡對西洋拳擊運動有興趣或現已學習西洋拳者均歡迎參加。參加者可逕往下列地點索取報名表格：（一）市政事務署康樂事務促進組，香港禮頓道九一—十一號十四樓（二）界限街室內運動場（三）長沙灣公園室內運動場（四）摩士公園室內運動場（五）東啓德室內運動場（六）九龍上海街四八九A地下或（七）函寄香港郵政信箱三七〇號（香港拳擊總會）參加要用全免，截止報名日期：一九七九年二月十五日。（查詢電話：H—七二〇七二六四或H—四三一二一九）

國際橄欖球錦標賽 菲濟隊作衞冕戰
菲隊實力強勁曾兩度奪標

（本報訊）將於四月七、八日於香港會球場舉行之一九七九國際橄欖球七人錦標賽，在芸芸十六隊國家隊，菲濟隊無疑是熱門冠軍隊伍。該隊曾於去年及前年在香港飆得冠軍，是次再度角逐，必隱操勝劵。

香港橄欖球會秘書李察金禾先生於本週收到菲濟島來信，表示該國將派九名球手及一名教練前來參賽。

「菲濟去年一共派了九名球手參加比賽，今年該國爲蟬聯冠軍，再派九名精英，志在必得」李察金禾先生說。

菲濟剛剛宣佈，三月二十四日星期六爲該國之七人錦標大賽，並將以該項賽事去挑選球手來港參加比賽，可見本港賽事之重要性，去年來港之九名球手，有七名將再度來港比賽。

九小總銀牌 新秩序編定

九龍小型球總會主辦特別銀牌小球賽，新秩序排定如下：二月十日（星期六）七時，夜明球對花花，八時，志森對保安，二月十四日（星期三）七時蔡新聯誼會對少雄，八時，朝陽對華冠友聯（麥花臣球場）。

中青會辦 體育晚會

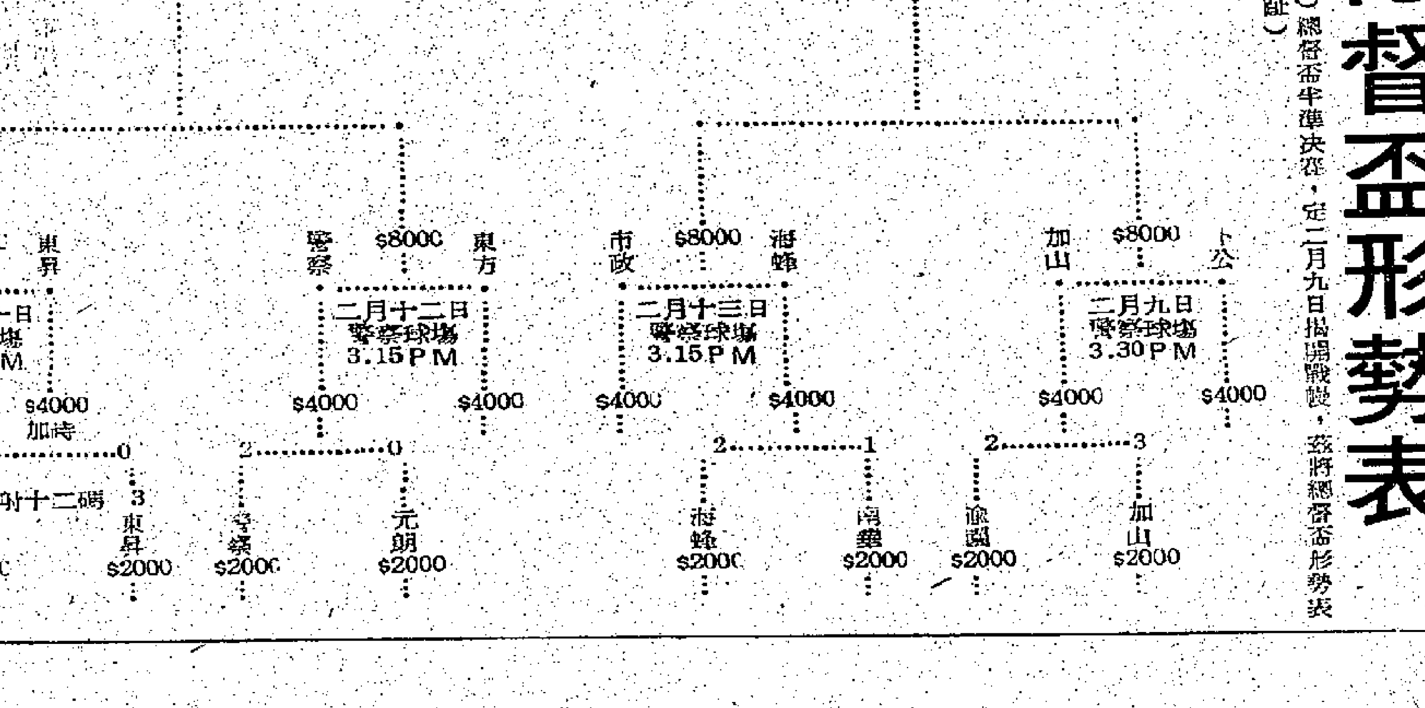
中華基督教青年會窩打老道會所體育館定於二月十日（星期六）下午七時半在該會體育館舉行新春體育表演，以娛各界青少年，是晚節目有土風舞，自由體操，跳躍，吊環，鞍馬，雙杠等，免費招待，歡迎各界人仕及學生蒞臨參觀。

精工戰東昇 今賣預售劵

精工對東昇，總督盃足球賽注目之戰，爲相當便利球迷起見，已發售預售劵，各球迷今日如欲購買，可到港九預售劵站購取。

總督盃形勢表

（特訊）總督盃半準決賽，定二月九日揭開戰幔，茲將總督盃形勢表列後：（七趾）



一九七八年產生十九項 香港游泳最高紀錄
八屆亞運香港選手成績爲參加歷屆亞運之冠

（特訊）一九七八年香港游泳共產生十九項（男六，女十三）香港最高紀錄，其中十項成績創於一九七八年十二月曼谷舉行之第八屆亞洲運動會游泳賽。第八屆亞運泳賽，香港選手雖然沒有得到獎牌，但成績爲香港參加歷屆亞運泳賽表現最佳之一屆，共奪得兩項第四名，一項第五名，兩項第六名。茲將一九七八年十九項香港游泳新猷列後：（七趾）

男子組

項目	創造者	成績	賽會	地點
一千五百公尺自由式	加里克萊唐（婦遊）	十七分五七秒四	全港錦標	香港
二百公尺蝶式	張運志（香港）	二分廿九秒三四	亞運預賽	曼谷
一百公尺蛙式	鄧國光（香港）	一分十二秒九六	亞運決賽	曼谷
二百公尺蛙式	鄧國光（香港）	二分卅九秒八八	亞運決賽	曼谷
四百公尺個人四式	鄧浩光（中青）	五分廿五秒五	六次分齡	香港
四百公尺四式接力	香港隊：鄧浩光（背） 鄧國光（蛙） 張運志（蝶） 劉志雄（爬）	四分廿五秒一〇	亞運決賽	曼谷

女子組

項目	創造者	成績	賽會	地點
一百公尺自由式	卡倫羅伯遜（香港）	一分二秒四七	英聯邦預賽	艾德蒙頓
二百公尺自由式	喬安妮克拉克（婦遊）	二分十五秒五	三次分齡	香港
四百公尺自由式	喬安妮克拉克（婦遊）	四分四三秒	七次分齡	香港
八百公尺自由式	亞歷山大拉勒士頓（香港）	九分四〇秒四九	亞運決賽	曼谷
一百公尺背泳	洛塔弗林克（梭魚）	一分十三秒五	英聯邦決選	香港
二百公尺背泳	洛塔弗林克（梭魚）	二分四〇秒四	英聯邦遴選	香港
一百公尺蝶式	喬安妮克拉克（婦遊）	一分七秒〇八	八次分齡	香港
二百公尺蝶式	喬安妮克拉克（香港）	二分卅秒五	亞運遴選	香港
一百公尺蛙式	莎拉羅伯遜（香港）	一分卅一秒七五	亞運預賽	曼谷
二百公尺蛙式	莎拉羅伯遜（香港）	二分五五秒七二	亞運決賽	曼谷
四百公尺個人四式	亞歷山大拉勒士頓（香港）	五分廿八秒一六	亞運預賽	曼谷
四百公尺自由式接力	香港隊：麥少萍 廖靜華 A勒士頓 莎拉羅伯遜	四分廿秒三二	亞運決賽	曼谷
四百公尺四式接力	香港隊：A勒士頓（背） 沈德寶莉（蛙） 麥少萍（蝶） 莎拉羅伯遜（爬）	四分五三秒七一	亞運決賽	曼谷

華僑經濟

本港空運貨物發展迅速 去年僅量增近廿三萬噸

航空貨運業協會主席張效輝於春節聚餐透露，過往十年業績光輝，本港貿易穩健增長，前景將續美好。

（港訊）香港航空貨運業協會前（七日）假座康樂酒家舉行春節週年聚餐，出席嘉賓包括影視紅星周麗娟、張寒儀小姐、MISS ADRIENNE LE BRUN，各大航空公司代表，空運站及空運公司高級職員近五百人，筵開四十席，喜氣洋溢。

該會運任主席張效輝在席間講述去年度空運業回顧暨發展趨勢（全詞另附），語多鼓勵，言論精闢，隨由該會頒贈國元勳張鈞先生紀念盾與現屆主席張效輝，以表揚其對本港空運業，會務之特殊貢獻，及榮獲七八年度十大傑出青年選舉六名得獎人之一，旋由英國航空公司施茂漩先生頒發文憑與去年度參與由國際航空協會及國際貨運業協會聯盟聯合主辦之空運訓練課程合格考生，計爲英國空運陳兆平及雷鑑全君、安達黎屏君，繼由影視紅星周麗娟小姐頒贈本年度各項體育活動優勝得主，其後由張寒儀小姐主持幸運抽獎，獎品豐富，琳瑯滿目，最後張效輝主席及鍾良榮副主席分別致贈紀念品與各嘉賓及航空公司代表，盡歡至深夜而散。

主席張效輝講詞：

本人今晚很高興見到各位能抽出寶貴時間，出席參加本會一年一度的春節聚餐，相信大家都會藉着這個難能可貴的機會，來把酒言歡，和彼此研討切磋業內的問題，讓這一個愉快的晚上，應該值得非常珍惜的。

回顧過去一年來，本業整體的業績是十分令人鼓舞的，在七八年度，本港之出入口空運貨物總和接近廿三萬噸，較七七年度增長率爲百份之廿四點三，而出口空運貨物總值亦達至近八十三億港元，比七七年度之七十六億增長率幾達百份之十，其實，國際性貿易的一環，航空貨運業，是扮演一個極重要，而不可或缺的角色，在一九六六年至七六年度期間，全球性的空運業增長率達二三五巴仙而空運最發達之美國，在七七年度其航空貨運總和亦達五十八億美元，而七八年業績，預料增幅將達百份之十二，亦即接近六十五億美元，至於在本港運輸業和較具規模的空運公司約有一百五十家，僱用員工多達八千餘人，本人深信隨着本港貿易在穩健的步伐中增長，將亦會導致本業有一個美好的前景，亦藉着空運業的先賦優良而獨特的利益，使本港工商業更加蓬勃，在此順帶一提的是，自從多個具規模的國際性航空公司脫離國際航空協會後，將導致國際性航空貨運價目，兩劑及制度多採用政府間的談判方式未完成任務，所以希望有關當局能多採納業內人士提供專業性分析和提議，以盡量保障付貨人和空運業者相互間的利益。

藉着這個機會，本人謹代表本會衷心地多謝國泰航空公司，汎美航空公司和香港航空貨運站，因爲他們曾先後大力支持及協助本會於去年度所舉行之二次運務訓練課程，若然沒有彼等的幫助，深信該項有意義之舉實難以成功，而是次參加及完成該項課程者共計五十多人。

最後，謹祝各位新年進步，身心康健，生意興隆。

圖爲嘉華銀行首長在春節聚餐會上舉杯祝賀

去年星對外貿易 值近五二六億元

比較上年增六九億餘元

（新加坡訊）我國去年對外貿易總值五百二十五億八千五百七十萬元，比一九七七年激增六十九億七千三百五十萬元，或增十五巴仙。

據統計局發表的統計數字顯示，一九七八年入口總值達二百九十六億零二百四十萬元（七七年二百五十五億二千一百九十萬元），其中自馬來西亞半島入口佔三十億四千四百一十萬元，自海外各國入口二百六十二億五千八百三十萬元。出口總值二百二十九億八千三百三十萬元，其中出口至海外各國佔二百零五億三千一百五十萬元，出口至馬來西亞半島二十四億五千一百八十萬元。

工業週刊報導 台港韓星產商品 與日角逐美市場

（克利夫蘭電）工業週刊一篇報導說，四個遙望發展的亞洲經濟國家及地區，正和日本角逐美國市場。

該雜誌說，中華民國、韓國、香港和新加坡的廠商，輸美商品已達日本商品的一半，並且仍有很大的發展潛力。

一位日本銀行家在談論這四個「日本的雛形」時指出，進取的工人，高度的投資率，加上良好的貿易設施和政府可靠的支持企業政策，是促進她你的輸出的動力。

一九七七年，上述四國及地區輸美總值達一百一十八億美元，比一九七六年增加二三％，相當日本輸美價值的半以上。

該雜誌指出，一九七七年，美國進口的十三億美元電晶體和其它半導體，有一半由這四國及地區供應。顯然，她們在市場開發上的成功，並不是依靠廉價的香港襯衫和中華民國的耶誕燈飾。

一九七七年，美國進口的電動小汽車，也有三分之二由她們供應。

中華民國供應美國三分之一的洪擬，香港和韓國供應美國六分之一的進口事務機械零件。

我國民所得平均 高低差距漸縮小

均富推行效果

（台北訊）我國國民所得日趨平均，高低所得之差距逐漸縮小，中等所得者比率逐漸增高，顯見我國「均富」政策推行效果甚爲良好。

主計處最近統計指出，我國國民所得如將全體家庭戶數依所得收入大小順序，由小而大分爲五等分，第一等分位（最低所得組）所得占家庭所得總額之比率於國民五十三年僅爲百分之七·七一，六十六年已增至八·九六。

主計處另外指出：第五等分位（最高所得組）所得佔家庭所得總額之比率於五十三年高達百分之四十一·○七，至六十六年降至百分之三十七·六八，結果，第五等分位所得高於第一等分位所得之倍數，由五十三年之四·三三倍降爲六十六年之三·二一倍，足見我國所得分配狀況日趨均等。

主計處表示：我國第二、三、四等分位所得佔家庭所得總額之比率亦逐漸增高，顯見我國中等所得者比率增高，均富政策推行效果良好，社會日益穩定。

國民儲蓄淨額逐年增加

又訊：主計處最近指出：我國國民年度家庭可支配所得增加雖快，但消費之增加卻較爲緩慢，國民儲蓄淨額逐漸增加。

主計處表示：六十六年國民會計所示，全年家庭可支配所得總額達當年新台幣四千七百九十一億餘元，較前一年增加百分之十四·二，而民間消費支出達當年新台幣三千九百三十三億餘元，較前一年增加百分之十三·五。平均消費傾向自六十五年之百分之八十二·六二，降爲六十六年之八十二·○九。主計處表示：由於國民可支配所得之增加較消費爲快，結果國民儲蓄淨額逐漸增加。

國際標準 鞋類尺度

（日內瓦六日路透社電）一項量度鞋子大小尺碼的國際標準法已告達成。將於一九八○年十月便會推行。

國際校驗標準組織通過八十個國家稱：這種量度鞋子系統名爲「蒙度點」是根據一個人腳部的長度，以毫米爲計算單位。

香港金融行情表

一九七九年（二月八日）

九九金 每司兩（最高）一、四六五·○○ （最低）一、四三三·○○ （收市）一、四三五·○○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	四七九·一○
美匯	一○○	四七八·六○
美鈔	一○○	四七八·○○
英鎊	一○	九五·○○
加拿大幣	一○○	三九七·五○
法國法郎	一○○	一一一·五○
瑞士法郎	一○○	二八八·○○
西德馬克	一○○	二五九·○○
意大利里拉	一○○○	五·四○
荷蘭盾	一○○	二三九·○○
澳洲元	一○○	五四○·○○
日本圓	一○○○	二四·二三
菲律賓披索	一○○	五九·五○
紐西蘭元	一○○	四四○·○○
坡元	一○○	二二○·○○
台幣	一○○	一一·二○
泰國銖	一○○	二三·八○
印度盧比	一○○	五○·○○
澳門紙	一○○	九四·○○
南非蘭特	一○○	四六○·○○
南韓紙	一○○○	七·三○

液晶體跳字板需求增 BBC電子擴廠生產

瑞士BBC班寶集團昨透露，在香港機構BBC（香港）電子有限公司經將電子廠房擴大，增加生產量以應香港電子表業市場急劇上升之需求。

BBC（香港）電子有限公司於去年十一月開始在港生產液晶體跳字板，日產十萬隻，現因需求大增，每天分開兩班工作，預計至三月時，月產量將達四十萬隻。

BBC班寶集團香港總經理泰萬德謂，本港液晶體跳字板工業進展速度，超乎想像，該公司初期計劃在香港以外設廠生產此等產品，但經詳細考慮各條件後，發覺在港成立工廠，更爲適合。展望至本年底時，該公司將作進一步發展。去年十一月開業時，只僱用廿五人，目前員工總超逾百人。

娛樂圈

關海山被迫離英寶 李香琴要延期赴加

港視为追藝員歸隊

·河海流·

羅家英、李寶瑩組織的「大雅英」劇團，頭二台在「蘇屋村」及澳門「永華」戲院演出，第三台同師珍寶，易名爲「英寶」，劇團「英寶」亦爲羅家英、李寶瑩所組成，因此有人懷疑，同樣的人事，爲何要有兩個班牌。

據「大雅英」有關人士解釋，該團之所以有兩個班牌者，是因爲「我頂」問題，「大雅英」是他們自己做班主，所有盈利均要繳稅，而「英寶」劇團是打工性質，另有班主者，老倌賺取人工，所有虧蝕，均與老倌無涉，在稅收上他們亦賺得個人收入。

由於無綫力追藝員歸隊，恢復工作，因此，關海山在新春賀歲中，一直爲「大雅英」之小生，但第三台明晚在珠璣開鑼之「英寶」劇團，小生一職易以陳劍峯，而關海山要向無綫歸隊，拍攝長篇劇集。

陳劍峯一向在豆翅班充小生之職，在四鄉之神功戲中，常領軍演出，頗受歡迎，故其藝名在觀衆間，頗不陌生。

李香琴也是無綫藝員，新春加入「頌新聲」劇團，演出賀歲戲，至農曆十九晚才告功德完滿，她本意在演完賀歲戲後，旋赴加拿大旅行，探望她的女兒，一敍天倫之樂才返回無綫工作。可是，她最近接到公司通知，演完二台之後，即需返回公司報到，據說：「無綫有一個片集，她要參加拍攝者」。李香琴因此，預算新正期間告一個月假期，現只得一半，赴加探望女兒之行，可能要延遲了。

市政局主辦 粵劇追魚創新面貌 下月在大會堂上演

由李寶瑩羅家英等担綱

（時訊）「時代不斷進步，粵劇再不能抱着傳統的一套不放，一定要有所創新及改革，才能吸引新一代的觀衆。」

以上是羅寶玲昨日在大會堂宣傳粵劇「追魚」的記者招待會中所發表的談話及綱劇。她指出昨日該記者招待會的尚有該劇演員李寶瑩、羅家英、梁少心、新海泉、尤聲普及市政局代表胡法光。

撰稿，導演在粵劇担當的地位實不容忽略，還對於發掘及提高粵劇水準具有重要性，使粵劇藝術能作更完美之一合，蕩漾賽樂和而有之發揮。她希望該劇能演出成功，令其他劇團也好導演，多重視，同時令年青的一輩對粵劇產生興趣。

是次演出，尚有藝術指導之設立，由潘一帆擔任，作曲由區啟鎏擔任，拍和由留法鋼琴家梁信負責，該劇的「邦頁」則由李少華、陳可灝等各路精英，各展所長，演出時必定令人一新耳目。

「追魚」乃一家傳戶曉之中國神話故事，內容是敍述窮書生張珍與鯉魚精之戀情，劇一方面寫盡人間勢利冒之態，劇情頗曲折動人。經過改編之後，內容更精緻完美，悲歡離合，喜怒哀樂兼而有之。

該劇由市政局主辦，乃不可多得之好戲，有紐約之愛倫故事，亦有激烈之打鬥，該劇在佈景設計及舞台功架各方面皆極盡心思，實將於三月廿一日至廿六日晚上八時在大會堂音樂廳演出六晚，門票分五元、十元、十五元、二十元及三十元，二月十日起於大會堂票房發售。（華、茫）

在「魔封二〇〇〇」中的西門華德（前）與却德格拉斯。

邵氏增添生力軍 拓展製片新路綫

踏入一九七九年，邵氏導演行列，增添了多名生力軍。從電視圈方面，邵氏先後羅致了李沛權、黃浩泉、陳家蓀等年青編導，同時，又從旗下物色有潛質之新血加以扶植，像早時已開拍「老虎的劍」之李柏齡，及目下正攝拍油脂片之吉岳泰；此外，寶孫演羅棋，亦應邀進影城執導「孫癲拳」。

上述諸人，各具特色，各有所長，從他們的加盟，可見邵氏今年之內，擴製影片之路綫將會擴闊，得以適應更多不同口味的觀衆，而目下，電影市場需求最大的爲動作片與喜劇，邵氏旗下又一向擁有擅拍動作片，刀劍片人材，故新添生力軍中，有數名不約而同地，皆選擇喜劇作爲他們在邵氏的開始。

如陳家蓀，已定於月底開拍一部寫實喜劇，以幽默爲永爲目標；李沛權之時裝喜劇，則考慮以諷刺時弊之題材；黃浩泉籌備中的，乃古裝刀劍喜劇。這三位青年，充滿衝勁的「新秀」，在電視行業中，皆是早已冒出頭來，擁有豐富經驗；他們進軍影圈，毋疑令人興奮，而他們的新實踐，更使人希望得快先睹。

雛鳳鳴劇團的「百花亭贈劍」，梅雪詩（右）飾演宮主，大演袍甲唱做功架。

崇基辦京劇欣賞晚會 給京粵劇科學生觀摩

中大崇基禮拜堂前晚樂聲悠揚，但唱的不是聖詩，而是梅派京曲「霸王別姬」。

崇基音樂系今年新開辦了京劇科目，前晚首次舉行新春京劇欣賞晚會，邀請京劇名票王準臣、王兆華、張福川、鍾世康、王伯翹等演唱，唱段包括「霸王別姬」、「洪羊洞」、「秦瓊賣馬」、「鳳還巢」、「文昭關」及「打龍鳳會」。演唱時不用咪高峯，一樣響遏行雲，顯見幾位名票功力不凡。

崇基音樂系在演唱方面本來以西洋聲樂爲主，近年開設了粵曲科目，師生反應相當熱烈，對粵曲的源流、派別以至運腔咬字都認真研究，是我們的民族藝術，經常可以聽到學生練習唱曲的聲音。

香港是粵人聚居之地，音樂系首重粵曲研究，無疑是順理成章之舉。但在中國地方戲曲之中，又以京劇的內涵最爲豐富，因此，崇基音樂系在這一學年決定增設京劇科目，聘請京劇名票李寶華任教。

開辦之初，學生們既感新奇，又有點不大習慣，目前選修京劇科的只得七人，其中六名是女學生。這六名女生的第一課，是正宗梅派青衣名劇「宇宙鋒」一段「西皮原板」和幾句搖板，成績也算不錯。

市政局主辦的新編粵劇「追魚」，昨日舉行記者招待會，由左至右爲該劇[illegible]尤聲普、李寶瑩、[illegible]市政局代表胡法光、演員羅家英[illegible]

西門華德演魔封 獲「電影說明」什誌好評

皮膚白皙，金髮藍眼的西門華德，雖年已卅七歲，看來仍像廿多歲的小白臉，西門常演正派角色，如「偉大的邱吉爾」，「三劍客大鬧神通」，「四羽毛」等。

「不過，在「魔封二〇〇〇」中，我總算改變形象了。」西門心滿意足的說：「在過去，我演的角色，縱然有點古怪，總是很正派的，不過在「魔封」中，我就不是那麼好了，我是個魔鬼的使者，想想看。」

西門在「魔封」中，演却德格拉斯的兒子，故事以父子兩要在第三世界的國家建核子反應器而發生危機，却在拍片時，討西門的便宜，說他很像自己的兒子，米高。西門只好苦笑說：「我可係拉夫血統。」不過，西門在「魔封」的演出很成功，「電影說明」雜誌說，「用乾淨清秀的西門華德，演冷漠邪氣的反派者，是有震撼的選擇。」

出身皇家戲劇藝術學院的西門，在廿一歲時，和女同學雅麗珊結婚，兩人立刻去西區演舞台劇。不過雅麗珊很快便懷孕，在生下三個女兒後，雅麗珊收起自己的事業野心，一心做賢內助了。（西）

鄧光榮養得好賽狗 家發上陣從未落第

·杜魯夫·

鄧光榮昨晚於飛龍酒家擺春茗，款宴公司員工及圈中友好，也是「家法」一片演職員的慰勞宴，鄧光榮稱他的大榮公司目前只餘這一部「家法」了，所以他要加緊攝製新片。

鄧光榮又說，他日間將赴澳門再投資新格力狗，去年製作「家法」時，貪好玩投了一頭賽狗，命名爲「家發」，誰料該犬出賽迄今，從未輸過，不是獨贏便是位置，所得的贏狗獎金，已足夠賽狗費有餘，爲此，提起他擴大投資多買新狗的興趣。

鄧光榮本來就是愛狗之人，平日自己亦養有多頭名犬，去年參加狗展也得了多項獎，鄧光榮又說，他的「家發」明週末又安排出賽，若不是明晚「家發」要映午夜場，他便會赴澳門途圍看自己的狗兒賽綫。

麗的籌拍李闖片集 擬到國內獵取實景

日內會派人回國勘察，但搜集資料，動員人力，都非易事，故成數如何，仍待事情進展證實。

聽說「麗的」正在策劃製作一部大型長篇的歷史電視劇「李闖王」，並打算進入內地以作實地拍攝外景。

對於製作「李闖王」，「麗的」是秘密進行了多時，這風聲到最近才被洩漏出來的，不過從參與該劇的工作人員，所表現的態度，是相當認真，但把這部電視長篇劇極很有把握。

由於李闖王是中國歷史上一位著名的人物，在中國歷史發展的過程中，發生過重大的影響，因此，要拍他的戲，首先要搜集大量有關他的資料。這項工作，在一個月前已經展開，搜集編導人員說，是多方面的，及其中涉及的有關李自成的資料是有關李闖王的成長和活動的地方，要研究他的個性和與他有關係的一些歷史人物。對於這些，也不能胡猜，也不能夠純靠小說文字材料以及手上的擬撰方面，細加考據，必需在多方內容，也不能夠隨意加插，改動。從上述各方面看來，他們對該劇至目前止，還算是相當嚴謹的，但也未能作出一個完整的劇本。

此外拍攝技術問題，仍有待解決，多是劇中人物衆多，「麗的」活動地區廣闊，以此，據說當地方決定，至今又未去過那些地勢情況，還不知道是否適合拍攝外景。

據說，「麗的」日內將會派出四位負責人到內地去，調察各地方的外景。他們說，主要的外景的地方，包括洛陽、潼關及山東河北等地。

因爲這是一個巨製，劇中人物衆多，「麗的」無法抽出全部藝員投到一個長劇中去，而有不摘其他節目，因而有意邀請其他電影公司的演員、編導協助、配合製作，還有，要拍戰爭場面，都須取得國內在人力物力上的協助，否則，將無法拍出龐大壯觀的聲勢，所以此事成數如何，仍有待進一步消息證實。

鄭寶雯大爆大AL內幕 麗的購買佳視片集重播 蕭笙要拉隊北上拍片集

△佳視女星鄭寶雯的愛侶大A L，昨日[illegible]神情頗爲[illegible]，他表示，他與鄭寶雯相戀已多年，[illegible]到談婚論嫁的階段，但因爲兩人對婚後的生活有不同的見解，大A L持要一個孝順仔，婚後要與母親同住，而鄭寶雯則嚮往二人世界的生活方式，故此婚事便被擱置下來。[illegible]

鄭寶雯昨日對記者說，大A L[illegible]她不會對大A L的母親[illegible]，她說大A L去年底赴澳洲登台時，結識[illegible]

△佳視[illegible]

「追魚」男主角羅家英

市政局將於三月廿一日至廿六日假大會堂音樂廳演出專劇「追魚」，圖爲女主角李寶瑩。

伊雷暢談旅日之行 在東京與任白拜年

深幸未爲北海道大風雪所困

伊雷年初與珠寶界的朋友同遊日本，迄初九晚歸港，伊雷說一回港後便投入工作，旅手推展自己公司的事務。

說及旅日之行，他說赴日遊年玩了十天，十分愉快，這次他只去了東京和北海道兩地，每處停四日，在東京時由當地藝僑友人陪同，晚晚在新宿區的士多搭遊玩，新宿的油脂仔十分夠型，好在他於「油脂甲由」中曾跟施意華學得一手好舞術，所以在東京跳起來也吸引日本甲由妹的注意。

伊雷說有天在新宿大街上，很意外地遇見任劍輝白雪仙，於是在日本向任姐仙姐恭賀發財拜年。伊雷又稱往北海道雪祭之行，並遊了洞爺湖溫泉，友人說那兒的大浴場是男女同浴的，但伊雷並未有看到，他說覺遺憾，不過卻幸好回港快，他是年初八便離開北海道，年初九當地便大風雪空陸交通中斷了，眞是走得快好世界也。

鄭寶雯和「洗花洗劍錄」女主角文雪兒

大A 和鄭寶雯相戀多時，但感情似乎有所動搖。

「凶眼」片名易招誤會 毛孩竟用毛片宣傳

顧影心聲

「凶眼」是一部西片的片名，說一個女人有一雙詭異的眼睛，可以預見凶兆，她是一位女攝影師，是個藝術人像的攝影師，在工作中，常於發揮其神時能看到一些正要發生的兇案，一而再如此，使她神經大受刺激。照字面看，「凶眼」就是不吉利之眼，但片中內容並非如此，只是說明一雙可以預見凶兆的眼。這個譯名，引人誤會，這是一部頗爲刺激的西片，在普慶與都京獻映。女主角有菲丹娜黛與巴巴拉史翠珊。

「毛孩」宣傳已久，今天在新光珠江院綫全綫獻映了。該片的廣告中有「天下第一毛片」之句，一點也沒有誇大，到今天爲止，實在找不到另一部以毛孩子爲主角的影片。

「毛孩」是一部珍貴的紀錄片，紀錄了毛孩出生後一年多來的生活情況，將會滿足觀衆的好奇心，與「毛孩」同場獻映的，有另一部「小玲瓏」一兒童益智故事片，[illegible]實地與木偶聯合演出，有不少值得欣賞的場面，在處處都「兒童不宜」的今天，「毛孩」將會使觀衆有一新眼界感的。（林天）

華僑經濟

向大陸銷貨 美商狂熱已稍減退

（華盛頓七日電）美國商人欲向大陸推銷貨品的狂熱，已稍爲減退。

美國官員們向商界提出警告，指出中共要克服極多棘手的障礙，才能獲得足夠貿易收益及財政支持，以購買美商所欲出售的電腦，煉鋼廠及農產品。

美國對增加大陸貿易垂涎欲滴，欲藉此削減去年二百八十億美元的貿易逆差。

親大陸銀行紛擴展 重視香港金融市場
分別在港九新界設分行

（特訊）本港的銀行和財務公司數目不斷增加，爭取存款和放款業務競爭愈演愈烈，再度掀起銀行的「開分行」熱潮。銀行作業全面電腦化亦在迅速發展，最近本港的親中共銀行表現，尤爲令人矚目。

據銀行界人士估計，今年本港各銀行開設分行總數將會超過五十間，而且多數都自行購入的地下舖位，平均每間需花費四百萬元。因此今年銀行業在自設舖位開設分行所投下的資金，可能要達二億元之鉅。

去年間，本港的親中共銀行曾大加擴展，以開設分行。就去年的情形來說，其中以南洋商業銀行，浙江興業銀行，中國銀行等表現最爲積極，南洋商業銀行及新華銀行，分別在港九地區連續開設十多間分行，令銀行界爲之側目。中國銀行在上水開設分行，打進新界的銀行零售業務，目的是爭取更多新界居民的存款及僑匯。此外，親中共銀行紛紛擴張在中區的總行，中國銀行在德輔道中的總辦事處全部自用，擴大服務，聘用更多人手及加設電腦部，南洋商業銀行自德輔道中原址，購入毗鄰的物業，進行拆卸以興建合業務樓宇。這一切都是親中共銀行最近一年間的明顯擴展。

隨着業務競爭的劇烈，本港銀行作業電腦化已成迫切的需要，親中共銀行在這方面則走遲了一步，現正密鑼緊鼓的急起直追。

銀行業務電腦化後，將加速各方面的業務往來，更加方便存戶。在一般正常操作情況下，銀行職員可根據螢光幕顯示出來的指示單獨處理一筆交易，不像過去未用電腦時，要尋找帳頁，記帳，覆核，再經出納人員，才能處理。用電腦以後，只須輸入正確的帳號及金額，電腦就自動驗查帳號和對該批資料進行處理，然後按照客戶的交易數據來更新金額，放在該戶的檔案中，這樣，可以縮短每筆交易的時間。結帳時，職員只須按入一個交易碼，就可以取得當天交易的累積數及雜數。而且，電腦會在晚間把當天交易數批處理計息，放回客戶的檔案中。

親中共銀行在實施電腦作業方面已籌劃了一段時間，去年八月，本港中國銀行安裝了兩套中央電腦系統，並開始訓練其他親中共銀行的職員，估計今年內可全面投入服務。而其他十多間親中共銀行，今年內將全面實行電腦化。

東京美元續下挫 日銀行雖支持難挽頹勢
拋售壓力未減

（法新社東京八日電）今日東京外匯市場開市時美元價爲一九五·七〇日元，爲四週來的最低價，而拋售壓力繼續不減。

美元昨日的收市價爲一九七·六〇日元。

市場人士稱，開市後未幾美元再下挫，達到本年的最低點一九五·一〇日元，迫使日本銀行要在市場護盤，以和緩美元下挫。

美元在世界金融市場中的續下挫，當歸咎於美能源部長施萊辛格的警告，他說：伊朗的局勢可能使世界陷入石油危機，其情形比一九七三年阿拉伯石油禁運後的情形更爲嚴重。

東京股市賣盆多 價格普反覆下降
全日成交三億二千萬股

（時訊）野村證券供稿：二月八日東京股市開市初期，大市承接昨日升勢，做價繼續反彈，至受到美國能源部長評論，認爲來日能源危機較一九七三年阿拉伯石油禁運時期更爲嚴重，買盤甚希，除石油股表現出色外，其它股份大部份大都稍微向好。下午市況則普遍潮現，大部份股份價格輾轉下降，以低價收市。杜鐘斯平均數收六六一〇〇點七〇，下跌五點三四。新市場指數則微挫一點〇九，報四五三點四零。全日成交三億二千萬股。

以下爲部份股份收市行情：味之素六〇〇，星辰錶五三三，大日本印刷五五三，凸版印刷四九〇，富士通四五七，日立二六九，本田汽車四八四，豐田汽車八五五，日產汽車六七七，小松製作三六一，三菱地產三九五，三菱重工一三〇，三井地產六五六，新日本石油七六八，新日本鋼鐵一三八，野村證券四七〇，堅[illegible]四七八，新力一五七〇，武田製藥五〇八，平和不動產六九六。

渣打銀行柯錫奇 釋美元面臨考驗
並論英鎊馬克日元幣值

標準渣打銀行財務部總經理柯錫奇昨表示，美元面臨的種種難題，現時仍未有解決跡象，而美國對外貿易的巨額入超，伊朗取消購買軍火合約等，都足問題更趨嚴重。柯氏每年使巡迴訪問東南亞各大金融中心，目前在港考察渣打銀行業務。

據稱：鑑於美國繼續倚賴中東石油，所以伊朗及鄰近國家動盪不安，將使美元更形疲弱，除非美國停止浪費能源，否則難望扭轉形勢。不過，美元終有恢復平穩的日子。

雖然預期美元不會再大幅下瀉，但未來三個月將會是美元面臨考驗的時刻。

論及英鎊幣值方面，柯氏認爲英國工潮及大選均未對英鎊造成沖擊。表示：鑑於信貸可能收緊，故利率上揚。雖然通脹率提高而影響及英國貨品的競銷能力，但幸而北海油田增產，所以對外貿易收支尚未有不良影響。

德國馬克於一月中幣值略增，主要由於利率意外地提升及謠傳德國銀行將限制購入美元的數據。

亞洲方面，柯氏指出日圓已由去年最高滑落。七八年間，日圓幣值劇升，經已減低日本貨品在國外競銷能力。但本年內，日圓對美元仍將再度升值。

港匯指數

（特訊）一九七九年二月八日（星期四）的港圜實際匯兌率指數爲九十四點三，下跌〇點六。

伊雷·余安安 領銜主演
油脂甲由
監製導演 俞鳳至
出品人 楊鎮宇

香港 國都 國泰 恒星 福星 香島 九龍 麗聲 樂聲 金門
民樂 國寶 金茂坪 龍華 油蔴地 萬年 同樂 屯門 域多利 澳門 麗都
昨日掀起 撲飛大狂熱
香港鳳鳴影業有限公司本年度最新巨獻
粵語對白
睇油脂甲由·係醒啲嘅
本地薑更辣！
油脂甲由更勁！
與「油脂」及「週末狂熱」鼎足而三
林建明·依達·黃霑·楊曉峯·羅國洲 特別客串
主唱 葉麗儀
鮑翠鈴·施露華·劉香萍·呂紹梅 客串主演
油脂仔 甲由妹 成隊去不賴 咋洗銀 必計！
開開心 通處跪 跳跳叫 放盡都叫 冇問題！
鬥高下：出盡陰毒 比勝負：認眞好睇
老少咸宜
預售三日戲票
熱辣！奔放！刺激！夠勁！ 本片主題曲由 EMI 灌錄唱片發行
·憑本片票尾加三元到「奔騰」門市部可換購兩用油脂首飾·

豪華 5-762372
新大華 3-841199
華聲 3-617169
下期又一精選

大胆艷星 瑪莉亞蓮
準國導演 柏特湯
繼「茱絲汀」與「茱麗葉」「毛莉」後又一沙胆傑作
歐洲公司出類拔萃成人電影 兒童不宜
科羅西 Clossie

麗宮 大滿
第14天映請早
新瑪行拉公賀皇歌領 榮獲派蒙司年牌舞片
油脂
青春偶像 尊特拉華達 領銜主演
獲金像獎后 奧莉花紐頓莊 攜手主演傑作
瘋魔青年男女 舞姿惹人好感
名曲多支 流行變[illegible]。妙舞多不暇目給
青年男女必看的影片

'BULLITT'
渾身是胆
文華·明珠
下期獻映

黑吃黑
胆正命平
胆搏胆
一身是胆
史提夫麥昆
積桂蓮貝茜
領銜主演
兒童不宜觀看

消息詳確 小說娛樂 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

太平 金明 帝后 柴灣 帝國 國際 光華 南昌
皇后 皇都 嘉禾 麗華 寶石 好景 英華 觀塘
今天盛大獻映
身手敏捷如風 招式所見未見
鶴形刁手快而準 螳螂腿如刀劈
犀利過蛇形 更勝五形拳
粵語對白
下期加入聯映 兒童不宜
鶴形刁手螳螂腿

張天河 金慶子 客串主演
王道 劉忠良 韓鷹 領銜主演
導演 張旗
陳耀林 吳家驤 唐迪 金柱 張寶榮 陳龍 鍾南發 林克明 崔在浩 聯合主演

香港 皇后 皇都 太平 金明 九龍 嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 帝國 國際 南昌 好景 光華 澳門 南灣 東方 新都 新華 新聲 影都
明晚11點半午夜場
鄧光榮 蕭榮 導演
鄧光榮 領銜主演
大榮電影公司最新最佳出品 ·粵語對白·

家法
給你：最濃的戲味享受！
最大場面，最大刺激，最大陣容的大名片
全港矚目·
萬衆期待！
揭露最大秘密 籠裡雞作反
明槍 暗箭 驚心動魄
家法清理門戶 動行險着砌低強仇
門爆陰毒·各展奇謀
監製 鄧光宙 ·兒童不宜·

VERY GOOD TAILOR 贊助
高雄 韋烈 朱鐵和 馬漢源 司馬華龍 符海 譚天 梁漢輝 黃曼 梁小玲 徐桂香 劉一帆 宗燦枝 林蛟 何廣倫 凌漢 任達華 出場序
主唱 羅文
客串演出 盧慧芝 嘉倫 陳正 客串主演
巴山 武術指導

海運 百樂 紅磡

再版發行 捲土重來

明天 三院日夜五場盛大 献映 即日訂座

適合全家欣賞 男女老幼咸宜

香港人每人最低限度看一次

星球大戰

霍士公司榮譽發行

「時代週刊」專題介紹 「本年度最佳電影!」

「新聞週刊」推薦 「一部你必須看的電影!」

世界性的賣座第一 絕對不容錯過

影壇奇才 佐治洛卡斯 震世之作

麥咸美 嘉麗菲莎 夏里遜福 領銜主演

亞歷堅尼斯 彼得古城 客串主演

榮獲六項金像獎!

最佳剪接! 最佳服裝設計 最佳音響效果 最佳視象特技 最佳創作配樂 最佳藝術指導

自有電影史以來賣座冠軍片!

大華 · 屯門 域多利 12-812795

今第三週 。五場請早。 新時代!新產物!迎春大片

女玩家喜迎春 兒童不宜觀看

瑪麗美靈頓 主演

倫敦連映十個月,至今仍在放映中

今天正場 鳳鳴公司出品 **油脂甲由** 夠熱夠勁 夠刺激夠爆

伊雷·余安安

十一點半價早場 **大小游龍** 上官靈鳳·倉田保昭

今天五點半 **兩小無猜**

京都 5-722883 · 普慶 3-849977

今晚演新戲 新製作新風格 頌新聲劇團 神話名劇 **仙侶奇緣** 功架 劇務李少芸

林家聲 江雪鷺 新海泉 尤聲普 蕭仲坤 朱少坡

吳漢英 李嘉鳳 尹飛燕 阮兆輝 天大面子 李香琴 商客串

五場請早 最受人談論的影片

史蒂華 領銜主演 埃諾米 編導

七彩闊幕 **奪標** 迎接人生挑戰 燃起生命火花

週末午夜場「凶眼」

龍華 · 恒星 油麻地 福星

今天五場聯映 **油脂甲由** 伊雷 余安安 林建明 孝...

明午夜場 **笑拳怪招** 再一次值得看看

新都 H773496 · 快樂 K666148

盛況依然第14天 **奴隸血淚史** 黑奴悲慘命運 殘暴虐奴目不忍睹

SLAVERS

明晚午夜場 新都 家法 快樂

皇后 · 皇都 · 嘉禾

今天五場獻映 嘉禾公司迎新春大喜劇 吳耀漢、喬宏、繆騫人

神偷妙探手多多 Itchy Fingers 梁普智導演

嘉禾午夜場:猴形扣手

紐約 · 凱聲

第四週五場映 **大白鯊續集** ALL NEW JAWS 2

萊史德 佳主演

明晚午夜場 週末狂熱

新光 北角 H632959

今天五場 世界奇聞 珍奇稀有 彩色紀錄巨片

毛孩 絕非魔鬼怪嬰 亦非馬騮猩猩

同場映:小鈴鐺

觀塘 金茂坪 華富閣 香港仔

日夜五場獻映 **油脂甲由** 伊雷 余安安 主領演銜

日夜五場 **軍閥趣史** 秦煌 余莎莉 邵音音 編導:李翰祥

新華 · 東方 · 新聲

昨天早滿 泛亞影業 **坦克兵團** 彼得奧圖 大衛漢明斯 主演

坦克曉擊月光女受刑人聞 出日無少慘裸駭聽

三院明午夜場:家法

十六天 香艷大色巨片 **十三嬌娃** 主演

海運 H702412 · 百樂 K678091

百樂中環皇后戲院 最後五場 **猛龍** Love and Bullets 查理士布朗臣

明天:**星球大戰**

兩院明晚午夜場:笑拳怪招

海運今晚午夜場:鐵爪

帝國 帝后 國際 太平 H466268 K820749

國際四場 太平五場 **鶴形刁手 螳螂腿** 王道 劉忠良 主演

法家:明晚午夜場

五場獻映 **鶴形刁手 螳螂腿** 王道 劉忠良 韓國

帝國明夜場 **法家**

影都 3-726111 · 倫敦 3-661056 · 利舞台 5-776327

今天五場 點只爆咁片簡單! 查理士布朗臣 阿龍

賊兄弟 銅牆鐵壁尋生路

影都明晚午夜場:家法

南華 3881755 · 南洋 5737388

今天五場隆重獻映 **毛孩** 同場獻映:小鈴鐺

豪華 5-762372 · 新大華 3-841199 · 華聲 3-617169

第三週!映期無多 歐洲公司賀歲電影 發行災難

天王巨星 洛克遜 美亞花露

雪山崩 地動山搖 華墅別離 變成廢墟

華聲:明晚午夜場。笑拳怪招

娛樂 · 寶聲 · 明月 · 黃金

今天全線五場 獻映 預售請早

軍閥大綠帽 新郎照戴 大帥大勳心色 新娘遭殃

軍閥趣史 秦煌 余莎莉 邵音音 楚湘雲 胡錦 李麗麗 王萊 李翰祥

明晚全線午夜場 **茅山殭屍拳** 劉家良導演

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮

今天五場盛大獻映 火速定座

翡翠荷李活加映午夜場

大帥查案 妙趣橫生 督軍召妓 風流成性 笑到碌地

軍閥趣史 秦煌 余莎莉 邵音音 楚湘雲 胡錦 李麗麗 王萊 李翰祥

明晚全線午夜場 **茅山殭屍拳** 劉家良導演

麗華 K921958 英華 K211655 寶石 K657116 觀塘 K429997

狂滿第三週五場請早 **神偷妙探手多多**

明晚全線午夜場:家法

文華 · 明珠

今天五場請早到 奇連伊士活

辣手硬漢勾心拳 奇連伊士活 仙杜拉洛 露芙高登

珠江 3-023941 · 銀都 3-891187

今天五場獻映 珍世稀奇古聞 彩色紀錄片 **毛孩**

同場獻映:小鈴鐺

紅磡 黃埔新邨

電話K三六三六三八八 最後五場 **無能情聖 戲嬌娃** 鏡頭大膽妙不可言

明天獻映 **星球大戰**

十點半黑帶午夜場 迷你仇國!

南昌 深水埗

今天映 **鶴形刁手 螳螂腿** 王道·劉忠良

國寶 新蒲崗 K208917

五場 **油脂甲由**

樂聲 深水埗 · 國泰 灣仔

滿!今天五場 樂聲國泰後天加開四點正

油脂甲由 伊雷 余安安 鮑翠玲 施露華 劉香萍 呂紹梅 林建明 依達 黃霑

兩院明晚午夜場 **笑拳怪招** 成龍主演

金門 紅磡 · 民樂 尖沙咀

滿!今天五場 兩院後天加開四點正

油脂甲由 伊雷 余安安 鮑翠玲 施露華 劉香萍 呂紹梅 林建明 依達 黃霑

民樂今晚後夜場 金門明晚午夜場 **笑拳怪招** 成龍主演

麗聲 旺角 · 國都 北角

滿!今天五場 麗聲國都加開四點正

油脂甲由 伊雷 余安安 鮑翠玲 施露華 劉香萍 呂紹梅 林建明 依達 黃霑

麗聲國都明晚午夜場 **笑拳怪招** 成龍主演

國都明天早場:火春

國寶 · 國華 · 金冠 北角

國賓金冠五場獻映 **坦克兵團大叛變** 彼得奧圖 大衛漢明斯

國華第三週 笑料多多作笑 **老虎當差** 泰倫斯希路 畢史沙賓

國賓今午夜場 深喉續集

總統 · 華盛頓

第三週 **老虎當差** CRIME BUSTERS 泰倫斯希路 畢史沙賓 合演

華盛頓今夜午夜場 **瘋狂大賊王**

本港新聞

港九多區民政處與社團首長聯歡

港南區灣仔九龍城民政處設茶會酒會加強聯繫各界

（國際社）九龍城民政處，昨（八）日下午三時，在馬頭角道政府合署舉行新春茶會，招待區內社團首長，共賀年禧。東九龍民政專員郭惠康、九龍城民政主任苗華安親臨款待。參與茶會有區內街坊會、分區委員會、大廈會及各志願團體代表等，大家歡聚一堂，互祝新年進步，喜氣洋溢。

（港訊）灣仔民政處於本月六日下午四時，假座銅鑼灣會議中心一樓美心皇宮大酒樓舉行灣仔民政區己未年新春酒會，招待各街坊社團首長、民政區委員會、滅罪委員會、分區委員會及互助委員會各委員、教育文化界、青少年義工及區內各志願機構團體代表等四百餘人。灣仔民政主任梁世華會中致詞時略謂在過去一年來，各首長領袖熱心服務社會，對區內居民貢獻良多，藉此機會向各位表示謝意。事實上，有關地區性之福利工作，如果單憑少數人力去推動，無論在人力、物力及其他方面，都會有獨力難支的感覺。要想做得徹底和完善，則非集合衆人之力量無以爲功，並懇切鼓勵各位今後能本着過去一貫合作之精神，支持與擁護本區，共同爲地方公益而繼續努力。

在梁主任致詞畢，由港島民政專員許賈超媛頒發獎狀予二十位熱心社區工作而成績超卓之人士，繼由梁世華主任頒贈錦旗予本年度敬老大會各執行委員。同時贈此酒會舉行老人生活動態攝影比賽及徵文比賽，與及防火運動繪畫及徵文比賽之頒獎儀式。

是次酒會應邀各政府部門高級職員計有灣仔警司高智明、警民關係主任劉乾若、市政事務主任李天銘、房屋司署劉志成、廉政公署葉于嶸、社會福利署林純才、社區及青年事務主任林克治、灣仔教育官詹仲乃、康樂體育事務主任周兆倫、消防事務主任潘兆湊、容美梅及各聯絡主任。該酒會在一片歡樂及愉快氣氛下順利進行。

（特訊）港島南區民政處，昨（八）日下午四時假華富邨翡翠酒樓設酒會，招待區內各樓宇、社團、分區委員會、互助會、學校等首長委員。由港島民政專員許賈超媛女士、民政主任岑敏玲、副主任陳偉良及聯絡主任等親自款待，到有：西區警署夏格警司、警民主任夏振波、香港仔警署署長左聯、南區青年事務主任甘懋棠、西區市政主任李約翰、陸紹醇、羅桂祥、周有、何鏡東、方潤華、譚鏡發、林漢強、黃波、陳炳坤、葉全、高譚根、李世奕、呂鼎、許周美國、謝傑圖、葉耀坤、阮英麟、孔頌、徐深城、韋基堯、方樹泉、梁達光、姜彥文、黃亮夫、馬月霞、黃錦寅、鄺偉南、潘錦城等數百人，情況熱鬧。

酒會中許賈超媛專員、岑敏玲、陳偉良正副主任，分向各嘉賓祝賀新春愉快，如意吉祥，氣氛洋溢，賓主盡歡。（奕）

網球拍賣得千元善款

捐傷殘人士體育協會

（港訊）網球名將占美干拿斯親筆簽名的一副網球拍，在渡歲新年期間一次慈善拍賣中，拍賣得港幣一千元，已作惡善款捐給傷殘人士體育協會。

威爾遜T二〇〇〇型網球拍，是干拿斯於比賽時所使用的同一類型網球拍，於最近由主持拍賣者姬絲蒂小姐贈與白益港，姬絲蒂小姐在她所主持的香港電台節目中進行此項拍賣。

出席觀禮者有傷殘人士體育協會代表史德勳（左），威爾遜體育用品代理商怡和酒拓展有限公司董事陳鉅懷，該公司捐出球拍作此次慈善拍賣。

史德勳對於白備浩的慷慨捐助表謝時表示，此次拍賣所得善款，乃是籌備地區性的「傷殘人士奧林匹克」運動會的首批捐款之一，該運動會以遠東及南太平洋區的傷殘人士比賽，將於一九八二年在香港舉行。

和記葵涌工業大廈昨日舉行平頂儀式

（港訊）和記黃埔集團屬下和記地產有限公司營業經理艾伯利，昨日主持葵涌貨一座新建分層工廠大廈舉行平頂儀式。該大廈爲香港工業樓宇設計創一新典範。此十四層大廈每層無間格樓面共逾二萬五千平方呎以上，具有本港工業樓宇全新獨特優點。其樓身結構所用平板皆爲復應力板，使淺柱祇會垂落六吋半，以便充分利用空間。大廈全部採用日本進口的優質電鍍鋼窗，經過嚴格試驗，能經受巨大風力。

艾氏聲稱：「和記地產建築部所設計之大廈日光標準，新穎實用，堪與辦公大廈媲美，或猶勝一籌。」

艾氏透露，全座大廈已預售與本港一間公司自用，售價四千八百萬元。

工人世界

酒樓員工重視衛生避免遭受停牌處分

酒樓茶室總工會主席區新呼籲

全港六百多家酒樓三分二虧蝕

由於市政局對食物衛生條例管屬嚴行，在最近半月來港九各區已有數十家酒樓、飯店、餐廳等被勒令停牌，包括所謂「停牌」，實即停業，一般是兩天或四天，在此種情形下，對從業員工生活有無影響？上述問題，據有關方面指出：在停牌期間，並不是扣薪，且照常供應員工膳食，故員工絕無損失。

不過，在上述情形下，一般飲食業商號會將此列入員工法定有薪假期或年假的一部分，港九酒樓茶室總工會主席區新指出：上述停牌措施，雖然不影響員工生活，但對資方業務打擊甚大，據解釋，目前港九酒樓共約有六百四十家，其中四百家在虧蝕狀態中，約有百餘家祗能勉強維持皮費，其餘的一百家營業景況尚佳。因此，如被勒令停牌之一家，平日已虧蝕或在掙扎狀態中，倘再加上停牌的打擊，由於不少食物以過時被迫廢棄，若干定下的酒席，又因此而失落，更復影響店譽，復業後，營業可能走下坡，致陷於倒閉，故此，間接也會影響從業員工就業。

基於上述理由，飲食業員工，如能通力合作，大家重視衛生，經常保持清潔水準，則停牌處分將可避免。（深）

升學乎就業乎青年何去何從

聖雅各福羣會舉辦明智之抉擇

三個活動均歡迎工人子弟參加

聖雅各福羣會，感於中學生在畢業前後之幾年，都會面臨抉擇，如何升學或就業，如何與人相處，但我與外界與？之協調等問題，特定於下（三）月籌備一個「明智之抉擇」計劃，歡迎工人子弟參加。

據該會總幹事區幸自宣指出：該會舉辦上述計劃，除幫助同學解決個別問題外，更希望從根本着手，藉着研討會，實地探訪及訓練營去增加中學生對自己了解，掌握思想方法及判斷能力，進而能在各項事情上，作明智之決定。此計劃包括三個活動：

（一）研討會（包括講義、茶點，每位式元正。）在三月四日（星期日），該會假灣仔溫莎公爵社會服務大廈禮堂舉行一個全日的研討會，會中有三個專題講座：

一、由理貨幼慈碩士（傑出青年協會之「青年就業輔導計劃」職業輔導顧問）主講「抉擇一件終生的工作」，以指出抉擇能力對日常生活的影響。

二、繆李金碧碩士（心理專家，香港大學）主講「抉擇與自我成長」。以活潑的手法闡明在社交，情緒與自我形象方面作出較明智的判斷。

三、陳永泰碩士（樹仁學院社會科學院院長）主講「抉擇——升學抑就業」，幫助同學從升學與就業的選擇而作出明智的決定。

（二）實地探訪（包括舟車費，每位二元正。）在三月七至十八日假長洲慈幼會院舉行，透過戲劇活動，角色扮演及小組討論，使參加者在自我了解計劃未來，思索方法，抉擇的探訪。

（三）訓練營（包括舟車費及膳宿費，每位二十元。）在三月十日（星期六）上午至三月十日（星期三）中午或三月十日（星期日）上午的探訪。

透過參觀及訪問本港大專院校及工商機構，使參加者能夠在升學與就業的選擇上得到指助。同學可參加三月七日……

此三項活動將會從不同的角度探討抉擇的問題，歡迎中四至中七的同學參加，全部或部份參加研討會者方可申請。應程等各方面增加認識抉擇的能力。如欲獲得更加全面的認識者，則應參加全部活動。報名請往：堅尼地道九十八號雅禮社二樓，或致電：五—七四五二〇一查詢。（行）

深水埗工友之夜

招待千名工友參加

深水埗民政處將於本月廿三日（星期五）晚，假荔枝角道七〇二號賀克競工業學院舉辦「工友之夜」綜合晚會，爲區內工友提供新春聯歡綜合節目。

是晚大會安排多項節目，計有影視紅星演唱、工友天才表演及幸運抽獎等，內容豐富，多采多姿。

深水埗民政主任吳息熹博士，立法局議員李鵬飛，及廠家羅兆倫、蔡章閣、梁兆佳、陳卓汧屆時將會臨場主持剪綵儀式。

該項活動將招待深水埗區約一千名工友參加，不收入場費用。查詢電話：三—七〇四〇二八深水埗民政處長沙灣分處。（晴）

上司下屬互相了解 工作進行順利自然

一位工友訴苦：「管工做人，真是不識事理。那些平日說話聲大的人，竟怕了他們，讓他們閒坐聊天，也不叫他去做工夫。出對我這個平日說話聲音低的，卻諸多指使。本位工夫要做，不在話下，做完之後，又『點』我去幫別人，有人不上班，亦叫我去做頂工。我變作通天後備咁，一個人，工夫做得多，橫有搞漏，他不但不加以同情與原諒，反而指斥我無能，你道氣唔氣？」

其實，這一位工友，用不着生氣，也犯不着背後罵皇帝。應該將問題勇敢地提出來：「我有一定的職位，我誠能做範圍內的工作。有空幫別人則可。叫我放棄自己的職責去幫人，原則上辦不到，因有了過失，我要担當責任」。用理去說服，他知你明理，自不敢對你加重工夫，除非自甘受人驅使，或自己樂於助人，那就屬於例外。

態度和善受人尊敬

俗語：「人善被人欺，馬善被人騎」。做人，態度應該和善，這是對人應有的態度。但以同等態度對你的人來說，和善就會變成可欺，甚至被視爲懦弱，對你加以藐視。

在車廠中，聆聽到一位中年的工人，談能們閒坐聊天的待人處事，以誠待人，值得提倡。但對狡詐的人，過誠近於示弱，不可不知。（建佳）

救世軍小組舉辦青年領袖訓練營

歡迎青年工友參加

救世軍大窩口社區服務部屬下單位大窩口社區中心爲了培育青年的社會意識及對社會的責任感，特舉辦一青年領袖訓練營。該營之主要訓練內容將會着重講座，研討會，及幻燈放映，以介紹人際關係、程序設計技巧、義務工作之價值和意義、及帶領小組遊戲之技巧等。除了以上訓練課程外，還有各項康樂活動，歡迎年齡在十四歲以上，中一以上程度的青年工友參加。該營之日期爲二月十七及十八兩日，地點爲大埔羨寶青年中心。費用爲會員收十二元，非會員收十五元（包食宿及舟車費）。詳情可電一二—二四二六八許先生查詢。報名表格可往葵涌大窩口大廈救世軍大窩口社區中心領取。

生活於工業社會中要適應環境

廢物利用可獲成功

下班的時候，乘搭小輪回家，鄰座兩位不認識的朋友，他們興高彩烈的談天，其中一位精警的話句頗多，茲就記憶所及，記述如下：

「我們活在這工業社會之中，一切要適應當前的環境，才可生存，若抱殘守缺，往往變作落伍。」

「凡在任何事情的處理，要多動腦筋去分析，判斷，絕不可固於成規，或人云亦云，給人家牽住鼻子走。」

他又說：「能夠懂得把握機會，廢物利用，發啞達你都唔知。我有一位朋友，收集到一些舊影片，靈機一觸，利用灌音的朋友，和懂得海外某地方言的朋友，彼此合作。將舊片灌入方言，售向某地，撈他一把……」

真的，處事能變機，肯動腦筋，往往能先穫早着。（啓光）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，免費爲市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

男性組長多名 男性，月薪八百元以上。持有工業學院或工業中學畢業證書，在官塘區工作。

行政助理一名 男女均可，月薪一千四百元。英文良好，須具開水喉單及一般海運經驗，在灣仔區工作。

大偈補師一名 男性，月薪一千元。具三年學師經驗，在淸水灣道工作。

電話接綫生一名 女性，月薪九百元。中學會考合格，能說流利英語，在中區工作。

簿記員 女性，月薪八百元。中五程度，一年經驗，尖沙咀區工作。

二級軍械助理一名 男性，月薪一千二百〇五元。具車床經驗，熟識一般車械，能操普通英語，在皇家香港兵團工作。

男女電子裝配員（大量招請） 男女均可，月薪九百元起。年齡在十四至三十歲，在北角區工作。

機器修理技工兩名 男性，月薪一千元以上，另計佣金。兩年機器修理經驗，在旺角區工作。

會計文員一名 女性，月薪一千元以上。能獨立處理來往信件及中文賬，在旺角區工作。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇一七六；（二）香港北角電器道[illegible]

華僑馬經

老吉主編

明日九場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

明日九場賽馬，參戰馬還處前冷落，不過並無冷場出現，尚有餘頭，現將各駒狀態興勤態報導如下：

第一場：澳洲令仍有正常操練，勇況保持，利發牌氣轉好初見上力，冥好操起多時，初出亦可望坐位置贏，皇冠之王易配試來走勢仍勁，九龍塘之寶快試亦未有好感，過海疏操未勇，康熙質奇進度不大，好心太肥，銀龍歡呼步緊。

第二場：寶星仍有勇態，較量嗚嘶仍大，飛象仍勇路程太短，時時好保持勇銳，惠麒態況，火星石壯健上力，好過麾侶新領袖，猛如飛亦勇，羅賓漢初跑此程勁弱，蒙娜麗莎力短未必肯動食指，出口第一，安騰狀態仍差一綫。

第三場：良驄勁力仍欠，飛馬王子態況平平，金元寶保持大勇，百家樂稍有起色，競駝、獲利保俱勇，七寶退化大，力有未逮，勝達體力欠強，滿園利勇不可擋，看準備工夫今次已有出擊意，嘉寶登勁力稍增，神比力未勇。

（第四場）神風近況更勝贏馬時，仍可再提，確伶俐已保起佩得盯緊，得他福出腳欠勁，冰山未勇，高寶進度不夠，五陵神勁力稍增，太白馬身太肥，狀態未勇，石榴花快試步頭仍緊，進度不大。

（第五場）吉慶老馬有火，復配賓利安必打硬仗，奇蹟依然見勇，龍飛狀態勉強過得去，上將馬身嫌重，發達起腳患可，從心所願腳患頗重，疏操態平，馬首力短欠勁，保樂欠氣勢，發達起乏勁，勇騎士狀態甚佳，要提防。

（第六場）廿一點近況仍勇，樂人狀態更盛馬時，一世夠運狀態續進，路程未合，百戰雄師難復舊觀，聯合之星復課神態不弱，來吉利大致保持勇銳，保得暇步代欠勁，利加多保持大勇。盈利狀態稍有進展，百好徵逐稍起。

第七場：祿怡步頭銳利非常，火猛力足，雖然試閘宛然頻頻不肯就範，但仍值得勝高一綫，劍童，夠威近況仍有不足，每錦保持上選水準，勇冠三軍始終欠氣勢，天文台保持勇銳，應有一爭之力，施他福、寶刀態況不過不失。

第八場蒸蒸日上狀態稍降，冠多利欠銳利，百味復課得勤，拚後未見上樣，偉意狀態無擱可惜，特別快勉強保持水準，及時雨操起多時，上次已試到準，今次必有接近演出，青春萬歲勁力稍見增強，鴻勝甚勇。

第九場幸運錢疏操態況佳及水準，金必得跛步神態甚生，好事成雙狀態平平，信威降班後仍未見操得起，鄉村名士保持勇銳，勝後更勇，飛黃騰達狀態有進無退，最要留意，快樂武士態況平平，金安勁操未勇，梢趣無進展，好好狀態復起，有力出冷。

快活谷今晨試閘 僅三駒參加 「神氈」渡海出試

快活谷今晨試閘，僅得三匹馬參加，其中且有一匹來自沙田馬房的。

烙號	馬名	騎師	廄櫃
H九八	生猛	姚本輝	陳一
M一九二	快到	周松強	吳二
L一五八	神駝	關尼	施三

沙田晨操 飛黃騰達走勢佳 盈利狀態仍不俗

沙田昨日晨課，爲最後試閘之期，參加馬匹頗多，精彩鏡頭亦不少。

賓利安特別起到，策飛黃騰達搶先出試，優走三段，時速一分卅三秒三，末段卅九秒三，全程按轡慢走，肌肉結實，試來相當出色。

夠威由劉同安主課，快走姿態平常，轉慶後走一段，時速廿五秒二，仍未操好。

盈利由摩加利主課，快走三段，時速一分廿九秒，末段廿七秒，全程力度亦貫注，勇態仍然保持，鬥志較強，須予留意。

流暢世界氣濃和，皇冠之星畢奇，同試半哩，時速五十三秒三，末段廿六秒三，前原並肩快走，末段星冠之王走勢特勁，齊齊領先，試來相當出色。

常勝畢卓時，獨如飛畢奇，同試半哩，時速五十三秒四，末段廿六秒四，並肩快走，走勢甚佳，前駒稍侵身肥，後駒配上畢奇，韁繩功夫較佳，試來出色。

廿一點由梁偉德主課，與助手之金匙同試，快走三段，時速一分廿三秒三，末段廿六秒四，前段金匙先放四馬位，廿一點後力追趕，中段已能跟貼，末段按韁狂衝，勇態顯著再進。

。沙田友。

老敏談馬 場外孖Q之我見 火星石滿圖利胆

周三因騎熱門馬立力必拼的摩加利，畢奇騎衝不易翻得出，變成每一場都無法「探指」，於是孖一、二熱門都發了出來，變成熱門客皆大歡喜，連帶六環與三寶等派彩都是熱門，就可見一斑了。

明天，拚命騎師未必能控制大局，於是乎各場比賽，又會冷熱互見，熱門客非小心不可矣。

場外孖Q第二場，是六班馬跑九七五公尺這一場馬，十二駒上陣，選胆已經不容易了。

「火星石」跑此程，前能張後有勁，路合仍負原磅，此賽應有良機，可以作胆。

「猛如飛」前賽此程由小辮易勝，加七磅無妨，畢奇上陣，坐三望一，必能殺到。

「時時好」與小劉最合拍，「出口第一」出快負輕，看此兩駒，當以「出口第一」較好，嘉遜騎，可能求勝。

場外孖Q第三場，「滿園利」跑一二三五公尺最好，木球會銀標」相信馬主我的老友林森寬老兄，一定食勝滿納再贏此一塲銀標榮譽。我以爲此一賽此馬，無理由不入三甲，一二的配腳取「競駝」、「獲利保」與「勝達」。

老敏

明日九場賽馬排位配搭表

第一場
（新馬）（場外連贏位）一二三五公尺（場內孖寶頭關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	澳洲令	4	一三五	馬彼得	賓
（二）	利發	1	一二八	梁偉德	張
（三）	冥好	3	一二八	朴仕能	蘇
（四）	皇冠之王	2	一二八	畢奇	屈
（五）	九龍塘之寶	6	一二八	黃禮和	屈
（六）	過海	8	一二八	勞亦思	施
（七）	康熙	9	一二八	薛卓時	夏
（八）	好心	7	一二八	李森	摩
（九）	銀龍	5	一二八	陳子鎏	朱
（十）	歡呼	10	一二四	溫浩倫	施

第二場
（第六班（連贏位）九七五公尺（場內孖寶次關）（場外孖Q頭關）（場外孖寶第一口頭關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	寶星	12	一三一	譚文就	歐
（二）	較址	2	一三六	關尼	施
（三）	飛象	4	一三四	梁偉德	張
（四）	時時好	6	一三三	劉同安	陳
（五）	惠麒	9	一三三	夏達	卡
（六）	火星石	8	一三三	馬彼得	賓
（七）	新領袖	5	一三二	歐陽紹文	賓
（八）	猛如飛	11	一二八	畢奇	羅
（九）	蒙娜麗莎	10	一二一	余貴良	屈
（十）	羅賓漢	3	一二八	霍利安	賓
（十一）	出口第一	7	一二四	嘉遜	歐
（十二）	安騰	1	一一六	周松強	吳

第三場
（第四班（連贏位）一二三五公尺（場外孖Q次關）（木球會杯）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	良驄	6	一三五	姚本輝	殷
（二）	飛馬王子	1	一三二	關尼	布
（三）	金元寶	2	一三一	李森	朱
（四）	百家樂	7	一三〇	勞亦思	羅
（五）	競駝	8	一二五	陳毓培	鄭
（六）	獲利保	11	一三〇	摩加利	摩
（七）	七寶	12	一二八	朴仕能	蘇
（八）	勝達	4	一三六	羅國洲	陳
（九）	滿園利	9	一三二	潘納	沈
（十）	嘉寶登	5	一三一	劉同安	陳
（十一）	神比力	3	一二一	盧約翰	張
（十二）	煙燻	10	一二〇	嘉遜	羅

第四場
（新馬（連贏位）一六五〇公尺（場外孖寶第一口次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	神風	6	一三五	羅國洲	簡
（二）	確伶俐	4	一二八	霍利安	夏
（三）	得他福	7	一二八	羅沙	鄭
（四）	冰山	2	一二八	勞亦思	施
（五）	高寶	1	一二八	朴仕能	蘇
（六）	五陵精神	3	一二八	簡元智	陳
（七）	太白	8	一二八	浩德	郭
（八）	石榴花	5	一二四	潘納	沈

第五場
（第六班（連贏位）九七五公尺、（場外孖寶第二口頭關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	吉慶	4	一三八	霍利安	歐
（二）	奇蹟	9	一二九	歐陽紹文	賓
（三）	龍飛	8	一三五	馬彼得	賓
（四）	上將	1	一三一	關尼	賓
（五）	發達起	2	一二三	鮑榮光	歐
（六）	從心所願	5	一一八	容天鵬	王
（七）	馬首	7	一一七	莫理斯	屈
（八）	保樂	6	一一八	周松強	吳
（九）	勇騎士	3	一二〇	嘉遜	歐

第六場
（第四班（連贏位）一八〇〇公尺（場外孖寶第三口頭關）（四重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	廿一點	3	一三六	梁偉德	張
（二）	樂人	1	一三五	嘉遜	歐
（三）	一世夠運	7	一三五	畢奇	屈
（四）	百戰雄師	6	一三五	甘保頓	沈
（五）	紅寶江	（排位後退出）			鄭
（六）	聯合之星	5	一三五	劉同安	陳
（七）	來吉利	8	一三三	朴仕能	蘇
（八）	保得暇	2	一三一	羅沙	吳
（九）	利加多	9	一三一	嘉華達	布
（十）	盈利	10	一二九	摩加利	摩
（十一）	百好	11	一二〇	黃禮和	杜
（十二）	衝鋒	4	一一八	馬彼得	賓

第七場
（第一班（連贏位）一六五〇公尺（場外孖寶第二口次關）（場外三寶頭關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	祿怡	4	一三五	夏達	吳
（二）	劍童	1	一三一	何懿森	殷
（三）	夠威	2	一二一	黃潤生	殷
（四）	奪錦	7	一二六	馬彼得	譚
（五）	勇冠三軍	5	一二〇	畢奇	米
（六）	天文台	8	一一九	劉同安	陳
（七）	施他福	6	一一九	羅沙	鄧
（八）	寶刀	3	一一一	文家良	簡

第八場
（第四班（連贏位）一八〇〇公尺（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q頭關）（場外三寶次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	蒸蒸日上	9	一四〇	霍利安	施
（二）	冠多利	3	一三四	關尼	米
（三）	百味	7	一三〇	呂健威	賓
（四）	偉意	8	一三二	畢奇	陳
（五）	特別快	6	一三〇	梁偉德	鄭
（六）	及時雨	1	一二八	勞亦思	屈
（七）	青春萬歲	2	一二七	羅沙	蘇
（八）	鴻勝	5	一二五	潘納	沈
（九）	更多趣	4	一二二	盧約翰	張

第九場
（第三班（連贏位）一八〇〇公尺（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	幸運錢	5	一三九	夏達	杜
（二）	金必得	10	一三七	勞亦思	屈
（三）	好事成雙	3	一三四	薛卓時	羅
（四）	信威	4	一三四	盧約翰	朱
（五）	鄉村名士	2	一三四	朴仕能	張
（六）	飛黃騰達	8	一三三	霍利安	施
（七）	快樂武士	1	一三二	羅沙	蘇
（八）	金安	7	一三〇	嘉華達	布
（九）	梢趣	9	一二〇	潘納	沈
（十）	好好	6	一二〇	馬彼得	賓

我的三寶彩心水

．華棟．

場外三寶投注在七、八、九三場，以下是我的心水，現述如下：

頭關一班馬跑千六公尺中距離，「祿怡」連戰未疲，質素上乘，近況大勇，同場對手俱多是腳下敗將，力足再下一城，頭關單揀一駒已足夠了。

次關四班馬跑千八公尺長途，「及時雨」已試到準，賽後更積極琢磨，動態積極，如無意外，力足打開今季勝利之門。「青春萬歲」快放可取，亦足一拚。

尾關三班馬跑千八公尺長途，「飛黃騰達」後上有力，香銳留手此程，勝望殊濃。「信威」近況已起，降班有利，亦難忽視。

頭關	次關	尾關
祿怡	及時雨	飛黃騰達
	青春萬歲	信威

每注三百七 六環彩「趣味式」派彩

．方兆．

馬年中一注六環彩，可以一世斷窮根，兩元一注派彩卅一萬餘元，羊年中一注六環彩派彩有三百七十一元，幾乎不足一席晚餐之需，同是中六環彩，卻是味道截然不同。

夜馬成爲熱門天下，各項特別彩池之派彩低到「得啖笑」的程度，今次的六環彩派彩未算最低紀錄但有二萬式千餘注中彩，卻以今次爲多，有關派彩馬會，昨晨已核定公佈，茲列如下：

六環彩

每注派彩：三百七十一元。

總投注一千〇四十九萬〇一百四十元，共有式式六四四注中彩。

場內孖Q

每注派彩：五百六十元。

總投注七十七萬式千七百八十元，有一壹〇六注中彩。

場內三寶

每注彩金：式百七十三元。

總投注七十六萬三千二百五十元有式式四六注中彩。

昨晚賽馬勝負距離

昨晚快活谷夜戰，六場出馬俱疏落，但競爭仍然激烈，馬會宣佈場地（如常洒水），以下係馬會公佈各場賽馬之勝負距離，茲列如下：

第一場第五班一〇三〇公尺，時間一分零五秒九。

馬名	距前馬	距頭馬
勇進	冠軍	冠軍
森林之王	四馬位	四馬位
豐禮	短馬頭	四位短馬頭
龍駿	一位三	五位三
益民	半馬位	六位一
時來運到	短馬頭	六位一
蝙蝠俠	一馬頸	六位半
金來	一位一	七位三

第二場第五班一〇三〇公尺，時間一分零六秒三。

馬名	距前馬	距頭馬
萊茵河	冠軍	冠軍
新錦標	兩馬位	兩馬位
百勝驗	個半馬位	三位半
高就	一馬頸	三位一
眞好運	四位一	七位三
威勝	兩馬位	九位三
七好	個半馬位	十一位一
燈皮	八位一	十九位半

第三場第五班一〇三〇公尺，時間一分零六秒七。

馬名	距前馬	距頭馬
海景	冠軍	冠軍
鐵滿谷	三馬位	三馬位
龍都	一馬頸	三位一頸
可圖	兩位一	五位一
包大人	半馬位	五位三
勝利皇駒	四馬位	九位三

第四場第七班一五七五公尺，時間一分四十五秒六。

馬名	距前馬	距頭馬
安娜之寶	冠軍	冠軍
鄉村豪傑	一馬頸	一馬頸
兒童城	一馬頭	一頸一頭
財神到	六位三	七馬位
少年勇士	半馬位	七位半
厚利	十馬位	十七位半
高鋒	四位三	廿二位一
福源	廿一馬位	四十三位一

第五場，第三班二〇〇〇公尺，時間兩分十六秒三。

馬名	距前馬	距頭馬
寶城少俠	冠軍	冠軍
大波士	三馬位	三馬位
興勝	四份三	三位三
木瓜	兩位三	六位半
好消息	短馬頸	六位半
維京一號	一馬頭	六位半

第六場，第五班一〇三〇公尺，時間一分零六秒四。

馬名	距前馬	距頭馬
麒麟童	冠軍	冠軍
精英	三馬位	三馬位
雄霸天下	一馬頸	三位一頸
安弟弟	兩位三	五位三
金童	一馬頭	六馬位
金伯爵	四馬位	十馬位
大笑	四馬位	十四馬位
高高	四馬位	十八馬位

三匹馬升班

夜馬賽後，馬會昨日評定三匹馬升班，另外有三匹頭馬則未被升班，茲將升班馬名單列下：

麒麟童、萊茵河、勇進（由第五班升第四班）。

場外孖Q

老敏

第二場：6 火星石；8 猛如飛；11 出口第一

第三場：9 滿園利；5 競駝；6 獲利堡

航訊

長貴訂週末駛紐約 美華明訪日本 稍後折返仰光

（本報訊）利達航運有限公司代理之長貴（EVER VALUE）號貨櫃輪，自美國各埠駛來，將於明日（十日）到達，停泊國際櫃上落貨物，訂翌日（十一日）離岸，直航紐約、紐域、波的摩、查理士頓等埠。

新興行船務有限公司代理之美華（MYOMAYWA）號貨輪，自仰光等埠抵來，已於日前（七日）抵埗，拋碇B八號浮泡裝卸貨物，訂明日（十日）開行，前往神戶、名古屋、橫濱，再往仰光等埠。

岩手丸由基隆到 沙保地將赴印尼

（本報訊）亞利來（香港）輪船有限公司代理之沙保地（SAPUDI）號貨輪，自印尼航來，延十一（週日）始到港，寄碇B.號浮泡收取貨物，逗留至十三（週二）始啟航，駛赴椰加達、三寶瓏、泗水等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之岩手丸（IWATE MARU）號貨輪，自基隆等埠來港，訂今日（九日）抵港，碇泊A號浮泡卸貨物，訂明日（十日）離港，開往吉大港、仰光等埠。

禮士輪船增闢美西岸遠東綫

（港訊）由怡和有限公司任代理的禮士輪船公司，將於三十天至四十五天之內，增闢太平洋航綫，派船來往美國西岸及遠東各埠。

禮士設於紐奧良的總公司LTV CORPORATION宣佈，此後每月將有四班船由美國西岸開出，其中兩班前來香港、日本、韓國及台灣；其餘兩班前往新加坡、馬來西亞及印尼，夏威夷亦將包括在上述航綫之內。

禮士公司雖然自一九二五年即設有太平洋遠東綫，但一直均由紐奧良及墨西哥灣各埠開出，而非由美國西岸開出。

該公司將派遣八艘輪船投入新航綫，同時將擴充設於加州的三藩市及長灘總辦事處，另外將在西雅圖設分行。原本駐於本港的遠東區董事施雅宜將返美國，任紐奧良市總公司內調副總裁。現任副總裁之夏德將接任禮士船務代理部助理副總裁。禮士船務代理總公司乃該公司的全資附屬機構。

東南亞國家來港遊客日增 每四名旅遊人士中 就有一位來自亞洲

（本報訊）東南亞區將超越歐美及日本各國，成爲香港的第一大旅客市場。

據指出：香港之旅客，以往皆以歐美人士居多，不過，這種情況只維持了一段時期，因爲從一九七一年起，日本旅客已取代其地位，而成爲來港最多之旅客。

然而近年來，其他亞洲國家，如汶萊、菲律賓、泰國、印尼、星加坡及台灣等地的旅客數字大增，佔旅客總數的百分之二十四。換言之，每四位旅遊人士之中，就有一位是來自上述東南亞國家，而他們每年在港總消費數字就達七億多元，人數及消費總額均僅次於日本而佔第二位。

去年，東南亞旅客更蓬勃發展，將取代日本而成爲本港第一大旅客市場。另一方面，亞洲各國旅客將佔來港旅客總數一半以上。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠

（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"（VOY. 21） 二月十六日抵港 十六日開行

光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE"（VOY.2） 二月二十日抵港 二十日開行

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"（VOY.72） 二月廿二日抵港 廿二日開行

★華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE"（VOY.5） 二月廿四日抵港 廿四日開行

★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"（VOY.43） 二月廿七日抵港 廿七日開行

★直航：小呂宋

截貨日期：船到前兩天下午五時

收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司

電話：3-480915.3-481775.

葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289

（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

喀拉蚩，波斯灣特快航綫

直航：喀拉蚩、達文

飛昭丸 M.S. "HISHO MARU"（VOY.33） 二月十二日抵港 十三日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫

直航：小呂宋

海松輪 M.S. "OCEAN PINE"（VOY.4） 二月十一日下午四時抵港 十三日早開行

大川丸 M.S. "OHKAWA MARU"（VOY.3） 二月十三日抵港 十四日開行

美甘輪 M.S. "PALM"（VOY.3） 二月廿七日抵港 廿八日開行

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

西河輪 M.S. "WESTERN RIVER"（VOY.2） 二月廿一日抵港 廿二日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨

總代理：中央航業有限公司

CENTRAL MARITIME LTD.

皇后大道中陸佑行六樓 電話：5 257091-7

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國太空人號 American Astronaut★★	二月14日	二月27日	二月28日	三月13日	三月14日	三月15日
●美國金戈號 American Lancer	二月18日	三月3日	三月4日	三月17日	三月18日	三月19日
●美國聯盟號 American Alliance	二月22日	三月9日	三月24日	——	三月26日	三月27日
●美國靈獅號 American Lynx	二月28日	三月13日	三月14日	三月26日	三月27日	三月28日
●美國自由號 American Liberty	三月5日	三月18日	三月19日	四月1日	四月2日	四月3日

●兼收檀香山貨　★一切貨儎截貨時間　★★★一九七九年二月十一日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋		VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. CAREER	10	江美號	二月15日	二月17日	AM. MOHAWK	49	美鶴號	二月16日	二月24日	二月20日
AM. CAREER	11	江美輪	二月20日	二月22日	AM. MOHAWK	50	美鶴號	三月2日	三月10日	三月6日

港澳總代理：業初船務有限公司

皇后大道中友邦大廈24樓(24)電話：5-237071, 237031

葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525.

太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司

全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（麥德雷特經墨爾砵）	集運截貨	普運截貨	開行
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	已截貨	已截貨	2月10日
亞洲翡翠 ASIAN JADE	2月14日	2月15日	2月18日
東方專家 ORIENTAL EXPERT	2月20日	2月21日	2月24日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	2月27日	2月28日	3月3日

紐西蘭快航 太古．大阪三井．渣華聯合航綫 直航：斐濟群島、紐克蘭、威靈頓、列圖頓。

收貨站：海運碼頭及青衣彩虹德記

利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　2月15日截貨　2月18日開行

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN　AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　3月15日截貨　3月20日開行

新畿內亞及南太平洋航綫

鄱陽 POYANG　WEWAK, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA　2月26日截貨　2月27日開行

湖北 HUPEH　JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL KIETA PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA　3月27日截貨　3月28日開行

Japan Line

委內瑞拉 加勒比海航綫

M.S. JAPAN CAOBO

日本家寶快輪

三月六日落貨 七日開行

直航：巴拿馬COLON(FREE ZONE) CRISTOBAL, LA GUAIRA, CURACAO ARUBA, PUNTARENAS, GUATEMALA MANZANILL SANTO DOMINGO ACAJUTLA.

汎洋航運有限公司

收貨站：迅發貨倉，青衣島 TEL.12 457387

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H238091-8 (8 LINES)

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆全新貨櫃服務

光榮雅士 GLORY ACE（VOY.2） 截貨：包箱：十九日下午五時 散貨：十八日下午五時 二月二十日抵港

亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.72） 截貨：包箱：廿一日下午五時 散貨：廿一日下午五時 二月廿二日抵港

收貨站：現代貨櫃碼頭

貴客付貨 惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司

大道中僑商大廈1101室 電話5-250241.5-260900

渣華輪船公司

香港5-455633　九龍3-955121　澳門6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Cumberland	利來金馬輪	2月11日	南非各埠
	NEDLLOYD ALGOA	利來亞高雅	2月24日	
東非	NEDLLOYD KOREA	利來高麗	2月16日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD FUTAMI	利來富譚美	2月24日	
西非	NEDLLOYD SCHIE	利來施	2月24日	西非各埠
	Nedlloyd Nagasaki	利來長崎	3月24日	
拉丁美洲	Nedlloyd Forcados	利來科加度士	3月3日	拉丁美洲各埠
	Neolloyd Fukuoka	利來福岡	4月5日	
南美	NEDLLOYD HOBART	利來荷拔	2月15日	南美東岸
	NEDLLOYD ALGOA	利來亞高雅	2月24日	
中東	Nedlloyd Streefkerk	利來士必邱	3月12日	阿布打比、巴連、他文、毛士吉、科拜、科威特
	A VESSEL	快輪	4月12日	

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	高雄	九日	怡和
江蘇	SIBUYAN CAREER	華北	九日	泛洋
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	九日	大三
新海順	NEW HYSAN	印尼	九日	聯航
樫駱	NIKOLAY SCHUKIN	新加坡	九日	華林
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	九日	馬士基
長春	EVER SPRING	美國	九日	利達
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	九日	捷成
亞瑪利亞	AMALIA	南非	九日	新興
亞林美達	ALAMEDA	日本	九日	寶隆
美國聯盟	AM.ALLIANCE	日本	九日	美輪
東美	EASTERN MINCON	馬尼拉	九日	東源
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	九日	順昌
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	十日	日郵
沙保地	SAPUDI	印尼	十日	亞利來
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	十日	馬士基
東洋	OCEAN UNITE	馬尼拉	十日	東源
利來金巴輪	NL.DUMBER LAND	基隆	十日	渣華
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十日	港郵
麥運	SL.MCLEAN	美國	十日	海陸
伊美羅士	ADELPHI YEMELOS	日本	十日	馬士基
偉士達	VESTA	基隆	十日	日郵
柏羅達	PAVLODAR	日本	十日	華林
樂鈴	MUSEBELL	日本	十日	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	十日	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	日本	十日	大三
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十日	海運
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十日	美邦
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	十日	東亞
陶南二號	DONAM 2	釜山	十日	港興
樂達島	SMARAGED RUTHIE	新加坡	十日	香島
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	十日	香島
利來瑪娜	NL.MARNE	新加坡	十日	渣華
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	十日	大三
坪洲	PING CHAU	新加坡	十一	香島
希爾	HEL	歐洲	十一	天祥
雅多美	ARTHEMIS	日本	十一	永泰
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	日本	十一	怡和
長德	EVER MORAL	美國	十一	利達
長貴	EVER VALUE	美國	十一	利達
榮惠	GREEN BLESSING	美國	十一	利達
沙路達一號	SARRTUNA 1	日本	十一	天祥
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	十一	大三
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十一	捷成
大科馬丸	TACOMA MARU	新加坡	十一	大三
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	十一	海聯
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡	十一	福來
地利	TERRIER	新加坡	十一	百保利
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十一	順昌
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	十二	福來
寶華	PAO HWA	日本	十二	協成
愛信	CONFIDENCE EXPRESS	台灣	十二	東灣
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	基隆	十二	川崎
飛昭丸	HISHO MARU	日本	十二	中央
端城	KOTA TANJONG	上海	十二	太平
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	十二	太古
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	庇能	十二	森那美
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	十二	大三
博川丸	OHKAWA MARU	日本	十二	中央
永昌	OCEAN APE	台灣	十二	懋德
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	十二	日郵
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	十二	香島
三益	SAM ICK	釜山	十三	海馬
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	日本	十三	華林
薩凡那丸	HAVANA MARU	日本	十三	大三
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十三	美輪
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十三	日郵
利來荷巴特	NL.HOBART	新加坡	十三	渣華
海松	OCEAN PINE	日本	十三	中央
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	十三	怡和
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十三	海豐
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十三	寶隆
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十三	太平
班架山	SEATRAIN BUNKER HILL	美國	十三	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	十四	福來
大洋丸	TAIYO MARU	日本	十四	永泰
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	十四	總統
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十四	邊行
長裕	EVER HANDSOME	新加坡	十四	利達
美佩美	BULSOOK	曼谷	十四	振盛行
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	十四	港郵
三寶瓏丸	SEMARANG MARU	日本	十四	中海
青衣島	TSING YI ISLAND	台灣	十四	香島
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十四	福來
柯茂巴利亞	AL.MUBARKIAH	台灣	十四	怡和
美麗星	MARY STAR	釜山	十四	新興
翡翠	EMERALD	日本	十四	東方
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	十四	泛洋
金加利	GUAM CARRIER	關島	十四	怡和
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十四	太古
燕妮斯	YANNIS	日本	十四	摩拿
雅高利士	ARGOLIS	台灣	十五	美雅
基利士多	MPARMPA CHRISTOS	仰光	十五	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	十五	馬士基
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十五	太古
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十五	香島
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十五	馬士基
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	十五	馬士基
利來高麗	NL.KOREA	基隆	十五	渣華
福他利奧	FROTARIO	馬尼拉	十五	美邦
新星	NEW STAR	華北	十五	新僑
友花	YUE FLOWER	西非	十五	達高
安柏路	AMPARO	基隆	十五	福來
先達依偉	STRATHHEWE	波斯灣	十五	太古
海春	HAI CHUN	基隆	十五	永裕
嘉和	CHAR HO	台灣	十六	嘉慶
利來福	NL.DELFT	日本	十六	寶隆
永鋼	OCEAN DIAMOND	台灣	十六	懋德
尼日利亞	GOLDEN NIGERIA	日本	十六	安快
勿地打馬士基	MATHILEE MAERSK	日本	十六	馬士基
斯哥貝	REGENT SCORPIO	日本	十六	天祥
芬天伯	FINNTIMBER	基隆	十六	港貨櫃
加利根	IBN KHALLIRAN	台灣	十六	怡和
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十六	山下
雅詩	ACE	釜山	十七	和平
福康	FALCON	高雄	十七	太平
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	十七	中央
愛運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十七	東灣
奧上美	BOON KRONG	曼谷	十七	振盛行
天保	TEMPO	基隆	十七	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十七	太古
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	十七	馬士基
貿易	SL.TRADE	美國	十七	海陸

今日空郵（星期五）　截郵時間

瑞利安納島、斯里蘭卡、肯雅、贊比亞、新畿內亞、台灣、沙巴、汶萊　上午十時
巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克　上午十一時
新加坡、沙勞越、非律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞　正午十二時
越南　下午二時
澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、夏威夷、斐濟、瑞士　下午五時
泰國、緬甸、日本、美國、中南美洲、加拿大、沖繩　下午六時

今日平郵

墨西哥、尼加拉瓜、德國、挪威、瑞典、丹麥、芬蘭、奧地利、百慕達、匈牙利、波蘭、捷克、巴哈馬、哥斯達尼加、危地馬拉　下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	九日	川崎
美國聯盟	AM.ALLIANCE	加州紐約	九日	美輪
聖灣	SAN JUAN	南美	九日	太古
長春	EVER SPRING	加州西北太平洋	九日	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	十日	華林
地利	TERRIER	紐約美國東岸	十一	百保利
長貴	EVER VALUE	紐約	十一	利達
麥運	SL.MCLEAN	美國西岸	十一	海陸
榮惠	GREEN BLESSING	加勒比海	十一	利達
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	十二	捷成
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	十三	太平
利來荷巴特	NL.HOBART	南美	十四	渣華
薩凡那丸	HAVANA MARU	中南美	十四	大三
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十四	森那美
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	十四	港郵
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十四	美輪
班架山	SEATRAIN BUNKER HILL	美國西岸	十四	天祥
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州紐約	十五	總統
安柏路	AMPARO	加勒比海	十六	福來
天保	TEMPO	美國西岸	十六	川崎
福他利奧	FROTARIO	南美	十六	美邦
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	十六	馬士基
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	十七	山下
奇士頓	CREST BANK	南美	十八	福來
泰來	TAMARA	紐約美國東岸	十八	百保利
交易	SL.TRADE	美國	十八	海陸
銀福	SILVERFJORD	美國西岸	十九	威利
新熱內亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	十九	新興
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	十九	美輪
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	十九	怡和
大普來州	S.OF TRIPURA	加州西北太平洋	十九	東亞
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	墨地牙哥	十九	總統
歐洲綫				
甲斐丸	KAI MARU	地中海	九日	日郵
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	九日	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	十日	捷成
亞林美達	ALAMEDA	地中海	十日	寶隆
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	十一	日郵
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	十三	怡和
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	十三	大三
利來福	NL.DELFT	漢堡歐洲	十六	寶隆
芬天伯	FINNTIMBER	歐洲	十七	摩拿
福康	FALCON	歐洲	十七	太平
長慈	EVER MERCY	地中海	十七	利達
海鑽	OCEANDIAMOND	地中海	十七	懋德
露絲騎士	BHEVALIER ROZE	漢堡歐洲	十八	沙嗒
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	十八	太古
銀洲	NGAN CHAU	地中海	二十	香島
澳洲綫				
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼達爾	十日	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十日	怡和
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	澳洲	十三	華林
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	十六	香島
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十八	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十八	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十八	福來
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二十	香島
印·巴·中東綫				
美華	MYOMAYWA	仰光	十日	新興
麥運	SL.MCLEAN	遮打達曼	十一	海陸
勇鋒	BRAVE PIONEER	卡拉奇巴士拿	十一	大三
偉士達	VESTA	紅海	十一	日郵
桑海丸	SOKAI MARU	孟買	十一	新興
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	十二	日郵
端城	KOTA TANJONG	紅海	十二	太平
文昌	OCEAN ACE	卡拉奇吉大港	十三	懋德
飛昭丸	HISHO MARU	卡拉奇	十三	中央
芬天伯	FINNTIMBER	遮打	十四	摩拿
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十四	日郵
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	十五	香島
加利根	IBN KHALLIKAN	波斯灣	十七	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	十七	總統
長慈	EVER MERCY	遮打	十七	利達
菲力士	FEAX	波斯灣	十八	太古
貿易	SL.TRADE	遮打達曼	十八	海陸
嘉樂	CHAR LO	紅海	十八	嘉慶
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	十八	東亞
東南亞綫				
黑鯨	PLACK WHALE	新加坡巴生	九日	大源
夏莎莉	NO.3 HABSARI	新加坡巴生	九日	天祥
青星	YOUNG STAR	汶萊	十日	佳航
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十日	東源
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十日	振盛行
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷	十日	馬士基
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十日	海運
東洋	OCEAN UNITE	馬尼拉	十一	東源
美鶴	AM.MOHAWK	馬尼拉	十一	美輪
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十二	順昌
雅多美	ARTHEMIS	新加坡巴生	十二	永泰
合安	SOOTHERN MERCURY	新加坡	十二	海聯
沙路達一號	SARTUNA 1	新加坡	十二	天祥
海德	HYDE	三寶瓏泗水	十三	聯航
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十三	順昌
寶華	PAO HWA	新加坡	十三	協成
博川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	十三	中央
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十四	邊行
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	十四	中央
翡翠	EMERALD	馬尼拉	十四	東方
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	十四	聯航
沙保地	SAPUDI	印尼	十四	亞利來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十五	福來
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	十五	永泰
三益	SAMICK	新加坡	十五	海馬
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十六	山下
斯歌馬士基	SVEND MAERSK	曼谷新加坡	十七	馬士基
美佩美	BULSOOK	曼谷	十九	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	九日	豐利行
美華	MYOMAYWA	日本	十日	新興
佛烈安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	十一	東亞
陶南二號	DONAM 2	釜山	十一	港興
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十二	福來
希爾	HEL	日本	十二	天祥
百利怡美利	PATEVERETT	日本	十三	福來
翡翠	EMERALD	日本	十四	東方
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	十五	福來
金加利	GUAM CARRIER	關島	十五	怡和
大和丸	DAIWA MARU	上海	十五	泛洋
非洲綫				
卑爾根丸	BERGEN MARU	北非	九日	大三
聖灣	SAN JUAN	德班	九日	太古
伊美羅士	ADELPHI YEMELOS	角城西非	十日	馬士基
亞林美達	ALAMEDA	北非	十日	寶隆
樂鈴	MUSEBELL	南非	十日	日郵
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	南非	十日	渣華
江蘇	SIBUYAN CAREER	西非	十日	泛洋
利來金寶輪	NL.CUMBERLAND	南非	十一	渣華
山口丸	YAMAGUCHI MARU	北非	十一	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	東非	十一	日郵
端城	KOTA TANJONG	東非	十二	太平
海明	OCEAN EMINENCE	西非	十二	大三
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	西南非	十二	川崎
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	南非	十二	怡和
利來高麗	NL. KOREA	東非	十六	渣華

航訊

環球航向美國民航局申請 開辦中美定期航綫 來往西雅圖至上海

將採用七四七SP型客機作不停站飛行

（本報訊）環球航空公司已準備計劃開辦由美國西岸至中國的定期班機服務。環球航已向美國民航委員局申請以每週二至三班班機來開始此項服務。在初期航綫將是來往西雅圖及上海，而將採用波音七四七SP客機作不停站的飛行。

環球航的計劃以羅省為起點，經三藩市及羅孖山至中國大陸。

環球航所訂購的三架七四七SP型廣體客機，可於一九八〇年交貨；並決定於一九八一——八二年再選擇購買另外六架。

若中國及美國政府在七四七SP客機交貨前批准上述航綫，環球航極有可能先飛行開闢加州至中國大陸新航綫。（澄）

銳意加強貨運服務 中華航空公司宣佈 添購波音珍寶貨機

（本報訊）中華航空公司日前在台北簽約，購一架波音七四七——二〇〇F型貨機。增強貨運服務。——波音商業飛機公司將於一九八〇年七月交付新機。該型全貨運飛機，裝置PRATT & WHITNEY JT9D-70引擎，升空最高載貨毛重爲八十二萬磅，爲華航訂購之首架這類型貨機。

新貨機將加強華航目前正擴充中之七四七機客貨運服務；華航現時擁有標準型七四七廣體機及一架七四七SP特種裝備飛機，去年底並宣佈訂購一架七四七SP型及一架七四七——二〇〇B型之波音飛機。

波音公司迄今共售出四百四十五架各類七四七型飛機，其中三百五十架經已建成並交付買家。

卑爾根丸今駛往地中海 澳洲企業高雄到港 大寶石下週二赴星 百利怡美利下週經日本往南韓

（本報訊）大阪三井船舶（香港）有限公司代理之卑爾根丸（BERGEN MARU）號貨輪，自日本各埠航來，已於昨日（八日）到港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂今日（九日）開行，前往的黎波里、瓦勒特、阿爾及爾、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭加等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之澳洲企業（AUSTRALIAN ENTERPRISE）號貨櫃輪，自高雄等埠駛來，訂今日（九日）到達，停泊現代櫃裝卸貨物，訂今晚即離岸，駛赴雪梨、墨爾本、比利士彬、愛德蘭特等埠。

福來輪船公司旗下之百利怡美利（PATEVERETT）號貨輪，自新加坡等埠來港，將於週日（十一）始抵埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（十二）啓碇，直往門司、神戶、釜山、仁川等埠。

順昌航業有限公司代理之大寶石（TAIPOOSEK）號貨輪，自新加坡等埠來港途中，將於明日（十日）抵港，碇泊B號浮泡起卸貨物，逗留至十三（週二）始離港，開往新加坡、庇能等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
山下新日本	二四九六〇〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
怡和	二二八〇二一

尚有航訊 在七張二頁刊

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "PAO HWA" 保華輪
弍月十二日由日本抵港
弍月十三日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（港香）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：5-249429、5-250241（十綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛利曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Angsana	2月16	2月17	2月18
Andros	2月28	2月28	3月1

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

清潔香港 人人有責
保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

百保利輪船公司
香港大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141 十線
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可 BBS
TERRIER 地利 即日抵港 二月十日開行
TAMARA 泰來 二月十六日抵港 十七日開行
TALISMAN 大利仕民 二月廿三日抵港 廿四日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。 BBS
MENELAUS 萬力 二月十七日抵港 十八日開行
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話：12-246121、12-240829、12-240830
香港——中東綫 WILLINE
非公會
往：刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比。
TAMANO 大文豪 二月廿六日抵港 廿七日開行
收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-752151-5
barber lines hong kong limited

美華 M/S MYOMAYWA（船泊A18號泡）二月十三日開行 往：神戶、名古屋、橫濱、仰光
美麗星 M/S MARY STAR 二月十六日到港 十八日開行 往：釜山。
銀星 M/S SILVER STAR 二月十八日到港 二十日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）
銀星 M/S SILVER STAR 三月五日到港 七日開行 往：釜山。（兼收貨箱貨）
新興行船務有限公司啓
貿威街一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5-257111（十綫）210271（六綫）

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。（到）（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT 二月廿五日 二月廿六日
百利怡美利 PATEVERETT 三月四日 三月五日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
百利怡美利 PATEVERETT 二月十二日 二月十三日
寶利怡美利 PABLOEVERETT 二月十二日 二月十三日
往：星加坡、椰加達、泗水。
印尼怡美利 TAMURAEVERETT 二月十四日 二月十五日
寶利怡美利 PABLOEVERETT 三月十一日 三月十二日

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室 電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運 抵港 開行
杜魯門總統 S.S. PRESIDENT TRUMAN 二月十五日 二月十六日
塔虎脫總統 S.S. PRESIDENT TAFT 二月廿二日 二月廿三日
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY 三月一日 三月二日
羅省、三藩市、屋倫直通快綫 特快船期13天直達羅省
艾森豪總統 S.S. PRESIDENT EISENHOWER 二月十九日 二月十九日
亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、達文(16天)、★沙特(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、孟買(28天)、可倫坡(30天)
羅斯福總統 S.S. PRESIDENT ROOSEVELT 二月十六日 二月十七日
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121 營業部：3-699171
貨儎及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3-698171

港澳飛翼船有限公司
即日預售十天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班。
售票處 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441·438648

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
CRESTBANK
二月十七日抵港十八日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、西班牙港及約翰城。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
AMPARO
二月十四日抵港 十五日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
沙加邁道丸 SACRAMENTO MARU 即日抵港泊A33泡十日開 往：德班、開普敦、伊利莎伯港、馬單杜、東倫敦。
卑爾根丸 BERGEN MARU 船泊A41泡即日開 往：的黎波里、瓦勒特、阿爾及爾、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭加。（班加西、ANNABA、奧蘭、由瓦勒特轉。）
海明 OCEAN EMINENCE 二月十日到 十一日開 往：馬塔地、杜阿拉、阿別讓、添馬、阿巴巴、蒙羅維亞、自由市、瓦美。
大科馬丸 TACOMA MARU 二月十一日到港卸貨
阿波羅峰 APOLLO PEAK 二月十一日到港卸貨
雄鋒 BRAVE PIONEER 二月十二日到 十三日開 往：喀拉蚩、達文、巴士拉。
夏灣拿丸 HAVANA MARU 二月十三日到港 十四日開行 往：曼薩尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那運多、弗塔阿勒那斯、伊基給、亞里加、馬塔拉尼、卡拉俄。（基利士多堡、聖多明各、聖周安、阿路伯、康卡哥拉薩俄、那瓜拉、卡柏羅港、西班牙港由神戶轉。）
光榮雅士 GLORY ACE 二月十八日下午五時截貨二十日到 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、沙拜拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、豪斯頓、加爾維斯頓、豪特利爾、多倫多、聖約翰。
河內丸 KAWACHI MARU（全貨櫃船）二月廿日到廿一日開 往：遮打。
芝加哥丸 CHICAGO MARU 二月二十日到 廿一日開 往：路易士港、雷尼汪島、大馬達威。
萬壽山丸 MANJUSAN MARU 二月廿二日到 廿三日開行 往：蒙巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆。
海順 OCEAN HOPE 二月廿五日到 廿六日開 往：德班、開普敦、自由市、添馬、亞別讓、蒙羅維亞、科多納、瓦美。
海樂 OCEAN HAPPINESS 二月廿六日到 廿七日開 往：遮打、荷臺達、阿卡巴、蘇丹港、吉布地。
羅薩列俄丸 ROSARIO MARU 六月廿六日到 廿七日開 往：亞丁、塞德港、亞力山大、比利尤斯、拉塔基亞。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十弍樓 電話：五一弍六六九七一
香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 馬巴庇貨倉西區辦事處 電話：5-453393

正邪邪正

何行

這一節：歡樂自己尋找

尹小宛點點頭，他送她到了樓上，替她開了門後，然後進去，因爲她母親還沒有睡，便向她母親道了晚安，方始下樓，一回到自己車旁，拉開門便是一怔。

那是大大出於羅利意外，車座前坐着一個人，正是安妮泰，羅利向對面的尹小宛揚揚手，進了車，把車開出一段路，才笑笑說：「我剛才來時，見到一輛的士，一直跟在我後面，我沒想到是你。」

「我在新都城時就跟住你車了。」安妮泰笑說：「你這輛車眞漂亮，是新買的？」

「我那買得起這樣貴的車？」羅利笑笑說：「我是臨時向朋友借的，他亦是今年份買的。」

「不必客氣了。」安妮泰笑笑說：「今晚在碧麗宮，你們是出盡風頭，和我一起去的朋友，其中一位是認識你的，他說你們男的之中，除出一位不認識，其餘四位都是闊少爺，時常在夜總會見到你們，化錢都很闊綽。

「他還告訴我，這四位闊少爺的父親，都是幾千萬富翁，現在可能成爲億萬富翁亦說不定，他其中不認識那一位，想來是達圖了。」

「以前我亦許是一位闊少爺，現在不是了。」羅利笑笑說：「否則，我亦不會打這一份工，也許你不信，你可知打這一份工是多麼辛苦，一個闊少爺有辦法，會這樣捱苦？」

安妮泰對他看看，然後問：「你們是早已定好了位的嗎？這樣好的位，不是隨便能坐到的。」

羅利點點頭說：「是我隔同學定的，他們中午時打電話給我，再遲十分鐘我要走了，他們請我吃晚飯，我推說有二個朋友約好了，他們連我這二位朋友亦請，我拖了達圖去，說是我請客的，因爲你回絕了我說有約，我沒有女伴，便邀請尹小宛去了。」

「不是事先約好的？」安妮泰原本粉臉上有一份妒忌和那種怨憤之色，這時放開了說：「我以爲你們是早已約好了，你們都穿了禮服，不然怎麼這樣巧？」

車這時已快到銅鑼灣了，因爲尹小宛住在西環，安妮泰是北角，羅利把車駛到跑馬地去說：「我們去宵夜好不好？在碧麗宮我根本沒有吃飽，需要吃一點東西。」

「我沒有意見！」安妮泰這樣說，羅利於是車在路中心掉了一個頭，泊到了這一邊，他們進羅蘭去吃宵夜。

大家點了想要吃的東西，羅利才說：「尹小宛從未去過碧麗宮，她要穿得體面一點，只有這樣一件禮服可穿，於是我亦祇好去換了禮服來陪她，達圖亦是。」

他們在隨便談了，現在談到今晚時裝上面去，有幾件實在不好看，他們吃好消夜已是三點鐘左右，羅利送安妮泰回去，她要他送到樓上，要他進去坐一會，然後不給他走。

（三十）

天下第一邪

這一回：蜂浪蝶狂何足懼　狼嗥虎嘯懾兇聲

竹筱華感到又好笑又驚異，不禁問道：「石大叔，你這是怎麼回事？」

「不要多問，快上馬，我們要趕路。再遲就來不及了，上馬吧。」

「大叔，你的馬？」

「我沒有馬，不過你放心，我會追得上的。」

「大叔，這怎麼可以，你……」

「不要多管，聽大叔的話，小心坐穩了。」第一邪在馬臀輕拍一下，馬便發足狂奔。若非竹筱華騎術好，可能給拋到馬下了。

竹筱華對這位前輩大叔的奇行怪事知道不少，但親身體驗卻少，因此，心中還是狐疑莫名。疾跑了一程，馬開始緩慢了，她回頭望，耳邊聽得石大叔說：「不要停下來，繼續向前，到了目的地，我會叫你停下來的。」

竹筱華聽得出，這是石大叔的聲音。她便不再考慮，一揮馬鞭，馬又向前飛馳了。

大約跑出六、七十里遠，石大叔叫竹筱華勒緩了馬，却不可停下來。竹筱華依言照辦，不一會，已看到石大叔大步走來了。

石大叔很快就來到竹筱華馬前，抓着馬韁，牽着馬前行，竹筱華不知他玩什麼把戲，也不再問他，任他所爲，只在心中感到暗暗好笑，這位天下邪名，令人喪膽的前號却做了自己的馬伕。

竹筱華的嬌美，引動了許多人，石大叔的土氣，和她在一起，成爲強烈的對比，很不相稱，人們看這個，又看那個，滿肚子都是怪念頭。

「小姐，前面就是范家莊了，老爺跟范莊主曾有一面之緣，他老人家今天有大喜事，於禮應該前去祝賀，但小姐是女兒家，老奴又是下人，不去祝賀也不算失禮，小姐怎麼說？」

「石大叔，既然范莊主是我爹朋友，我又恰巧經過，還是前去祝賀爲是，只是范莊主並不認識我，我也不知道莊主有什麼喜事，如何去祝賀，再說，也沒帶禮物，怎麼辦？」

「這個小姐放心，包在老奴身上。」石大叔說：「今天是范小姐過禮大喜，說起來，她比小姐還年輕兩歲呢。至於禮物，老奴會替小姐辦妥的，包保不叫小姐失禮就是。」

「那好吧，你照辦好了，記着，不可太寒酸啊！」

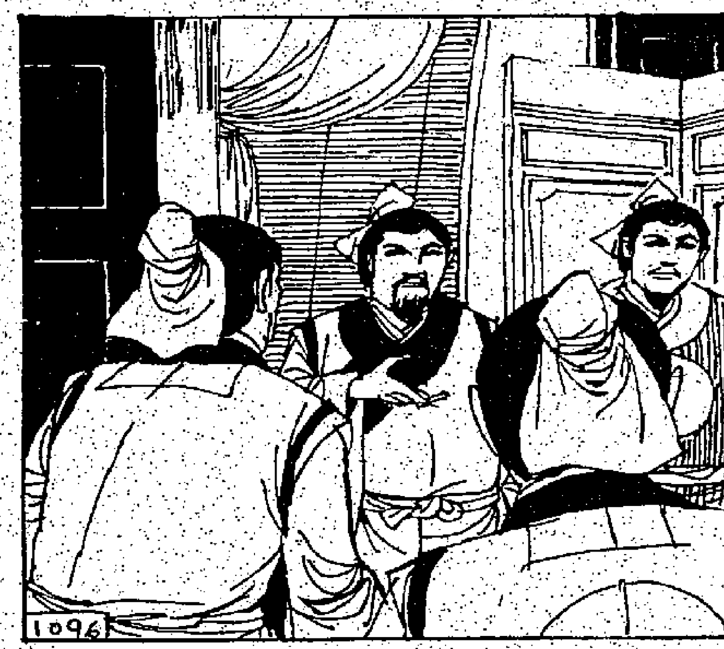
「是，小姐。」石大叔說：「小姐，那邊有較大間的商店，老奴陪小姐一起去買禮物，如何？禮物當然是送給范小姐的，只怕老奴選的未必爲范小姐喜愛：……」

竹筱華展臉一笑道：「你倒想得周到，女兒家的心事，你確是未必了解的。」

主僕二人於是向一家較具規模的綢緞莊去。

他們選了兩匹緞子，還買了一雙玉耳環。緞是竹筱華選的，耳環也是。

（一〇九六）



島居隨寫　由的士易搭談到小巴收費

岱明

的士起價後，的士容易搭了。「人日」晚上，我們五人由北角北京街跳上的士到銅鑼灣百德新街，車資是三元，給四元，司機說謝，落車後，小契女認爲給三元半已夠，我道：「這時候跑到「皇都」，你們那邊候往灣仔的車，今天是週末與「人日」，不大可能找到五毫的，搭人一元，就要五元，到「大丸」附近落車，再要走一些路，所以多給些小帳。若是給三元半，司機會笑我們「孤寒」，今天是契爺的生日，求一個高興而已！」

我們在百德新街進膳罷，又往一咖啡館飲茶，這時到「皇都」附近落車，我仍付四元半車資，當走出該咖啡館後，親家說：「我們如果候不到的士，去搭電車。」此時「大丸」門口的小巴，都到筲箕灣，每人一元，我們花五元犯不着。」大家贊成，但我們候了三分鐘得到的士了。

半年前，小巴在多數時間，收費也公道，但許多小巴有一缺點，當車中乘客少時，不讓你到目的地，要你中途落車。某夜，我由灣仔跳上一元到北角的小巴，車上連我共是四個主顧，另三個到灣仔「大三元」那邊都落車了。司機對我說：「請你到「大丸」轉車，收你五毫。」我道：「當然我會答應，但你當然比我更了解一件事？這時，「大丸」門口沒有五毫到北角的車，都是一元到鰂魚涌或西灣河的，我就要多付五毫。」他不作聲，但我仍在「大丸」落車。當局似乎應該立例的，小巴掛甚麼路牌，必須硬性到目的地，除了中途車輛損壞。

香港有位女議員要求當局管制小巴收費，她每天早晨由鰂魚涌到中環要收四元之不當，這使許多白領階級不能負担，有一的士司機對我的朋友說：「我們小巴是很據供求情形而收費的，每天祇有很短的黃金時間，過了早晨的黃金時間，我們很難維持，若是不在這黃金時間多收些，我們甚至由鵝頸橋到筲箕灣也收五毫，我只以爲車上掛到筲箕灣的牌，就一定到筲箕灣，不讓乘客在北角落車，這是公平嗎，我們可以加長路程而不能縮短，由筲箕灣加長到柴灣，對任何乘客沒有妨碍，我們寫明到筲箕灣而結果只有一人到筲箕灣，我們只能怪自己沒有眼光而已！」

我同意于此司機所說，的士起價後，小巴不算有乘機抬價的情形是事實，這點是令人高興的。半年沒有甚麼行業値得看好，除了旅遊業。「人日」之夜，我們去了兩個飲食之處，都不算擠擁，祇是過得去而已！許多收費在此時抬高，亦不合邏輯吧！

香港竹枝詞

半個詩人

錯刲警探

有眼不識泰山，匪徒刲警探。正是：

街頭還道遇肥羊
順手拿來肉帶香
怎料對方腰有鐵
這般空實中番場

深入虎穴

西蒙

二二四：投機份子

我認識薩澤此人，他是SD情報部那個大特務頭子卡丹布魯納的心腹，這家伙曾替卡丹布魯納做過許多缺德的事，他是個心腸毒的小人。」

哈恩繼續說：「我不大清楚薩澤的爲人，只知道戰前他在傑布生家族開設的公司做過事，SD情報部的高級官員，和傑布生合夥做那黑市金融買賣，扯綫人就是薩澤，不過我知道傑布生做這種勾當，並沒有從中漁利，他純粹是義務代勞的。」

我聽完了之後，對薩澤這傢伙，心裏有數。我寫了一個設在特洛卡德羅區英國特務機關的電話號碼給哈恩，說：「這個特務機關的負責人是我的朋友，他叫比得，如果你們遇到有麻煩，就打這個電話，將情況對他們說，他們就會派人來照顧你們的，但我以爲這幾天還是搬到別個地方去的好，這裏實在太不安全了，等我請示過英國情報部之後，他們准你的話，我會找個安全的地方叫你們搬過去，還有，在戰爭時期所做的事，英國方面希望你能把它寫成一份詳細的報告，這個我已經對你說過了，如果你不寫這個報告，盟軍就會把你當做戰犯處理，我勸你還是將報告寫來的好，這不會有甚麼問題，大不了請你去問幾句話，一切都請你放心好了。」

「這個報告我會寫的。」哈恩不再固執。

積奎琳用懇求的目光望着我說：「我們都依靠你的了，無論如何請你鼎力，我們會感激你的！」

我答應盡我的能力幫忙。事實上我對他們沒有付出眞正同情心的必要。巴黎雖然解放了，但我們仍然在和德國苦戰。我看了看積奎琳身上穿着一襲華麗的時裝，故意問她說：「你要用錢嗎？」

「不，謝謝你。」哈恩搶着回答。他覺得我那句話，簡直是挖苦。

我告辭出來，沿着奧帕拉大街，走回住宿的斯克拉比酒店。我研究哈恩這個人，他雖然不是納粹黨徒，但他是一個不折不扣的機會主義者，我始終對他沒有好感。我猜想哈恩憑藉阿貝維爾的勢力和自己的職權，從事黑市金融買賣的非法勾當，一定是刮了一大筆錢，他現在腸肥腦滿，躲在巴黎，準備度其寓公生活了。傑布生被捕，他却坐井觀天，隔靴搔癢，好像這事與他無關似的，一直守口如瓶，這個人就只知自己的利益，不顧別人的死活。

我給舒米德寫了一封信，把傑布生一案的事件說明，要求他設法釋放傑布生，否則我不再將盟軍的情報供給他們。

僑樂村

牛仔大王　賞燈

高高的邊疆

但是，在太空裏，我們這一種選擇是地球上所沒有的，我們所攜帶的品種當然必須是我們所需要的，同時，我們必須在意到那些品種，可以替我們結成一個生態學的環的，務須把那些寄生的品種留在後面：一個完全沒有蚊蚋的夏天的森林世界；會叫我們多麼的高興！或者我們可以攜帶一些比較叫我們少就心的吃腐肉的品種，其間蒼蠅必須例外，例如，我們可以攜帶有用的蜜蜂，而把黃蜂，或者大黃蜂留後。

可能因爲我們人類生性就是歡喜狩獵和採集的，這麼一來，就會有着一種到各地旅行的要求，這種潛意識是深深藏在我們的心裏的。現在，長途的乘搭噴射機旅行，已經是司空見慣的事情，大部份在發展中的國家裏面的人口，都經常到外國旅行渡假的。我們年青的一輩，他們的視界擴闊得連他們的父母也追不上。當中有些效果是吸引不到人的：例如那些旅行的漂流者，他們情願離開家庭，漂蕩大家的施捨過活，這就是東方國家的所謂掛單，但是，如果我們是相信人性，那沒我們必須一樣要相信視界廣大了之後，這是一件好事，這樣可以減少了人際的敵意，以及打倒了我們在孤立時所想入非非的一些故事，如此這般，戰爭也可以減少了。

自由自己地去旅行是珍貴的，對於一個人的視界是擴大了，過去，旅行常常給貧窮，或者獨裁的政府阻撓着；這種損失是無可補償的，我們很應該感謝在太空棲息地上，我們很容易便可以享受到廉價的旅行，不過，我們是無法制止那些多疑和反動的政府，但是，最低限度，我們可以打破了貧窮或者能源缺乏的影響，阻撓住我們旅行。

這是21世紀

稚名

生產食糧是我們的工業上最要命的工作，現在我們既然一切都擺脫，對於種植，那麼我們便要問：有什麼的條件。作物需要足夠的新鮮食水，這是最重要的。在太空殖民地上，我們應該把食水「一週而復始」的使用，這就用之不竭了。

地球上的瞬息萬變的氣候，對於農夫是一個提擊；旱災、下霜，或者整天陰霾密佈，對於農作物都有着非常的影響的，更糟的是莊稼一直是在「天意收號」的迷信裏。在一個風調雨順的年頭，每一個農夫都有很好的收成，但是價格却降下，壞的年頭，收成缺乏，沒有幾多要出賣，價格却飛漲起來，用戶用多了錢，反而買得品質奇劣的東西，但在太空棲息地上，這些問題却絕對不會出現。（十六）

大漢英雄傳

滕甄

第二十七：赤髮女俠

于學忠道：「如有人阻擋，眞的取其性命，不可留情麼！」

赤髮鬼怒道：「一點不差，哼，你不想動手殺人了，是不是？」

于學忠用袖子抹抹額角冷汗，道：「弟子——弟子暫時還不想殺人。」聲音大是顫抖。

突然之間，佔正東「蒼天」位的污衣與佔正西「顥天」位的黑衣雙雙脫隊而出，先向于學忠打了一個稽首，道：「多承華門留情！」

然後雙雙向赤髮鬼跪下，道：「赤女俠要殺咱們，動手便是。」

這兩名道士性命攸關，已顧不得武當長老的尊嚴，向赤髮鬼下跪求饒了。

萬布氣得渾身是抖，喝罵二弟三弟沒有骨頭，然而赤髮鬼教導于學忠破陣之法，他也聽得清楚。

原來九天大陣有四正四隅，四正是「蒼天」「玄天」「顥天」「炎天」；四隅是「變天」「幽天」「朱天」「陽天」。

孫子兵法有云：「亂其正而取其隅」要破四正，必先攻破四隅。

于學忠若眞的由「幽」而「朱」，由「陽」而「變」，四隅大亂，勢必處正西「顥天」正東「蒼天」於死法。

別說污衣黑衣兩道必死，而且此陣一舉而破，孤立中央「鈞天」，使萬布無能爲力。

若然于學忠的武功不及污衣黑衣兩道，那倒也罷了，不幸的是，于學忠的武功在兩道之上，而那一招「八方風雨」正是揚眉劍法剋制敵人最獨的一招。「金剛登壇七方」也是金剛八步最難抵擋的進攻步法。

赤髮鬼這一頓話，一針見血，九天大陣的弱點，一下子給揭了出來，眞是不攻自破。

污衣黑衣兩道到了成敗利鈍的生命關頭，便顧不得名譽尊嚴了。

赤髮鬼冷冷的道：「爲了這一點微末道行，居然敢到我這裏來嚕叨，武當九道呀，你們也忘把我赤髮門看得低了。」

污衣黑衣聽她這話，似有轉機，忙道：「咱們老胡塗，斗胆狂妄，該死該死！」

（五八三）

村中人語

架步

架步女郎常遭刧，還有什麼比這等地方開門更易的。

走下坡

酒樓業難樂觀，消費力減退。過千元一席酒席，不少人已耗了一個月的薪金。

建屋

政府建屋計劃擴大進行。你後悔買屋太早乎。

旅遊去

旅行團多少人去要多少人回。使人想起了劉備過江招親，趙子龍保得主公去，保得主公回。

點滴留痕

季瑩

斜暉（八四）

「是的，眞虧難了他——」青青由衷的說。

「其實，我們應該把孩子的秘密告訴他的。」

「爸爸的主意從來不會錯，由他吧！反正將來他總會知道。」青青默然。

「青青——別亂想。」胡太太拖她步到小露台，併肩坐下：「我愛妳——」她緊握她的手。

「是的——媽——」「我——現在——快了——」

「不要說，孩子，上天會保祐妳的。」

「是的，青青，秉鈞說過今晚請我們吃大蟹鉗的，××餐廳舉行美國周嘛！」胡太太故意把話題移轉「妳要不要先吃點小食。」

「秉鈞昨夜睡得很遲，他今早精神很差。今晚由他在家休息好了，明天才去吃吧！」

「妳倆眞的很會互相體貼——」

「我了解他得很，祇要我高興，他連天上的月亮也想摘下來，但——」

「是的，他白天要照應公司全部的事，你爸爸已經等於半退休狀態了，回公司上班不過是出去查查監視着看看，一切主要全是由秉鈞發施的，他對秉鈞的智力和幹勁十分滿意，他說可以安心退休了。」

「我也可以放心了，」青青苦笑。

「青青，妳以爲這孩子是男的還是女的？」

「我眞希望他是男的。」

「男的女的都沒關係，我和你爸爸同樣歡喜！」

「男的希望他像父親，將來繼承事業。」

「傻女，女的也可以繼承事業的。」

「女的——我恐怕她會像我——」

「別胡說——我們出花園喝下午茶。」

眨眼半年又過去了，胡青青在快樂和幸福的生活中，居然健康地生下了一個白白胖胖的男嬰兒，這一來，胡家的狂喜及通宵的慶祝自不在說了。

可惜孩子的彌月之後，青青便病倒了，周醫生宣佈差不多是時候了。

「我要回家去——我要回家——接近——看着孩子。」青青的面色青白如紙，不斷的在要求低喚。

「孩子，在醫院有較好的設備——」胡太太忍着淚水說。

「不——我要回家——」

「好吧！回家也是一樣的，由她回家去好了。我們應該令她安心。」周醫生說。

海戀

文：童華信　圖：楚子

四十四：躊躇

曾妮道：「那個負心人，玉蓮恨透了他。」阿拔默然無語，曾妮低聲道：「假如你負心。」阿拔笑着她一眼，笑道：「我怎會負心？」曾妮道：「你要是負心，我便在這兒跳進大海去。」阿拔道：「不要如此說。」他要掩着她的咀巴，曾妮道：「如此說，你也有此打算了？」阿拔道：「如何批到這話題去了。」曾妮道：「你還未答我呀。」阿拔道：「然則你需要我發誓，那古老的一套，海誓山盟？」曾妮愛嬌地笑了，道：「我相信你便是。」阿拔把她摟得更緊，這個小動作，便是最好的回答。

曾妮要找一份職業，好打發時光，阿拔說假如她高興，他可以安置在他的寫字間中，可是曾妮卻不大願意，她覺得讓同事們知道她與阿拔的關係，畢竟不大好。阿拔道：「我提議，還是升學的好。」曾妮道：「只是找不到學位。」阿拔道：「爲什麼不到外國去？我可以替你安排。」曾妮搖頭道：「我沒有此打算。」

曾妮作認識阿拔之前，是有此打算的，但是今天，她要改變主意了，她捨不得離開阿拔。她的家庭經濟是具備條件的，因爲媽媽也希望女兒到外國，但是她今天躊躇了，離開了阿拔，阿拔便變了心，阿拔道：「今天，中學畢業是不足夠應付了，要大學畢業才容易找到職業。」曾妮道：「聽道外國碩士都要揸的士。」阿拔笑道：「也不至于如此，只不過在人浮于事的社會，博士也不敢自認博士，除了博士的薪酬很高，那些公司又不需要聘請博士，于是博士降格以學生身份去應徵了，這是一個怪現象。」曾妮笑道：「但是此地還沒有。」阿拔道：「在外國讀書回來，在此地找工作便容易得多了，而且新酬也比較高。」曾妮道：「只是我一時還不打算去。」

阿拔已猜到她心意了，道：「我以後也常到外國去。」曾妮道：「爲什麼？」阿拔道：「發展業務。」曾妮笑道：「你騙人，你是想我到外國去是眞的。」阿拔道：「我們還年輕，應該多充實自己。」

他們在海灘逗留到黃昏才離去，經過了這一番話，曾妮也覺得繼續升學乃是正道，自己既然有條件，爲什麼不去，多少人巴望到外國去讀書，却沒有條件，阿拔也曾暗示過，他可以幫忙。幫忙不獨是在找學校，而是在經濟方面，甚至安排那邊的生活。阿拔的話使曾妮拿不定主意，她本來便想去外國留學，自幼便有此願望，今天難道便爲了捨不得離開阿拔，便把願望丟棄，如此，她要抱憾的，要是阿拔不變心，自己在外國幾年，回來才結婚，豈不是甚好，何況在留學的日子裏，每年也可以利用假期來住些時，而阿拔又爲了業務，也會常到那邊去。

她沉思了，一時未能作出決定，要決定便得及早，要經過申請入學，又要得到批准才可以辦手續前去呀，這其間得花一段時間。她想到那趙子展，趙子展一去外國，便變了心，自己去了外國，阿拔會不會變心？這是未可知之數，轉又想，假如要變心，自己在他身邊，他還是一樣會變，要不變，自己不在身邊十年廿年也一樣不變，爲什麼不爲自己打算，一個人最靠得住不是別的，而是自己的學問，沒有學問，什麼也不行，甚至連愛情也不會穩固。

螢火點點

桑果

一五四：籌備結婚宴

八點鐘正，威明和舅舅從茶葉店回到家來。客廳已開了一張長長的餐桌，許多菜式都放在桌上，十幾個玻璃杯裏，都斟注酒或汽水。孩子們都坐在他們應坐的地方。只有幾個女人在忙來忙去。

三個在廚房炮製菜式的女人，終于來到客廳，謝潔跟隨在一起。威明見到謝潔，很高興，他在回家途中，也有想法——阿潔在這聖誕夜，會不會去找羅夢呢？她和他畢竟是曾經要好過，我……我這個不長進的人，配得起她嗎？

舅舅眉開眼笑，他向自己的姊姊講道——聖誕節前，茶葉店的生意甚佳。自從有了威明在店蠻幫忙，他設計的宣傳廣告生猛，有效，吸引不少顧客，比去年同時期做多一倍以上的生意。

威明說：「這完全是舅舅經營有方，我只不過從旁協助吧了！」

舅舅伸手拍在外甥的胳膊上，說：「威明，不瞞你說，開頭，我以爲你不懂做生意。吓，想不到，你設計的包裝茶葉，介紹地產和製茶方法等，有聲有色，吸引不少顧客，這點，舅舅自認落後！」

謝潔依然注望威明，說：「這個時代，做什麼生意，都很講究推銷術。」

威明說：「我學這一套，只不過試試實驗吧了！」

舅舅說：「你做得成功。」

姨媽笑望兒子和舅舅：「那你們舅甥兩好好合作，做一番事業吧！」

威明說：「我早就說明只不過協助舅父，我最大的興趣是學傳理，幹電視！」

舅舅說：「你的廣告寫得那麼好，頭腦又機靈，你一定會學有所成！」

威明說：「我英文最差，這些日子，就要死讀英文。」

謝潔很感動——表哥變得這樣虛心和坦率。她知道他怕傷害舅舅的自尊心，把茶葉店的業務興旺功勞，全推在舅舅身上，自己聲明還要學傳理。她想：表哥成長了！他比我還要成長得快！

開始聚餐，威明說自己年青，才二十多歲，做什麼生日？設什麼宴？還是當聖誕夜聚餐好了。

舅母笑嘻嘻說：「我是舅母，我宣佈：就當這一餐爲籌備結婚宴好了！」

「籌備結婚宴？」威明轉臉望坐在身邊的謝潔。

舅母說：「剛才我和大姑奶，二姑奶在廚房做菜式，阿潔親口說要在明年春節後的人日，跟威明結婚，這不是籌備結婚宴，是什麼？」

花鳥蟲魚集

石燕（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

弟在數月前（大約是六月之時）買了一石燕，牠胸前的毛色比其牠的略淺，我養了牠大約兩個月，一天，我的朋友送了一隻石燕給我，牠胸前的毛比前一隻深，我把牠們養在同一籠裏，直至前兩個月，（即入冬時候），羽毛較深的一隻，時常鬆起，但前一隻則沒有這樣，我間中也與牠們沖涼的（大約兩星期一次，因天氣較凍的關係）。也時常給牠們一些蔬菜作副食，羽毛較深的一隻常受驚時牠的羽毛和普通的一樣，但不久又回復前樣，是否有病呢？如是又怎樣辦呢？藥物又到那裏可買。石燕怎樣分雌雄的呢？當生蛋又怎辦？牠們大約幾年才算成熟？

費先生時間，請諒！

弟　麗輝上
一九七九年一月廿一日

（答麗輝讀者）雀鳥的病是很多的，正如人的疾病一樣，平日的小病是傷風感冒，但有不少病是內臟的，那就很難從外表看得出來了，雀鳥的病亦如是。

當然，我們見到雀鳥的羽毛鬆起來，常伏在籠中的橫枝上動也不動的，這就是雀鳥生病了，——但這是什麼病呢？這問題可把人難倒了。因爲我不是雀鳥病學專家，只知道這情形是雀鳥生病，是什麼病，却無法得知。

我們常聽人說「對症下藥」的一句話，雀鳥生病是知道了，但生什麼病，我們是不知道的，所以是無法對症下藥了。因此，雀鳥生了病，我們便感到束手無策，最苦的是香港也沒有專門醫治雀鳥生病的藥。

雀鳥生病，大致上有幾個方法，第一是給牠們飲些鹽水，第二個方法是到藥房去買一粒青黴素，把膠殼打開，放三分之一粟到水裏去，讓藥溶解後給牠飲用，千萬別放得太多，雀鳥若起反應時，便立刻會死亡。

石燕的雌性是不懂得唱的，雄性會唱，石燕繁殖很難。

浪花集

桃李春風

顧盼

「你有多大把握——媽咪多數不放心我們遠行的，大哥那時去新加坡，她在機場也莫名其妙的掉眼淚呢！何況大哥還是爲了生意而去的。」

「這問題，我們暫時不要談吧。」

顯然，小川也很怕接觸到這個問題，因此他也不願小萍再談到這件事。

「你眞有把握？」但小萍依然追問：「你還什麼理由跟媽咪說？」

「哎，你急什麼！到那個時候再想辦法，反正蘇小姐還未回新加坡去呢！」

「呃，難道，你去新加坡目的，就是爲了蘇小姐嗎？」小萍天眞地問。

「你——胡說！沒有這種事！」小川忽然之間對小萍瞪大了眼，彷彿很生氣的樣子。

小萍一向是對二哥有點敬畏的，因此她這時怯縮了，許久也說不出話來。

事實上，不知怎的，小川好像總想着一件事情：他覺得蘇茜快要離開了，如果想再見她，就只好到新加坡去。——他暗暗愛上了她而不自知。

小萍不明白二哥這種心理，她在這段日子中，是對蘇茜產生了一種深厚的友誼，因此希望在蘇茜離開之後，有機會也去新加坡，小川剛巧向她提起這個問題，她當然是不考慮，便附和。現在她覺得事情並不如她想的那麼簡單，因此她顯得平淡一點，似乎如果爭取到兩位老人家同意，她不妨跟二哥去星洲玩玩，否則，她也可以不再提及此事。

可是，小川並不如此想，他認爲到時非爭取到兩個老人家同意他去不可，只是現在蘇茜仍在香港，還是朝夕與他見面，未到他提出去星洲旅行的時候。

蘇茜全不了解小川的心情。這天他與劉小山在一起時，小山特地向她說：

「小川不知怎的，竟會想到將來去新加坡探望你。」

（九）

鐵石心腸

司馬紅

一六七八：互相欺騙

他走近後巷那邊的小門，開門走出去，沒有人理會他，他關上了門，走到街上，隨意散步，也沒有人跟蹤。

金保羅覺得這個任務十分重要，即時在腦海中存起了一個念頭，必須從速通知跟他同在一起工作的特務小姐露露金莎，不過，他一定要非常小心，說不定跟蹤他的人在比較遠的汽車之內坐着，而且用望遠鏡看他如何活動，他絕不能夠在街上走動就借電話打出去，還是回到酒店裏面睡覺，夜半起，到外邊打電話。

主意打定了，他就把這件事的陰影拋開，盡可能的尋歡作樂。

他袋裏有五千元現鈔，任由他喜歡怎樣做就怎樣做，他堅決的保持這個原則，睡覺之前絕不碰任何一個電話機。

他回到酒店的時候，已經是凌晨一時，綽號金絲貓的女人在房間裏面恭候，她臉露笑容，金保羅知道她像花一樣的微笑背後就是一柄尖刀，不過，他自問有本領應付她的，絕不介意，也是笑臉相迎，跟她擁抱，而且在擁吻當中表現得十分熱誠。

夜色更深了，金保羅跟她尋歡作樂之後，相擁而睡，不過，兩人只是躺着睡了一會，金保羅便即悄然走開。

他認爲她已經酣睡，不會發生甚麼動作，然後離去，可是，他不知道她只是佯作酣睡而已，他的一舉一動，沒法逃得過她的耳目，他潛行走到外邊去，走入一間夜半仍然做生意的大餐廳，閃身走進電話亭，他逃過的監視，懂得他有了異心，雖然她不知道他打電話的時候說些甚麼，她知道他並非忠心耿耿，那就夠了，事後她把那晚所見所聞報告「米勒」之後，金保羅就有了麻煩。

金莎在電話裏面獲悉這種秘密，便即秘密查探，還跟他講好了再見的地點。

旅遊業聯合主辦
服務及信心　薄利即多銷

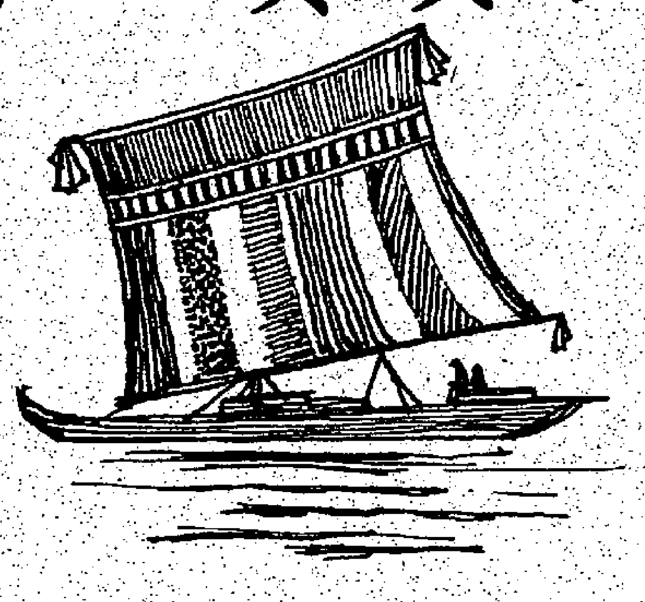
新春菲島暢遊

Fly Filipinas

$1,380
足七天超值豪華行程

第一天 香港—馬尼拉—市區近郊 (拉馬達大酒店或同級五星大酒店)
第二天 文化村(菲島縮影)
第三天 馬尼拉—碧瑤(高台大酒店)
第四天 碧瑤—馬尼拉—蠔島樂園
第五天 蠔島—大谷地(火山湖)—海上賭場 (EDUARDO'S夜總會)
第六天 馬尼拉—百勝灘
第七天 馬尼拉—香港

富麗菲島特級貴賓團
出發日期
2月10,17,23日
3月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27,31日
4月2,6,8,12,14,18,20,24,26,30日
5月2,5,8,12,14,19,20,26日
6月1,2,7,9,13,16,19,23,25,30日
7月1,7,13,14,19,21,25,28,31日



春節期間簽證費由本團報效

請向下列各大旅行社報名查詢

康泰
大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷芭堤雅七天$1690
乘搭華航747機早機去晚機返,足七天
新增桂河橋,大成佛統鐘乳石洞等行程 價錢照舊
逢週六、日出發 4月8,10,13,15
菲律賓碧搖七天豪華團 $1390
2月10,13,16,19,22,25,28日 3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30,31
日本本州七天 $3150 逢週六

裕安 3-955010 3-956873
豪華菲島七天 $1190
台灣 九天 $1780 七天 $1580
曼谷芭提雅五天 $1630
韓國之旅五天 $1950
台證專門·快捷妥當·代售各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

利華旅運
菲律賓碧瑤蠔島 七天$1350 碧瑤乘專機 每週四團出發
曼谷芭堤雅 玫瑰花園鱷魚潭多次夜總會 六天$1690 逢星期六乘華航出發
馬星泰雪頂高原 十二天$3250 馬星八天$2690 暢遊三邦名城多晚夜總會 每月兩團乘星航747班機
台灣阿里山 芝蔴城六天$1520 特價九天$1780 暢遊:台北·芝蔴城·阿里山 (逢星期六早上乘華航出發)
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰十二天 $3350
馬星八天 $2750
曼谷五天 $1590 2月18,3月4,18,4月18
台灣九天 $1780 七天 $1550 (逢星期日出發)
菲律賓豪華團 $1450
香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓七天 貴賓團 $1190
兩程內陸飛機來回碧瑤 遍遊馬尼拉名勝,住宿一流大酒店,多晚夜總會,豐富膳食中菜為主
每週共五團出發
曼谷 芭堤雅·古城·鱷魚潭 七天 $1550
遊著名佛寺,玫瑰花園,水上市場,鱷魚潭等名勝,五次高級夜總會,兩晚芭堤雅住假日及麗澤等大酒店。逢週二、四、六、日出發
送50元現金禮券
香港德輔道中李寶椿大廈421室

百樂 5-444007至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
菲律賓 七天特級貴賓團 fly Filipinas
詳情歡迎來電查詢 精美章程電索即寄
曼谷 芭堤雅·古城·鱷魚湖 七天 $1550
來回乘A300廣體客機 住假日及新麗澤大酒店 五次全泰最高級夜總會
逢星期六、日出發 復活節加開 4月10,12,13,14日

雅信旅遊
雅信集團屬下: ☎:3-817220 3-807618
$1350 富麗菲島 七天豪華團 2月3、4、10、16、17、22、24、28日
台灣芝蔴城阿里山七、九天團 九天:$1780 七天:$1580 四天:$1090 出發日期:逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅古城 六天豪華團 $1630 逢星期日出發
九龍彌敦道760號東海大廈(即大大公司樓上)7樓26室

康達 3-852667 3-855060
菲島七天 豪華貴賓團 $1380
台灣六天 健康檢查團 $1580
澳門兩天 豪華觀光團 $195
台灣七天 $1540
曼谷六天 $1690
星馬七天 $2750
日韓八天 $3250
日本七天 $3150
美加、歐洲 $5400起
代售各地機票　協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大廈1503室

環通旅行社 5-765017兩綫 5-765035 5-776685 假日11AM-6PM
台灣九天環島 $1450 2月10,17,24,3月3日
美國西岸5988　歐洲 $6688
韓國四天豪華團 $1688 逢星期六出發
曼谷六天豪華團 $1588逢星期三、六、日
日航九州七天 $3188 2月11,25,3月11,25
泰馬星九天團 $2688 2月10,24,3月10
代售廉價機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團
優悠旅行團香港售票站
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

永達 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
菲島泰國·相互輝映
菲島使君暫忘憂·泰國令君長緬懷
本公司除聯營富麗菲島遊外,並獨家辦理
永達·泰國·遊 五天 $1450 六天 $1500 七天 $1550
曼谷分公司直接經營,減低成本,以接近菲島團同價錢為旨
詳情請致電本公司查詢
總公司:九龍彌敦道92號華敦大廈八樓B座三字
分公司:香港德輔道中24號慶創興銀行大廈1408室

俊勝 企業旅運有限公司 3-698688-3
韓日八天遊 $3,180 星期六出發
日本七天遊 $2,980 星期五出發
日本七天團 $3,150 2月10,24日
台灣九天團 $1,680 星期六出發
泰國六天團 $1,690
菲島七天團 $1,350 2月10,17,24,28日 3月3,6,10,18,24,30 4月5,14,17日
九龍彌敦道86號安樂大廈十一樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
菲律賓七天	$1350	2月3、4、10、16、17、22、24、28 3月3、6、10、12、17、18、24、30、31
曼谷芭堤雅六天	$1630	2月8、15、22 3月1、8、15、22、29
日本本州七天	$3280	2月10、24 3月11、17、25 4月13、15、22
韓日八天	$3080	2月3、10、17、24 3月3、10、17、24、31
韓國四天	$1750	2月3、10、17、24 3月3、10、17、24、31
台灣九天	$1780	2月3、10、17、24 3月3、10、17、24、31

SITA 四達旅遊 四通八達 WORLD TRAVEL (H.K.) LTD.
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊蹤
日本
本洲七天豪華團 $3150
2月10,24日
3月10,24日
4月7,13,14,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港:229444 444007 243131 451130 458011
九龍:675013 689291 695545 660999 306119

旅運佳旅遊公司 TEL:5-739228-9
泰國 六天復活團 4月12,13,14日 七天$1660 六天$1590 逢星期六出發
台灣 復活節團 七天$1250 八天$1320 九天$1390 4月12,13,14日 逢星期六出發
菲律賓 特級豪華團 七天$1380 免簽証費 每星期多班出發 4月12,13,14日
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰旅遊 3-944255 三綫 旺角彌敦道729號地下
良辰美景 韓國(日本福岡) 四天 $1690 六天 $1990 (逢星期五出發)
台灣(日月潭高雄) 四天豪華遊 $999 (逢星期六出發)
泰國(芭堤雅) $1690 (逢星期六出發)
菲律賓 $1190 (每星期均有多團出發)
韓日八天 $3080 $3250 (逢星期六出發)

健的旅業 佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓七天 $1350 2月10,16,17,22,23,28日
華航臺路發八天 $1680 2月27,24
台灣(特價台證減收$100) 九天 $1790 2月17日 3月3,17日
泰國 五天 $1570 2月4,18日 3月4,18日 六天 $1630 2月3日
星馬泰十二天 $3350 2月11,25日 3月11,25日
馬星八天 $2790
日本七天 $3150 2月4,10日
韓國四天 $1690 2月3,10,17,24日
韓日八天 $3080 2月3,10,17,24日
美加西岸豪華遊十五天 $7890 2月24日 3月24日 4月21日
中環連卡佛大廈1601至5室·尖沙咀星光行1122室

金輝 5-776013 5-7907408 旅運貿易公司
各綫旅行·可以分期·首期一成
菲律賓 富麗菲島 豪華超級團 $1350 出發日期以上列為準
台灣五天豪華團 $1375
曼谷六天豪華團 $1590
韓台八天豪華團 $2350
韓日八天豪華團 $3050
香港銅鑼灣[illegible]

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社
菲島 $1190 $1350
台灣 $1530 $1690
曼谷芭堤雅 $1650
日韓 $2980
星馬 $2790
PTS
代售各地機票
香港中環李寶椿大廈430室 5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1177
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華波音707客機,飛機碧瑤,遍遊:碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿:菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬碧等五星大酒店,多晚夜總會,中菜為主,專人隨團領隊。
出發日期 2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日 3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
曼谷七天豪華團 $1590
九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

FTL 富諾旅運有限公司 H433384
台灣 七天$1480 九天$1680 環島阿里山、溪頭、芝蔴城、墾丁、住宿圓山、石門芝蔴、希爾頓等大酒店,早機去,晚機返。
曼谷 六天$1590 七天$1630 兩晚住宿芭堤雅假日大酒店,多晚夜總會,品嘗豪華泰國乳豬席。
菲律賓 六天$1190 七天$1250 馬尼拉、文化邨,飛機來往碧瑤蠔島、百勝灘等地。住宿一流。新年餘額有限,請早報名。
北海道雪祭七天 $3090 韓國四天 $1690
韓日八天 $3080 星馬泰十一天 $3250
德輔道中130號大生銀行大廈501室

環球旅遊有限公司 5-224086-8
曼谷芭堤雅六天團 $1680 逢週六乘搭泰航出發
國泰特級菲島六天遊 $1450 逢週六出發
菲島七天遊 $1250 2月1,7,13,19,25日
馬星泰12天 $3350 馬星8天 $2790 2月11,25 3月2,11,25
菲航假期 $1190 逢週六出發
日航精選 日本本洲七天團 $3150 2月10,24日 3月10,13日
香港皇后大道中70號連卡佛大廈1408室

新力 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
台北
四日三晚包早餐住宿 $760
寶島豪華團
九天環島 $1790 七天 $1590
天天均可出發
代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374
每週豪華團: 菲七天 $1350 台九天 $1600 泰六天 $1500 韓五天 $1600
青年團: 台五天 $888 日六天 $2450
泰馬星十天 $2650 美加十五天 $6500
台灣敬老團 五天 $999
本港旅遊每週不同 $20
九龍旺角[illegible]十樓H座

亞細亞旅行社 3-940237-0 5-255065(2綫)
菲律賓 碧瑤、蠔島、夏蓮娜 七天 $1190
詳情及出發日期請電查詢
曼谷芭堤雅 $1540 逢星期二、四、六
台灣豪華貴賓團 九天 $1690 七天 $1550
住宿圓山芝蔴大飯店暢遊寶島風光名勝 保証節目安排盡善盡美。特快台証 $70
逢星期六、日依期出發
韓國四天遊 $1690 逢星期六出發
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室 香港中環[illegible]

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183
曼谷芭堤雅 六天 $1630
2月3,10,17,24,3月3,10,17,24
泰星馬 十二天 $3390 九天 $2790
台灣 九天 $1780
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

康年 *中華民國觀光局備案* 台北市甲種國際旅行社聯營
聯營五年,港九獨一家,提防冒認,圖魚目混珠。
台灣旅團總滙*天天可以出發
台北圓山新館*石門芝蔴城*內陸機、墾丁、鵝鑾鼻、澄清湖圓山*亞里山賓館*日月潭觀光*溪頭、彰化大佛、台中敬業*梨山、天祥、花蓮海濱*內陸機、台北芝蔴、長短兩程內陸機、增廣遊覽地區、減輕乘車之苦、三次夜總會*遍遊台灣名勝
循正式手續代辦台証*穩實可靠
香港辦事處:大道中14號大寶行809室(電梯按8) ⑤260951 ⑤224765 ⑤235164 夜假⑤469957

順景特選旅遊
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468金聯商業中心1401室 5-763344 763345
菲律賓七天豪華團 $1350
台灣 七天 九天 豪華團 $1590 $1790
曼谷六天歡樂渡假團 $1690
韓國四天超級豪華團 $1750 逢週末出發
專人隨團出發·保証滿意　名額有限·報名從速
代客辦理入台簽証　準期快捷,令君滿意

環球通運(香港有限公司) 3-681295-6
台灣豪華團 九天 $1790 八天 $1690 七天 $1590
台灣渡假團 九天 $1490 八天 $1420 七天 $1350 逢星期六出發
泰國六日遊 $1590 逢星期五出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

康樂旅運公司 3-686482 3-674553
台灣精選豪華遊七、八、九天 逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天 逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天 逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天 逢星期六出發
日本本洲特選豪華遊七天 逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天 逢星期五出發
菲律賓超級豪華團七天
出發日期:1月27 2月3,4,10,16,17,22,24,28日
美加西岸15天 歐洲逍遙遊15天每月出發
代辦各國簽証 代售各地機票
九龍彌敦道100號東英大廈三樓商場205室

萬事得國際卡 5-777609 5-777268 5-258202
台灣 阿里山、芝蔴城 逢星期六、日出發 七天豪華團 $1590 九天豪華團 $1790
菲律賓 碧瑤、蠔島、艾蘭廸 六天 $1290 七天 $1390 每星期共三團
復活節加班 4月10,11,12,13,14,15 辦工時間9AM-8PM (假日11AM-6PM)
曼谷 芭堤雅 六天 $1650 七天 $1750 逢星期二五六
馬星泰 星馬七天團 $2700 八天團 $2790 星馬泰九天團 $2890 十二天團 $3350
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室 香港中環康樂大廈2714-2719室

招生

學　H775284　H463284　用咪拿車　初學最易　香港各區　中期路試

得勝新車　學　K—051097　高級教授　男女師傅　初學急考　駕駛補習

香港　學　H—625482　提供考試資料　選用日本新車　新法教授初學　實習國際牌照

古箏琵琶　各種國樂　專曲學月30　大包合奏　H741231　K789758

英美教師　個別各級教授英語　鋼琴　百德新街　H764002

金燕裁剪　上課新生逢星期一　下午招收裁剪　⑧788823　⑤705663洽

學琴租琴　招收各級學生　保送考英國皇家音樂學院考試　K841234

攝影黑房班　彩色黑白放大沖曬　15晚2月　71號

英美人仕　個別語話英　銅鑼灣　H790314

英人小姐　個別會話英語　尖沙咀　K670272

英人教授　精個別　高低程度　英語　H622443

英人會話　英語小組　文法　大大樓上　K811315

私家托兒　托兒全日　可靠　⑧日三八夜議

英美小姐　出國領事會話　文法尖　K689082

GCE　英人教授個別小組　K—六九○○四二　K—八○○○

舞　初社交舞　尖沙咀　個別　⑧697516

李珊雅蘭　授舞　25元保會　彌敦道326　百樂大廈十樓

鋼琴樂理　後月能彈　三個月

三多日語　法教新法　短期速成　商業會話

家俬專科　工場五千呎　批發工價

國畫　名家　個別教授　K021802

留美碩士　九龍文法　英文補習　K681623

私家托兒　好環境　香港仔

英文教授　文法精講　留英專科

英語　法國語　日語　到府來校　K691025

正式英美　英語實用　會話教師　⑤7909524

結他鋼琴　上門教授　不論程度　⑤—735003

鋼琴　維也納鋼琴學院　廣播道　K370894

英人　會話　小組　不限程度

英文宿學　英文法修正

網球術　易學網球術　速成

陳步　個別授舞　三十元　316號　大廈

教授鋼琴　上海音專　H7015495

結他唱歌　入門　演唱　H241894

專業初級授　鋼琴有意者請電　⑥九四八五四洽○

教電子琴　精各種流行音樂　H7905465

特別工藝　本校實施特別正式精心教導

日語　上門留日經驗教授　K825780

國英日粵　小組個別會話　⑤7908801

網球　小組　專人迎法方個別新指導　K825931

私家托兒　區住宅

教畫　青芬畫室　成年兒童　華富邨　H—503032　H—512486

手力治療初級班招生

開課日期：1979年2月10日晚七時逢週六上課

導師：中國針灸手力治療院院長司徒植醫師親授

校址：灣仔軒尼詩道273號五樓

報名查詢：⑧014192

函授

結他鋼琴　大小樂招提琴生理

新巴黎琴行　九龍太子道379號地下

英文教授　留英碩士

一週簽證英文　TOEFL　GCE

教攝影

出國瓷相

韓氏理化英數

麗虹畫院　馮秀雄主理　國畫　素描　油畫　美術設計　書法　兒童畫　水彩　太子道一八○太華樓5樓　K808819

樂風音樂之家　——梁日昭主理——　鋼琴　口琴　結他　電琴　提琴　歌唱　鼓　長笛　喇叭　笛子　二胡　古箏　凡參加個別歌唱組別皆有機會成爲本唱片錄音公司基本歌星。九龍彌敦道487號四樓⑧314059　⑧849391

週末日班　942459　947522　日英拼簿打國　文語音記字語　彌敦道　942282　963376

教畫　青芬畫室　成年兒童　H—503032　H—512486

新舊理化數學

大觀藝文院　個別教授．時間任擇　洛克道46號五樓C座　電詢：H—274210　兒童畫　國畫　書法　詩學

YMCA　晨早日文

YMCA　日文中班　土風舞班　美容班　編織班

布製玩具班　★二月初開課　中區安樂園大廈12樓　H—223222或223356

德法烹飪學院　●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費●　五週年紀念大贈送　川粵西調西麵熱打油燒豆豉　菜菜餐酒餅飽心麵器燒腐油　彌敦道494號電話K300110 K306427

青年會油蔴地中心　絲帶花　編鈎　傳記　瑜伽　速記　彌敦道四六六號四樓　電話⑧——315415查詢

講英文　專人教　成寫作

青年會　太極拳班　洪拳班　跆拳班　羽毛球班　體操班　二月份新班　必列啫士街會所　七月新班電H435272—4

英文　新舊數理　90元

青年會　學重球班　籃球班　羽毛球班　瑜伽班　窩打老道會所　K319111事務所

青年會　體操班　洪拳道　跆拳道　合氣道　窩打老道體育館　K319111事務所

工商業會計　完全用正式單據帳冊實習

豪華琴行招生　港九　歡迎租練鋼琴電子琴　鋼琴　電子琴　結他　小提琴　樂理　流行鼓　唱歌　班佐　九龍亞皆老街122A號地下⑧040071　香港銅鑼灣伊榮街13號地下H777892

國畫　素描　兒童畫　裱畫　中原藝術學院　佐敦道口K686844

謝禮卿教授書畫　佐敦道統一大廈二樓（近上海街口）K841754

美術　兒童畫　中西美術設計　日夜班逢星期一式四五六上午及晚上授課

國際中醫中藥總會　會立國際中醫藥研究學院　黃益民教授針灸　——招收日班男女學員——　本年三月一日開課　逢星期二、四、日班．下午三時至五時　院址：九龍彌敦道五二五——五四三號寶寧大廈四樓A座　電話：⑧——三○三八二八

鑽石玉器傳授

傷寒溫病專修班　傷寒溫病二書爲中醫治療學之最高典籍，中醫精華悉在於此。一般學院，以課程所限，苦於未能全部研讀。今特設此科專修，集中研究，闡奧發微，誘導學員深入領悟，從而理論聯繫實踐，提高治療水平。有志深究中醫請速報名。佐敦道統一大廈二樓A3電話K841754　復旦中醫學院院長謝禮卿

時裝裁剪花藝設計中心　現招裁剪絲帶花絲絨紮花染色花等學生　香港灣仔和街34號四樓　電⑤7907888

樂聲琴行　主辦　港九　專教古典結他　民歌結他　電琴　鋼琴　提琴　樂理　香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑥751065　香港：德輔道西231號⑥468646⑥469580　九龍：亞皆老街120號B⊖037968⑧037662

小提琴　蔣姚良教

英專會話　速成學校　彌敦道717旺角道口二樓　3—942282　速記裁剪C.I.F.

商業全科　L.C.C.必文　C.I.F.信札　出入口文員　速記打字　942282

學生補習　婦女補習　國語英文拼音會話

婦女學　補習

補習　會話　英文　中文

各國語言會話翻譯　錄音到府來校　個別小組各國人授　電K671945K670252

香港針灸協會　主辦　針灸研究院　第十六屆針灸專修班　第十四屆針灸深造班　第四屆新醫班招生　報名：由即日起，額滿即止　地點：彌敦道589號廣東省銀行大廈十樓　電話3—308784

青年會遊艇班

中大

德誠烹飪學院　凡學粵菜全科贈燒烤全科　六週年紀念大贈送　旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓

電機冷氣　風扇電飯　大小冷氣機雪櫃　九龍彌敦道385號　K309873

女青年會　家電電器維修班

英語小組　英美人士　晚六小組　H867720

初級編鈎

初級國畫

玻璃纖維

風土舞班

會考英文補習班

社交舞班　採用先進教學方法教授社交舞易學易懂　新班開課二月八日報名　H747236

文化社　新舊數理化　英文補習

出入口簿記招生

佘曼雪藝文院

南華會社交舞　由吳偉老師親自教授　高班：二月九日（逢星期五）　初班：二月二十二日（逢星期四）　課程：八種舞，學費：全期八十元　上課地點：南華會體育館　報名處：南華會⑧字綜合館　⑧七七六九三一

國畫油畫素描書法

香港健力美學院　減肥　增高　速成健身　九龍彌敦道242號立信大廈三樓　院長：陳傳芳　副院長：陳琛

安蕭妮文授舞

伍室華　進內夏　濃設書　主計院　講

香港法文專科商業管理學校　航空　航空票務班　機票計價．國際旅遊全科　Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校　秘書　秘書全科文憑　秘書學．速記打字．簿記　商業信札．出入口文員班　銀行實務TELEX電報

香港法文專科商業管理學校　英婦　英婦會話　英美教師　英語口才訓練　商業英語　英文拼音　文法寫作

香港法文專科商業管理學校　日文　日文專科　專任教師全日班　日婦會話

香港法文專科商業管理學校　英專　英文專科　拼音會話　文法寫作　中英經驗教師F1 F5英文　英語口才訓練

香港法文專科商業管理學校　TELEX電報 IBM電腦　本校設備最新打字機　法文德文　出入口文員

陳學書 ANGELA LATTANZ 授　意大利傳統繪畫　油畫素描、人像、靜物、風景　H238745

READ FASTER　最先進美式教授法　全亞洲最新式器材　分AUDIO及VISUAL課程　三個月內提高英文理解力　AUDIOUSUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING　彌敦道500號1002室⑧——854258

尖沙咀街坊福利會主辦　絲網印刷班　印花廠主管傳授最新技術　一技傍身⑧684729日　681910晚新班2月15日開課　及格頒證書

STUDY SCH. CERT. COURSES IN 2 MONTHS

◀社團主辦特別進修課程（免費溫習室開放）助您解決考試難關

◀ENG. PHY. CHEM. BIO. MATHS.

報名：彌敦道六一壹號萬能大廈1501B室（按15字）大元公司對面　三——三壹一八六六　三——八五○○○八　三——八五○○○九

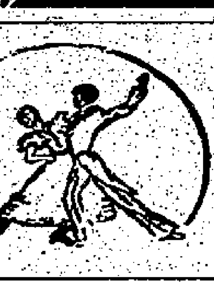
主辦機構：香港學生輔導中心（政府註册社團）F．5考試能力測驗（F．5 ACHIEVEMENT TEST）主辦機構

港九德信烹飪學校　創辦十載▲譽滿全球▲桃李滿天下　正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓　分校：旺角道50—56號新旺樓四樓　分校：銅鑼灣留仙街三號四樓　聯電：⑧303062　⑧968771　⑤703667　校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

醫　中國醫學針灸班

書法進修　兒童書法　史正中書　蕭麗芳　尖沙咀街坊會招　電K686028　K684729

阿朗素　正規三年制



全科社交舞

凱歌琴行　音樂中心　鋼琴結他樂理中樂招生　太子道108號一樓E（近大大公司）　3—811167

補習

專上學生

中大一年

心理碩士

理工建築

英文會考

浸會二年

聖保祿

港大醫科

誠意補習

中大補習

港大理工

中小會計

浸會男生

理工工程

大埔補習

津校教師

英國理工

官塘補習

精補英數

發啓

精勤專數

經驗補習

家庭教師

現職教師

聖嘉勒

理工電子

浸會學生

專補英文

大學畢業

英中教師

聖心

預科女生

預科生誠

理工預科生

師範華仁

中大二年

精補數理

預科生誠

港大預科生

小精學補

小誠學替

現職教師

經驗補習

英生理化　留英專科夫婦精補　F4—F5及自修生　特補O LEVEL TOEFL英文個人或小組半山H446326

會考生注意

眞道堂青年中心輔導組　CUHKCEE試前總複習月35　英文　物理　化學　附加數　紅磡鄉架街寶石數院大廈B116—119號二樓　晚五至八電3—642472

華仁港大

港大預科

註册教師

經驗教師

輔導英課

香港大學

補習小學

○中大會考課程補習班○　學風補習社　主理　由持有大學教育文憑之港大中大文理碩士學士及建貼中學會考班預科班經驗教師任教精補會考班中大班英數理化生各科　師資優良．冷氣設備．簡章備索

會考中大倫大港大　文理各科專修班經驗導師悉心教導　功機會於二月八日至十六日親臨佐敦道碼頭文匯街文匯樓（9至16）3樓16號電梯按二字大家樂斜對面K300611（升學輔導中心考試輔導組主辦）朝九晚八

優異聰才　★中小教學法★　小組及個別輔導針對學生疑難著重分析練習及早完習經驗導師悉心指導矯正錯誤注重個別弱點☆升學輔導中心考試組主辦⑧三○○六查詢

九龍工業中學　港大同學　中小學

浸會大專

中大學生

港大碩士

專職補習

數理

補習小學中學　中小各級．保證學業成績進步　K856589

港大畢業再獲港大教育文憑教學法優異獎　廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理　精教任何F.4升F.5生及自修者　全科　會考優異英數　速成　★親教當面改正作文及全部文法　學午晚港九任擇　K807051　H708040

會考　中大　倫大　英文　數學　物理　化學　國際文化協會教育部舉辦　⑧—八五六五　⑧—八五六五九　⑧—八五九三

啓事

人人都在尋找和平，你知道和平在那裏？　馬荷羅基大師GURU MAHARAJ JI派遣他的傳授者陳建生JOHN CHAN來港講道，介紹他所啓示的大知識。本月九日（星期五）及十日（星期六）晚八時香港大會堂高座八樓北會議室公開講座歡迎參加⑤253850或⑤630996

退股聲明啓事

東九龍居民福利會通告

失物待領

失物待領

承頂聲明

承頂人

離職啓事

離職啓事　本公司營業員（黃克正黃展才李釋坤）先生經於一九七九年二月三日離職由該日起其一切華洋轇轕概與本公司無涉　元昌貿易公司啓

尚有分類廣告刊在第九張第三頁

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100
（專人協辦英國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⓢ443055ⓢ441531

旅遊

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李準
成功旅運公司 德付道中東華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271
專辦出國 出國簽證 機票電話 留學 職業 經驗 地址 如何 國外 移民

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）
方便讀者 選擇旅遊

華僑日報 讀者旅行團 每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620

廉價機票服務
代理世界
各地特價機票
直接發售
歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：
七海旅運公司
香港國際大廈1702室

適時旅遊新節目
★週日（11日）遊烏溪沙青年營・馬鞍山礦場
★鹿頸、新娘潭・高山流水・風景秀麗
★大埔墟午餐・雅山房乳鴿晚餐
★豐富禮物抽獎・氣氛熱烈・皆大歡喜
全程收費$55.
（名額無多・領券從速）
——適時旅遊 歡迎團體委託安排遊程——
銅鑼灣摩頓台廿一號二樓 電話：ⓢ——767121
九龍售票：旺角彌敦道五七六號旺角電業公司

金門 K 319151—3
台灣 阿里山、芝麻城、溪頭 九天 $1490 七天 $1350 五天 $1180 逢星期六日出發
菲島 七天$1190 六天$1190 每週三團
泰國 六天$1590 七天$1650 逢星期四、六、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角渣華道一二七號地下 ④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-7418532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠

華僑日報 分類廣告 費廉效大

包聽包銷 包退貨 **台灣** 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

3天縮短爲 3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可，爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415—7

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室ⓢ—246196-7 ⓢ233847澳門87268

美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

美加澳洲 旅遊探親特快簽證
台快證9天辦妥135泰證230
中華民國護照180緣印同價
世運旅遊公司 中環國際大廈320室ⓢ—456566

免費代辦各國特快證 世界機票特平市場
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⓢ454811 452467 亞洲旅運

美國	980	加拿大	950	巴西	2950	星加坡	750	台灣團 950	星馬團 2050
歐洲	1400	英國	1340	荷蘭	1500	馬尼拉	339	美加團 4650	菲島團 900
紐約	1200	巴黎	1530	日本	580	椰加達	780	曼谷團 1490	歐洲團 5200
澳洲	1450	南美	1850	台北	350	曼谷	410		

怡達旅行社 **菲律賓簽證** 代辦 非港 出世 歸化 入籍 可領 英國 護照
包辦移民多明尼加 香港中環德輔道中李寶椿大廈五樓405室★ⓢ432945★ⓢ432919★
各地機票・台北545・台灣團1350 美加1250・曼谷980・泰國團1590 歐洲1450・菲島850・菲島團1190 星馬1495・檳城992・韓國團1690 澳洲1990・日本870・星馬泰9天團2690・東京機票十酒店3晚4天1880
台泰證 特快台證120 特快泰證200 中華護照180

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室ⓢ239147 ⓢ254272 ⓢ254276

美國	980	加拿大	950	英國	1340	荷蘭	1530	台灣團 950	星馬團 2050
紐約	1200	椰加達	780	日本	580	巴西	2990	美加團 4650	菲島團 900
澳洲	1450	星加坡	750	台北	350	南美	1880	曼谷團 1490	歐洲團 5200
歐洲	1400	馬尼拉	339	曼谷	410	巴黎	1530		

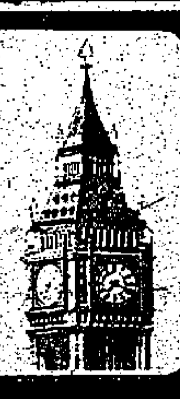
信用第一 **台證** 台灣直達 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常 **機票** 台北機票535 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390 **百貨** 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字3-851245 3-849562 3-859555 兼售免稅貨合法百貨用品・包聽・包銷・包退貨・

電子錶 水客特平 **大特價** 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以・批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大厦）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
騰步電子鐘錶 電話：K840380 K850786
39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES 乘搭DC-10豪華客機
美國與加拿大 特廉機票
往溫哥華，三藩市，羅省 往芝加哥，紐約，多倫多
$1,250. $1,650
（逢星期三、五出發）
原機直達美國各站（中途不停台北・東京及檀香山）
本公司有免費巴士接送往返酒店或多倫多市中心區
請與本公司或各大旅行社洽詢

免費 旅遊手冊 電詢即寄 爲閣下節省大量金錢與時間

歐洲 特廉機票 經濟快捷 $1,640.
（逢星期一、三出發）
・乘搭747豪華客機
・回程可自由停留
星加坡



中華之光 **美國西岸十一天** $5,990
暢遊橙香山，羅省，環球片場 荷李活影城，迪斯尼樂園，三藩市及新增有細賭場之稱之利城 來市新MGM賭場
特點：
1.乘坐中華航空公司747SP豪華客機，機票有效期一年。
2.回程可停留夏威夷、東京、台北或直還香港
2月8,22日 3月15,29日

台灣 中華之光（A組）阿里山足八天 $1,690
住阿山新館或希爾頓大飯店 逢星期日出發
台北花蓮高雄台北兩程客機 早機去・晚機返・足8天
中華之光（B組）阿里山・墾丁 南北環島八天 $1,690
香港直飛高雄，由南至北 可免舟車勞頓之苦
2月10,24日 3月10,24日

銀菲假期 菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,190
2月3,10,15,21,27日 飛機來回碧瑤 住宿馬尼拉花園大酒店

馬來西亞 七天豪華遊覽團 $2,190
遍遊檳城・怡保・雲頂高原・金馬崙高原・吉隆坡
79年1月21,25,28日 2月11,25日 3月11,25日

曼谷五星 芭堤雅古城六天遊 $1,650 （逢星期五出發）
紐西蘭10天$6,850
澳洲紐西蘭14天$8,990
泰馬星12天$3,430
馬星8天$2,890
韓國阿里郎4天$1,690
日本本洲6天$2,890

包四機海 **四季風旅行社** 提倡旅遊大衆化 中環國際大廈2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

香港旅遊保證有限公司 **恭喜發財** 旅遊稱心如意
一日兩個嚟 遊埠可分期 即日可遊埠 旅遊有保證
● 參加任何旅行社與旅行團均可分期付款，手續簡便利息低廉。
● 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓，台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
● 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
● 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
● 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。
香港旅遊保證有限公司 Hong Kong Guaranteed Travel Limited
九龍尖沙咀海洋中心1217A室 電話：3-696902，3-696810

$1,190 （原價$1335） Fiesta Filipina
菲島註册 提防假冒
創辦以來・口碑載道
由港、九各大旅行社轉交代辦參加此標誌的菲島七天團已逾30,000人

菲律賓七天豪華團
第一天：香港—馬尼拉（下榻於馬尼拉花園或拉馬達大酒店）
第二天：市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會（同上）
第三天：馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會（來回乘搭國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪（下榻於碧瑤新松園大酒店）
第五天：艾蘭迪—百勝灘—海上賭場（下榻於馬尼拉花園大酒店）
第六天：馬尼拉—大高地（火山湖）—蠔島樂園（同上）
第七天：馬尼拉—香港
出發日期2月10,15,17,21,24,27,31日 3月3,5,10,11,17,23,24,29,31日
。節目多姿多采，行程應有盡有
。由菲律賓總公司直接辦理百份之一百絕非賣豬仔團
。CI簽證絕無問題
。出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情

曼谷七天超級豪華團$1590
暢遊佛寺、古城、鱷魚湖、水上市場、皇宮、珊瑚島、玉佛寺、雲石廟，玫瑰園及泰村精采表演・兩晚芭堤雅・多晚夜總會・住凱悅及第一大酒店・
——逢星期六、星期日、獨立成團依期出發——

台灣九天超級豪華團$1690
暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排保證盡善盡美，早機去，晚機返。逢星期六、日出發。
SUPER TRAVEL INC.
九龍尖沙咀加拿芬道18號 恒生銀行大厦805-6室 電話：3-671091-3、694345-8
香港中環德輔道中61-65號 香港華人銀行大厦1603A室 電話：5-266681-4（4線）

遊菲島・星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節增辦4月12,13六天團

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍並無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0

曼谷（古城）芭堤雅 七天超級團 $1690
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納莱大酒店。逢星期六、日出發
復活節4月10,11,12,13,14

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住阿山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。
逢星期六，日依時出發$1,830
特別優待，持証參加者，可獲減收100元
復活節4月11,12,14,獨立團

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。特價$1690
韓國五天 逢星期五$1,790

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。$3,090
2月2,9,16,23,
3月2,9,16,23,30
4月5,12,13,14,19,26

日航特選 15天美加豪華團
遍遊橙香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。特價$7,990
15天美加探親團 只收$5,290
出發日期 2月24日—3月24日

韓日本州 八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。逢星期六出發。$3,250
2月3,10,17,24
3月3,10,17,24,31
4月7,14,21,28

日本北海道 七天酬賓團
行程包括：東京、仙台、松島、苫小牧、白老倭奴、登別、洞爺湖、有珠山、札幌、大倉山、支笏湖、日光國立公園及海上暢遊
成人$3,090 小童$2,890
2月10,24日 3月17,31日
4月12,13,14日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3390
馬星七天超級團 $2790
2月9,23 3月16,30
4月13,27日 5月11,25日
4月12日獨立團

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$6688
20天歡樂歐遊團
暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。
$7,293起 2月23日

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。特價$6,890
美國西岸十天豪華團 特價$5,450
美加東西岸十七天觀光團 特價$8,390 2月17日

佛教三大團體聯合舉行團拜

服務人羣 弘揚佛法

三輪佛學社，世界佛教友誼會港澳分區總會，佛教法相學會，佛教三大團體，於農曆初八（星期日）早十時，在九龍佐頓道鴻運大廈十五樓，聯合舉行己未年新年團拜。出席者有三輪佛學社董事長邵黃志儒，世佛會港澳分會副會長高永霄，佛教法相學會董事長羅時憲，及三社團董事趙沈芬，姚繼華，李寶蘭，招賢仁，李潤生，江妙吉祥，邵梁雪賢，林潤根，謝益儒，葉文意，鍾兆祥，阮長慶，黃毓祖，龍永揚，鍾秀芳，胡長賢，及會員社友等百餘人。先由高永霄司儀，一齊向佛像行三問訊及東西兩序同人互相作一問訊禮，念佛皈依世尊後，由羅時憲致新春賀詞，以半年來臨，百事呈祥，祝賀各位福慧精進，共成佛道。繼續致辭者，有姚繼華，江妙吉祥，李寶蘭，李潤生，招賢仁等，語多吉祥，普頌善禱。最後由高永霄致謝詞，希望三會同人齊心合力，為辦理社會福利事業，利益人羣，替香港人作進一步的服務。而在弘揚佛法，提挈青年方面，有更佳的表現云。查該三大佛教社團在香港成立已有二十多年歷史，在香港佛教已建立了良好的地位和基礎。過去三大社團，曾合辦佛學星期班已歷十七屆，首創會堂佛學講座，及在會所舉行專題長期講座，已有十餘年，對於佛教文化學術方面，作很大貢獻。而更聯合於每年之佛菩薩聖誕日舉行普佛，以示崇敬。每週更作念誦地藏經和念佛等宗教活動，故獲得一般佛教徒的稱讚云。

楊鷁翀水墨畫展引言

潘友泉

我友楊君鷁翀，與予同里閈，為海聲詞社社盟。擅詩詞，孫影，水墨山水，皆臻神妙。生游，許為可造之才。更與新進畫家十二人組一畫會，以傳統國畫藝術不斷創新。其作品經常參加香港大會堂，台灣國家畫廊，與美、加各大師展，博得一致好評，蜚聲國際。其畫並且為香港藝術館國立台灣藝術館收藏，可見重視一斑。

在香港大地之歡樂氣氛中，恰東酒店會議中心禮炮畫廊，特為楊君主辦山水畫展，命名為「喚醒青山」。此為楊君第五次個展，以詩筆、禪思融和織就之精萃水墨山水佳作，具有傳統氣質而不泥於古之新面貌。誠如君畫頭鈐印：「變非苟變」，「異非苟異」之誠懇作風。予於畫道，屬門外漢，但喜觀摩。對楊君之勤於創作，承接傳統，求新求變之苦練精神，深致敬佩。值茲展出之日，謹綴數言，以作芻蕘之獻。

（詩）鷁翀詞長畫展紀慶　蘇希軾

詭奇世譯溯前功，俊逸清新六法融。怪伏毫端眞妙構，神超象外奪天工。百家緒墜詩猶健，一畫圖開氣自雄。正喜鐵峯布佳景，春風得意馬蹄紅。

楊鷁翀詞長畫展賦贈　劉佩蘭

錦幃風濤近若聞，飛毫潑墨幻成眞。和融中外開今派，藝事深研日又新。

（詩）題楊鷁翀宿霧圖　黃賞文

蒼茫宿霧繞叢巒，玄豹雄圖隱此中。妙筆錦心成默契，臨壇今日見神工。

序青年畫家羅煒泉畫展

（趙青鑾）

青年畫家羅煒泉君，為人平實無華，雅好丹青，品格高雅。是牡丹花王張韶石大師的得意弟子，學得隔山一脈眞傳，撞粉和撞水的技法相當嫻熟，施朱抹粉，儼然名家風範，故甚得乃師讚許。

羅君自幼熱愛盆栽，於一花一木，尤觀察入微，故常在園圃中，對花自描及寫生。羅君認為「師古人毋寧師造化」，這觀念是對的。因為四時景象，變化不同，以自然為師，是最生動的寫作對象。所謂「外師造化，中得心源」寫來自然氣韻生動。傳統的書畫標準是高格調的，而一般的標準不離「六法論」；而「六法論」又以「氣韻生動」為首要條件。所謂「氣韻」，亦指風骨，神采，高雅，謙淡，沖和的氣質。

畫品亦如人品一般；寧有稚氣，毋有俗氣；寧有書卷氣，毋有滯氣。多讀書自然心中澄明，謙謙君子，溫潤如玉。羅君在閒餘，好讀詩詞，常在詩詞中尋求佳句為題材。因為一幅好的作品，畫題相當重要，畫題與畫面的配合得宜，方能引人入勝，可堪玩味了。

羅煒泉君熱心教育，現任成人教育康樂中心國畫導師，多年來春風化雨，桃李滿門，使隔山畫派，得發揚光大。所謂教學相長，羅君的畫技，已趨成熟；但羅君不以此自滿。每寫完一張作品，先貼在牆上，遠觀近賞，尋求出品不完善的地方，再三改寫，似乎稍覺滿意；但日後再比較舊作，又發覺早日之作品，未能盡善盡美。這種治學的精神，實在難能可貴。一位成功的畫人，並非一朝一夕可致的。

港大校外部書畫課程 徐達之主持太古城班

港大校外課程部春季課程定三月三日至六日，陸續分班開課。徐達之氏之中國書畫課程，計開：（一）應用書法，（二）中國水墨寫意畫，（三）梅蘭竹菊水墨畫三類。自本月初開始報名，書畫各課俱滿額。現港大校外部主管課程方面，特在太古城理約翰書院增設「應用書法」課程一班，即日起報名，定二月廿八（星期三）開課。每星期三下午七時卅分至九時，在理約翰英文書院二○六號課室上課。全期十二課，收九十元。可向香港大學校外課程部報名，電話五—四八一六一—四九九七（內綫三○六）。

青年畫家羅煒泉的中西畫展

梅廷芳

近年來本港藝壇人才輩出，一片欣欣向榮，中西畫展，時有展出，方興未艾。但眞正追求藝術的眞善美，不為名利所縛束，安貧樂道，淡泊自甘者，實在寥寥可數。而這些本質，亦是一個藝術家應有的修養與內涵。

吾友羅煒泉君，自幼愛好丹青，十多年來，一直追隨他的理想，從初學畫期至創作期，心不旁騖，饑光四照。有一天，我到他的畫室閒聊，只見他努力作畫，一絲不苟。他的作品，琳瑯滿目，令人目不暇給。我問他：何不開辦一次畫展？羅君說：他的畫技尚未成熟，實在不敢獻醜。其實羅煒泉君所作的花卉，山水，鳥獸，以及水彩，速寫，都有自己的風格，技巧也相當熟練。不過，他是謙謙君子，不標奇立異，只有孜孜不倦，刻苦自勵。這種人格與畫風，才是一位藝術家應有的修養呢！

我和他懇談了很久，終於鼓勵他願意開一次個人畫展，將其近作公諸於世，使港人有機會一睹風彩。羅君擅寫牡丹花，原來他早歲曾跟隨牡丹花王張韶石大師習畫多年，深得隔山一脈的神韻。「撞粉」，「撞水」功夫，尤其精湛。他所寫的牡丹花，有升堂入室之譽。

照羅君的理論，寫牡丹花最易犯俗，因為花頭大，花色又多，再加上枝葉繁茂，如果處理不當，便變成密密麻麻一片，失却牡丹花王風韻絕代的姿彩。但他所寫的牡丹花，「置陳」「布勢」得宜，因為他亦跟隨西洋畫名家李流丹先生習西畫多年，對於西洋畫的構圖與透視，色彩的配合，甚有研究，施諸於中國畫，另有一種新風格。遠看則栩栩如生，臨風抱露；近觀則可以依花尋葉，依葉尋莖，依莖尋枝，交代得清清楚楚，一氣呵成。除了寫出牡丹花的丰神之外，絕無俗氣。

羅煒泉君不但牡丹花寫得神似形似，其他四季花卉，一樣擅長。他尤喜寫山茶，杜鵑，紫荊及芙蓉等等。從他展出的一卷百花手卷，內有數十種四時花卉，你一定會歎為觀止的。

再說羅君所寫的山水畫，層次井然，一筆不苟，有筆，有墨。仿佛似置身山林，一洗塵俗之感。羅君堅持要寫眞山眞水，他很喜愛旅遊寫生。很重視實景，得山靈水秀之薰陶，胸中自有邱壑。落筆氣勢磅礡，筆墨淋漓。近年他更喜在國畫山水中加上西洋畫的構圖與技巧，用色更突破了傳統的限制，漸漸地達到溶匯中西自創一格的理想。

這次他的作品中，有一幅是肇慶星湖寫生的國畫，你可以感覺到一片清幽寧靜，層次分明，遠山隱隱可見。令你彷彿置身星湖。另外有些星湖的水彩畫寫生，用水飽和而大膽，設色亦有中國畫風味，滿紙烟雨濛朧，蒼蒼茫茫。此乃西畫中法，確令人有一新眼界之感。

今次羅煒泉君將其數十幅中西畫，自二月十六日起至二月二十八日止，一連兩星期，假座九龍尖沙咀廣東道口香港大酒店六樓池畔畫廊展出。各方愛好藝術的人士，當不容錯過此藝壇之盛事。

（詩）己未元日同賦

（一）　陳湛銓

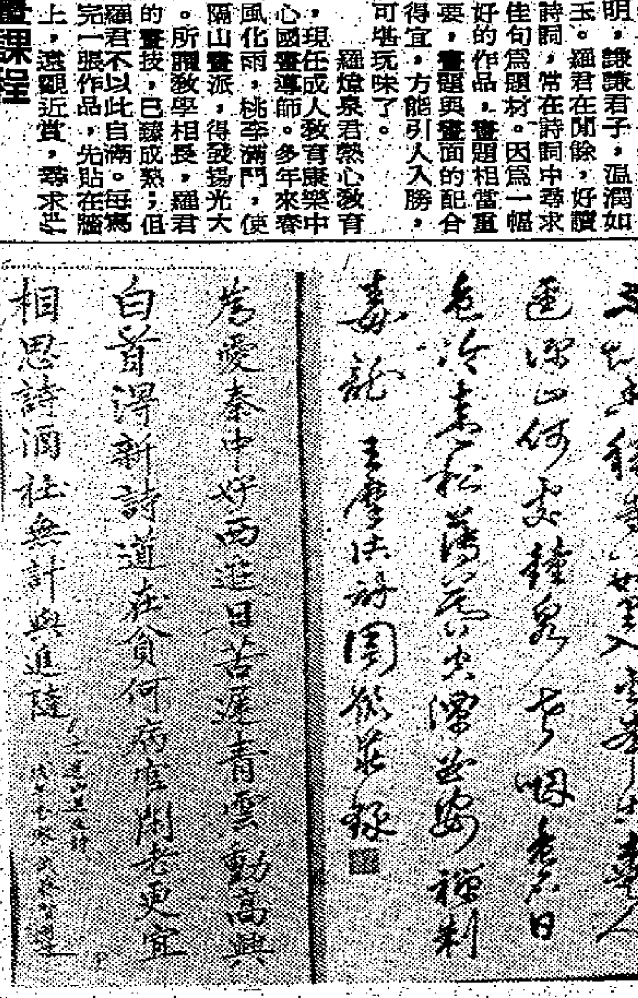
陵風已逐黃羊至，白日中天正照臨。大道豈應常獨步？老夫從未改初心。高人不作新春夢，百國休輕獨夜吟。神馬靈蛇再相見，萬方齊賞治平音。

（二）　劉士瑩

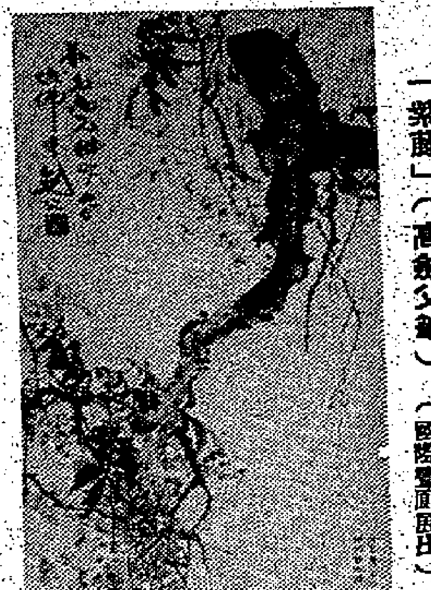
閱世悄閒物態新，東風簾下老詩人。懶從車馬爭先路，愧向江湖惜此身。萬頃煙波誰作主？一隅花木自為春。百年未是今朝願，要見黃旗渡孟津。

（三）　李錫京

叱石成羊語或玄，好心誰者不神仙。乾坤未許由魔毀，鄉國應須入夢圓。必欲暮年專一壑；何如佳賦讓千篇？明朝海上行歌處，會有鳶飛可戾天。



（右）周黔莊女士草書條幅。（左）武藤賢司先生楷書條幅。（保良局廣雅書學社合辦書法篆刻展覽參展作品之一，本月九日至十一日，展出大會堂八樓）



「紫藤」（高劍父筆）（國際畫廊展出）

（詩）春雲乍展步士瑩詞長歲暮韻　樵西冷漁

人生榮辱等閒看。赤馬烏江且夕完。好月正堪長夜醉；窮途司奈五更寒。神駒伏櫪思千里；戰笠臨流把一竿。翹首石羊行入望，春雲乍展海天寬。

（詩）贈晚風社陳桐音　蕭葵明

道藝交遊味正長。訃聞今日忍登堂。劍龍躍去春風綬；遼鶴歸來夜月涼。正氣乾坤彰易彩；範顏千古照華光。會堂士子多惆悵，愁對斜陽淚數行。——

附註：陳桐長任教授卅餘年，講學講易不息。神聖精神，殊堪欽佩！

凱沙畫廊增設夜班部課程

凱沙畫廊增設夜班部課程，三月開課，歡迎參加。電話三—○三四八四一查詢。各課程如下：中國畫李撫虹、書法馬漢齋、西洋畫黎炳昭、彫塑黃公允、商業設計雷雪萍、音樂入門梁樂音、廣播概論陳永康。在太子道二六三號四樓上課，章程備索云。

贈陳菊圃旅遊書展序

尹望卿

十年前，菊圃以工書，得譽寫介之於陳孝威將軍，供職天文台報社，因而與余相識，擬且知心。孝公語余日：「菊圃有名士氣。」吾昔鎮守泰寧，居北京久，所交遊滿遺老中，多名士。名士可為，而又不可為」。余聞之，默然。因憶禮記月令有日：「季春之月，天子布德行惠：命有司，發倉廩，賜貧窮，振乏絕。開府庫，出幣帛，周天下。勉諸侯，聘名士，禮賢者」。但如所云；古之名士與賢者，皆可為。厲來，無論名士，抑賢者，窮而在下，德行貞節，學識淵閎，王者不得而臣，諸侯不得而友，除非天下有道。當晉朝大亂，「過江名士多如鯽」。鳳泊鸞飄，天空海闊，古往今來，何嘗有異？吁！菊圃其孝公眼中之名士者耶？

菊圃始從周謙牧學詩文，九歲臨帖，至今六十，不懈。於古人；則汲取史游，張芝，索靖，杜度，崔瑗，皇象，衛夫人，蔡琰，張旭，孫過庭，柳公權，歐陽詢，趙孟頫，鮮于樞，祝允明諸大家筆法；於今人：則請益國書大師王世昭，並蔡世傑前輩，而參其筆意。水積成川，土積成山，學積成聖。功固在於恆，取法端貴乎上。是以：菊圃在書法門，砥礪琢磨，幾集大成；尤擅長章草，「提筆四顧天地窄」，風馳電激，矯矯焉，如龍之翔，鸞之迴。騰猿飛鼯之相弄，隼鶻貼高之飄下。於婀娜中，雜以剛勁。有謂其：「古人妙處君潛得」。菊圃自視飲然，深藏若虛。時或出一二幅，見者輒驚異。全港首屆書法比賽，菊圃得冠軍；台北華辦全國書展，菊圃得亞軍；以及祖國書法學會，中央黨部，國立史館，國父紀念館，皆嘉其書，頒給獎品。

春自大陸易幟，香港為文人逋逃藪，學紹紹焉，相與講求詩辭，精研書法，挽此狂瀾，作復興文化尖兵，菊圃乃其中之一。曾撰書林瑣論，皇象帖評價，論章草神品八大家，論臨帖心得，刊載報章，競相傳誦。尤奇者：蔡文姬書胡笳十八拍：「我生之初尚無為，我生之後漢祚衰」。只此二句，其餘亡失。菊圃以章草寫完十八拍，為耐秋草堂主人珍藏，製版刊出，生面別開，寫人之所未寫，而論人之所未論。

戊午十月，菊圃約余品茗，在藝林中，豈日等閒？華樓上，語余日：吾參加香港藝術中心五人書展後，將遊日韓，以文展覽，宣揚國粹。知我者：鐵髯老師而外，惟公。致煩一言為介」。望卿日：善哉！我國書法，煥若神明。遠在六朝時，有百濟國，遣使至建業，求蕭子雲書。又：宋時，天竺國高僧，求書萬里，飛錫而下，求趙孟頫字。外國人來中國求墨寶，是平添中國榮光。中國人去外國作書展，實加強外國雅化。君以善書，鳴三井，內外多知，日本如岸信介，如朴正熙，金鍾泌，清度上師；韓國丁一權，諸顯要，皆赫然有崔丰。夏民國陳菊圃作品，在其欣賞中。且鐵髯應邀以書在東京展覽，凡致度。名公巨卿，傾衿接席；寸縑尺紙，皆島嘆香。放書林之流，必有是師，有是弟，潘文化之交流。有是師，必有異采，可斷言者。香菊圃茲遊，滿載書船，搖盪東太平洋。元龍豪矣，湖海胸襟；走馬壯哉（走馬書），風雲噓氣。一攬徐福勝蹟，再採箕子故都。太史公，周覽名山大川，為文有奇氣，則日韓之行，大有助於圖。謹敘。

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）

歡樂今宵　韓國五天 $1940 2月15　住單人房 節目豐富 保證滿意

泰國六天 $1750 1630 逢星期日

台灣六天 $1550 逢星期六

台灣七天 $1750

尼泊爾新德里14天 $6200 4月16

菲律賓六天 $1280

九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683

泰國：華航七天豪華團 $1590逢星期六　日航六天貴賓團 $1590逢星期六　兩晚芭堤雅假日酒店　五次不同夜總會節目　暢遊曼谷古城芭堤雅

台灣：溪頭墾丁七天環島 $1500 逢星期六　阿里山七天環島 $1550 逢星期六　早機出發，傍晚返港，住圓山、芝蔴城、希爾頓、財神等豪華飯店。

香港中環億豐大廈2樓（利源東街口）

龍珠 旅行社 H222061-3

台灣 七天$1320 九天$1490 新航線澎湖蘭嶼

曼谷 芭堤雅六天$1600 芭堤雅七天$1690　星馬泰豪華團九天 $2690　星馬豪華團六天 $2340

日本 九州 本州 北海道 七天 $3200 $3000 $3000

韓國四天 $1630　日韓八天 $3150

菲律賓七天 $1190

旅遊唔執輸，最好搵龍珠

香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211

台灣阿里山海陸空九天豪華團 $1,780 逢星期三、五、六出發

台灣阿里山環島豪華團 $1780 逢星期六出發

菲律賓六天團 $1450

曼谷六天 $1630逢週六、日出發

香港中環大道中萬宜大廈531室

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

渥士里（香港）旅行社 5-430188 3-662727 5-430100 3-669797

馬星泰 $2790（九天）暢遊吉隆坡，星加坡，曼谷，芭堤雅等各地風光　住宿：總統、半島、國賓、假日各大酒店

馬星 $2490（六天）暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂、星加坡海港、飛禽公園、中國及日本花園、牛車水、花芭山、四大民族紀念碑　住宿：總統、半島、或假日大酒店

香港干諾道中47號南源商業大廈七樓701室

香港九龍海防道32—34號寶豐大廈七樓C座

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

美國加拿大十五天團 $7980 3月24日 4月5,12日

歐洲八國十六天團 $7450 4月12日 6月14日

東歐中東十六天團 $7650 4月5日 6月21日

印度尼泊爾十一天團 $5180 4月8日

婆羅洲沙巴八天團 $3350 2月24日 3月24日 4月10日

本社主辦之台灣、菲律賓、日本、韓國、泰國、馬來西亞及新加坡，每月均有團依時出發，歡迎查詢

中環總社　銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社

總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277

寶島溪頭五天　少行枉路700里　五天行程勝九天

1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.梨山—天祥—大魯閣—花蓮 住花蓮輪
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港

逢週四出發 $1380　復活節加班 4月11,12,13,16日

阿里山溪頭七天

1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住[illegible]
5.梨山—天祥—太魯閣 住海賓
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港

逢週一出發 $1590　阿里山溪頭墾丁八天 逢週日出發 $1690

九龍彌敦道636號銀行中心2110室

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營

聯營五年，港九獨一家，提防冒認，魚目混珠。

台灣旅團總滙＊天天可以出發

天數及旅程＊豪華組＊蜜月旅行＊標準組任擇＊行程表備索

慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產

台北圓山新館＊石門芝蔴城＊內陸機，墾丁，鵝鑾鼻，澄清湖圓山＊亞里山賓館＊日月潭觀光＊溪頭，彰化大佛　台中敬華＊梨山，天祥，花蓮海濱＊內陸機，台北芝蔴

長短兩程內陸機，增廣遊覽地區，減輕乘車之苦，三次夜總會＊遍遊台灣名勝

循正式手續代辦台証＊穩實可靠

香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8）⑤224765、⑤2571480至0（3綫）夜假⑤469957

WORLDCARD INTERNATION 萬事得旅遊公司 5-777268 5-777628 5-258202-9

台灣 阿里山，芝蔴城 逢星期六、日出發　七天豪華團 $1590　九天豪華團 $1790

菲律賓：碧瑤、蜂島、艾蘭鈍。六天 $1290　七天 $1390　每星期共三團

馬星泰：星馬七天團 $2700　八天團 $2790　星馬泰九天團 $2890　十二天團 $3350

曼谷 芭堤雅：六天 $1650　七天1750　逢星期二、五、六

銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室

香港中環康樂大廈2714-2719室（假日照常）

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679

韓日台 十天豪華團 $3750　韓日 八天豪華團 $3280　日台 八天豪華團 $3250　日本 六天 $2690 七天 $2990

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會贊助

美加西岸　十五天豪華團 $7990　遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。　十五天探親團 $5290　2月24日 3月24　日航特選，超值享受

日航假期　日本本州豪華團 HK $3280　遍遊：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、靜岡、白絲瀑布、冰穴、富士山、箱根、東京。1979年 2月10,24,3月11,17日

馬星泰聖陶沙清邁　十二天豪華團 $3490　遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。（逢星期日出發）　七天馬星聖陶沙 $2750 逢星期日出發

曼谷古城芭堤雅　五天早機團 $1650　六天貴賓團 $1690　六天豪華團 $1630　七天豪華團 $1690　逢星期六、日出發　華航、日航、泰航贊助

菲律賓　7天豪華團 $1350　認明707豪華噴射客機　非一般"蚊型包機"可比　全程一流享受，飛機來回碧瑤　2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28　3月6,9,12,15,18,21,24,27,30

台灣、芝麻城、阿里山、溪頭　9天豪華團 $1780 逢星期六出發　7天豪華團 $1580 逢星期六、日、一出發　福祿壽、日亞航、早機去、晚機返　全程超級享受、歡迎持証參加

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室　電話：5-458384 5-452370

請向各會員旅行社報名查詢

快意 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種旅行社聯營機構 5-240045（三線） 3-301277（三線）

台灣環島九天 $1780

菲島六天 $1450　住宿馬尼拉大酒店，飛機往返碧瑤

韓國四天 $1750　日本七天 $2980　韓日八天 $3080

香港皇后大道中14號大夏行706室

九龍彌敦道570號基利商業大廈1501室

九龍週日假期10至1時，夜電③808878

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

菲島精選貴賓團

六天只收 $1399 逢星期六出發

★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港　六天節目多過七天

★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店

★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室

九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫） 3-886356

清邁芭堤雅曼谷渡假團 六天$1780 七天$1980 逢星期五

馬星泰（清邁）十二天$3490 十一天$3190 逢星期日

馬星 七天 $2750 逢星期日

菲律賓 七天 $1350

台灣 九天 $1880 逢星期六

日本 七天 $2980 2月9,23,3月9,23日

韓日 八天 $3080 逢星期六

美加十五天 $7990 2月17日

香港中環廖創興銀行大廈1701室

九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231

菲律賓（六天）$1190　飛機碧瑤　住夏宮、花園

暢遊台灣，住宿圓山　九天 $1390　芝蔴城 內陸機 夜總會　出發：逢星期日及1月26,29日

曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）

九龍旺角廖創興大廈415室（按3）　香港中環李寶椿大廈512室

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團

$1630　採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷　逢星期五、六依期出發　CI簽証 $120

Sawadee Bangkok

縮短路程，較一般航機節省約一小時

請向各大代理旅行社查詢

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735

週末豪華渡假團

菲島碧瑤六天 $1190

曼谷巴堤雅六天 $1690

台灣溪頭九天 $1790

星馬泰十一天 $3390

韓國日本八天 $3080

九龍彌敦道241號金峯大廈1004室

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0

馬星泰十二天 $3350

馬星八天 $2750

曼谷五天 $1590 2月18,3月4,18,4月18

台灣九天 $1780 七天1550（逢星期日出發）

菲律賓 豪華團 $1450

香港德輔道中99-105號工商銀行大廈六樓B座

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450

特約代理：

菲律賓　7天豪華貴賓團 ~~$1350~~ $1250　2月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28　3月3,6,7,12,15,18,21,24,27,30

曼谷芭堤雅　7天豪華遊覽團 ~~$1690~~ $1590　逢星期六乘泰航出發

泰菲聯遊特選9天 ~~$2250~~ $2150 逢星期五

泰星馬特選團9天 ~~$2680~~ $2590 9/2 23/2 9/3 23/3 9/4 23/4

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390

菲律賓六天	$1450	2月1,4,7日
台灣七天	$1590	2月10日
台灣九天	$1690	
日本本州七天	$3280	日 2月10,24日
日本九州七天	$3180	2月11,25日
日本北海道七天	$3090	2月10,
韓國週末四天	$1690	2月3,10,17,24
泰國曼谷六天	$1630	2月2,4,7日
美加探親十五天	$5290	2月24日 3月24日
美加渡假十五天	$7990	2月24日 3月24日

專營往歐、美加及菲律賓廉價機票

唯一享受，唯一服務

香港干諾道中惟康大廈1103室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

台灣 七天$1590 九天$1790　芝蔴城、日月潭、溪頭觀光　逢星期六出發

菲律賓七天 $1350　碧瑤、夏蓮鄉、乘搭707客機　每星期出發二次

泰國 六天$1630 七天$1700　曼谷、古城、芭堤雅豪華遊　逢星期六出發

馬星泰十一天 $3390　暢遊三國名城勝地　逢星期五出發

日本本州七天 $3280　日航假期豪華遊 2月10,24,3月11,17,25日出發

日本 南九州 北九州 七天 $3180　福岡、鹿兒島南北遊 2月11,25,3月11,25出發

日韓本州八天 $3250　大阪、東京、漢城豪華遊　逢星期六出發

歐洲十四天 $5950　假日歐遊超值團 2月21日 3月21日出發

經售各大航空公司機票　代辦各國簽証旅遊

香港德己立街17-19號德和大廈4字全層（吳冠豪 ALAN NG）主理

租賃 香港

麗確相機 騰龍鏡頭 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

抽獎公佈日期：三月五日

新工廠出租

北角新工廠出租，管理完善，全層面積約6,800呎，有冷氣系統設備，電梯廣闊，自動路軌，可容貨車直入裝卸，有意請電⑤六二六二叁六馮先生洽

廉租 獨立大閣

英皇道955至1,100方尺近鹽池地點旺交通便新裝修鐵閘紙皮石地合厠浴厠水電全合影室診所理髮美容裁剪縫紉時裝洋服出版社出入口寫字樓或他業訂租約電H728758洽向上址百麗商店看樓

中區旺舖 地庫招租

威靈頓街53號在擺花街石板街三街匯合點地點最旺適合各行門市生意旺舖地庫可分租洽伍 電H一二三七九一〇伍先生

吉舖出租

灣仔堅拿道西十五號永德大廈八百呎五一一四五七六四六洽。

灣仔旺舖招租

大道東二二四號 面積約七百方呎另閣仔 洽租電話：⑤ 231552

高級寫字樓招租

灣仔洛克道商業大廈高層 面積1315呎交吉 一租金相宜一 洽租電：⑧一616150

招租

中區寫字樓 ★國際大廈 6,224呎
銅鑼灣旺舖 ★名店街 176呎起 ★百德新街 489呎

洽租請電⑤一249311聯邦代理有限公司

銅鑼灣舖

登龍街廿四號地下 七百餘呎 平租 電話5-231552洽

榮裕商業大廈 招租

德輔道西六十至六十四號面積由七二〇呎至三千五百呎有意請電：五一一四八九一八四洽

中區寫字樓

平租 麗君 電話：5-257351

涌鰂 廠魚

官塘全新廠房

旺舖出租

隔鄰馬會投注站 塘尾道好世界洋樓九號舖（荔枝角道口） 舖面8３8呎及閣樓8３3呎 九龍一一九六壹三叁五

觀塘廠房出租

偉業街一三五號13樓連天台面積：4500呎電梯兩部工源充足有意 請電：三一一四一八七四七

官塘新工業大廈

偉業街一三六號新建十二層，每層一伙，約三千五百呎，設備完善，租值合理，歡迎參觀，詳情 請電：⑤一一二三〇六六二 一一五五一

大單邊旺舖 月租千餘元

獨立小廠房

葵涌大連排道工業街口 力豐工業大廈四樓 月租1450元至2850元 連差餉及管理費在內 有100M電錶 電話：⑫一430265洽

新廠房廉租 每尺 $1.40

地點：觀塘偉業街 面積：7,800 洽商電話：K922141（辦公時間） K012492（晚上）

出租 課室

50元 寫字樓

尖沙咀 新型商業大廈

金馬倫道獨立全層千四餘呎廉租每呎四元包差餉連一流裝修及傢俬等 有意請電③666918 王小姐洽

恭喜發財 舖平租千五旺

有商場舖位招租

沙田隧道口世界花園內 每一行業獨家經營。租值廉宜舖位寬潤 歡迎來電：⑫622971或⑧309962查詢 即租即用・先到先得

新廠廉租

葵涌嘉慶路5—9號冠華鏡廠第三工業大廈每層一伙肆千餘呎即租即用 歡迎駕臨參觀比較管理處洽 12—256600

露天堆棧地 招租

新界粉嶺軍地交通便貨櫃車可到 電話三一一六五〇六五八

千七元 大旺舖

水電裝修齋

單邊靚舖位

位於土瓜灣道66號大一購物中心內單邊位地點電話射燈傢俬齊即可營業因地方不敷發展免頂 轉租電⑫257321黎洽

地下 招租

屯門廠房廉租

單層高金字架地下廠房50×138呎 無柱廠外且有空地水電俱備最合貨倉漂染等業・另田氏中心七樓B座約6000呎租售均可 合電：3—673091—4田氏塑膠廠洽

廠房招租

荃灣橫窩仔街鍾成工業大廈萬二呎全層或一半分租每呎一元二角請電：3—968773黎洽

工廠租

出讓 九龍

移民急讓　荃灣中心　美孚六期　數百元旺舖　長沙灣廠房招租　牛邊旺舖　商業樓宇　沙田別墅　青山道舖　車位有蓋

粉嶺和泰　上水旺舖　元朗旺舖　屯門力生　餅店出讓　單邊靚樓售　高尚住宅　旺舖急售　觀塘二樓　吉樓出售　元朗均頭　吉樓出售　尖沙咀樓　吉樓出售　平偉恆昌　元朗平樓　鴻福樓　大埔新樓　德福花園　出國特平　粉嶺六樓

出國唐樓　旺角塘尾　元朗洪水　唐樓出售　業主出國　高尚洋樓　北角和富　七海商場　快餐店讓　薄扶林花　唐樓急售　鏡記地產　唐樓廉售　旺角新樓　平價舖頂　鴿場出讓　上海街六樓　單邊向南　荃灣中心　沙田廠房　美孚地王　出國急售　大角咀

康業租售
中區吉隆坡金融商業大廈三樓
☎5-444161
歡迎業主委託

協和街華豐　官塘舖　屯門廠　志大廈恆

土瓜灣廠房

出讓旭日街連三面露合共六千呎無柱有意請電三：六五四五四七劉洽

下葵涌工業大廈全層招租

葵昌路54—56號榮英工業大廈四樓實用六千呎適合輕工業即租即用請電話：⑧一一八〇二九二六或八〇六四八六黃君洽

雅麗苑　旺舖出售　20座置富　新樓廉讓　洋樓急讓　全幢出讓　廠房出售　紅磡唐樓　靚樓出售　元朗遠東

發財旺舖　唔買執輸　百德　即買即住　荃威花園　啟田大廈　藍田高尚

各期新樓 偉恒昌邨

土瓜灣貴州街商業旺區交通便近九龍城碼頭 高低大小新式洋樓 單位靚分期售 設備完善管理一流 海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★ 歡迎委託・無論租售・業主免佣・服務一流！

大新

5-225502 5-226384 銅鑼灣耀華街750呎 尖沙咀棉登徑3000呎

舖　土瓜灣道　石蔭葵涌　新田工場　出頂　現成製衣廠　堅道金堅　銅鑼灣　黃埔四期　豪華美宅　元朗旺舖

百德地產　七海商業中心　北角地王　恒豐　置富

澳門主教山

金麗灣高級住宅唐樓・三間里一至三號永久地點環境清靜望海景各界歡迎建築期間倚餘數伙出售・特價九折・分期730呎 港幣十一萬餘元 洽購處：香港永興街21號電話H708373 發記建築公司

高陞　伊利　堅都　建利　旺舖　濠亮

單邊舖　寶靈大廈　好時大廈　樹福大廈　百福花園　旺角廠房　新界屯門　伊利莎伯　北角昌輝閣　置富花園

出讓 港香

半山海景

麥當奴道 全海景洋樓出售

麥當奴道56—58號恒翠園18樓A座全港九海景兵頭花園等一目了然永不阻隔有四房三廳另工人房等・內連舖雲石廳房及天台・有意請臨上址接洽・時間上午12：00至下午5：00 捐免・觀樓離求勿失良機。

特價廉售

西環華寶

澳門高尚洋樓出售

新花園酒店對面・萬豐花園・舖位一層・面積1058平方呎・每平方呎售220呎・另萬豐花園頂樓連天台・總面積約2000平方呎・售165,000元 有意者請電⑤一452772居洽

高息新舖　深水埗元　荃灣中心　西環平靚　吉樓廉售　薄扶林花園　灣景樓　吉旺售舖

刊在第九張第四頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

迅誠車行　汽車　離島花園別墅出讓　靚洋樓 高層

代理租售樓宇 忠誠服務可靠 歡迎業主委託 手續快捷安當
☎5-444161（十線）
康業服務有限公司
吉隆坡金融商業大廈三樓

聘請

小學英文 幼稚園請 幼稚園請 麥涌廠請 半山某私家 招請女傭 灣仔大規模 營業代表 電器行請 聘請女職 印刷廠請 誠聘家教 急聘信差 尖沙咀 企檔抄寫 誠聘幼師 船務文員 半日工作 聘請女傭 聘男校工 圖書助理

急聘書記 聘中學教師 誠聘文員 電工學徒 洋行聘請 請會計員 誠聘幼師 育嬰姑娘 急聘教師 餐廳女工 洗熨男工 聘女文員 屯門新廠 聘女教師 請見習生 廠務文員 聘女文員 女見習生 女廣告員 聘男後生 夜校教師 某外國公司

聘女護士 高薪招請 誠聘工廠 急聘教師 簿記文員 急聘校工 女打字員 圖則交收 誠聘補習 洋行部記 聘請司機 高薪招請 請老婦 聘女助護 廣告公司 洋行聘請 中區律師行 中區洋行 中區洋行 學校工友 誠聘收發 請女文員

請送貨員 聘女教師 請舖面店 請登記員 中區食店 中區後生 聘請後生 聘請司機 則樓訓練班 聘女文員 請送貨員 合唱團伴奏 急聘代課 西醫登記 女售貨員 鐘點女傭 英文女教師 聘F3教師 聘女文員 高薪聘請 聘牙科護士 聘女校工

請英文 百樂戲院 裸兒育嬰院 出口洋行 女見習生 聘女教師 中區洋行 代西人請 灣仔出入口 律師行聘 九龍某校 請女潔淨 男女售貨 聘上午補習 請女文員 公共機構 請女會計 誠聘幼師 男派信員 夜校文員 夜校教師 聘校務員

油畫公司 請練習生 誠徵 藥行招請 洋行後生 某文具 聘請練習生 誠聘教員 聘女文員 聘女文員 寫字樓什工 誠聘幼師 聘請女傭 聘請外勤 請女校工 招請女工 中文教員 請留宿女傭 請幼師 聘請外勤 女文員 會計師樓 誠聘事務助理

請女會計 漂染工友 聘請教師 留宿女傭 經驗湊仔 女介紹員 女練習生 女外勤 女生兼職 助理商管 聘全兼職 請男校工 水電工程 女練習生 鐘點女傭 鐘點女傭 補習班請 學生兼職 青年中心 某英文書院

聘女助護 留宿養飯 電子技術員 聘女文員 請女校工 急聘幼師 高雅印刷廠 急聘幼師 招請女傭 幼園職員 牙科工場 洋行後生 聘請助護 經驗湊仔 請看更 聘練習生 聘校務員 請女職員 聘練習生 聘女教師 經紗夾紗 校務助理

商行女會計 中學津貼 聘女文員 官塘急聘 尖沙咀區請女外勤 工化程學

聘見習文員

中環香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男性見習文員數名祇須初中程度字體端正每天工作朝九晚六每月四天假期有意請於辦公時間到上址面洽

誠聘業務代表

會計秘書

聘毛織營業代表

廠房數萬尺工人齊備經驗接單人材或洋行廠商主持者地區不論薪佣優厚填寫經歷、電話本報九九一號信箱。

某大工廠請技工練習生

本廠增設夜班由下午三時至晚上十一時擬請青年技工練習生訓練期間月薪一千二百元三個月後一千五百元起請來函本報信箱一四六三號洽

簿記文員 請見習員

聘小學音樂教師

教會小學誠聘音樂兼普通科教師·男女均可·資歷只需約相等於二級教師·能彈普通小學歌曲·月薪起點由$910至$1500·之間視資歷而定·有意者請即函履歷附通訊電話號碼寄華僑日報九二九信箱會教幼稚園或小學者更佳

日語教師

某大視聽器材公司誠聘

津中教師

誠聘女家庭補助教師

打字電報

印刷公司寫字樓

電氣技工

最新型的士夠夜總會

京城夜總會

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

夜校職員

製衣廠誠聘

①行政女秘書兼誠以上能獨立處理中英文信件字體端正具會計經驗者優先 ②女會計助理中學畢業LCC中級字體端正懂打字能獨立處理全盤帳者優先

來信附履歷電話相片及要求待遇寄旺角郵箱九二五八號

夜校教師

聘請QC

中區出入口行

聘①男練習生二名．中學畢業無須工作經驗②女接線生二名．中學畢業．須有工作經驗．③出口部男女助理員及女文員數名．中學畢業須有工作經驗．有意者詳履歷待遇電話及近照函本報信箱五四八號

日語教師

高薪聘請兼職或全職教師凡能用純日語清楚講解並多少識粵語家住港島者敬請備履歷電話住址來洛克道352號東海學校約見電：H-一七二六八〇二

製衣廠 急聘下列職員

①樣辦紙版員一名：應徵者必須俱有多年樣辦紙版經驗男性或女性均可。②倉助理員乙名：中學畢業程度男性③助理文員乙名：英中程度無須經驗應徵者請來函連同履歷電話薪酬近照寄華僑日報1212信箱

玩具廠請

①女性經驗會計一名．能獨立處理全盤數 ②女性工場助理二名年十八至廿五．中學程度能克苦耐勞有升職機會 ③男性什工看更一名 有意者請於每日上午親臨油塘崇信街二號油塘工業大廈十二樓A座占美廠鄧先生洽

聘請主任

法國護膚品 聘請美容顧問

薪金優厚有年假中學程度經驗者優先錄用有意者請電香港二二三八二五盧小姐洽

老西盛金舖

商行後生

聘售貨男

誠聘職員

請行街

中西藥批發商請行街要熟悉港九藥行為合將薪求藉學履歷寄九龍翠鳳街58號公信洽

及F5女校務員 英史教員

供讀生班

招請全日及半日班男女裝配員數十名到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心2E字座人事部洽

出入口公司

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

聘營業員女文員見習生

①營業員：推銷五金工具電工器材各一名全職薪佣優機會大
②女文員：F5程度有經驗
③男見習生：中學程度體健升職快
上列職位如有意請附履歷近照要求待遇：本報一一八八信箱

美商洋行 招請後生

男性年十八至廿四歲約初中程度諳英語工作勤奮有升職機會請詳列學歷地址電話號碼並附半身近照寄香港郵箱五三二號

招請

某電業製品廠招請有經驗女秘書能獨立處理中英文信件．男營業代表採購員．有意來函履歷相片中英文信至灣仔馬角街二至六號理興工業大廈十三樓A

急聘文員

英文夜中學誠聘打字文員每分鐘能打四十個字就聘者請附履歷相片電話函寄九龍亞皆老街一一五號大同英文夜校洽

聘女秘書

黃埔某大首飾廠誠聘女秘書以能獨立處理中英文信件及出口文件並有一年以上經驗者為合有意請於辦公時間 電：⑫一一二五七三二二陳小姐約見

美術人材

聘請貨倉

大丸百貨公司 電器音響職員

高薪聘電器音響部男職員需對有關商品具豐富經驗能處理普通修理者為合另增聘電器男銷貨員多名有經驗者優先錄用逢星期三休假八小時半工作供膳有意請詳列學歷近照電話號碼地址希求函百德新街大丸公司人事課洽

珠寶行請 見習助理員

薪津800元起．供膳．升職快
性別：男 年齡：18至25
條件：體健耐勞．不需工作經驗
職位：按照資歷學歷適應工作能力分配各部門
福利：有薪例假及醫療保健
請詳述履歷家庭狀況工作經驗附近照通訊地址電話函寄九龍中央郵局信箱345號合則約見守秘

聘公帳員

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
27	463	901	1121	1199	1674
29	464	906	1131	1201	1675
36	465	907	1132	1436	1676
38	467	908	1142	1437	1677
39	468	909	1145	1441	1681
42	482	910	1147	1444	1684
43	484	912	1161	1445	1685
45	485	917	1162	1446	1686
47	489	918	1166	1457	1687
46	492	919	1170	1460	1688
52	497	921	1172	1462	
55	501	924	1175		
67	502	926	1176		
68	507	946	1177		
69	514	947	1178		
72	519	956	1180		
73	884	958	1181		
75		966	1182		
77		974	1183		
78		978	1188		
80		979	1191		
89		990	1102		
		992	1193		
		994	1195		
		999	1198		

新蒲崗製衣廠

①男廠務助理中學程度三年以上工作經驗 ②品質控制員兩名中學程度有訓練晉升機會好 來信附履歷電話相片要求待遇寄旺角郵箱八七壹壹號

鐘點女傭

香港家庭服務社

冷氣技工

中區某大廈冷氣機房請略識冷氣電氣助理技工一名需體健耐勞薪優請具履歷近照寄本報信箱514

誠聘女會計文員

觀塘某大公司聘請女會計助理一名要L.C.C中級程度另聘女文員多名中學畢業程度應徵者請附詳歷地址電話號碼要求待遇函寄本報信箱第一二〇六號

請 大廈助理員 司更員

商業大廈請大廈助理員男性中學程度諳英語每月薪金玖百伍拾員起有假司更員每月薪金柒百伍拾員起有假期另有獎勵金及醫療津貼有意者請附履歷近照聯絡電話寄本報信箱五二一號

會計師樓

誠聘練習生

英商招請

富士(國際)洋行

擴張業務聘請男女營業代表多名年17—25無須經驗歡迎有專人訓練底薪八百另佣金車馬費獎金等月入千五以上勤奮者升職機會有意攜身份證相片親臨香港灣仔高士打道221號海聯大廈20字B座或電⑤727465⑥724869李小姐洽

訓練男時裝女材料

聘設計員

高級製品廠請技術訓練

會計師行

聘請打字員曾任職於會計師行者優先考慮．有意者請將學履歷薪金相片電話寄港郵總信箱七四七四號。

聘女校務文員 夜校

某高科學校誠聘夜校兼職女文員(6—10PM)應徵者需識中級簿記及打字請附電話函九龍彌敦道五七〇至五七二號式樓或香港銅鑼灣軒尼詩道四五八至四六八號四樓

夜間文員

某銀行大

QC 女文員

中區洋行聘

聘請

誠聘教師 英文中學聘請下午班英文、中文及地理教師 詳函九龍郵箱

收發管理 新蒲崗廠聘男女收發、管理 電話面洽

誠聘 電子收音機廠 下列職員 動員有電子工業經驗、年齡不拘、必須對電子行業有興趣

送貨員 文員

聘請售貨員 ㊀英日語男女售貨員多名 ㊁男女助理售貨多名

中區聘請

會計員 職員

某大廠聘請下列員工 ①司機一名 ②營業助理多名 ③青年練習生多名

請練習生 香港中區五行高薪請年十八至廿三歲練習生多名

夜中學教師

請電單車送貨員 月入千三兼學修理電子影印機

某商行大 聘請女助理

貨司機灣

陪伴女聘

護士登記

荃灣大玩具廠 職位：①物料供應 ②生產部助理 ③倉務助理 請具詳履歷寄

聘請管家 經便臣道某宅聘請管家一名年35歲以下工作簡單無小孩略懂英語 有意者函華僑日報信箱五四一號（有電話者請寫明電話）

男女見習文員 年十七至廿三無須工作經驗 新優尖沙咀北京道五十七號國都大廈一四一室寫字樓洽

急聘 合衣廠外出經驗文員

希爾頓酒店增聘

①餐廳男女侍應生或練習生多名 ②酒吧女侍應生多名・有意者請於辦公時間內攜身份證及相片親到中環花園道口本酒店三樓人事部面洽。

希爾頓酒店增聘

①男收銀員練習生・②電梯服務員 ③厨房男什工・④潔淨工・新優・福利好・有意者請於辦公時間內攜身份證及相片親到中環花園道口本酒店三樓人事部面洽

某大船務公司急請男練習生多名 中區或九龍工作 有意者請電 ⑤244763 黃小姐

聘女文員

中區商行請練習生二名

聘請書記

急聘教師

請理貨員

電子廠

松坂屋聘管理人材

男或女副組長工專大專生或僅日語有管理經驗者詳履歷電話地址希求近照寄香港百德新街松坂屋人事課

急聘練習生

底薪九百供膳 有勤工獎年假

松坂屋聘男女出納收銀多名八小時工作18至25歲F.5或以上每日下午二至六時帶身份學歷證件照片到百德新街恒隆中心八樓人事課拜四休

聘請女會計

貨倉助理 廠務助理 採購助理

德信表行高薪聘請職員 銅鑼灣區德信表行聘請下列各職位 ㊀有鐘表售貨經驗之男女售貨員多名 ㊁女性助理售貨員多名升職機會高 每天工作十小時供膳二餐有良好福利制度 應徵者具詳細履歷表附近照通訊電話及地址寄香港銅鑼灣怡和街13號莊士敦大廈地下德信表行收候約面談來函守秘

灣仔大規模公司

誠意高薪聘請搬運工人多名 有意請携照片兩張往灣仔洛克道式三式號地下晤李先生

外資銀行

誠徵信差一名須中學畢業程度持兩年駕駛執照有意函香港郵箱五七五六號

石鼓洲康復院

聘男性職員㊀司機須持私家車牌有修車經驗、月薪1270元起 ㊁打字員 ...

石鼓洲康復院

船務公司葵涌分行

底薪八百五十 供膳有勤工獎

松坂屋聘男女售貨二十名八小時工作17至23歲F4或以上請每日下午二至六時帶身份學歷證件相片到百德新街恒隆中心八樓人事課洽拜四休

德士古公司聘請

天印然冲

助理會計

國文教師

某國校誠聘小學國文教師

兼職教師（女性） 任教高中化學、物理下午班 每星期數天須三至四月上課電3—835252 約見

官塘 順安邨幼稚園

聘請幼師二十名註册或能註册者請備履歷地址電話相片寄香港北角渣華街一四九號一壹四〇室收

會計

見習文員

中三或以上程度・需誠懇勤奮有上進心・無需經驗・略識打字優先・福利佳、前途好。請携相片身份證到長沙灣道七八六號嘉綸工業大廈...

遺失 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

遺失股票 啓德置業有限公司

股票編號	股東姓名	股數
46698	KWONG WING CHU	1000

遺失聲明

訪尋 葉錦碧尋弟葉錦聯

尋人

徵求

誠徵兼職

徵女友 徵配額 診所合辦 徵女密友 馬羊金幣 徵租樓房 徵求女伴 澳門洋樓 誠徵姊

收塑膠機

長期出口現金交易收塑膠機工模五金啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

真友婚姻 誠徵男友 誠徵女伴 誠徵柯打 誠徵餅店 誠徵女友 誠徵柯打 高價收購 花梨傢俬 舊爛酸枝 誠徵女友 徵女伴 彩色電視 粵男徵女

良友婚姻

忠誠為各界男女找配偶 123號九樓C座 電話3—943213

本公司為一新成立之，美國入口及批發機構

代理各種貨物在直家俬玩具文具及化粧用品等・如廠商有興趣授權代理・請來信說明代理條件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRISON AVENUE. BOSTON. MA 02111 USA

徵女件 誠徵淑女 徵求相機 誠徵女伴 美滿婚姻 兩千徵琴

樂聲琴行 最合理價代客徵舊 鋼琴 H742740 K692360 H468646 K037968

徵求 酸 誠徵 男誠友徵 香港金幣 誠徵 酸收枝買 調配換額 收買修理酸爛枝舊

鋼琴

徵無依婦 婚姻 出價最高 鑽石、玉器、黃金首飾 龍,蛇,馬,羊年、訪港金幣 星光珠寶金行 九龍彌敦道375—381號 電話：3—317751・3—318059

商業 裝修 歐洲飾物 中英打字 專造糖紙 梳化清潔 裝修執漏 精工裝修 百葉窗簾

追債 代客追收空頭支票貨款 拖賬賴賬枯賬逃年舊賬 （夜晚專用⑥271933）電話⑤251920

批改命運

高雅裝修公司

承接 住宅寫字樓土木鐵器裝修天台、露台加建住宅花園 電話：K—一七四三八二〇二 K—303331—2221 青山道485號6樓

達記貨運 修裝 製版 水晶地板 修漆油特平 特藝速印 水晶地板 龍子華 專做糖紙 森記漏水 景園假山 大量收購冷氣 樓房裝修 包通渠廁 新界專執漏水 清潔打臘 東方專影 建屋裝修漏水 冷氣雪櫃

買賣修理交換保養 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機 H236495 夜510873

清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑧444221 ⑧441615

水晶地板 專修洗衣機 零件充足⑤712440 708687 第一工程 通渠改廁 復興書店

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517634

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 遠東打臘 水晶地板 漏水 漏水

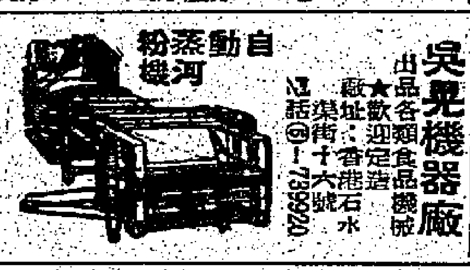
真光 水晶地板 清潔打臘 H783141 H717659

香港私家偵探

政府註册絕對保密 電話⑧818008 ⑧819666 土瓜灣道327 榮光街4B

信興繡莊 結婚褂裙・毛毡床褥 全絲綿被・廣花棉胎 K333216 K629901

執漏 平記裝修 漏水 歐美



實賣修理打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司⑧840931

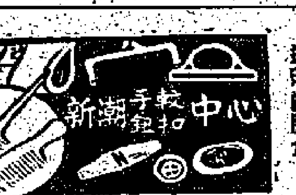
吳晃機器廠

打字機

買賣修理保養舊換新 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743694（中建打字機公司）

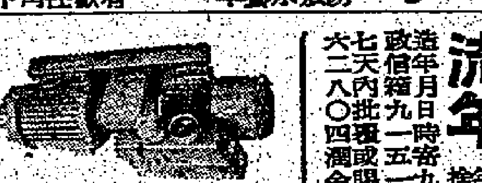
鐘應堂掌相命師

一雅文具製造公司 出品各類精美蛇膠・歡迎出口 供應寫字樓 中西文具 包用裝品 送貨電話 H-236382 H-238537 中環士丹利街58-64美德大廈



九龍長沙灣道223號（近北河街）永興製品廠 K798321—4 洽

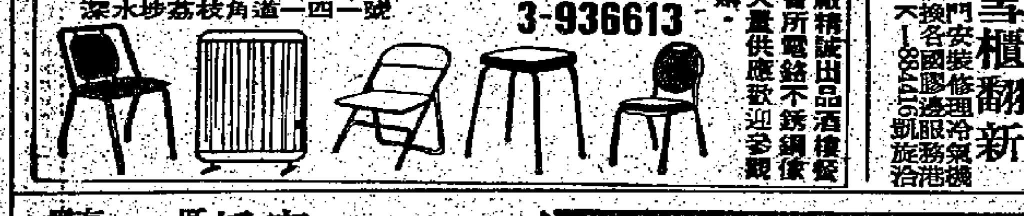
精年流批



免油真空泵 電⑥270224

地毡清潔 水晶地板 打臘抹窗 雪櫃翻新

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



英聯邦偵探社

港九最大自置社址 電話⑨885111 ⑤721744 獨家設無綫電台24小時服務 港澳榮休警探主理 歡迎委託

瑞生隆五金行 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

彩色電視 專業修理 安裝天綫 收購彩色 ⑧042994

絨燈布芯 中英打字 油印中心

天然清潔公司 H-785375 承接 水晶打臘 抹窗擦銅 門面招牌 抹寫字樓 一切清潔 按月特廉

九龍 水晶地板 清潔打臘 K-687336 K-690075

待聘 家庭托嬰 女傭待聘

理帳報稅 中英稅賬 秘書服務 秘書服務 伴奏鋼琴

精染牛仔布紗

女傭中心 搵工請人快捷妥當 中西鐘留服務港九 假日照常登記備相 德大道西77號13樓 H496162 H401761

鐘點女傭 九服專服留 至務業務宿 五確作港鐘 時一推點

富達菲傭 女傭向菲 無投訴 萬宜大廈731 富達企業 ⑤229079 ⑤225564

利碧行子龍 菲籍女傭

奇峯菲傭 香港 九龍

醫藥 洪冠洲 頭耳鼻喉專科

女仕佳音 暗瘡 健腦秘法增加聰明 包脫痣墨 脫除黑痣 新法脫痣無痛無痕 李鍾岳主理 收費廉宜 驗孕名藥 黃鍾麟 手汗口臭 醫 譚寶鈞 堅信丸

尚有分類廣告

刊在第九張第二頁

物業交易公司專欄

我哋幫你手 任你選到好
買賣租樓 唐樓洋樓

泰山地產　樓宇租售 歡迎委託 業主免佣　日 H789871　夜 K840404

太古　東山閣向海　百福花園　南豐　健威花園　伊利　置富　香港仔中心　薄扶林花園　碧瑤灣　福成

安富 代理　荃威花園　荃灣中心　歡迎委托免佣　⑫-402902　⑫-402904　荃灣沙咀道一查九號地下

新明地產 誠懇可靠　H7903598 7909387　歡迎業主委託

益漢大廈　置富花園　旺舖出售

百德地產
代理買賣 快捷妥當
歡迎委託 業主免佣
香港軒尼詩道458號 金聯商業中心2102室⑤—7907280⑤—7907281

紅磡灣 中心平售
紅磡必嘉街交通極便鄰近碼頭火車站 戶戶單邊東南海景 最大小單位材料靚 特平出售
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

新隆地產公司
★大角咀大餐廳約二千呎租一萬頂手三十萬
★官塘協和街旺舖有閣樓租八千頂手三萬
★官塘月華街大量樓宇出售
TEL: K446318・455887・425295・425296

漢記 K-640223　黃埔新邨（紅磡）　建利大廈（灣仔）　金運工業大廈　彌敦道地庫租　（土瓜灣）

金寶　紅磡灣中心　偉恒昌邨　德福花園　淘大花園　各區樓舖　歡迎委託業主免佣

黃埔新邨 租售
紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站 戶戶單邊環境幽美大小單位即入伙 即買即住
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船塢街弍號
不論租售歡迎委托業主免佣快捷無比

北角 健威花園
大量平售位於北角英皇道交通極方便鄰近碼頭遊樂公園西式洋樓首期特少 大量平售
珠城地產 H638948 H624729 英皇道1052號地下
委托免佣專人服務辦事快捷人所共知

德成行 產地

美譽 物業信託　港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

浩棧地產　代理買賣 歡迎委託　⑥—443955

滙利行　◁高價收購▷　交吉☆不交吉　樓☆舖☆地　＊代客租售 ＊專業服務 拆舊建新＊ 代辦理＊　(5)435333 (5)435334

世界地產
歡迎委託★服務妥當　日 H433880 H441887　夜 H220211

★海發地產公司★
歡迎委託 樓宅舖位 農場別墅 農地屋地
竭誠代售 免費廣告 客路最多 成交最快
12-786966　12-788738

購不交吉 天祥　K847890 K310032 夜923823

東美商業中心
999年期　即將入伙　近地下鐵金鐘道總站及巴士總站　中央冷氣系統
特價9折　每呎係售$500餘元起　廉租每呎$3.50
怡華置業有限公司　5-229162

多層 恒景閣 急售
★土瓜灣偉恒昌新邨2期交通便近九龍城碼頭巴士站公園環境優美兩房兩廳 快將入伙
安和地產 ★電話K653931★ 貴州街四號J地下
不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

接洽處：中區會德豐大廈⑧樓　電話：⑤二八三七七二四九一九一

洋樓出售　洋樓出租　夏利文地產有限公司

分類廣告　華僑日報　大效廉宜

新樓 南豐租售
南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳 474呎起租售特平 特平任選
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

德昌　歡迎委托　12-788228 12-788233

南坑農地售　石崗農場售　大帽山脚地　泰園漁村地

利安地產（物業管理）有限公司　歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到　電話：3-303393

澳門代售　九龍代租　九龍代售　香港代售

力企 地產　H228509 H237394 H234906
富豪閣　富麗園　威景台　薄扶林花園　置富花園　仁美大廈　灣景中心舖　寶靈頓街舖　永華大廈舖　百福花園　太古城

康業服務有限公司　康業租售
歡迎業主委託.快捷妥當　☎5-444161　中區吉隆坡金融商業大廈三樓
△香港代租▽　△九龍代租▽　△九龍代售▽　△香港代售▽

嘉年地產有限公司
香港中環大廈1602室　☎5-256051
香港代租　九龍代租　旺舖租售　商業樓　九龍代售　香港代售

永安狗店　專售外國進口名犬及名貓
北京・杜賓文・狼狗・拳師・松鼠・波斯貓・貴婦・牧羊・約瑟・暹羅貓・臘腸・潘打
專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧 代客各樣訓練美容保健及借種
即新永安百貨公司對面電③447378

貓狗

新蒲崗廠房租售
六合街十九號2樓及3樓每層面積：8400呎樓高11呎電梯兩部工源充足
有意請電：三一一二三三七二三至四・梁先生洽

旺舖租售　恭喜發財　旺舖租售　大單邊旺舖　平租千餘元　售26萬起　灣仔旺舖　吉樓租售　旺舖租售　新工廠租售　旺舖租售　洋樓租售　頂讓　租讓

瑞典長短裙配額　第八類廉價出讓有意請電3—938702陳先生洽

塑膠機讓　建器平沽　中國焗爐　寫字樓傢俬　廉讓鋼琴　影印機廉讓　出讓物件

新華狗場　狗　狗　狗　狗
新華狗店・百樂狗店
總統狗店

成功搬運公司　政府註冊 日夜服務　3-764751 5-708146

搬運

廠鞋膠冷夜
新蒲崗大超道708號三樓 平沽

打字機大平賣
BROTHER手提$158　ADLER $168
OLYMPIA座枱$680　電機　$750起
買賣修理舊機可換新機
香港文儀器材行K—962903
西營盤老街54號五樓（先施對面）

原庄鋼琴　中文植字　私用鋼琴 讓千九元

夜冷製衣廠
青山道四八五號五樓（近紗廠）

夜冷機械平沽

吉祥搬屋（搬琴專家）　双人房70元 小家庭120元　3-651749 634114 5-629921 625822

永興搬屋公司　最平最廉　港九新界大小搬運　日夜服務　九龍：923424 922307

順風搬房50　尖沙咀 671482　小區 7906152　油麻地 671945　軒尼詩 763921　深水埗 691892　英皇道 775720　土瓜灣 672837　新界 204257

信立搬屋公司 專門搬屋　九龍:952375・958805　旺角:969033・969617　大角咀:957351・大小搬運

友誠搬屋公司　3-951013 3-952870　港九新界大小搬運30元

業興專搬門屋　3-957235 3-922389　單人房40元 双人房60元 小家庭80元

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓

搬琴　⑧861480 ⑧864053

合誠 專搬門屋　政府註冊 提防假冒　787220 228879 255560 787234 221906 258164

尚有九張一類分刊

光珠寶石　大道中82號　電話H 453101 453111

珠寶

永信專門搬屋　双人房80元 小家庭120元　848767 369569 436193 848480 368783 435125

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠搬寫字樓　3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

遠東搬運公司 提防假冒　3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

龍運專門搬屋　九龍:969033 969617 旺角:957351 958805

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒　718177 718469 622834 622863 944231 944232

鳴謝

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

領長壽金
領帛金